

3908
5/14

فرزروس الحكمة في الطب

لابي الحسن علي بن سهل دين الطبري

قد اُعتنى بنسخه واصحححه
من نسخة برلين والمؤسسة البريطانية وفوتوا ونسقة حكيم غواجه كمال الدين

الدكتور محمد زبير الصديقي
مدير القصة العربية محكمة لكو

م. ر. و. ان. ق.

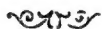
اوقاف ثي. سي. غب في طبعه مائة ليرة

وطبع

في مطبع «آفتاب» الكائن ببرلين

سنة ١٩٢٨ هـ

E. J. W. GIBB MEMORIAL TRUST.



فردوس الحكمة في الطب

لابي الحسن علي بن سهل بن النضري

قد عني مسخه وتصحيحه
من نسخة رابن والمورة المبرطة وعوا نسخة حاكم حواحه كرا الدين

للكور محمد زبير صدقي
مدير الشعاعية، حاكم كرا

وعق

وقف في حاكم كرا صدقة كرا

ومع

في موع كرا كرا كرا

سنة ١٣٥٢ هـ

رثاء العلامة الفهامة حضرة الاستاذ ثي . جي . براون

واهداء الكتاب اليه

| | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| اسلت دموع العين من قلبي حرا | دما وعقيا سال من مهجتي العبرى |
| وازعجت لما ان اتانى نعي من | به اظلمت في عين اهل التقى القبرا |
| اتى فادح ليس الرواسي ثقله | فمن اين لي ان استطيع له صبرا |
| فكذبته من هوله ثم ردتي | رسائل اعلام انت بالنعي تنرا |
| رسائل مثل المرهفات رسائل | الى قلبي المحزون تبتره بترا |
| وقد كنت اشكو فقدته في حياته | فكيف بحالي الان اذ اودع القبرا |
| عشائي على دهرى اضرى بمهجتي | ولولا النهي والنهي ان يشم الدهرا |
| لفهت بما قد عضي من مصائب | مصائب تلو انرها محن كبرى |
| فهل علم الاعلام ان بموته | لقد نحر الاداب من بعده محرا |
| ويا لطف نفسي هل يهال الزى على | طليلة بدر التم في الليلة القمر |
| واعني به ثي . جي . براون هو الذي | مناقبه عمت فهل تبلم الحصر |
| نوى في الزى من لا يقاس به الورى | ولا لهلال في السما ان علا فخرا |
| سنبكي بيوت العلم عجي بنائها | لقد اصبحت يا صاح من فقدته فقرا |
| مضى طاهر الاذبال من وسخ الغنى | خليا من الاوزار بشرى له بشرى |
| هنيأ له فالعلم بكرم اهله | ويرجى له الحسنى ويا نعمها ذخرا |
| فصبرا بني الاداب والعلم والتقى | على من رزئنا في مصيسته صبرا |

الى روحك الطاهرة ايها الاستاذ يودي خربحك وصنع يدك هذا الكتاب
لانه صنعة من صنائك واثر من آثار يدك .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العلمين والصلوة على خير خلقه محمد واله وصحبه اجمعين.

اما بعد فان فحول العلماء وحذاق الاطباء وان كانوا اشتغلوا بنقل الكتب الطبية من الالسنه العلميه مثل اليونانية الى اللغة العربية منذ عهد الخلفاء الامويه، لكن هذه النهضة الطبية الجديدة العربية لم تبلغ مداها ولا نالت قسوها الا في عهد الخلفاء العباسية حين تولت مهرة الاطباء وكلمة الحكماء مثل حنين بن اسحاق واسحاق ابن حنين حبش ويحيى بن ماسويه وعيسى بن يحيى وغيرهم نقل هذا الفن الشريف من الالسنه اليونانية والهنديه وغيرها الى اللغة العربية واستقصته الا ماشاء الله، وما اقتصروا على ائقل الجيد من لغة الى لغة بل جدوا وازادوا اليه فصنفوا رسائل بديعة مؤسسة على ما شاهدوه من الادواء واسبابها وجربوه من الادوية وخراسيا. والفقوا كناشات حوت الفنون الطبية المتنوعة وجمعت نتائجها. فذل لطلبة الطب بذل ما كان صعبا وسهل لهم تناوله. ان كان عسراً.

ومن تلك الكناشات الطبية القديمة التي نقلت الى اللغة العربية او الفت فيها في بدء الحضارة الاسلامية ذكر منها له يذكر مصنفو العرب الا هذه السبع: ثلث مجموعات لاورياسيموس وثلاث كناسات لاسرؤن القس وفولس الاجانطي وجورجس ابي بختينوع وفردوس الحكمة لعلي بن ربن الطبري، الذي هو اول المجموعات الطبية التي

الفت باللغة العربية، ومن هذه الكناشات السبع لم تصلنا غير فردوس الحكمة فأقدمه للقراء الكرام بعد ان بالفت جهدي في تصحيحه وترتيبه وتهذيبه.

اما محل فردوس الحكمة فلم يزل مبجلا الى ايام (١) كما يظهر مما قال ابن القفطي فيه (وهو كتاب مختصر جميل التصنيف لطيف التأليف) (٢) حتى ان اشهر المؤرخين محمد بن جرير الطبري كان يطالعه وهو مريض قد لزم الفراش (٣)، ولام الناس صاحب اسمعيل بن عباد لتفضيله كتابه على فردوس الحكمة (٤)، وناهيك من فضله ان ابا بكر زكريا الرازي والمسمودي وياقوت الحموي وابا ريحان البيروني وغيرهم من المحققين قد استشهدوا به في مواضع شتى من كتبهم، واما علي بن عباس المجوسي فانه لم يذكره مع ما ذكره من مهمات الكتب الطبية في الباب الاول من «كامل الصناعة» ووصفها بما حوته من المحاسن والمساوي ولا ذكره النظامي العروضي في تاليفه «شهار مقاله» مع الكتب الطبية التي لا مجيد عنها لطالب الطب، وعندي انهما لم يضربا عنه الصفح لانهما لم يكونا منه على علم او لم يكونا يعدانه من مهمات الكتب الطبية بل لان مصنفات ابي بكر زكريا الرازي وامثاله اذ ذاك قد كانت انتشرت في العالم ووجدت قبولا عاماً وبذت فردوس الحكمة ولم تسع له ذلك المحل الذي قد كان له قبلها وزد على ذلك ان علي بن رين وان كان طويل الباع في الطب لكنه لم يجعله حرفة يحترف بها ومهنة يرتزق من اجلها فبعالج العرضى ويظهر المستشفيات

(١) راجع Arabian Medicine by Prof. E. G. Browne pp. 38-39

(٢) تاريخ الحكماء طبع لايرج صفحة ٢٣١

(٣) معجم الادباء طبع شب جلد ٦ صفحة ٤٢٩

(٤) معجم الادباء ص ٢٧٩ جلد ٢ صفحة ٢٧٩

الا لزمان يسير من حياته تم جعل الكتابة مكتسبا يقوم به على حوائجه، وامثال ابي بكر محمد بن ذكرى الرازي كانوا يتعاملون المعالجة ايضاً مع اتقانهم فن الطب فلذلك عظم مكان تأليفهم وتوسي عهد فردوس الحكمة وعز وجوده في العالم حتى لم نجد له غير اربع نسخ مع اننا قد افرغنا فيه الوسع.

ومن تلك النسخ قد ظفر حضرة الاستاذ ثي. جي. براون بالنسخة الكاثية بالموزة البريطانية في اثناء تحقيقه في علم الطب العربي ونصفه الكتب الطبية العربية لخطبه في طب العرب المعروف باراين ميديسن (Arabian Medicine) فوقت هذه النسخة من قلبه بمكان مكن فاخذ عكسها الفوتوغرافي كاملا في مائتين وست وسبعين صفحة ثم قرأه بامعان تام وعلق على حواشيه نبذا من فوائده وتعرض في خطبة من خطبه لابن ربن وماخذ فردوس الحكمة وما فيه من الابواب وغيرها من المهمات مختصرا واجلى عن العزم بتصحيحه وطبعه ونقله الى اللغة الانجليزية (١) وقد قل نحو عشرين صفحة اليها، لكن اشغاله الوافرة وواجباته المهمة ألجته الى التواني فيه.

وحينما وجهت على نفقات الدولة من ايلة بهار واوريه من الهند الى جامعة كيمبرج لانتلقن فيها طرق التحقيق 'الحاضرة' الغربية في الاداب العربية واشتغلت بالبحث عن تاريخ الطب العربي لمقاتي الخصيصة لشهادة بي ايچ دي (الدكتورية) تحت رعاية الاستاذ المرحوم ثي. جي. براون فاشار الي ان انقل فردوس الحكمة الى اللغة الانجليزية او اصحح واهذب منه العربي عدا مقاتي الخصيصة بتاريخ الطب العربي ففي اول وهلة اخذت في عقد وحل وشزروسحل اقدم رجلا وأآخر أخرى ولكني لما رأيت بصرا على ذلك لبيت امره

راجيا اعانته وهؤملا مساعدته وقد اعانني رحمه الله كما كان مأمولا فيه الى آخر نفس من حياته ولمحة من ساعاته ففوض الي عكسه الفوتوغرافي للنسخة الكائنة بالموزة البريطانية فذهبت بها الى امانيا وقابلتها بالنسخين الكائنين في مكتبة غوتا (Gotha) ومكتبة برلن ، وفي مطاوي ذلك تكفلت اعضاء الاوقاف الخيرية لقب (The Members of the Gib Memorial Trust) لاكثر ما ينفق في طبعه والمطبع الكاوياني الكائن بالمانيا لبي طبعه بادارته وبدء به في سنة ١٩٢٤. ولما رجعت الى الهند وجدت في لكتنو نسخة رابعة لفردوس الحكمة عند حضرة الحاذق النطس الحكيم خواجه كمال الدين ووجدت فيها ما كان ضاع من النسخ الكائنة باوربا من اوراق عديدة من آخر الكتاب فنقلتها وارسلتها الى دار الادارة ببرلن وقد تم طبعه ووصلني بالهند نسخها المطبوعة في سنة ١٩٢٨ لاحر لها مقدمة فنشرت لها وقسمتها الى اربعة ابواب: —

- (١) سيرة علي بن ربن مصنف فردوس الحكمة
- (٢) كتب فردوس الحكمة وما حواه من المحاسن والمساوي
- (٣) نسخ فردوس الحكمة
- (٤) اثنان مطبوع الحاضر لفردوس الحكمة

﴿ ١ ﴾ سيرة علي بن ربن مصنف فردوس الحكمة

هو ابو الحسن علي بن سهل ربن الطبري لم يجر له في كتب التاريخ والتذكرة ذكر الا النزر اليسير، وهو ايضا لا يخلو من اختلاف الأقوال وتضاد الآراء الذي اصبح عقبة كئودا في بلوغ 'الامل من الاستنتاج الصحيح الذي يتأني التمويل عليه —

فمن المصنفين من اتى باسمه سردا من غير ان يتعرض له بما يتعلق به (١) ومنهم من ذكره مرة بعلی بن ذیل ومرة بعلی بن ربن (٢) ، ومنهم من اشار اليه بعلی بن زيد (٣) ومنهم من اتى له باسمين مختلفين بالنسبة الى ابيه اعنى على بن رزين وعلى بن زين (٤) والذين ذكروه باسمه الصحيح المحقق اي على بن ربن فانهم ايضا اختلفوا فى بعض التفاصيل فمحمد بن جرير الطبري وصفه بعلی بن ربن النصراني (٥) وابن ابی اصيصة اشار اليه بابی الحسن على بن سهل بن ربن الطبرى (٦) اما ابن القفطی فانه قال ان ربن هذا كان له تقدم فى علم اليهود والروين والرين والراب اسماء لمقدمى شريعة اليهود (٧) .

وهذه الاختلافات فى اقوال مصنفى العرب اصبحت مغواة لمن جاء بعدهم من المصنفين واضلت كثيرا من المستشرقين فظن بعضهم ان علي بن سهل وعلي بن ربن رجلان وجعل احدهما شيخا لآبى بكر ذكرى الرازى وانيهما تلميذا له واول لفظة الزين بزينة طبرستان (٨) وزعم بعضهم ان اسمه على ابن ذيل او ديل بالذال المعجمة او الدال المهملة مع اللام (٩) وذهب اكثرهم

(١) ارشاد الارب لياقوت اخوي طبع في جلد ٢ صفحة ٢٧٩ جلد ٦ صفحة

٤٧٩ ابن خلكان نسر وسننجد صفحة ٧٥

(٢) الفهرست طبع لايرج صفحات ٢٩٥ و ٣١٦

(٣) السعدي مروج الذهب نشر مينارد جلد ٨ صفحة ٣٢٦

(٤) معجم البلدان نشر وسننجد جلد ٢ صفحة ٦٠٨ جلد ٣ صفحة ٥٧٠

(٥) تاريخ الرسل والملوك نشر دغوى السلسلة الثالثة صفحة ١٢٧٦

(٦) طبقات الاطباء طبع قاهره جلد ١ صفحة ٣٠٩

(٧) تاريخ الحكماء طبع لايرج صفحة ٢٣١

(٨) Hammer Purgstall Cult. Gesch. d. Orients Wien 1852 vol. 3.

P. 391; vol. 4 P. 309

(٩) Flügel Z. D. M. G. vol. 13. P. 559.

الى ان اسمه على بن زين (١) والخطأ الفاحش المذكور لابن القفطى والتباس لفظة رين قد جر اكثر المستشرقين الى ازعام غير سائبة فاخذوا يذكرونه في اطباء اليهود خاصة (٢) وفي كتب الادب العربي لليهود (٣) وجميع ادب اليهود (٤) عامة. ولما نشر كتاب الدين والدولة الذي اعتنى بتصحيحه الفاضل المستشرق منغانا وذكر فيه على ابن رين ايام نصرانيته قبل اسلامه وتعرض لذكر عمه النصراني (٥) نجلت الحقيقة وظهر الصريح من الامر واصبحت يهوديتا هباً مثورا ولكن على ذلك زعم فاضل مستشرق انه ربما كان السهل ابو على من اعظم اعضاء صومعة النصارى، ولذلك اشتهر برين (٦) مع ان على بن رين نفسه قد اتى بوجه وجه فيما لقب ابوه لاجله برين من غير ان يذكر شيئا مما زعمه هذا المستشرق الفاضل (٧)

وها انا ابدء فى حال المصنف فاقول ان مولى امير المؤمنين ابا الحسن على ابن سهل الشهير برين الطبرى قد كان ولد فى اسرة العلماء والكتاب بمدينة مرو من اعمال طبرستان فى غضون سنة ٧٨٠ وسنة ٧٧٠ وذلك لانه قال فى فردوس الحكمة (٨) انه رأى بطبرستان نارا ارتفعت من التيمن ومرت الى الجرياه شبه اسطوانة غليظة طويلة فلم يلبث ملك جبالها ان اضطرب امره وازعج عن جباله وبلاده ثم عاد اليها بعد هول قاساء وقص دخل عليه فى

Wüstenfeld, Gesch. d. Arab. Ärzte, etc. (١)

Review Oriental 1841 p.p. 310—311. (٢)

Arab. Literatur d. Juden, Frankfurt 1902, P. 32 et Seq. (٣)

Steinschneider Lit. d. Juden, Eng. Tran. London 1857, p. 194. (٤)

صفحة ٤٤ (٥)

Prof. Nölke Deutsch. Lit. Zeitung Jan 1924. Col. 22. (٦)

فردوس الحكمة صفحة ١. واستعمال لفظة رين بمعنى الفاضل الجليل قد

ذكره ابن ابي اصيبعة ايضا - طبقات الاطباء جلد ١ صفحة ١٨٦

(٨) صفحة ٥١٨ و ٥١٩ .

ملكه وقال ايضا انه رأى كوكباً ذا ذؤابة قبل خلافة هارون (سنة ٧٨٦ عيسوى) ولعل الحادثة الاولى تتعلق بما حدث بين ونداد هرمز وقائد المهدي الذي اجلى عن هزيمة ونداد هرمز ثم بارجاع جبال طبرستان اليه (سنة ٧٨٥) (١) ولعل على بن ربن اذ ذاك بلغ نحو العاشرة من عمره.

وكان علي من اسرة برعت في العلوم وتولت اهم الاعمال لولاية طبرستان فانه قد ذكر ان عمه ابا ذكار يحيى بن النعمان كان مشهورا بالجدل والبراعة معروفا في افق العراق والخراسان (٢) وان ابا سهل كان من ابناء كتاب مدينة مرو وذوي الاحساب والاداب بها وكانت له همة في اتياد البر وبراعة وقاذا في كتب الطب والفلسفة وكان يقدم الطب على صناعة آباءه ولم يكن مذهبه فيه التمدح والاكساب بل التاله والاحتساب فلقب لذلك برين وتفسيره عظيمنا ومعلمنا (٣) وقال ابن القفطي ان المترجمين للنسخ المجسطى ما ذكروا الشعاع ولا مطارحه ولا يوجد ذلك الا في النسخة التي ترجمها المتطلب الطبري (٤)

وقد قام بتتيف علي بن ربن وتعليمه ابوه وعلمه العربية والسريانية والطب والهندسة والفلسفة ولعل الجبرانية وقليلاً من اليونانية ايضاً والدليل على ان كان له بعض اليد بهذه اللسنة والعلوم انه قد شحن فردوس الحكمة بيسط القول في الهندسة والفلسفة وشرح فيه بعض اللغات اليونانية ونشر ترجمته

(١) الترجمة الانجليزية لتاريخ طبرستان صفحات ١٣٠ و ١٣١

(٢) كتاب الدين والدولة طبع المتطلف صفحه ١٢٤

(٣) فردوس الحكمة صفحه ١

(٤) تاريخ الحكماء طبع لايجرر صفحه ١٨٦ اما الفاضل المستشرق نلينو فقد كذب

قول ابن القفطي Al-Battani Part I. P. 310, No. 3.

باللغة السريانية^(١) وفي كتاب الدين والدولة قد اتى بملقطات من الكتب السريانية والبرانية ووازن بينها وحكم فيها بما ترجح لديه منها^(٢)

وبعد فراغه من التعلم توجه من طبرستان الى العراق واقام هناك واخذ يتطبب فيها. ولحذقه في الطب ترك له فيها دويًا وصيتا طائرا^(٣) وفي هذه الايام راجع اهم كتب للشاميين واليونانيين والهنديين^(٤) وفي غضون مراجعة تلك الكتب خطر بباله ان يؤلف كتابا جامعاً يكون لطلبة الطب معولا ودليلا فاخذ في تصنيف فردوس الحكمة^(٥) وبينما هو كان مشغولا به اذ حدث حادث صرف وجهه حياته عما كان عليها وذاك ان المامون سمح لمازيار بن قارون الذي كان من ابناء ملوك طبرستان بلقب امير المؤمنين وولاه جبال طبرستان^(٦) فنرك ابن ربن التطلب وتولى كتابة مازيار^(٧) وبقي على هذا المحل الى ان قتل مازيار وقد اكتسب حسن احدثه وقفاذ قول في اهل طبرستان وعند مازيار ايضا ولم يزل هناك مبعجلا رفيعا كما يظهر من ان مازيار بعث مع من بعثهم الى اسارى طبرستان ليحملهم الى اداء الجباية. ولما تاكد لدى مازيار انه لا يفلح في خروجه على الخليفة اشار الى علي بن ربن ان يستطف قائد الخليفة ويطلب لنفسه الامان

(١) فردوس الحكمة صفحة ٨.

(٢) صفحات ٨١ و ٨٤.

(٣) تاريخ الحكماء صفحة ١٨٧.

(٤) كتاب حفص الصلة برذكين Marsh 413 f.f. 10 b. et. Seq.

(٥) فردوس الحكمة صفحة ١ و ٢.

(٦) الترجمة الانجليزية لتاريخ طبرستان طبع سنة ١٤٧ و ١٤٨.

(٧) هذا رأى مني صنع لي بما ذكره المورخون المذكورون في ابن ربن ونا لم يذكر حداً منهم صريحاً.

منه (١) فلما نجح سعيه في ذلك توجه الى رى وعاد فيها الى التطلب
ثانياً، وهنا اخذ ابو بكر ذكرها الرازي يقرأ عليه الطب (٢) وبعد
برهة تولى الكتابة في ديوان المصمم (٣) ثم لما تولى المتوكل
الخلافة دعاه الى الاسلام فلباه واعتنقه (٤) فلقبه المتوكل بلقب مولى
امير المؤمنين ولشرف فضله جعله من ندمائه.

ولم يتعرض احد من المؤرخين لسنة وفاة علي بن ربن ولكن
يسوغ لنا الحكم البات الذي لا يدع للشك مجالاً انه توفي بعد سنة
خمسین وثمان مائة لانه قال في فردوس الحكمة انه فرغ من تأليفه
في السنة الثالثة من خلافة المتوكل.

اما تأليف علي بن ربن فقد ذكرها ابن النديم البغدادي في
فهرسه: —

- (١) تحفة الملوك
- (٢) فردوس الحكمة
- (٣) كنش الحضرة
- (٤) كتاب منافع الادوية والاطعمة والعقاقير (٥)
- (٥) كتاب في الامثال والادب على مذاهب الفرس والروم
والعرب (٦)

وقد اضاف اليها ابن ابي اصيبعة: —

- (٦) كتاب عرفان الحياة

-
- (١) تاريخ الرسل والملوك للطبري السلسلة الثالثة صفحات ١٢٧٤ و ١٢٨٦.
 - (٢) تاريخ الحكماء لابن القفطي صفحة ٢٣١.
 - (٣) الترجمة الانجليزية لتاريخ طبرستان صفحة ٨٠.
 - (٤) كتاب الدين والدولة صفحة ١٤٤ - قد زعم الفاضل المستشرق نولدكي
تبعاً لابن النديم (الفهرست صفحة ٢٩٦) ان علي بن ربن اسلم على يد
المصمم (Deutsch. Lit. Zeitung Jan. 1924 col. 23).
 - (٥) الفهرست صفحة ٢٩٦.
 - (٦) ايضاً صفحة ٣١٦.

❦ ي ❧

(٧) كتاب حفظ الصحة

(٨) كتاب في الرقى

(٩) كتاب في ترتيب الاغذية

(١٠) كتاب في الحجامه (١)

وقد ذكر اسفنديار من تأليفه: —

(١١) بحر الفوائد (٢)

وجدير بنا ان نضيف الى ما ذكر هذه الكتب أيضاً: —

(١٢) كتاب الدين والدولة الذي نشره مطبع المقتطف.

(١٣) كتاب الرد على اصناف النصارى الذي اشار اليه المصنف

في مطاوي كتاب الدين والدولة (٣)

(١٤) الترجمة السريانية لفردوس الحكمة التي اشار اليها

المصنف فيه (٤)

وقد لعب المؤرخون واصحاب التذكرات بتأليفه كما لعبوا باسمه فتحكموا فيها و اضافوا اليها، من عندهم ما ليس له اصل ولم يذكروا ما له اصل، فان كتاب الدين والدولة وكتاب الرد على اصناف النصارى والترجمة السريانية لفردوس الحكمة لم نعلم فيما علمنا ان تعرض لذكرها احد من المؤرخين او اصحاب التذكرات وقد ذكر ابن النديم كتاب الامثال والادب في تأليف علي بن ربن ولم يذكره في تأليف صاحب فردوس الحكمة، وكذلك جعل بحر الفوائد وبحر المنافع وكناش الحضرة كتباً مستقلة بنفسها وعندي ان بحر المنافع وبحر الفوائد ليسا بكتابين مستقلين فان علي بن ربن قد

(١) طبقات الاطباء طبع قاهره جلد ١ صفحه ٢٠٩

(٢) تاريخ طبرستان طبع غب صفحه ٨٠

(٣) صفحه ٨٦ و ٩٣

(٤) فردوس الحكمة صفحه ٨

قال في فردوس الحكمة دوان لقب هذا الكتاب بحر المنافع،^(١) واظن انه جرى التحريف في لفظ بحر المنافع فجعل بحر القوائد وهكذا كناش الحضرة الذي ذكره ابن النديم في تأليف علي بن ربن ليس بكتاب مستقل غير فردوس الحكمة لان علي بن ربن ذكره بكناش (جامع) ايضاً صفة له^(٢)

ولم يلفنا من تأليفه بعد ان عبثت بها ايدي الزمان غير الثلاثة فاولها واهمها فردوس الحكمة الذي اقدمه بين ايدي القراء الكرام بعد ان اعتنيت بتصحيحه مع التنقيب عن مزاياه وثانيها كتاب الدين والدولة الذي نشر من مطبع المقتطف، وثالثها كتاب حفظ الصحة المحفوظة نسخته الخطية بمكتبة بودلين باكسفورد^(٣)

ومن امعن في تأليفه الثلاثة المار ذكرها علم انه كان من المهرة المتضلعين بالعلوم العربية المتداولة في عصره الزاهر متحنكا في الطب والفلسفة والهيئة غزيراً في ديانات اليهود والنصارى والاسلام حاوياً على اللغات العلمية المتداولة في تلك الايام، قد بلغ به توق العلم وشغف التحقيق مبلغاً لا مزيد عليه وحداً لا ينتهي الا اليه، ولكن بمثابة تلك الفضائل واذاً ذلك الشرف الباهر لم يرزق بقوة الاجتهاد والجرأة وحرية الخيال في حل المضلات العلمية، وقل من اوتي بها من المصنفين المتقدمين مثله ولذلك عمت البلوى وعزت السلامة من ارتكابهم الخطأ في تأليفهم ولاجل ذلك سري الضعف في تأليفه فردوس الحكمة وظهر الخلل فيه من جهات شتى فتارة نراه يصوب الادعية والرقى في معالجة الامراض^(٤) وآونة

(١) فردوس الحكمة صفحة ٨.

(٢) ايضاً ايضاً.

(٣) فهرس اوري.

(٤) صفحات ٢٨٠ و ٢٨٣ و ٢٨٤ و ٥٠٠.

يذكر اصابة العين والظلمات (١) ومرة يخالف الاوهام والمقائد الباطلة (٢) ثم يتثبت بها ويبيدها (٣) فمن هذه الاطوار المتضادة والاساليب المختلفة يتراى انه يخالف مثل ذلك طبعاً ولكن لم يجترى على تكذيبه والرد عليه جهاراً.

ومع ذلك اذا شمر للتأليف فانه رحمه الله فارس ميدانه حيث يشبع تأليفه بسعة علمه وغزارة مادته ، ويدلك على ذلك من تأليفه فردوس الحكمة وكتاب الدين والدولة فان من قرأهما بالامعان وقف على انه اذا خاض غمار المباحث المضلة قرب ما بهد وسهل ما صعب بلطيف عبارته وعذب بيانه. وانه قد اتى في مقدمة كتاب الدين والدولة وفردوس الحكمة على كتب كانت في موضوعهما بانه قد تام مجمل لا سيما في فردوس الحكمة فانه قد اشار فيه الى مأخذ الكتاب ايضاً. وراعى فيما اقتبس من مصنفات المتقدمين عليه والمعاصرين له اداء صحة المفهوم الذي رامه المصنف من غير ان يمسّه تحريف (٤) وايضاً في اثناء المباحث قد استشهد بما رأى أو سمع من الروايات ولكن من غير ان يسلك فيه سبل التحقيق او براعى فيه جانب الاحتياط (٥)

(١) صفحات ٩٥ و ٩٦

(٢) صفحة ٩٦

(٣) صفحة ٨٨

(٤) ان كثيراً من الاقتباسات في فردوس الحكمة قد قولت باصل الكتب او بترجمات واشير اليها في الضميمة الثانية لهذا الكتاب ووجدت الاقتباسات تطابق الاصل في المفهوم الا ما شاء الله

(٥) صفحات ٢٤ ، ١٤١ ، ١٤٢ ، ٣٩٥ ، ٤٤٦ ، ٤٤٩ ، ٥٠٦ ، ٥١٣ ، ٥٢٨

﴿ ٢ ﴾ كتاب فردوس الحكمة وما حواه من المحاسن والمساوي

هو اقدم تأليف جامع لفنون الطب فيما بلغنا من كتب طب العرب، وقد عول المصنف في تأليفه على اكثر الكتب المهمة الطبية المتقدمة عليه والمعاصرة له فاذا امن الناظر فيه تطلع على ما بلغ الطب اليوناني العربي الى ايام تأليفه ورأى رقيه مع مميزاته الخصيصة به. وقد رام المصنف في تأليفه هذا ان يحتذي في الفنون الطبية وجمعها حذو منطق ارسطو وينى عليه كتابه. وهو المنهج الذي ابتكره اورياسيوس وفولس الاجانيطي قبله وصمد به ذروة الرقي على بن العباس المجوسي وابو بكر محمد بن زكريا الرازي وبلغ اوج الكمال يد خاتم حكماء المسلمين الشيخ الرئيس ابي علي حسين بن عبد الله بن سينا بعده.

وقد اتى المصنف في مقالة (١) منه على كليات الطب الهندي ومعالجاته من كتب شركا (Charaka) وسرنا (Susruta) وندانا (Nidana) واشتاتهردي (Astangch'adaya) راعيا في ذلك جانب الايجاز. ولذلك يسع لي ان اقول فيه ان هذا الكتاب وحيد في ادب الطب العربي لا يشق غباره ولا يشق عنانه بل ولا يدرك شأوه ولا يتصل بججاج قدمه.

ومما يزيد براءة وفضلا انه مع المسائل الطبية التي هي خصيصة به لم يخل ايضا من المباحث النباتية والحيوانية والرياضية وغيرها وبعضها ما ابن بجدتها وابو عذرتها مؤلفه، ولذلك قد ملاه دويه الافاق وبلغ من قلوب المهرة الحذاق بمكان مكين حتى ان ابا بكر محمد بن زكريا الرازي تلميذه وان كان قد سبقه وبذه في الطب لم يزل يردد صدى فردوس الحكمة في بعض تأليفه ويتترف

من بحره ويستفيد من مثنه ويشير الى ما استفاد منه بقوله قال الطبري كما هو في كتاب الفاخر وكتاب الحاوي فقد استفاد في الاول بالنقل من الباب الثالث والرابع للمقاتلة الثانية في النوع الرابع من فردوس الحكمة (١) وفي الثاني بالاقباس من مواضع لا يكاد يحصى عددها (٢) وايضا التقت منه النفيس الكرمانى بعض الفوائد في شرح الاسباب والعلامات (٣) وبدر الدين القلانيسى في اقربادينه (٤) وعدا الكتب الطيبة لم تخل كتب الفنون الاخرى من ملتقطاته فقد اقتبس منه البيروني في كتاب الهند (٥) والمسعودي في مروج الذهب (٦) وياقوت الحموي في معجم البلدان (٧) وابن اسفنديار في تاريخ طبرستان (٨) وابن البيطار في جامع المفردات (٩) وابن المؤيد

- (١) Browne Or. Ms. P. 2, f.f. 57. a—58. b. هذا الكتاب لامي بكر ذكرى الرازي لم يطبع الى الآن والنسخ القليلة له ايضا قليلة الوجود جدا. واني وجدت هذه الاقتباسات في نسخة يروفسور براؤن المرحوم وهو رحمه الله اهدى كتبه الحظية لحرينة الكتب لجامعة كمبرج.
- (٢) Bodleian Marsh 156 f.f. 146a—b, 195a; 197a; 211b; 283a; etc. هذا الكتاب للجليل الضيف الذي في اثني عشر او خمسة وعشرين جزءا لم يطبع قط لكن ترجمته اللاتينية كانت قد طبعت مرة في سنة ١٤٨٤ وفي سنة ١٥٤٢ مرة اخرى. ومن شاء التفصيل فيه فليراجع Arabian Medicine by Prof. Browne P. 48 et Seqq.
- (٣) طبع نو لكشور - لكتو - الهند جلد ١ صفحة ٦٩ - جلد ٢ صفحة ٢٠٧ واصل هذه الاقتباسات توجد في فردوس الحكمة.
- (٤) هذا ما ذكره متناقا - (كتاب الدين والدولة صفحة ٤).
- (٥) كتاب الهند - الترجمة الانجليزية لزاخاؤ - لندره ١٩١٠ جلد ١ صفحة ٣٨٢ قد زعم المفاضل زاخاؤ ان هذا الاقتباس من الترجمة العربية لجركا لعلي بن رين (Int. P. XL) وعندي انه من فردوس الحكمة (صفحة ٥٥٧) والبيروني ايضا قال وفي جركا كما اقتبسه علي بن رين (India vol. I. P 282)
- (٦) مروج الذهب طبع باريس جلد ٨ - صفحة ٣٢٦ فردوس الحكمة صفحة ٥٣٣
- (٧) معجم البلدان طبع لايزر جلد ٣ صفحة ٥٠٧ و٥٤٩ - ان اقتباسات مروج الذهب ومعجم البلدان تخالف الاصل قليلا.
- (٨) تاريخ طبرستان طبع غب صفحة ٣٥-٣٦ - فردوس الحكمة ٥٤٩.
- (٩) طبع قاهره جلد ١ صفحة ١٠٧ و١٦٠ وجلد ٣ صفحة ٥٠٤ وغيرها.

البلخي في عجائب الاشياء (١) والدميري في حياة الحيوان (٢).
أما مأخذ فردوس الحكمة فمن كتب الهنديين ما ذكرناه
آخراً ومن كتب اليونانيين فاهمها تصانيف ابقراط وجالينوس
ودياسقوريدوس وارسطو وبطلميموس، ولكن لم يخل ايضاً من
الاستفادة بكتب ثيوفراسطوس (Theophrastos) وديمقراطيس
(Democritos) ومنغس الحمصي (٣) (Magnus of Emessa)
الاسكندر الطواف (Alexander the traveller) الاسكندر الفيلسوف
(Alexander the Philosopher) ارسالاؤس (٤)، ارساجانيس
(Archigenes) المعروف باركاغانيس ايضاً واصطيفن (Stephen)
وافلاطون وعراطس وايكزومينوس، (Axomios) وتوجد فيه نحو
ثلاث ملتقطات من فيثاغورس ايضاً (٥) اما مأخذه من معاصريه فلم يتمد
يوحنا بن ماسويه وخنين بن اسحاق.

ولم يذكر اسماء الكتب التي استفاد منها سوى هذه الرسائل:
(١) رسالة في الجنين، (٢) رسالة في مقدمة المعرفة (٣) رسالة في
الاهواء والمياه والبلدان كلها لابقراط (٤) تفسير جالينوس لآخر
انذكر (٥) رسالة في البول لمنغس الحمصي وقد قبلت مقتبساته
:سول الكتب او بتراجمها فوجدت طبق الاصول في المفهوم لكنه لم
يراع جانب الاحتياط في النقل المقتبس من عبارات المصنفين فاوجز

(١) Browne Or. M. G. II (12) f. 68a. فردوس الحكمة ٥٢٥.

(٢) حياة الحيوان طبع بولاق جلد ٢، صفحه ٤٤٢.

(٣) قد اقتبس علي بن رين من الرسالة لمنغس الحمصي (الفهرست صفحة ٢٤٥
فردوس الحكمة صفحة ٣٤٨ وغيرها) ونسخة ترجمتها العربية توجد في مكتبة
برلن (فهرس الورد جلد ٥، صفحه ٥٠١) لكن اصل النسخة اليونانية قد
طبع مع تصانيف جالينوس.

(٤) قد اجمع الحكماء في العصر الحاضر انه لم يكتب شيئاً - ولكن قد نسب اليه في
القرون الوسطى أكثر من ثلاثة كتب (Th. Stanley's Hist of Phil. Lon-

don 1887 p.p. 511-512 وبعضها كانت قد نقلت الى العربية (الفهرست ص ٢٤٥)

بلفظه ما كان مسهباً وجمع ملتقطات شتى من اماكن متفرقة في محل واحد من غير تفصيل يحتاج اليه وايضاً قد اخطأ في نقل عبارات المصنفين في اماكن شتى ، ولكن نظرا الى دابه العام في رعاية الصحة يجدر بنا ان نحسب مثل هذه الاغاليط من الذين نقلوا فردوس الحكمة او ترجموا اصل الكتب او انها اغلوطات عمت في عصر المصنف.

وماعدا الكتب التي ذكرناها قد اقتبس بعض الفوائد من هذه الكتب الخمسة ايضاً ولكن من غير ان يذكر اسماء مصنفها: —

- (١) كتاب الايضاح من السمن والهزال ونهيج الباء (١)
- (٢) كتاب في المين (٢) (٣) كتاب اهوز (الفوز؟) (٣) (٤) كتاب طبائع الحيوان (٤) (٥) كتاب الفلاحة (٥)

ومن هذه الكتب الخمسة المذكورة لم اجد اثرا الا لكتاب الفلاحة فوجدت نسختين خطيتين لها بمكتبة برلن ونسخة خطية بالموزة البريطانية وقابلت ما في فردوس الحكمة من ملتقطات كتاب الفلاحة بنسخة من النسختين يرلن ووجدتها تطابق الاصل طبق النعل بالنعل سوى بعض الالفاظ ، ونظراً الى جميع الوجوه يسوغ لي ان اقول ان هذه الاقتباسات ليست الا من ذلك الكتاب.

اما كتاب الفلاحة هذا فهو ليس كتاب الفلاحة النبطية لابن الوحشية الذي تكلم فيه المستشرقون الاوربيون واختلفوا في اصله واهميته. ويدل على ذلك ما في خطبة الكتاب (ان هذه نسخة كتاب قسطوس بن اسكورا سكتبه؟) عالم الروم الذي كان يسمى

(١) فردوس الحكمة صفحة ١١٣

(٢) فردوس الحكمة صفحة ٨٠

(٣) فردوس الحكمة صفحة ٤٧٧

(٤) فردوس الحكمة صفحة ٢٤ و ٣٤

(٥) فردوس الحكمة صفحات ١٨ و ٢٠ و ٢١



فلسوفه (١)..... ويسمى هذا الكتاب بالفارسية بذرنامه وتفسير
بذرنامه كتاب الزرع) ولا يتأني لي القول بالبات في نسبة هذا الكتاب
الى مصنف او مترجم ما لانني مع مراجعتي كتب التذكرات وسير
المصنفين لم اجد فيها ذكر كتاب يدعى بكتاب الفلاحة غير ما
هو لابن وحشية. نعم قد ذكر الفاضل آلورد في فهرسه انه لابن
وحشية، ويؤيد قوله ما ذكره ابن النديم ان لابن وحشية في علم
الفلاحة كتابين الصغير والكبير (الفهرست صفحة ٣١٢) ومع هذا
انني لا اجنح الى صحة هذا القول وذلك لانا قد سلمنا ان ابن
وحشية قد ترجم او الف كتاب الفلاحة النبطية في سنة ٩٠٤، وابن
ربن قد استفاد من كتاب الفلاحة بملقطات قبل سنة ٨٥٠ التي
هي سنة تاليف فردوس الحكمة اي قبل تاليف كتاب الفلاحة
النبطية باربع وخمسين سنة فلو كان ابن وحشية في هذه الايام
ابن ربن لكان صيماً ويعكر انه كان ترجم كتاب الفلاحة هذا في
هذه الايام. ولكن لا اكاد ابت القول في نسبة هذا الكتاب الى
مصنف او مترجم ما، ولعل الله يرزق غيرنا ما لم نرزق من الاسفار
فيحل هذه المعضلة.

وها انا اقدم من ايدي المحققين ملتقطات فردوس الحكمة
تجاه الملتقط منه ليتحقق لهم المطابقة بينهما: —

العبارات كما هي في كتاب الفلاحة

فاما معنى الباب الاول منها
فانه اذا رأى الهلال لثلاث ليال او
اربع خلون منه (؟) وصفائه
وان رأى (؟) ايضاً صافياً
وان رأى القمر مصارعاً الحمرة
فعلامة ذلك (فذلك علامة) رياح
يكون، وان رأى في القمر (؟)
سواد فهي علامة المطر بأذن الله
وعلامة صفاء الهواء ايضاً، وان
رأى الشمس (لما طلعت؟)
صافيةً فاذا كانت كذلك (؟) كان
ذلك تاخراً بأذن الله للمطر، واذا
رأيت الشمس صافية ولم ترفى
السماء (غيماً؟) فنلك طلوعها الغد
من يوم تقيب صافية صحيحة،
واذا لم يرى عند (قبل؟) ثم ترى
عند غيوبها او قبل ان تقيب
سحاب مصارع الحمرة فنلك علامة
تاخر المطر تلك الليلة والغد بأذن
الله، واذا رأى نبذ سحاب منقطع
مصارع الحمرة فنلك علامة المطر
بأذن الله

الانتباسات كما هي في فردوس الحكمة

قال صاحب كتاب الفلاحة
اذا رأيت الهلال بعد ثلاث ليال
او اربع غليظاً رقيقاً دل على بقاء
الهواء في ذلك الشهر، واذا رأيت
الهواء عند طلوع الشمس صافياً
دل على الصحو، واذا رأيت عند
غيوبها سحاباً فيه حمرة دل على
تأخير المطر، وان طلعت الشمس
حمرء دل على صحو، وان رأيت
مع طلوعها سحاباً اسود دل على
مطر، وان كانت الشمس عند طلوعها
الى السواد ماهي دلت على مطر،
وان وجدت الى جانبها الايسر
سحابة سوداء عند غروبها قريبة
منها دل على مطر قريب ان شاء الله
والقوس اذا ظهر في الفهم مضاعفاً
دل على مطر قريب، واذا كانت
قرباً القمر غليظين الى السواد
ما هو فكل ذلك يدل على
مطر قريب، واذا رأيت القمر
في اليوم الرابع من مستهله الى
حمرة شديدة فهو دليل على شدة

الشتاء، وان ظهر في جرمه لون او
الوان الى السواد دل على شتاء
شديد، وان سمع الرعد وراى البرق
من الجهات الاربع دل على مطر
يكون في بلدان عدة وعلى رياح
تهب سريعا، وان مطرت السماء
قبل غيبوبة الثريا دل على تقدم
الشتاء وان مطرت مع غيبوبة الثريا
دل على شتاء معتدل وان مطرت
بعد غيبوبة الثريا دل على تاخير
الشتاء، وقلة المطر، فان رأيت
حول القمر دارات حمراء وصفراء
رسوداء دل على شدة البرد، وان
وقع من السماء نار على الارض
دل على مجائة وان رأيت غبارا
على وجه الماء دل على الموتان وان
ظهرت نار في المشرق اصاب الناس
خوف وهم وصلحت السنة، وان
ظهرت في المغرب نار اصاب تلك
القرية التي ظهرت فيها نكبة .

ص ١٨٥ س ١ - س ٢١

ومعنى الباب الثاني والثالث
وعلامه اترال الله الغيث في الشتاء
ان يرى الهلال (بعد؟) تلك ليال
او اربع ليال يخلون منه ضغما
في يوم وجزء، وان رأى القمر قد
تكنفه حمرة ناصعة شبيهة النار
قتلك علامة شدة البرد وان مرة،
واذا تكنفه سواد قتلك علامة
غيث ينزاه الله، وان رأى قد
تكنفه خطان او ثلاثة صفرا او حمر
او سود قتلك علامة شدة البرد
وان كانت تلك الخطوط سودا
طلقا قتلك حمارة (علامة؟) الشتاء
التي لا يكون فيها برد في الشدة،
وان رأيت الشمس تطلع مصارعة
الحمرة قتلك علامة اترال الله
الغيث، واذا طلعت الشمس
فرأى معها سحب فظلم قتلك
علامة اترال الله الغيث، وان
عن يسار الشمس سحب
اسود فان ذلك علامة اترال الله
الغيث (واذا رأى؟)
سحاب في رعد وبرق يكون
قتلك علامة اترال الله الغيث

العبارات كما هي في كتاب الفلاحة

واذا رأى الطير بمجرى من
السحر والغياض فيكثرن الاطعمة
فيه قتلك علامة شدة البرد والغيث
باذن الله، واذا رأى في اناقل القدر
حين ترفع عن انافيها شرار من نار
قتلك علامة انزال الله الغيث،
واذا رأى الدجاج يكثر الاحتكاك
والتصويت والكر اكن (٩).... (٩)
والخطاطيف عائدة على الماء يصوتن
قتلك علامة الغيث باذن الله.

(ارجع الى نسخة كتاب الفلاحة المخطوطة
بمكتبة برلين) f. 2a.

..... ورأى ضوء السراج
يصارع الظلمة (٩) كلها
علامات البرد واذا رأى
الذئب يدنو من عامر الارض
وريقها فهذه كلها علامات
الغيث. ومعنى الباب الرابع
ان يكثر ثمرة البلوط والفلفل ...
... قتلك من علامات طول الشتاء
واذا رأى الحمار الاهلى قائماً
مستقبلاً ذات اليمين عن القبلة

الانتباسات كما هي في فردوس الحكمة

قال صاحب كتاب الفلاحة
اذا رأيت العصافير تصوت صوتاً
او رأيت الغريبان تطير بسرعة
ونشاط وتنقلب في الهواء وتصوت
اصواتاً متتابعة او رأيت الطير
يخرج من بين الشجر ويكثر
الانغماس في الماء او رأيت يكثر
الاحتكاك في الزراب او رأيت على
اسفل القصور حين ترفع عن النار
تتراراً صفاراً فذلك كله مما يدل
على المطر والبرد.

(س ٥٢٠ س ٢٠ - س ٥٢١ س ٢٠)

وقال اذا رأيت ضوء السراج
ليس يضيئ ورأيت الغنم تسير
وتنزل وتزوا كثيراً ورأيت الذئب
والوحوش تقرب من العمران او
رأيت ثمرة البلوط قد كزرت دل
ذلك كله على طول الشتاء.

س ٥٢١، س ٩ - ١١.

ومغرب الشمس يحفر الارض بيده
وينظر الى السماء فذلك ايضاً من
علامات طول الشتاء .

l. 2a-b.

باب الحيلة باذن الله في صرف
البرد والقطط ان تجرد
(تجردت) المرأة الحائض ثم
تستلقى على ظهرها عريانة بحمال
(بحذاء) السحاب الذي فيه ذلك
البرد فيصرفه الله فيما جرب
اهل العلم بذلك عن اهله، مع ان
تلك المرأة اذا كانت على الحال التي
وصفت كانت منفردة الاسة وغيره
من رؤس السباع .

ومن ذلك انه اذا وقعت
مرأة من حديد او من غير حديد
بحذاء السحاب الذي ينزل منه
البرد اصرف الله ذلك البرد بذلك
..... ومن ذلك انه ان عمد الى
سلحفاة حية فحفر لها حفرة عميقة
ثم قذفت في تلك الحفرة وجعل
ظهرها مما يلي الارض وظهرت
قوائمها فيما يلي السماء (؟)
سلم الله بذلك اهل تلك القرية

وقال صاحب كتاب الفلاحة
انه ان تجردت ونظرت امرأة
حائض واستلقت على ظهرها وهي
عريانة لم يقربها السباع، وان
استلقت هذه الامراة بعذاء
السحاب الذي فيه البرد لم تخف
البرد، وان اخذت سلحفاة فدفتها
في قرية على ظهرها واخرجت
قوائمها الى نحو السماء لم يملط فيها
البرد باذن الله. وان اخرجت الرجل
اليمنى من السلحفاة وشدتها في
خرقة وعلقتها على الرجل اليمنى
ممن به النقرس نفعه، وان كان
النقرس في اليسرى علقت على رجله
اليسرى وكذلك الديدن وان
رفعت بعذاء السماء امرأة حديد
ذات وجهين انصرفت عنها البرد
باذن الله وان اتخذت من جلد
الدلوك غربالاً وغربلت به البزور
ثم زرعته لم يقربها الجراد باذن الله.
ص ٥٢٦ س ١٩ - ص ٥٢٧ س ٤.

او القصر او المنزل من البرد .
والسلفاة دواء نافع بانن الله ...
..... صاحب النقرس ان اصابه
النقرس في رجله اليماني ان يقطع
رجل السلفاة اليماني فيشتد بحرقه
على رجل صاحب النقرس اليماني
وان كانت رجله اليسرى فرجل
السلفاة اليسرى، وان كانت يده
اليماني او اليسرى فيد السلفاة
اليماني او اليسرى فيبره صاحب
النقرس بذلك بانن الله .

f. 8a-8b.

وان انخذ من جلد الدلذل
(الدلوكة) غربالا فغريل به بزر
حرث كائنا ما كان من الحب
كله سلم الله ما غريل بذلك الفحال
من بزر كل آفة .

f. 9a. line 9-11.

فمعي الباب الاول من انزاع
الشوكة ممن دخلت في رجله او
في يده . وذلك انه اذا عمد الى
اصول القصب وعروقه فدفقت
بمنحار من حجر ثم نخلت فسجت
بصل فطلي بذلك موضع الشوكة

قال صاحب كتاب الفلاحة
وغيره وان دخل
في رجل احد شوكة فاخذت من
اصول القصب مسحوقه وعجنته
بالعسل وطلبت به الموضع تلك
مرات في ثلثة ايام اخرج الشوك .
ص ٥٢٨ س ١٩ . ص ٥٢٩ س ٢ .

* ك ب *

ثلث مرار في ثلاثة أيام بغلت الشوكة
من مكاتها .

f. III. b. line 13—18.

(٢)

وقال صاحب كتاب الفلاحة
ان الكرنب اذا نبط بقرب الكرم
او هنه وجاد الكرم عنه .
ص ٥٣٦ س ١٢-١٣ .

* ٣ * نسخ فردوس الحكمة

قد افرغت جهدي في التفحص عن نسخ فردوس الحكمة فلم
اظفر الا باربعة نسخ وماعداها نسخة خامسة مشتملة على مباحث
الهيئة عرية من المباحث الطبية: —

- (١) نسخة آ في الموزة البريطانية (Arundel Or. 41) (١)
 - (٢) نسخة ب بمكتبة برلن (Landburg 266) (٢)
 - (٣) نسخة ج بمكتبة غوتا (Gotha) (Gotha) 836 A 1910 (٣)
 - (٤) نسخة د في حوزة الطبيب الحاذق خواجه كمال الدين
المنطلي بلكنو الهند.
 - (٥) نسخة هـ بمكتبة رامفور، الهند. (٤)
- فمن هذه النسخ الخمس، الثلث الاول قد وقف عليها

-
- (١) فهرس الكتب المخططة بالمعهد البريطاني لفورشل صفحة ٢١٧ .
 - (٢) فهرس الكتب المخططة العربية لألورد جلد هـ صفحة ٥١٣ .
 - (٣) فهرس الكتب العربية المخططة الكاثنة بنوتا لفرنش صفحته ٤٥٦
 - (٤) فهرس الكتب العربية بمكتبة رامفور لحكيم اجل خان صفحته ٤٨٩ واخبرني
الطبيب الحاذق عبداللطيف مدرس الشبة الطبية بجامعة عليكنده ان مكتبة
الجامعة الاسلامية بعليكنده ايضا قد ظفرت بنسخة من فردوس الحكمة .



المستشرقون والنسختان الاخرتان لم تزالا في حيز الخفاء حتى ابرزتهما من مكانهما بعد الكد الشديد والعناء البالغ ، فيجدر بي ان ابسط القول فيما حوت كل نسخة منها على ما يمتاز به محلها او ينحط ازاء اخواتها فاقول: —

نسخة آ

هي اكمل النسخ الثلث الاول الكاتبة باوروبا واصحها قد احتوت ستاً وسبعين ومائتي ورقة، اي اثنين وخمسين وخمسة مائة صفحة، وحوت كل صفحة منها احدا وعشرين سطرا وكل سطر يختلف عدد الفاظه من احدى عشرة لفظة الى ثمانى عشرة لفظة وقرطاسها ضارب الى الصفرة. وقد ضاعت منها بعض الاوراق بعد الورقة التاسعة عشرة وايضاً بعد الورقة الخامسة والاربعين بعد المائتين. وقد وقع الخطاء في ترتيب اوراقها القريبة من الورقة التاسعة والستين وايضاً قد امحت اربعة اسطر من آخر الورقة الثانية والاربعين بعد المائتين. والاشكال الشطرنجية التي حوتها النسخة المطبوعة من الصفحة الواحدة بعد الستائة الى الصفحة العاشرة بعد الستائة لا توجد الا في هذه النسخة.

اما خطها فمغربي واظن انه للقرن السادس عشر من الميلاد وهو على اسلوب واحد لم يختلف دقة وغلظاً الا في عناوين الانواع والمقالات والابواب فانها كتبت جلية بمداد احمر. ولم تعد مميزات الخط المغربي كما يتضح من اسلوب خطها فان اللقاء فيها عن نقطة فوقانية نقطة تحتانية وللقاف عن النقطتين فوقانيتين نقطة فوقانية. ولم تبرز فيها الهمزة كتابة في محل ما. وعلامة تمام الجملة فيها مد او مدان ، ولم تخل لفظة عجمية فيها الدال المهملة من نقطة فوقانية ، وفي كتابة اللغات اليونانية روعي تلفظها غالباً فكتب

بقراط بابقراط وفي محل بهيوفقراطوس، وكتب ارسطاطاليس
بارسبطلس وفي محل بارسطوطلس (١)

واسماء اولئك الذين دخلت النسخة في حوزتهم حيناً بعد حين
مكتوبة في الورقة الثانية من الكتاب فاولهم عبدالواحد الارباحاوي
الشافى (الشامى؟) الجشوي، وتانيهم عمادين الديان الاسرائيلي
ابن ربي يوسف التفليسى ونالهم يوسف ابن راس الجالوت، وقد
اثبتت اسماء الاخرين ذكراً بالخط العبراني ايضاً. وعندي ان
هؤلاء الثلاثة من اسرة واحدة وتداولت النسخة بين ايديهم من
عبد الواحد يداً بعد يدٍ كما تدل على ذلك هذه العبارة المكتوبة
في الصفحة الثانية من الكتاب.

«وقد حجت (تمت؟) الاصحاح في اوائل شهر شوال سنة ١٠٠٣
وكتبت في شهر شعبان وقيد (قيدت؟) في الشهر الاعلى المذكور.
كتبه حجت عبد الواحد في شوال وقيده دله (له؟) محمر (؟) فجر (؟)

نسخة ب

هي حوت مائتين واربعاً واربعين ورقة اي ثماناً وثمانين
واربعمائة صفحة. وفي كل صفحة منها ٢٢ سطراً. وعدد الالفاظ في
كل سطر منها يختلف بين الستة والتسعة. وخطها عربي جيد. وعناوين
الانواع والمقالات والابواب مكتوبة بخط جلي واضح. وقد اثبت
فيها تاريخ الفراغ من كتابتها ولكنه قد امحى فلا يقرأ صحيحاً.
وقد ذكرها الورد في فهرسه وجنح الى انها للقرن الثالث عشر.

هذه النسخة ايضاً لم تخل من وصمة النقص الحاط عن قدرها
حيث عريت من المقالات الثلث الاخيرة للنوع الرابع وكذلك من
المقالة في طب الهند من النوع السابع، وكثير من الابواب والمقالات

الآخر أيضاً لا يخلوا من مثل هذه الوصفات المزرية بها حتى ان الكاتب قد اضاف اليها من عنده ما لم يكن منها وترك ما كان لها وافر بذلك في بعض المواضع فقال في موضع «قد وجد الناقل تلاوة القول رواية فاختصرها خيفة من التطويل». وفي موضع آخر «اتمى الكلام من النسخة» ثم اتى بالاشياء التي اظنها من عنده وفي موضع آخر «وقد اختصر الناقل روايات مستطيلة في هذا المعنى رغبة للاختصار».

نسخة ج

هذه النسخة ليست نقلا كاملا لفردوس الحكمة بل للمقالات المتعلقة بالمباحث الفلسفية والرياضية منه خاصة. اما المباحث الطبية فلا توجد فيها اصلا وقد اقر الناقل بذلك وكتب هذه العبارة في الصفحة الاولى من الكتاب: —

«جملة تالى (مافي؟) كتاب علي بن رين الطبري المعروف بفردوس الحكمة من الفلسفة والقول في العقل والنفس وطبائع الحيوان والاسطقسات والاثار العلوية من الالهواء والامطار والشهب والصواعق والنجوم والسبب في بقائها ودوامها والافلاك التسعة ومساحة الارض وكم مقدارها من جرم الشمس وغير ذلك جمع ميمون بن عبدالله، الكاتب الحقيق محمد بن قتي الدين الحسيني الحراني غفر الله له».

وفي هذه الصفحة مكتوب أيضاً: —

«هذا علي بن رين هو استاذ ابي بكر محمد بن ذكرى الرازي في الطب كما ان ابا سهل عيسى بن يحيى المسيحي استاذ الشيخ الرئيس علي بن سينا» وكذلك في آخر الصفحة من الكتاب وجدنا هذه العبارة «.... (تم؟) الكتاب مساء يوم الاحد رابع (الرابع) عشر

❖ كو ❖

(من) ذي الحجة من شهور سنة ١٠٠٨ على يد البديع الفقير محمد
ابن قتي الدين الحسيني الحراني غفر الله ذنوبه.
وخطه عجمي ليس بالرائق الموثق بل من المتاد وقرطاسه
ايض لماع.

نسخة د

هي في حوزة الحاذق النطس خواجه كمال الدين اللكنوي
الطائر الصيت في الهند بالحذق في الطب والحائز قصبات السبق على
اقرانه فيه. وهي اكمل النسخ التي رأيتها حيث حوت بضع صفحات
من آخر الكتاب وهي لا توجد في غيرها من النسخ. ولم اجد فيها
ما يزري بها غير ان الاشكال الشطرنجية التي توجد في نسخة
الموزة البريطانية لا توجد في هذه النسخة. ولم تسلم من بعض
المسامحات من الكاتب. وقد صححها مصحح واثبت ما صيحه عنده في
الحاشية وهو ايضا لم يسلم من الخطاه والمسامحة.

وهي حوت ثمانا وستين ومأتي ورقة اي ستا وثلثين وخمس
مائة صفحة، وفي كل صفحة منها احد وعشرون سطرا ويختلف
عدد الفاظها في كل سطر من التسعة الى ثلاثة عشر لفظاً وخطها
عجمي. ومن عناوين الانواع والمقالات والابواب بعضها مكتوب
بجبر احمر وبعضها بجبر ارجواني. وقرطاسه غير جيد بضه ضارب
الى الصفرة وبضه اخضر وتاريخ كتابتها المثبت في آخرها الثامن
والعشرون من شهر ربيع الاول سنة سبع وتسعين بعد الالف.

❖ نسخة ه ❖

هي بمكتبة رامفور الهند وقد ذكرها فقيد الطب حضرة الحاذق
النطس اجمل خان في فهرس الكتب العربية بمكتبة رامفور الذي

﴿ ك ر ﴾

نشر سنة ١٩٠٢. وتحتوي سبماً وسبعين ومائة ورقة اي اربماً وخمسين وثلاث مائة صفحة وفي كل صفحة منها ستة وعشرون سطراً وتختلف عدد الالفاظ في كل سطر من احدى عشرة الى سبع عشرة لفظة. وخطها جميل رائق وقرطاسها كشميري (نسبة الى اiale من ايلات الهند) وقد اثبت الكاتب فيها اسمه محمد جميل ولم يتعرض لتاريخ الفراغ من الكتابة. وفي آخر الكتاب يوجد ختام خاتمين احدهما لمظفر حسين واثانيهما لشيخ الدولة حكيم مرزا علي حسن وعندي انها استنسخت من نسخة د.

﴿ المتن الحاضر المطبوع لفردوس الحكمة ﴾

قد جعلت مولتي في تصحيح هذه النسخة وترتيبها على النسخ الثلاث الاول لاني لم اقف على النسختين الكائنتين بالهند الا بعد ان رجعت اليها وقد كان بلغ طبع الكتاب اذ ذاك الى خمسين وخمس مائة صفحة ولذلك لم ييسر لي الاستفادة منهما بشيٍ فيما كان طبع ، ولكن لما لم تسلم من تلك ولا نسخة من وصمة مزرية بها وعيب حاط عنها لم اعول في تصحيح هذه النسخة وترتيبها على واحدة دون اخرى من تلك النسخ بل استقدت من الثلاث جميعا بما يسد الخلل ويقوم الاود ويجعل المطبوع بمثابة ما يلتفت اليه ويستفاد منه. واما بعد صفحة خمسين وخمس مائة الى نهاية الكتاب فقد استقدت من نسخة د ايضاً واصفت من آخرها الى المتن المطبوع بضع صفحات لا توجد الا فيها.

وقد راعيت في ذلك افادة القاري بما ياتى له ان يقدر قدر كل نسخة من حيث عبارتها فما افردت به نسخة دون سواها جعلت له علامة وما اتحدت فيه نسختان جعلت له علامتين وما اتحدت

فيه النسخ الثلاث تركته خلوا عن العلام. وما اختلفت فيه نسختان او الثلاث جميعا فما ترجح لدي منه صحة اثبتها في المتن تحت علامة خاصة لتلك النسخة واثبت عبارة النسخة الثانية او النسختين في الحاشية واشرت اليها بعلام خاصة ليتأتى للقاري ان يرى رأيه فيها وان راى امر عبارة من احدى النسخ وترجح لدي انها ليست من متن الكتاب وكانت طويلة لا تسمح الحاشية فمثل هذه العبارة قد اثبتها في الضميمة الاولى تحت علام خاصة. واشرت الى ذلك في حاشية المتن الذي اقتطعت العبارة عنها ليتأتى للقاري مراجعتها اذا اراد التطلع عليها وما اضفت الى المطبوع بعض الالفاظ تصحيحا وضمت له ايضاً علامة خاصة وجعلته تحتها اما في اتماء المتن او في الحاشية حسب مقتضاه.

وهذه علام الصور التي وضعتها للاشارات الى اختلاف النسخ او غيره من الفوائد. —

(١) « = نسخة آ

(٢) » = نسخة ب

(٣) [] = نسخة ج

(٤) x = نسخة د

(٥) () = للمصحح

وقد راعيت صحة المطبوع بسمي بالغ وجهه تام ولكن في اتماء الطبع لم ازل كما قال الشاعر: —

يوما جزوى ويوماً بالعقيق ويو - مأ بالذيب ويوما بالخليص
فاونة كنت بانكلترا وقارة بفرنسا او المانيا ومرة بالهند والكتاب
كان يطبع برلين ، وزد على ذلك بعض الفصح والدلال الذي اصبح
للمطابع ديدناً بل فطرة وسجية فطبع بعض الكتاب من غير تصحيح

✽ كط ✽

وبقي كثير من الاغلاط في المتن وفي بعض المحال اختلفت الاشارات ايضاً. وان ذلك كله لقليل ازاله ما قدمته من المواق التي عاقتني عن القيام في محل ومع ذلك عندي ليس بقليل لا يقضى عليه بالاسف. فذيلت الكتاب بقائمة الصحة والاغلاط واثبت فيها ما صححته من الاغلاط المهمة. واما التي تاتي لكل من له ادنى مس بمثل هذا الكتاب فلم اعرض لصحتها خوفاً من اسهاب القائمة وضخامة الحجم.

فايها القراء النقاد، اقدم بين ايديكم هذا الكتاب وهو ثمرة سنين وايام طوال. واني وان لم اضمن في تصحيحه وتهذيبه يذل الوقت وجهدي المستطاع لكني اعترف بانه للمواق الجمة والموانع المهمة لم يكن طبق اميتي ووفق بفتي. فالرجاء ان تنال من انتقادكم خطوة تجبر ما فيه من الوهن وتسد ما فيه من الخلل.

ومن واجباتي المهمة ان اشكر من صميم فوادي اولئك الاخلاء الخالص الذين ساعدوني من جهات شتى في تصحيح هذا الكتاب وطبعه برحابة صدورهم وفضل علمهم. فمن اولئك حكومة بهار واورييه التي ارسلتني الى جامعة كيمبرج لانتلقن فيها اسلوب التحقيق في اداب اللغة العربية على الطرق الحديثة المغربية وقامت بجميع ماكنت احتاج اليه من النفقات الباهظة ايام اقامتي بها. وحيث لم يتيسر لي ذلك كله الا باشارة سمو الوزير سر محمد فخرالدين ومدير التعليم مستر تي. دبلو. فوكس

فاقل ما يجدر بي لهما ان لا ازال اشكرهما قائلاً: —

لا خيل عندك تهديها ولا مال فليسعد النطق ان لم تسعد الحال

وحضرة الدكتور جي ايچ كليفهم قيم الطلبة في الكلية الاميرية

بجامعة كيمبرج رخصني ان اتوجه الى المانيا وأقوم هناك لمقابلة نسخة ا بنسخة ب وج. وحضرة الاستاذ الدكتور ر. اى نكلسن لم يزل ايام مرض حضرة الاستاذ ثي. جي. براؤن اماما لي اقدي به في جميع المضلات العلمية وتصحيح الكتاب وطبعه وبعد ان رجعت الى الهند قام عني بتصحيحه. وحضرة الاستاذ اي. اي. يون قد افادني بغزارة علمه في تفتيش بعض اللغات المبهمة التي كانت في فردوس الحكمة. وحضرة ودنغن الذي حاز قصب السبق في تاريخ علم الطب، فتنش لي عن الملتقطات من كتب اليونانيين واعايتي في مقابلتها باصولها. وحضرة الدكتور وائل مدير الشعبة الشرقية بمكتبة برلن قد ساعدني في مقابلة نسخة ا بنسخة ب وج ولم يزل يعاملني بكل رافة وصميم ود، واعضاء اوقاف الخير لنب فانهم تحملوا اكثر ثقات الطبع لهذا الكتاب. وكذلك اعضاء مطبعة كاوياني قد عاملوني برحابة صدورهم في اثناء طبع الكتاب في ادارتهم. وصديقي الفاضل خليل بن محمد عرب معلم اللغة العربية بالجامعة الكنوية قد ساعدني في مقابلة الكتاب بنسخة د والحاقد النطس خواجه كال الدين سمح لي بها فبقيت عندي مستعارا الى امد بعيد.

وباي لسان اشكر فضل ذلك الرجل الكبير ذي القدر الخطير فقيد الادب وعين علوم الفرس والعرب حضرة الاستاذ ثي. جي. براؤن فانه الذي رواني من بحر علمه وغزارة فضله وهو الذي راس جناحي وشد عضدي وبث في روح الادب. وهو رحمه الله اول من خطر ياله عظمة هذا الكتاب فاترح علي بان اترغ جهدي في طبعه ونشره فامتثل امره وشمرت عن ساق الجدته. وهو رحمه الله كان لي في جميع المهمات العلمية قدوة اسلك منهجه ودليلا احتذي حذوه لا سيما في امر هذا الكتاب فهو الذي كان ملاذي في

مضلاؤه وموئلي في مهماته. ولما حان زمان يجنى من غرسه ثمارا
يأنه ومن روضه ازهارا زاهره اختلسته منا ايدي المنون فانا لله
وانا اليه راجعون.

ايا دهر ان كنت عاديتنا. فما قد صنعت بنا ما كفاكا

ولكن يخفض جاشي ويسكن فوادي انه سمح لي بالاذن في
حياته ان اهدى هذا الكتاب اليه فانه منه واليه. واني لا انسي اياديه
اليضاء حتى ياتيني حمامي وتبلى غطامي معترفا بالجز عن واجب
الشكر كما قبل

واني وان اوتيت كل بلاغة وافنيت بحر النطق في النظم والثر
لما كنت بعد الكل الا مقصرا ومعترفا بالجز عن واجب الشكر

العبد الحقير

محمد زير الصديقي

لكنو ١١ ستمبر سنة ١٩٢٨.

❦ قائمة الخطأ والصواب ❦

| الخطأ | الصواب | صفحة | سطر |
|------------------|---|------|-----|
| لا انا | لانا | ٥ | ١٢ |
| عرآن نسوة | عرف نسوة | ٣٣ | ٥ |
| الباب الثالث | النوع الثالث | ١٢٤ | ١٦ |
| حاشية | () | ١٣٥ | « » |
| الوضع | الوضع | ١٨٦ | ١٠ |
| الى المرة وقال — | الى الربة وقال ايضاً ان ورم التقديم مع وجع الربة دليل خير وقال... | ٢٢٩ | ١٨ |
| الباب العاشر | الرابع والعشرون | ٣١٣ | ١ |
| الخامس عشر | الخامس والعشرون | ٣١٥ | ١٤ |
| مهنها | منها | ٣٧١ | ١٠ |
| ان لادواب | ان الدواب | ٣٨٤ | ١١ |
| ٤٢٠—٥٠٥ | الالفاظ على حواشي الكتاب زائدة | | |
| الببخ | البنج | ٤٤٣ | ١٩ |
| | هذا السطر زائد | ٤٤٣ | ٢٣ |
| البخ | البنج | ٤٤٤ | ٢٢ |

قد وجدت هذه الابيات في الصفحة الثالثة من نسخة الموزة البريطانية
لكتابها عبد الواحد الاريجاي الشافعي يمدح هذا الكتاب :

| | |
|--------------------------|---------------------------|
| فردوس طب قد اجاد المقال | مفرقا بين الهدى والضلال |
| سئل الحكمة في نظمه | لفظا يحاكي جوهر او اللالى |
| لخص طب الماضين الاونى | مثل ابقراط اتى كالزلال |
| قد حاز ما ذهب من لفظهم | ونال منهم لجميع الخصال |
| فلو رأى افلاطون الفاظه | لسر فيها معجبا ثم قال |
| هذا الكتاب عمدة في الورى | لب لباب الطب فى كل حال |
| فلو دروه بادروا نحوه | فى سرعة شد واليه الرحال |
| فان جالينوس مع حذقه | يعنى ويرجو من حسن الوصال |
| فالله من صنف يجزيه فى | حضرة القدس وبرد الظلال |
| خد عشرة قداير راب حسنة | بادر لها حقا وخذها مثال |



فهرس ابواب كناش علي بن زين المسمى بفردوس الحكمة. قال
الكناش كله على سبعة انواع من العلم. ولهذه الانواع ثلثون مقالة.
ولمقالاتها كلها ثلث مائة وستون بابا

➤ النوع الاول مقالة واحده. اثنا عشر بابا ➤

صفحة

- | | |
|----|---|
| ٨ | الباب الاول منها في اسم الكتاب ، ولقبه ونسبه ومستنبطه |
| ٩ | الباب الثاني في الهوى والصورة والكمية والكيفية |
| | الباب الثالث في الطبائع المفردة والمركبة والرد على من ذكر |
| ١١ | طبيعة خامسة |
| | الباب الرابع في تعادى هذه الطبائع والرد على من ذكر |
| ١٣ | ان الهواء بارد |
| ١٤ | الباب الخامس في كون الطبائع بعضها من بعض |
| ١٥ | الباب السادس في الاستحالة. |
| ١٦ | الباب السابع في الكون والفساد |
| ١٨ | الباب الثامن في الفعل والافتعال |
| | الباب التاسع في كون الاشياء من الطبائع وفعل الفلك |
| ١٩ | والنيرات فيها |
| | الباب العاشر فيما يحدث من فعل الطبائع في الهواء وتحت |
| ٢٣ | الارض |
| ٢٦ | الباب الحادي عشر في الشهب والالوان التي تحدث في الهواء |
| | الباب الثاني عشر في كون الحيوانات البريات منها والبحريات |
| ٢٧ | والهوائيات وكون اعضائها |

الكتاب الثاني من الكتاب خمس مقالات

المقالة الاولى ثمانية عشر بابا

- ٣٠ الباب الاول في كون الحين
٣٣ الباب الثاني في الاوقات التي تستكمل فيها الجنين
الباب الثالث في علة كون الذكر والاتي وكثرة الولد
٣٤ وقلته وعلة التوأم وتنام الاعضاء وقصصها
٣٦ الباب الرابع في علامات الحمل والذكر والاتي وغير ذلك
٣٧ الباب الخامس فيما يقول ابقراط في الحمل وعلاماته
٣٩ الباب السادس في الاستطاب وتسجيل الولادة
٤٠ الباب السابع في علل كون المزاجات والاعضاء
الباب الثامن في المعدة وحال الاغذية فيها وقوى المزاجات
٤١ الاربعة
الباب التاسع في علل الحركة الذاتية والارادية والدماغ
٤٣ والقلب وعلة العصب والعروق
٤٥ الباب العاشر في علة استدارة الراس وما فيه من الدلائل
٤٦ الباب الحادي عشر في خروق الراس ومخارج فضول البدن
٤٧ الباب الثاني عشر في المجلد والشعر والظفر والاسنان
٤٨ الباب الثالث عشر في علة اتصاب الناس وتشبيههم بالعالم الكبير
الباب الرابع عشر في علة الطول والقصر والجمودة والسيولة
٥٠ والوان البدن
الباب الخامس عشر في علة النحية والتيب والسلع وتباب
٥١ الحيوانات
٥٤ الباب السادس عشر في علة الاحتلام والطمت
٥٤ الباب السابع عشر في اصناف الاعضاء وتوابعها وانواعها

الباب الثامن عشر في الاسنان وفصول السنة واختلاف الليل
والنهار

٥٥

المقالة الثانية من النوع الثاني. عشرة ابواب

الباب الاول في النفس وانها ليست بعرض ولا مزاج من
المزاجات

٦٠

الباب الثاني في ان النفس ليست مركبة وفي الحركات والرد
على من ابطالها

٦٣

الباب الثالث في ان النفس ليست في الجسم مثل كون الاشياء
بعضها في بعض.

٦٦

الباب الرابع في ان للبدن افس قنّى مع البدن
الباب الخامس في العقل والهوى والعشرة الاسماء الجامعة

٦٨

٦٩

للكلام

٧٦

الباب السادس في الوهم وبقية الحواس

٧٨

الباب السابع في حاسة العين

٧٩

الباب الثامن في سائر الحواس

٨١

الباب التاسع في ان الالوان والارائح والطعوم اضرار

٨٢

الباب العاشر في القوى المدبرة المرية للابدان

المقالة الثالثة — اثنا عشر باباً

٨٤

الباب الاول في مزاجات الابدان

٨٦

الباب الثاني في علامات مزاج القلب

٨٦

الباب الرابع في علامات مزاج الكبد والمعدة

٨٧

الباب الخامس في الجوع والعطش والنوم وانسهر وغير ذلك

٨٨

الباب السادس في الفرح والحزن والخجل والنوجل

- الباب السابع في الشهوة والفكرة والغضب ٨٩
 الباب الثامن في الشجاعة والجبين والجور والبخل وغير ذلك ٩٠
 الباب التاسع في الخفة والثقل والحفظ والنسيان ٩٢
 الباب العاشر في العطاس والتمطي والدغدغة والاختلاج
 والخدر ٩٢
 الباب الحادي عشر في الاحلام والاحتلام والكابوس ٩٣
 الباب الثاني عشر في الرويا والكابوس ٩٤

﴿المقالة الرابعة — خمسة ابواب﴾

- الباب الاول في تربية الاطفال وحفظ الصحة ٩٨
 الباب الثاني في تربية الصبي اذا ترعرع ٩٩
 الباب الثالث في حفظ الصحة ٩٩
 الباب الرابع في تربية كل مزاج في كل سن ١٠٢
 الباب الخامس في تدبير الاعضاء ١٠٢

﴿المقالة الخامسة — سبعة ابواب﴾

- الباب الاول في تدبير الربيع ١٠٥
 الباب الثاني في تدبير الصيف ١٠٦
 الباب الثالث في تدبير الخريف ١٠٧
 الباب الرابع في تدبير الشتاء ١٠٨
 الباب الخامس في الاسفار والمساكر ١٠٩
 الباب السادس فيما يسمن ويهزل ويحرك الشهوات ١١١
 الباب السابع في انواع الضمور وما ينفع الاعضاء ويضرها ١١٣

﴿ النوع الثالث — مقالة واحدة ﴾

﴿ وهي ثلاثة ابواب ﴾

- الباب الاول في علة الاعتداء ١١٤
الباب الثاني في اقدار الاغذية وما ينبغي ان يقدم منها او يؤخر ١١٧
الباب الثالث في انواع الاغذية وقواها وما يتولد منها ١١٨

﴿ النوع الرابع — اثنا عشر مقالة ﴾

﴿ المقالة الاولى تسعة ابواب ﴾

- الباب الاول في عدد الامراض العامة ١٢٠
الباب الثاني في انواع الامراض العامة واسبابها ١٢٣
الباب الثالث في مرض اهل كل سن وفي كل فصل ١٢٤
الباب الرابع في ما يهيج من الاخلاط الاربعة اذا فسدت
وهاجت ١٢٤
الباب الخامس في علل هيجان هذه الطبائع ١٢٥
الباب السادس في العلامات الدالة على هيجانها ١٢٦
الباب السابع في علامات الامراض الباطنة ١٢٧
الباب الثامن في قانون العلاج ووجوهه العامة ١٢٩
الباب التاسع في علاج الاعضاء وتدير الامراض الحادة ١٣٢

﴿ المقالة الثانية — اربعة عشر بابا ﴾

- الباب الاول في الرأس ١٣٢
الباب الثاني في الشجات ١٣٧
الباب الثالث في امراض الدماغ ١٣٨
الباب الرابع في علامات امراض الدماغ ١٣٩

- الباب الخامس في علاج امراض الدماغ ١٤٣
 الباب السادس في ما كان سببه من المعدة والدماغ ١٤٦
 الباب السابع في ما قال ابقراط في امراض الدماغ ١٤٩
 الباب الثامن في الدوي والطين وعلاجه ١٥٠
 الباب التاسع في الدوار والسدر وعلاماته ١٥٠
 الباب العاشر في النسيان والكابوس وعلامتهما ١٥١
 الباب الحادي عشر في انواع الصداغ وعلاماتها ١٥٢
 الباب الثاني عشر في علاج الصداغ ١٥٤
 الباب الثالث عشر في الشقيقة وعلاجها ١٥٧
 الباب الرابع عشر في السنورنا وعلاماته وعلاجه ١٥٨

﴿ المقالة الثالثة — اثنا عشر بابا ﴾

- الباب الاول في تركيب العين ١٥٩
 الباب الثاني في علل العين ١٦١
 الباب الثالث في علامات علل العين ١٦٣
 الباب الرابع في علاج امراض العين ١٦٥
 الباب الخامس في علاج الجفن والاشفار والشر وصفة
 الاكحال ١٧٧
 الباب السادس في علل الاذن وعلاماتها ١٧٩
 الباب السابع في علاج الاذن ١٨٠
 الباب الثامن في علل الاق وعلاماتها ١٨٢
 الباب التاسع في الرعاف وعلاجه ١٨٣
 الباب العاشر في الزكام وعلاجه ١٨٤
 الباب الحادي عشر في علاج الوجه ١٨٥
 الباب الثاني عشر في الفم والاسنان والبخر ١٨٧

﴿ المقالة الرابعة — سبعة ابواب ﴾

- ١٩١ الباب الاول في التشنج والكزاز
- ١٩٢ الباب الثاني في علامات الكزاز والتشنج
- ١٩٣ الباب الثالث في علاج التشنج والكزاز
- ١٩٤ الباب الرابع في الارعاش والوني وعلاجهما
- ١٩٥ الباب الخامس في الفالج واللقوه
- ١٩٦ الباب السادس في علامات الفالج واللقوه
- ١٩٧ الباب السابع في علاج الفالج واللقوه

﴿ المقالة الخامسة — سبعة ابواب ﴾

- ١٩٩ الباب الاول في الحلق واللهة
- ٢٠٠ الباب الثاني في علامات علل الحلق واللهة واللوزتين
- ٢٠١ الباب الثالث في علاج الحلق واللهة
- ٢٠٢ الباب الرابع في علل المصدر والصوت
- ٢٠٣ الباب الخامس في علاج الصدر والصوت
- ٢٠٤ الباب السادس في ضيق النفس والربو
- ٢٠٥ الباب السابع في علاج ضيق النفس والربو

﴿ المقالة السادسة — ستة ابواب ﴾

- ٢٠٨ الباب الاول في المعدة
- ٢١٠ الباب الثاني في علامات علل المعدة والديلة
- ٢١١ الباب الثالث في علاج المعدة والسل
- ٢١٥ الباب الرابع في تهيج القيء وعلاجه
- ٢١٦ الباب الخامس في علاج الفواق
- ٢١٧ الباب السادس في علاج القوى الاربع وحفظها

﴿ المقالة السابعة — خمسة ابواب ﴾

| | |
|-----|--|
| ٢١٨ | الباب الاول في علل الكبد |
| ٢١٩ | الباب الثاني في علامات علل الكبد |
| ٢٢٠ | الباب الثالث في الاستسقاء وهو الماء الاصفر |
| ٢٢١ | الباب الرابع في علاج امراض الكبد |
| ٢٢٣ | الباب الخامس في علاج الاستسقاء |

﴿ المقالة الثامنة — اربعة عشر باباً ﴾

| | |
|-----|--|
| ٢٢٤ | الباب الاول في علل القلب |
| ٢٢٦ | الباب الثاني في علاج القلب |
| ٢٢٨ | الباب الثالث في علل الرية وفي السعال |
| ٢٢٨ | الباب الرابع في علامات امراض الرية وتقدمة العرق فيها |
| ٢٣٠ | الباب الخامس في علاج الرية |
| ٢٣١ | الباب السادس في علاج السعال |
| ٢٣٥ | الباب السابع في قنط الدم |
| ٢٣٥ | الباب الثامن في علامات خروج الدم من فوق ومن اسفل |
| ٢٣٦ | الباب التاسع في علاج قنط الدم |
| ٢٣٨ | الباب العاشر في المرارة واليرقان |
| ٢٣٩ | الباب الحادى عشر في علامات علل المرارة |
| ٢٣٩ | الباب الثانى عشر في علاج اليرقان |
| ٢٤١ | الباب الثالث عشر في الطحال |
| ٢٤١ | الباب الرابع عشر في علاج الطحال |

﴿ المقالة التاسعة — تسعة عشر باباً ﴾

- ٢٤٣ الباب الاول في علل الامعاء والاستطلاق والسحج
- ٢٤٥ الباب الثاني في علامات علل الامعاء والاستطلاق
- ٢٤٧ الباب الثالث فيما قال الحكيم ابقراط في ذلك
- ٢٤٨ الباب الرابع في علاج الاستطلاق وخروج الدم
- الباب الخامس في معاء قولون والعلل التي بها تحتبس
الفضول في الاعضاء
- ٢٥٣
- ٢٥٤ الباب السادس في علامة وجع قولون
- ٢٥٥ الباب السابع في علاج قولون وعلاج الديدان وحب القرع
- ٢٥٧ الباب الثامن في علل الكلية
- ٢٥٨ الباب التاسع في علامات علل الكلية
- ٢٥٩ الباب العاشر في علاج برد الكلية
- ٢٦٠ الباب الحادي عشر في علل المثانة
- ٢٦٢ الباب الثاني عشر في علامات علل المثانة
- ٢٦٣ الباب الثالث عشر في علاج المثانة
- ٢٦٥ الباب الرابع عشر في علل الاحليل
- الباب الخامس عشر في علاج علل الاحليل والادوية التي
تزيد في الباء
- ٢٦٦
- ٢٧١ الباب السادس عشر في علل المقعدة والتاسور وعلاجهما
- ٢٧٣ الباب السابع عشر في علل الرحم
- ٢٧٥ الباب الثامن عشر في علامات علل الرحم
- ٢٧٦ الباب التاسع عشر في علاج الرحم وتسهيل الولادة

المقالة العاشرة — ستة وعشرين بابا

- ٢٨٥ الباب الاول في انواع الحميات
 ٢٨٥ الباب الثاني في علة اقيماروس وهو حمى يوم
 ٢٨٧ الباب الثالث في علة تسعة انواع من حمى يوم
 ٢٨٩ الباب الرابع في علة حمى اقطيقوس
 ٢٩٠ الباب الخامس في علامات اقطيقوس
 ٢٩٠ الباب السادس في علاج اقطيقوس
 ٢٩٢ الباب السابع في سوناخوس وهي حمى الدم
 ٢٩٣ الباب الثامن في علاج حمى الدم
 الباب التاسع في اقدياقوس وهي حمى البلغم التي ترد
 في كل يوم
 ٢٩٥ الباب العاشر في علامات حمى البلغم
 ٢٩٥ الباب الحادي عشر في علاج حمى البلغم
 ٢٩٦ الباب الثاني عشر في علة طرطاؤس وهي حمى الفب
 ٢٩٧ الباب الثالث عشر في علامات الفب
 ٢٩٨ الباب الرابع عشر في علاج الفب
 ٢٩٨ الباب الخامس عشر في حمى طيطراطاؤس وهي الربع
 ٢٩٩ الباب السادس عشر في علامات الربع
 ٣٠٠ الباب السابع عشر في علاج الربع
 ٣٠٠ الباب الثامن عشر في اميطراطاؤس وسائر الحميات المركبة
 وعلاجها
 ٣٠١ الباب التاسع عشر في علل دور الحميات واختلاف اوقاتها
 ٣٠٣ وعلة برد الاصابع

- الباب المشرون في الشوصة وذات الجنب وعلامتهما وعلاجهما ٣٠٤
الباب الحادي والمشرون في الحمرة والجدرى وعلامتهما
وعلاجهما ٣٠٧
الباب الثاني والمشرون في علل الفشي والرق والقيء
وعلامتهما وعلاجها ٣٠٨
الباب الثالث والمشرون في البحرانات ٣١٠
الباب الرابع والمشرون في ابواب من كتاب ابقراط الحكيم
في مقدمة المعرفة ٣١٣
الباب الخامس والمشرون في العلامات الصالحة في المرض ٣١٥
الباب السادس والمشرون في علامات الموت والعلامات
المتوسطة للخير والشر ٣١٦

﴿ المقالة الحادية عشر — ثلاثة عشر بابا ﴾

- الباب الاول في الوركين والمفاصل وعرق النساء والقرس ٣١٧
الباب الثاني في علاج وجع الورك والقرس ٣١٨
الباب الثالث في الجذام وعلاجه ٣١٨
الباب الرابع في البرص والحكة والحصف والخنازير
والسرطان والقوبا والسفة ٣٢١
الباب الخامس في علاج البرص والحكة والحصف والخنازير
والقوبا والسفة وداء الفيل ٣٢١
الباب السادس في الاورام ٣٢٥
الباب السابع في علامات الاورام ٣٢٥
الباب الثامن في علاج الاورام والاكلة وحرق النار والصدمة ٣٢٦
الباب التاسع في علاج الخراج والاكلة والهشم والطواعين ٣٢٨

| | |
|-----|---------------------------------|
| ٣٣١ | الباب العاشر في البط والتشريح |
| ٣٣٢ | الباب الحادي عشر في عدد العضلات |
| ٣٣٣ | الباب الثاني عشر في عدد الاعصاب |
| ٣٣٤ | الباب الثالث عشر في عدد العروق |

﴿ المقالة الثانية عشر — عشرين بابا ﴾

| | |
|-----|---|
| ٣٣٥ | الباب الاول في الفصد |
| ٣٣٦ | الباب الثاني في مواضع العروق وفصد عرق عرق |
| ٣٣٧ | الباب الثالث في الحجامة |
| ٣٣٧ | الباب الرابع في قانون الاسهال |
| ٣٤٠ | الباب الخامس في الحمامات |
| ٣٤٢ | الباب السادس في المجسة من كتاب جالينوس |
| ٣٤٤ | الباب السابع في اختلاف المجسة في كل سن وكل بلاد |
| ٣٤٥ | الباب الثامن في المجسة عند النوم والسهر والجوع والعطش |
| ٣٤٦ | الباب التاسع في مجسات الامراض |
| ٣٤٧ | الباب العاشر من كتب العلماء في البول |
| | الباب الحادي عشر في البول الابيض اللطيف والبول |
| ٣٥٠ | الايض الغليظ |
| ٣٥١ | الباب الثاني عشر فيما يدل عليه اللطافة وسائر الالوان |
| ٣٥٢ | الباب الثالث عشر فيما يدل عليه التخانة من الالوان |
| ٣٥٢ | الباب الرابع عشر في اللون الزيتي |
| ٣٥٢ | الباب الخامس عشر في القائم في وسط الاماء |
| ٣٥٣ | الباب السادس عشر في الرواسب |
| ٣٥٣ | الباب السابع عشر في الصفائح |
| ٣٥٤ | الباب الثامن عشر في التخالي |

- الباب التاسع عشر في السوقي والرملي والمنتن ٣٥٤
الباب العشرون ابواب عدة من قول العالم الحكيم جالينوس ٣٥٤

النوع الخامس — مقالة واحدة

وهي تسعة ابواب

- الباب الاول في خواص الاشياء ٣٥٦
الباب الثاني في عدد المذاقات وعللها وقواها ٣٥٦
الباب الثالث فيما يفعل كل مذاقة في البدن ٣٦٠
الباب الرابع في الاراتج وقواها ٣٦٢
الباب الخامس في علل الالوان ٣٦٣
الباب السادس في علل ما يذوب ويجمد ويحترق ويصفى وما يشبه ذلك ٣٦٥
الباب السابع في علل ما يجف ويثخن وينشق وينكسر ٣٦٧
الباب الثامن في الجواهر المعدنية ٣٦٨
الباب التاسع في علل الثبت والشجر والثمر من كتاب ابقراط وغيره ٣٧٠

النوع السادس — ستة مقالات

المقالة الاولى — ستة عشر بابا

- الباب الاول في الجبوب ٣٧٤
الباب الثاني في قوى البقول والقرع والخيار ٣٧٧
الباب الثالث في قوى الثمار ٣٨١
الباب الرابع في قوى اللحمان ٣٨٤
الباب الخامس في قوى الالبان والاجبان ٣٨٦
الباب السادس في قوى السمك ٣٨٨

| | |
|-----|---------------------------------------|
| ٣٨٩ | الباب السابع في قوى الادهان |
| ٣٩١ | الباب الثامن في قوى الاشربة |
| ٣٩٢ | الباب التاسع في قوى الافشرجات |
| ٣٩٣ | الباب العاشر في المريات |
| ٣٩٣ | الباب الحادي عشر في الخل والكواميخ |
| ٣٩٤ | الباب الثاني عشر في قوى الحلاوات |
| ٣٩٥ | الباب الثالث عشر في الاملاح والابازير |
| ٣٩٦ | الباب الرابع عشر في قوى الرياحين |
| ٣٩٧ | الباب الخامس عشر في افايه الطب |
| ٣٩٩ | الباب السادس عشر في الثياب والفراء |

﴿ المقالة الثانية — خمسة ابواب ﴾

| | |
|-----|---|
| ٣٩٩ | الباب الاول في الادوية المفردة والعاقير |
| ٤٠٥ | الباب الثاني في الصموغ والاشياء المتجلبة من الارض |
| | الباب الثالث في الاصداغ والاشياء المعدنية والدخان |
| ٤٠٧ | والرماد والزجاج |
| ٤١١ | الباب الرابع في قوى الارض والطين المحتوم |
| ٤١٢ | الباب الخامس في اصلاح الادوية وحفظها |

﴿ المقالة الثالثة — باب واحد ﴾

| | |
|-----|---------------------------------|
| ٤١٣ | في قوى الادوية المسهلة واصلاحها |
|-----|---------------------------------|

﴿ المقالة الرابعة — اثنان واربعون بابا ﴾

| | |
|-----|-----------------------------------|
| ٤٢٠ | الباب الاول في الانسان |
| ٤٢١ | الباب الثاني في منافع اعضاء الخيل |

| | |
|-----|---|
| ٤٢١ | الباب الثالث في منافع اعضاء البغل |
| ٤٢١ | الباب الرابع في منافع اعضاء البقر |
| ٤٢٣ | الباب الخامس في اعضاء الحمير ومنافعها |
| ٤٢٤ | الباب السادس في منافع الكباش والنسجة |
| ٤٢٥ | الباب السابع في منافع المعز |
| ٤٢٦ | الباب الثامن في منافع الخنازير |
| ٤٢٦ | الباب التاسع في منافع الكلاب |
| ٤٢٧ | الباب العاشر في منافع الجمال |
| ٤٢٧ | الباب الحادي عشر في الابل |
| ٤٢٨ | الباب الثاني عشر في منافع الاسد |
| ٤٢٨ | الباب الثالث عشر في منافع الفيلة |
| ٤٢٨ | الباب الرابع عشر في الفهد |
| ٤٢٩ | الباب الخامس عشر في الذئاب |
| ٤٢٩ | الباب السادس عشر في الضباع |
| ٤٢٩ | الباب السابع عشر في الدبة |
| ٤٣٠ | الباب الثامن عشر في منافع الثعلب |
| ٤٣٠ | الباب التاسع عشر في الفارة |
| ٤٣٠ | الباب العشرون في ابن عرس |
| ٤٣١ | الباب الحادي والعشرون في الارانب |
| ٤٣١ | الباب الثاني والعشرون في القنفذ |
| ٤٣٢ | الباب الثالث والعشرون في الديك والدجاج |
| ٤٣٣ | الباب الرابع والعشرون في الاوز |
| | الباب الخامس والعشرون في الحمام والسفين والدراج |
| ٤٣٣ | والوراشين |

- ٤٣٤ الباب السادس والعشرون في يعض اللقلق واعضائه
- ٤٣٤ الباب السابع والعشرون في الغراب
- ٤٣٥ الباب الثامن والعشرون في الصجل
- ٤٣٥ الباب التاسع والعشرون في الصافير والسودانيات
- ٤٣٥ الباب الثلثون في البازي
- الباب الحادي والثلاثون في منافع الخفاش والخطاف
- ٤٣٥ والجباري والهدهد
- ٤٣٧ الباب الثاني والثلاثون في الذباب والجراد
- ٤٣٨ الباب الثالث والثلاثون في منافع جنديدستر
- الباب الرابع والثلاثون في السرطان النهري والسلحفاة
- ٤٣٨ والاسقنقور
- ٤٣٩ الباب الخامس والثلاثون في غرى السمك وماء السمك
- ٤٤٠ الباب السادس والثلاثون في الضفادع والطق
- ٤٤١ الباب السابع والثلاثون في منافع الافاعي وسلخ الحية
- ٤٤١ الباب الثامن والثلاثون في العقرب وسام ابرص
- الباب التاسع والثلاثون في النكبوت والنمل والديدان الطوال
- ٤٤١ تكون تحت الجراد والحشرات
- الباب الاربعون في سفة مرق اللحوم والتسحوم والاقطحات
- ٤٤٢ والكعاب
- ٤٤٢ الباب الحادى والاربعون في الالبان والجبن
- ٤٤٤ الباب الثاني والاربعون في السمن وماء اللبن

﴿ المقالة الخامسة — بابان ﴾

- ٤٤٤ الباب الاول في السموم
- ٤٤٥ الباب الثاني في علامات السموم وعلاجها

﴿ المقالة السادسة — ثمانية ابواب ﴾

- ٤٤٩ الباب الاول في الادوية المركبة والترماقات
 ٤٦٨ الباب الثاني في الادوية المسهلة المركبة
 ٤٧٢ الباب الثالث في القرص
 ٤٧٤ الباب الرابع في الجوارشات
 ٤٨١ الباب الخامس في الربوب والاشربة والميسوسن والميبة
 ٤٨٨ الباب السادس في الادهان
 ٤٩٣ الباب السابع في شرب الالبان
 ٤٩٥ الباب الثامن في المرهعات

﴿ النوع السابع — اربع مقالات ﴾

﴿ المقالة الاولى — احد عشر بابا ﴾

- ٥٠١ الباب الاول في البلدان والمياه والرياح
 ٥٠١ الباب الثاني في المدن وحالات سكانها
 ٥٠٤ الباب الثالث في المياه وقواها
 ٥٠٦ الباب الرابع في علة ملوحة المياه وبردها
 الباب الخامس في المياه وعلة دوام جري الانهار من قول
 ٥٠٧ ارسطوطيلس
 ٥٠٨ الباب السادس في الارضين والوان اعلمها واخلاقهم
 ٥١٠ الباب السابع في الاهوية وتأثيرها في الابدان
 الباب الثامن في الرياح والازمنة وما فيها من الدلائل على
 ٥١٢ الصحة والسقم
 الباب التاسع في فصول السنة والعلامات التي في بعضها على
 ٥١٤ بعض

- الباب العاشر في العلامات في الهواء الدالة على ما يكون ٥١٧
الباب الحادي عشر في علامات الحيوانات الدالة على ما يكون ٥٢٠

﴿ المقالة الثانية — خمسة ابواب ﴾

- الباب الاول في الرد على من ابطال الطب ٥٢٢
الباب الثاني في قوة اشياء تغلب قوتها قوة النار والتلج واشياء
تفعل بعضها في بعض ٥٢٤
الباب الثالث في خواص اشياء من النبات يغير بعضها بعضا
ويقطع بعضها اثار بعض ٥٢٧
الباب الرابع في اشياء طريفة من طبائع الحيوان والنبات
وبعض الشجر ٥٣٥
الباب الخامس في نوادر الاطباء وحيل من حيل الاطباء ٥٣٧

﴿ المقالة الثانية — ستة ابواب ﴾

- الباب الاول في طول بقاء الافلاك والنيرات وخلقتها وان
الخالق يحركها من غير ان يتحرك ٥٤١
الباب الثاني في مراتب الافلاك وما فيها واختلاف ادوارها ٥٤٣
الباب الثالث في حركات الكواكب وانوارها ٥٤٥
الباب الرابع في استدارة الفلك والارض والبحر وفي عظمها
والحجة في ذلك والرد على من قال خلاف ذلك ٥٤٧
الباب الخامس في ابعاد الكواكب واجرامها ٥٥٠
الباب السادس في الرد على من انكر ان الطبائع والافلاك
لا نهاية لها ٥٥٣
﴿ المقالة الرابعة — من جوامع كتب الهند وهي ستة وثلاثون بابا ﴾
الباب الاول في علة الطب ٥٥٧

- الباب الثاني في اجراء علم الطب ٥٥٨
- الباب الثالث فيما يجب ان يكون عليه المتعلم للطب ٥٥٨
- الباب الرابع في حسن تقدير العلاج والتوقي من العجلة فيه ٥٥٩
- الباب الخامس في كون الانسان وتولد الحيوانات ٥٦٠
- الباب السادس في كون الجنين والاعضاء ٥٦١
- الباب السابع في فعل الاخلاط اذا زادت او نقصت ٥٦٣
- الباب الثامن في تدبير الصحة ومنافع ما ينفع لذلك ٥٦٥
- الباب التاسع في المنبت من البدن وما في حبسه من المضرة ٥٦٧
- الباب العاشر فيما يكره من الاكثار من انواع الاغذية ٥٦٧
- الباب الحادي عشر في المياه ٥٦٨
- الباب الثاني عشر في المذاقات والاطعمة ٥٦٩
- الباب الثالث عشر في الاكل وما ينبغي ان يقدم او يؤخر منه ٥٧٠
- الباب الرابع عشر فيما يؤكل مع كل شراب من الاشربة ٥٧١
- الباب الخامس عشر في الشراب ٥٧١
- الباب السادس عشر في الالبان ٥٧٣
- الباب السابع عشر في تدبير ازمة السنة ٥٧٤
- الباب الثامن عشر في مواضع وجدتها في كتبهم فاتخذت
منها جملاً ٥٧٦
- الباب التاسع عشر في الدلائل على العلل ٥٧٨
- الباب العشرون في مراتب الامراض ٥٧٩
- الباب الحادي والعشرون في معرفة حالات المريض ٥٨٠
- الباب الثاني والعشرون في علل الامراض والافاق التي
تهيج فيها من علل هيجان الربيع ٥٨٠
- الباب الثالث والعشرون فيما يحدث من كل خلط اذا غلب ٥٨١

- ٥٨١ الباب الرابع والعشرون في وجوه العلاج
 ٥٨٣ الباب الخامس والعشرون في الفواق
 ٥٨٣ الباب السادس والعشرون في السعال وعلاماته وعلاجه
 ٥٨٣ الباب السابع والعشرون في العطس
 ٥٨٤ الباب الثامن والعشرون في الاستطلاق والسهل وعلامتهما
 ٥٨٤ الباب التاسع والعشرون في الحميات وعلاماتها
 ٥٨٥ الباب الثلثون في علاج الحميات
 ٥٨٦ الباب الحادي والثلاثون في اخراج الدم وجبسه
 الباب الثاني والثلاثون في علامات طول البقاء وسرعة الفناء
 ٥٨٦ وما للمريض
 ٥٨٨ الباب الثالث والثلاثون في الارواح التي تعرض للانسان
 الباب الرابع والثلاثون في ادوية الاسهال والقيء وعلاج
 ٥٩٠ الحميات
 الباب الخامس والثلاثون من كتب امرأة هندية في تقية
 ٥٩١ الوجه وعلاج ثم الرحم
 ٥٩٣ الباب السادس والثلاثون في ادوية مركبة واشكال طريفة



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

والحمد لله الحي الدائم المتان الخالق الباري* و صلى الله العظيم

على محمد النبي و آله و سلم

- هذا كتاب جامع ، علي ابن زين ابتداء حامداً لله فقال ان مدح
الخير و الجود و تفضيل أهلها امر تجتمع عليه الامم كلها ، و من
ارتاد منافع الناس فهو خير و من جاد بما عنده فهو جواد ، و لم ازل
بمن الله و توفيقه احب الخير و اجود بميسوره و تسمو قسي الى ما هو
اعم للناس قعاً و ابقي على وجه الدهر عما نالته يدي منه اذ كان افضل
الخير اعمه و ادومه فلم ار ذلك يسهل الا للملوك ثم لواضع الكتب
في الاداب المحمودة مثل علم الطب الذي يحتاج اليه كل السان و في ١٠
كل حين و يمدحه اهل كل دين ، و كان ابي من ابناء كتاب
«مدينة» مرو و ذوى الاحساب و الاداب بها و كانت له همة في ارتياد
البر و براعة و نقاذ في كتب «الطب و الفلسفة» (١) و كان يقده الطب
على صناعة آباءه و لم يكن مذهبه فيه التمدح و الاكتساب بل التاله
و الاحتساب «قلب» (٢) لذلك يرين و تفسيره عظيمنا و معلنا ، و ١٥
كان افهمني منه في صفري ما لم ادع التزهد اليه بقدر ما قسم الله
لي منه و على حسب ما اعان عليه الزمان و الطبع و وجدت فيما قرأت
من كتب الحكماء كتابات اي «مختصرات» كثيرة لاهل سوريا
و غيرهم قد اقتصر اصحابها فيها على فن واحد من فنون الطب

«المتفرقة» (١) الكثيرة، فدعاني ذلك الى ان الفت منها كتاباً جامعاً
لمحاسن كتب الاولين و الاخرين ليكون زمناً لها كلها واماماً محيطاً
«لجوامع» الكناشات وحذفت منه المعاني المكررة و الخطب المشككة
المبرمة و قصدت الى الفوائد و العموم، فهباً لي «منها» بون الله
■ سر من اسرار الحكمة و كنز من كنوز الصناعة و كناس يحيط باكثر
بما يتمناه المتمني و يملئه الواصف من علم الطب و معرفة اصول هذا
«العالم» (٢) و فروعه و كيفية جواهره و اعراضه و كون اقصه و
«اجسامه» (٣) و تراكب حيواناته و نباته و علل الوانه و مذاقاته و
منافع ذلك كله و مضاره و حدود اشياء حدثها الحكماء، فما اشبه
١٠ الناظر فيه بفهم الاكال المتردد في الفرائيس المثمرة الموقفة او في اسواق
المدن العظيمة التي توجد فيها لكل حاسة من الحواس لذتها و
سرورها غير ان من اقتصر من معرفة الجنان و المدن على معاينة ابوابها
فقط كان كمن لم يرمها شيئاً وكذلك من عد ابواب كتابي هذا و
لم يستقص قراءة ما في كل باب «منها» لم يعرف حقيقة «ما قول» (٤)،
١٥ و لقد اجتمع «ذلك» لي في عدة سنين و بعد تعب و سهر «مع
اشغال» دائمة مما كنت اتولى من كتابة ملك بلادي فما كنت اتفرغ
لجمعه الا في اوقات يحتاج البدن فيها الى نصيبه من الراحة و الجمام
لكن النفس كانت تايى الا شهوتها و احتسابها و تقديم العناية به
على المنافع و الملاهي و السكون، فلما شارفت الفراغ منه عرض
٢٠ لي حادث من الدهر ازعجني عن بلادي الى مستقر الملك الاعظم
و امرني بملازمة بابه في بعض اعماله، ففاق ذلك ايضاً عما اردت
الى الوقت الذي اذن الله تعالى في اتما «ثياري» سر «أى»
و ذلك في السنة الثالثة من خلافة الملك المؤيد الوهاب جعفر الامام
المثوكل على الله امير المؤمنين،

- فمن قرأ كتابي هذا فليتدبره بين المحبة و ليتفضل بمرمته و اصلاح ما انكر منه و يرعي لي بذلك حرمة ما نويت فيه و حق ما تجشمت «له» فانما انا فيما الفت كمن وجد جوهرأ مثثورأ فنظم منه سلكأ و اتحد علقأ باقأ لطلابه فقد كفيت المتعلمين مؤنة الجمع و سهلت لهم السبيل الى هذه الصناعة بل «و» الى معرفة الصانع و المصنوع «ايضأ» و كيفية الاقنى و الابدان و منافعها و مضارها و المواعظ الكافية «والخير» في امر الدين و الدنيا و حققت و شرحت الكتاب و كشفته بالمقائس و الامثال ما امكن ، و من شاء ان يجعل ورقة منه في جلد امكه لكنه يعبه بذلك و يفسده لانه اذا كرت اوراقه نثت عنه «العين» (١) و زهد فيه الناظر و صجز عن «اتساخه» (٢) ١٠ العوام و لذلك سير علماء الامم كتبهم المتقدمة بخطوط متقاربة ، فمن ظفر بهذا الكتاب و تحرره و تدبره وجد فيه جل ما يحتاج اليه المتخرج من علم الطب «و الفلسفة» و فعل الطبايع في هذا العالم الصغير و في العاله الكبير ايضأ ، فلا ينبغي للقاري ان يستنكر ما فيه و يتبرم به فان من لم يصبر على مثل هذا الكتاب ولم يقتم ان ياتي عليه في شهر ١٥ او شهرين فقد زهد في العلم «جسيمه» و ليس من اهله لان من طلب «خياطة» او نجارة او غير ذلك من صناعات الالكف و احب ان يستمر فيها (٣) لم يستكملها الا في عدة سنين و لا يبرمه ذلك و لا يمنه من المواظبة و الصبر عليه فكيف بمنل هذا الكتاب النافع الجامع ، و لم ادع مع هذا ان اختصرت كتابأ صغيرأ طرفأ لمن ٢٠ قل صبره و ضاق صدره عن هتين فون هذا الكتاب لكنه اذا قست (٤) به كان فيه بمنزله جوهره حسنة تقاس بخزانة كثيرة الذخائر و الجواهر و الاعلاق

(١) العين (٢) «سعه» (٣) الاحاسة بمعرفة بعض الصنائج الى عمل بالالكف و الايدي (٤) «قسته»

و قد قال ارسطوطيلس ان العلم من الاشياء الحسنة الشريفة
وان بعض العلم اشرف من بعض كالمعلم بالطب «لان موضوع الطب»
اكرم الموضوعات يعني بموضوعه اجسام الناس فاما موضوع الصانع
فالذهب و موضوع التجار الخشب، و قد صدق الفيلسوف واصاب
• فما يدرك شيئاً من امر الدنيا والاخرة الا بالقوة و لا قوة الا بالصحة
و لا صحة الا باعتدال المزاجات الاربع و لا معدل لها باذن الله الا
اهل هذه الصناعة الذين تجردوا بسياسة اقصى الناس و ابدانهم «و
«اروا مفزعهم حين لا مال و لا عشيرة تنفعهم»، و «قد» اجتمعت
لهم خمس خصال لم يجتمعن لغيرهم، اولها الاهتمام الدائم بما
١٠ يرجون به ادخال الراحة على الناس كلهم و الثانية «مجاهدتهم» (١)
امراضاً و اسقاماً غائبةً عن ابصارهم و الثالثة اقرار الملوك والسوقة
بشدة الحاجة اليهم و الرابعة اتحاق الامم كلها على تفضيل صناعتهم
و الخامسة الاسم المشرق من اسم الله لهم فلي قدر الصناعة و رفع
مرتبتها و عام منفعتها ينبغي ان تكون همم اهلها فانه لن يستحق
١٥ احد اسم الكمال فيها الا باربع خصال من الرفق و القناعة
«والرحمة» و العفاف و ان يكون مع هذا ادق على المرضى من اهله
و اخف مؤونةً عليه من نفسه و ان يجعل همته في الفعل دون القول
لان زيادة الفعل على القول مكرمة و زيادة القول على الفعل منقصة و
يكون حرصه على جميل الذكر و الاجر لا على الاكتساب والجمع
٢٠ و يختار من كل شيء افضله و اعدله و لا يكون قديماً و لا مكثراً
و لا خفيفاً و لامستقلاً «و لا منهكاً و لا سهك البدن و لا
مفرط الطيب و لا محقور اللباس و لا مشهوراً و لا معجباً بنفسه
مستعليلاً على غيره معجباً لسقطات اهل صناعته بل يستز «ذلهم» (٢) و
يحولطهم، فانه اذا قل ذلك طاب ذكره و ظهر فضله، وكل دأمر

قدر ان يدفعه بالاغذية و الحمية لم يحاول دفعه بالادوية لقول الحكيم
 ابقراط الدواء من فوق و من اسفل و الدواء لا من فوق و لا من
 اسفل ، فاما من فوق فاذا كان الفساد في المعدة و ما والاها عولج
 بسقي الادوية و اذا كان الفساد في الشق الاسفل من البدن عولج
 بالحقن لانها اسرع وصولاً اليه مما يشرب ، و اذا لم يجد في البدن
 داء لم يقدم على سقي الدواء و لا على الحقنة لان الدواء اذا لم يجد
 في البدن داء يحلله و يحدده تحامل الدواء على الكيموسات الطيبة
 «فافرحها» (١)

و لذلك قالوا لا ينبغي للطبيب ان يولع بسقي الادوية ولا يجعل
 بالقضايا الا بعد التثبت و الروية ولا يتر بالتجربة لقول الحكيم ابقراط ١٠
 ان العمر قصير و الصناعة طويلة و الزمان مسرع عجول و التجربة
 «خطر» (٢) و القضاء عسر ، و لا انا ربما راينا دواءً واحداً قد فجع
 توماً و اضر باخرين و العلة في ذلك اختلاف «مزاج» العلل او
 «صفوة» (٣) الدواء و فساده او لانه من البلد الذي لا يوجد فيه منه
 مثل الهليلج الذي لا يوجد الا ما كان من الكابل و الكمون من ١٥
 كرمان و الاقيمون من «افريطيا» (٤) و الصبر من الاسقوطري و الصنوبر
 من فارس و الافاوية من الهند و ما اشبه ذلك او ان يخطئ الطبيب
 في اجزائه و اوزانه و اخلاطه او في معرفة مقاومة العلل التي يستقيم
 ذلك الدواء لها و «اوقات العلل» و حالات الاسنان «و الفصول»
 و ليحذر الطبيب استعمال الاشياء الضارة و القاتلة فانها ضد هذه ٢٠
 الصناعة و من لزم صناعة «من الصناعات» ثم استعمل ضدها لم
 يارك له فيها و من امثل ما كتبت يورك له في عمله و اجرى الله الشفاء
 على يده و فاز بدنيته و آخرته

و قد قال ابقراط انه ينبغي لمن طلب هذا العلم ان يكون أيضاً

(١) و اضر بها (٢) «خطأ» (٣) «حق» (٤) «افريطش»

حسيّاً في «نفسه» (١) تاماً في خلقته جميلاً في صورته نظيف البدن طيب الريح رحيماً وقوراً متصرفاً في فنون الاداب

و قال ارسطوطيلس ان من طلب علم شئٍ من الاشياء لم يستغن عن معرفة اربعة اشياء اولها اُموجود ذلك الشئ الذي يطلبه
 • او غير موجود فان كان موجوداً ما هو وكيف هو ثم لم هو فالطب شئ موجود لا يجمده الا معاند او «ممتوه» فاما ما هو فانه حفظ الصحة و قبي العلة «و تمامه بامرئين» (٢) هما العلم و العمل يعني العلم بالكتب و التدرب في العلاجات ، فاما كيف هو و لم هو فان من عرفها عرف شيئاً كبيراً شريعاً و عاين فعل الطبيعة و حركاتها ، و قد ذكرت «من ذلك» في صدر كتابي هذا و في آخره ما فيه المخرج و البيان و قد قال الفيلسوف ايضاً ان اول الفكرة اخر العمل و اخر العمل اول الفكرة «و ذلك» كمن اراد ان يبنى بيتاً فينفكر اولاً في الحائط و السطح ثم في الاجر و الجص و الاساس فاذا ابتدأ في العمل كان اول عمله الاساس و آخره الحيطان و السطح و ان
 ١٠ اول فكرة المتفكر في الطب انما هو حفظ الصحة غير ان الصحة لما كانت للابدان و الابدان مركبة من المزاجات الاربع و هذه المزاجات تتولد من الطبايع المركبة و المركبة تكون من المفردة و تكون جميع ذلك فيما قالوا من الهوى و الصورة رايت لذلك ان ابدأ بالشئ الذي اليه ينتهي آخر فكرة «المفكر» (٣) يا الطب و ان اقدم القول في اصول
 ٢ الاتشاء ثم في فروعها و ان اذكر الكون و الصحة قبل الفساد و «المرض» (٤) و ذلك لاني رايت كون الجنين قبل فساد و صحته قبل مرضه فمن انكر ذلك فقد اسي لاني قد رجعت الى الاصول التي منها استخرج العلماء علم الطب و عليها «قاسوا» (٥) ليكون

(١) نفسه (٢) تمام امرين (٣) المتفكرين (٤) السقم

(٥) اسوا

- الكتاب تاماً كافياً و لا يكون ابر منقوصاً ليس له اول يدل على ما بعده و لا اخر يشهد بالصحة لما قبله و لان من عرف شيئاً بكليته سهل عليه معرفة جزم من اجزائه و من لم يعرف منه الا جزءاً واحداً جهل اكثره و انما اللسان جزء من اجزاء العالم فمن اقتصر على معرفة علة و (امراضه) (١) و علاجه فقط لم يكن في العلم بذلك كمن عرف كيفية العالم كله لان معرفة قوى الطبائع الكبرى و الدلائل على آثارها اسهر و ايسر من آثار مزاجات «الابدان» (٢) فان ابدان الناس جزويات في العالم و الطبائع كليات و قد قالت الفلاسفة ان الاستدلال بجزم واحد من اجزاء الشيء على كله ربما كذب «و اخطأ» و ذلك مثل قولك ان كان زيد ضحاكاً و متكلماً فكل ١٠
- السان متكلم ضحاك و هذا حق و صدق و ان قلت ان كان جالينوس طبيباً فكل انسان طيب كان ذلك كذباً و كل ما صدق مرة و كذب اخرى فلا دلالة فيه فالحق «في» ان يستدل بكليات الاشياء على جزوياتها كقولك ان كان كل انسان متكلماً ضحاكاً فزيد ايضاً متكلم ضحاك فهذا هو الحق و هي القضية التي لا تكذب ابداً كقولك ١٠
- ان كان كل عسل حلواً فكل حلوى عسل و لذلك بدأت بالقول في الكليات ثم في الجزويات فمن فهم ما في اول كتابي هذا انتهى الى باب العلل والاعراض و قد انكشف له الامر و وضع «له» الطريق فالكتاب كله على سبعة انواع من العلم و لهذه الانواع ثنون مقالة و لمقالاتها كلها ثلث مائة و ستون باباً «على ما فسرنا و اوضحنا» ٢٠
- ابتداً و بالله التوفيق»

النوع الاول

من «هذا» الكتاب مقالة واحدة و هي اثنا عشر باباً

الباب الاول منها

في اسم الكتاب و لقبه و نسبته و مستنبطه

٥ قاسم هذا الكتاب فرديوس الحكمة فاما لقبه فبحر المنافع وشمس
الاداب و اما نسبته فانه الله على بن دين «الطبري» و استنبطه و جمعه
من كتب ابقراط الحكيم و جالينوس و غيرها من علماء الاطبا و من
كتب ارسطوطيلس الفيلسوف و سائر الفلاسفة في الطب و غير ذلك
و من كتب عدة من اهل زماننا مثل يوحنا برما سويه طبيب الملك
١٠ اعزه الله و حين الترجمان «و غيرها» و قال من اراد التجربة
في الصناعة لم يستغن عن ملازمة المعلمين و قراءة كتب الماضين على اني
قد فقتت كتباً كثيرة من كتب الحكماء المحمودين المشهورين و اخذت
صفوها و ثمارها و طرائف ما فيها فلم يشد عني و لم يقتني من اصولها
و فصوصها و فروعها الا اليسير القليل و لقد دعاني الحرص على
١٥ تكثير فوائد الكتاب و اذاعته في الناس (الى ان) (١) الحققت به مقالة
تحتلها من كتب الهند ثم نقلت الكتاب الى السريانية و فرقت له
لسخاً كثيرة في كون الشرق و الغرب و اردت بذلك ايضاً التحرز
من قوم من اهل سوء «الطريقة» (٢) بلفظي ان الرجل منهم 'يتحل'
كتاب غيره و يتخلق بذلك باهجن الاخلاق و ادناها فان من فعل
٢٠ ذلك استحق من الله العقوبة و اللعنة و من الناس السب و البغضة و كان
كالكلب الذي ياتي فريسة الاسد فيفرح بما يجد من فضائه و سوره
و يمرح به و لم اكره افتتاح سائر الابواب بذكر الهبولي والصورة
بقول و جيز خفيف ليعرف القاري ما اراد القوم بذكرهما و

لا يكون كالجاهل بقولهم وبما لهم وعليهم منه و لا يجمل القاري
ما ذكرت من ذلك وغيره مما في كتابي هذا وليس مما يتعلق بالطب
ذباً لي و عيباً على الكاتب فقد اعتذرت منه و اردت ان يكون الكتاب
جامعاً لطب الابدان و الاقنوس مستمداً العون في ذلك من الله تعالى،

الباب الثاني

في الهيولى والصورة و الكمية و الكيفية على ما قالت الفلاسفة
«و من خالفهم فيه»

- اني رايت كل مصنوع اما جوهرأ و اما عرضأ و كل مطلوب اما
مقولأ و اما محسوسأ فالذي لا يدرك الا بالعقل «فهو» خالق
كل مخلوق و علة كل معلول ثم الاقنوس و غيرها من الروحانيات،
فاما الاجسام فانها محسوسة مركبة من الكميات و الكيفيات،
و حامل الكمية و الكيفية فيما قالت الفلاسفة الهيولي و هي
راس الطبائع كلها و قالوا انه محال ان لا يكون للطبائع الاربع
راس و ان يكون راسها بعضها لانه ان كان راسها بعضها وجب ان
يكون ذلك الراس مرة راسأ و مرة ذنبأ لان كل واحدة منها
تستحيل الى غيرها مثل الارض التي تستحيل الى الماء و الماء يستحيل
الى الهواء فخاصة الهيولى الاولى انها تجمع قوة الكمية و الكيفية،
و انما كانت الهيولى من اجل الصورة و لم تكن الصورة من اجل
الهيولى لان الهيولى هي التي تقبل الصور كلها و تحملها و الشيء
المحمول اذا كان محمولأ بالطبيعة اكرم من الشيء الذي يحمله كالتنفس
التي هي اكرم من البدن الذي هي فيه والصورة لا تتقدم الهيولى
في الكون بل في الفكرة و انما يفكر البناء اولأ في صورة البيت و
شكله ثم في هيولاه اعني في الشيء الذي يبنى البيت منه والصورة هي
التي تتغير من حال الى حال فاما الهيولى فانها لا تتغير من حال

الجسمية الى غيرها ، و المثل في ذلك النحاس الذي تتخذ منه صورة
الفرس مرة ثم تنقص ذلك و تتخذ منه صورة انسان ثم تنقص
فتتخذ منه صورة طائر فتبطل صورة بعد صورة و النحاس قائم على
حاله لان الصورة عرض في الجوهر ، و الهيولى جوهر و على هذا
تكون استحالات الصور في الهيولى حالاً بعد حال غير ان الاسماء
انما تقع على الصور دون الهيولى كقولك الباب والكرسي والسريـر
فهىولى هذه كلها الخشب و انما اختلفت اسمائها لاختلاف صورها ،
وكذلك اجناس الحيوانات كلها انما اختلفت اسمائها لاختلاف
صورها وكذلك الاجناس فاما هيولاها كلها فاللحم و العظم و الدم
١٠ وكذلك هيولى الابرّة و السكين و الفاس و السيف هوالحديد فلما
اختلفت صورها سمي كل واحد باسم آخر ، و الصورة اثنتان الاول
منها الكمية والثانية الكيفية و انما تقدمت الكميات لانها هي التي
تحمل الكيفيات اعنى بالكميات قولك كم هذا الشيء (١) و (بالكيفيات) (٢)
(قولك) (٣) كيف هذا الشيء فالكمية هي مثل الطول و العرض و العمق
١١ والكيفية هي الالوان و الارائح و مذاقات و الحر و البرد و الرطوبة
و اليس فلهذه الكيفيات كلها اعراض في الجسم و ساذكرها فيما بعد
انشاء الله.

وحد الجسم انه شيء ذو طول و عرض و عمق فكل شيء له
طول و عرض و عمق فهو جسم ، و حد الطول انه ابتداء العرض ،
٢ و حد العرض انه ابتداء السطح ، و حد السطح انه غاية الجسم ، و
حد الهيولى من جهة التعلیم انها قوة قابلة للصور المختلفة و حدها من
جهة الطباع انه شيء لا قوام له الا بغيره مثل الياض و السواد و
انه شيء قائم بذاته و قابل للمتضادات و ذلك ان الجسم يصير مرة
اسود و مرة ابيض و مرة حلوأ و مرة مرأ و اما الجسمية فقامت

(١) في الكيفيات (٢) كقولك

على حالها ، وحد العرض من ^{بجملته} ^{بجمله} ^{بجمله} انه شيء يكون في شيء آخر
ثم يزول عنه من غير ان يفسد الجسم الذي كان فيه ، وحده من
جهة الطباع انه شيء لا قوام له الا بغيره مثل الياض والسواد و
الحلاوة والمرارة وما اشبهها ، و سائده ما ذكرت من الهوى شرحاً
في بابه ان شاء الله تعالى

- و قال من ابطال الهوى انه ان كانت محسوسة او مقولة فانها
لا تخلو من ان يكون جوهرأ او عرضاً وفي مكان او لا في مكان
ومتحركة او ساكنة وخفيفة او ثقيلة فان كانت متحركة او ساكنة
فانها اذن في مكان لان التحرك لا يكون الا في مكان كذلك
الساكن لا يسكن الا في مكان والمتحرك اما ان يكون خفيفاً او
ثقيلاً فان كانت الهوى خفيفة فانها من جواهر النار والهواء وان
كانت ثقيلة فمن جواهر الماء والارض وان لم تكن بجوهر ولا
عرض ولا متحركة ولا ساكنة ولا خفيفة ولا ثقيلة ولا في
مكان ولا في غير مكان فهذا ابطال وليس يثبت اذ جثم باسم شيء
ثم قلتم انه غير محسوس ولا مقول

الباب الثالث

- في الطبائع المفردة والمركبة والرد على من ذكر طبيعة خامسة
ان الطبائع المفردة التي يقال لها مبسطة اربع ، اثنتان منها
فاعلتان وهما الحرارة والبرودة و اثنتان مفعولتان وهما الرطوبة
والليونة والطبائع المركبة ايضاً اربع وفي قولك انها مركبات دليل
على ان المفردات قبلها لان المتركب انما يتركب من الافراد ، و اول
المركبات النار وهي حارة يابسة خفيفة وحركتها من الوسط
الى العلو ثم الهواء وهو حار رطب خفيف وحركته الهبوب في كل
وجه ثم الماء وهو بارد رطب ثقيل يتحرك الى السفلى ثم الارض و

هي باردة ثقيلة تتحرك الى اسفل فالماء محيط بالارض و الهواء محيط بهما و النار محيطة بالهواء ، وكل ما كان منها ارفع فهو اخف حركة و الماء اخف من الارض و الهواء اخف من الماء و النار اخف من الهواء و لذلك صارت فوقها كلها وكل حركة تكون لجسم من الاجسام «طبيعية» فانها تكون لجسم» اخر عرضية من ذلك «مثل» حركة النار الى فوق فانها طبيعية لها و حركة الارض الى فوق عرضية لها اعني الارض و ذلك «مثل ماء» (١) اذا رمت ممددة او نشابة الى فوق ، و حركة النار الى [اسفل] (٢) عرضية للنار ، و حركة الارض الى [اسفل] (٣) طبيعية للارض ، و عامة الارضيات موضوعة للنار فهي تقطع «فيها» و تغيرها.

١٠ و انما صارت الطبائع اربعة لان الفاعل انما يكون فاعلاً بمفعولٍ يفعل منه ، فالفاعلان هما الحرارة و البرودة ، و لكل فاعلٍ مفعولٌ واحد ، فذلك اربعة ، و من ذكر طبيعة خامسة فقد اخطأ ، لانها انكانت فهي لاحالة في مكانٍ ، و كل ما كان في مكانٍ فانه خفيف او ثقل ، ساعد من الوسط او هابط الى الوسط ، اعني بالوسط الارض التي هي في وسط الفلك ، فانكانت الطبيعة الخامسة التي ذكرنا انهم يذكرونها خفيفة صاعدة فهي من جوهر الهواء و النار ، و انكانت ثقيلة هابطة فهي من جوهر الماء و الارض ،

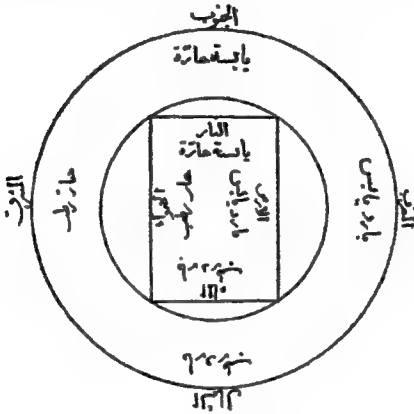
وحد الطبيعة من جهة التعليم انما ابتداء الحركة و السكون ، و ٢٠ انما يكون ابتداء كون الاشياء كلها بالحركة و انتهاءها بالسكون ، وحدها من جهة الطباع انما القوة المدبرة للاجسام ، و حد المكان من جهة التعليم انه الشيء القابل للاجسام ، و حده من جهة الطباع انه نهاية السطح المحيط بالجسم و الفرق بينه و بين غيره ، و حد النار من

جهة التعلیم انها جسم محرق مضي يذهب علواً ، و حدها من جهة الطباع انها عنصر لطيف دائم الحركة ،

الباب الرابع

- في تعادي هذه الطباع و الرد على من ذكر ان الهواء بارد ،
 و هذه الطباع متعادلة متضادة ، و اسند تعاديهما ما كان من وجهين
 والطرفين جميعاً ، كالنار التي هي مضادة بحرارتها و يسها لبرودة
 الماء و رطوبته ، و الهواء الذي هو مضاد بحرارته و رطوبته لبرودة
 الارض و يسها ، و اذا كان التعادي من احد الوجهين كان ايسر
 كالهواء الذي يضاد الماء بحره و يوافقه برطوبته و لذلك جعل الله
 الهواء حاجراً بين الماء و النار و جعل الماء حاجراً بين الارض و
 الهواء ، و الدليل على تضادهما و تعاديهما فعل الماء بالنار اذا انقيا ،
 و فعل الصيف بالشتاء ، فان الحر اذا ظهر في الهواء بطن البرد في بطن
 الحيوان و الارض ، فبردت . لذلك مياه القني و الابار ، و اذا ظهر
 البرد بطن الحر في القني و الابار فسخت . مياهها ، قال الفيلسوف
 و من جعل الهواء بارداً فقد ابطل لانه جسم خفيف ، و انكانت علة
 خفته البرد فما بال الارض ليست خفيفة و هي ايضاً باردة ، و انكانت
 علة خفته الرطوبة فما بال الماء ليس بخفيف مثله و هو ايضاً رطب ،
 فحفة الهواء و لطافته اذن من الحرارة لا من غيرها ، لكن الذي
 يلينا من الهواء هو ابرد لقربه من الارض و الماء ، و الذي على الاثر
 و هو محل النار فانه حار يابس ملهب لانه يدور و يتحرك ابداً
 لقربه من الفلك الدائر ، و ما كان من الهواء متوسطاً بين الموضعين فهو
 حار رطب ، و هذه صورة دائرة يتبين بها كيف تواصل و تمازج هذه
 الطباع المتعادلة بعضها ببعض حتى يحدث منها هذا الخلق العظيم

بإذن الله، و ان صيرتها مربعا تبينت ايضا كيف تتصل الحرارة بالحرارة
و البرودة بالبرودة و الرطوبة بالرطوبة، سبحانه المقدر بلطف تديره!



الباب الخامس

في كون الطبائع بعضها من بعض

وكل طبيعة من هذه الطبائع في الاخرى بالقوة، اعني ان
الماء هو هواء بالقوة و الهواء نار بالقوة، لان في قوة الهواء ان
يستحيل الى النار، غير ان استحالتها كلها انما تكون بكيفياتها لا
بكمياتها فانها انما يستحيل منها الجزء [بعد الجزء] و لا تستحيل
بكمياتها كالماء الذي يستحيل بفضه فيصير هواءً او يلطف بعض الهواء
فيصير ناراً و يتغير بعض النار فيصير هواءً، مثل السراج اذا انطفئ،
و يخالط بعض الماء فيصير ارضاً و يلطف بعض الارض فيصير ماءً،
و النار تحلل الماء شيئاً بعد شيء و تصير هواءً، ذلك في

رؤوس القدور و قباب الحمامات، فان الماء يلطف فيها فيصعد الى اعاليها فاذا تكاثفت تلك البخارات عادت قطراً، و اين من ذلك ما قد رايته كثيراً في جبال طبرستان، فان البخارات تصعد من الجبال ثم تتكاثف و «تتراكم» (١) في الهواء و تستحيل من يومها مطراً او من بعد ايام حتى ربما اصطكت تلك البخارات الغليظة بالرياح فيحدث من بينها الصواعق و يحدث من احتكاكها البروق، و ربما كان في سفح تلك الجبال و سهلها المطر و الرعد و البرق و في رؤوس الجبال الصحو والشمس، و ان قال قائل ان الماء هو نار بالقوة و الهواء ارض بالقوة لم يكن لان في قوة الماء ان يستحيل اجزا منه فيصير هواً و يستحيل ذلك الهواء فيصير ناراً وكذلك الهواء في قوته ان يصير ماءً و يصير ذلك الماء ارضاً على ما ي بناء لانه ان فسدت حرارة جزء من اجزاء النار صار ذلك الجزء من النار بارداً يابساً كالارض و ان فسدت حرارة جزء من اجزاء الهواء صار ذلك الجزء من الهواء بارداً رطباً كالماء فافهم هذا و قس عليه تغير الطبايع و المزاجات و استحالاتها على ما ينت.

١٥

الباب السادس

في الاستحالة

ان الاستحالة اثر من فاعل في مفعول، و كل مستحيل فانما يستحيل الى ضده، و ما لا يستحيل فلا ضد له، و ما لا ضد له فليس بواقع تحت الكون والفساد، و كل عنصرين متجاوزين فان احدهما يتفاعل من الاخر، فالفاعل منهما هو العلة و هو الذي يحول ضده الى نفسه، والمفعول منهما هو المعلول و هو الذي يتحول الى ضده، و انما يحول الشيء ضده الى نفسه اذا كان تضادهما بالصورة كالماء

- او كرسياً، والذي بالهوى كالحب يستحيل مخصاً، والذي بالجواهر كالحيوان يستحيل الى التراب و من التراب الى التبت، وليس «يتكون»^(١) شي* و لا يفسد الا بالاستحالة، و لا يستحيل شي* الا بالفعل و الاقعال، و لا يكون الفعل و الاقعال الا بالاختلاط، و لا يحتلط شيء بشي* الا ان يحس احدهما بالآخر، فالحس هاهنا هو المتقدم لغيره، لكن من انحصر فاضل و منه خسيس، فالحس الفاضل ان يكون الشيء يحس بغير و يحس غيره ايضاً به كالدواء الذي يحس به البدن و يحس الدواء به لان الدواء، يحول البدن و يحول البدن ايضاً الدواء، و الحس الخسيس مثل حس العاشق فانه يحس بمعشوقه و رب معشوق لا يحس بمأخذه، و اذا اختلط سيئان فاما ان يثبتا جميعاً على حالهما او يثبت احدهما و يفسد الآخر فاما اللذان يثبتان جميعاً فمثل الطينة و قش الحاتم فانهما يثبتان و يختلطان و كالحمر و الماء اذا امتزجا لم تل ان احدهما بطل لان هناك خمر و هناك ماء، و الذي يفسد احدهما فمثل الحطب و النار فان النار تفسد و تحولها الى قسها لانها ااعلة و الحطب مفعول، و محال ان يفسد المحتضان جميعاً لانهما ان فساداً معاً لم يكن هناك اختلاط، و اعلم ان الكزن و السدد يكونان في الجواهر و تكون الاستحالة و التغير في كيمييات مثل حرارة تستجير برداً او حين يصير مرا و يكون «اروز» الاضمحلال،^(٢) في الكيمات لانها زينة و قصان تحدث في طول الجسد و عرض و عمق. و معنى الربو ان يصير الشيء الصغير كبيراً، و معنى الاضمحلال ان يصير الشيء الكبير صغيراً، و من قال ان اثنين المتزجين يدخل بعضهما في بعض فقد اخطأ لانه ان دخل الماء في الحمر و الحمر في الماء عند امتزاجهما نكس واحد منهما اذن د. دخل في صاحبه و دخل في نفسه ايضاً

لانه قد دخل في الداخل عليه فصار داخلاً ومدخولاً و فاعلاً و
مفعولاً في حالٍ و وقتٍ واحدٍ و هذا من المحال،

الباب الثامن

في الفعل و الافعال

- ٥ ان من الاشياء ما له قوة ظاهرة بالفعل مثل الحرارة التي هي
قوة ظاهرة في النار و الكتابة قوة ظاهرة للكتاب، و من الاشياء ما له
قوة بالامكان كالماء الذي في قوته و امكانه ان يستحيل الى النار
والطفل الذي في قوته ان يصير كاتباً و طبيباً، و هذا يكون على
ثلاثة وجوه، منها فاضلٌ و وسط و خسيس، فالفاضل من هذه القوى
١٠ هو الذي يقال انه في الشيء بالفعل الظاهر مثل الحرارة في النار،
و الخسيس من القوى هو الذي يقال انه في الشيء بالقوة مثل اليس
في النار فانها قوة خفية فاذا التقت قوتان من قوتى الطابع احدهما
فاضلة في فعلها و الاخرى فاضلة في قوتها كان من بينهما
فعل و افعال سهل، و حدث من ذلك كون قوي خفيف، و اذا
١٥ التقت قوتان احدهما خسيصة في فعلها و الاخرى خسيصة في قوتها
كان من بينهما فعلٌ و افعال عسر، و حدث من ذلك كون ضعيف
بطيء، و اذا التقت قوتان متوسطتان بالفعل و القوة كان من بينهما
فعل و افعال و كون وسط «ضعيف» و مثل الفعل و الافعال مثل
رجلٍ و طبي تراباً فالوطي هو فعل الرجل فاما اثره الباقي في التراب
٢٠ فانه افعال من التراب، و لا يكون الفعل و الافعال الصحيح الا
اذا لامس الفاعل منهما المفعول، و ذلك على وجهين اما ان يلامسه
من غير واسطة بينهما كالتار التي تلامس الحطب و غيره، و اما
ان تلامسه بواسطةٍ و حاجر كالتار التي لا تلامس الماء الا و بينهما
و ينة قدر او قعقم، و اسهل الاشياء افعالا ما كان رطباً معتدلاً

و اعسرها اقلالاً ما كان يابساً لان الشيء الرطب منهياً للاجتماع
والانبساط مثل زرع الحيوان والفضة والشمعة، واليابس يمتنع
من ذلك مثل الحجر والاجر «وغير ذلك»

الباب التاسع

١. في كون الاشياء من الطبائع و فعل الفلك و النيرات فيها

اني لما رايت كل متفسر لا بقاء له الا بالهواء والماء، و
رايت هذين لا يثبتان على حالة واحدة لكنهما يتغيران باختلاف
الازمنة والرياح فيصيران مرة حارين ومرة باردين ومرة رطبين
ومرة يابسين ومرة صافين ومرة كدرين و على قدر تغيرهما
يحدث تغير الابدان من حر الى برد ومن صلابة الى استرخاء و
١٠ من صحفة الى سقم و [لما] رايت الازمنة ايضاً انما هي عدد حركات
الفلك والشمس ذكرت لذلك في اول كتابي هذا و في آخره من
آثار الفلك والنيرات ما فيه قوة للمتعلم وتذكية لفهمه، وليس مذهب
الفلاسفة فيما نسبوا الى الكواكب من الفعل مذهب التعضيل، بل
قولهم في ذلك نبيه بقولهم في الطبائع الاربع وكون «هذه الاشياء
١٥ الارضية»^(١) منها، وليس قول القائل ان الحيوان لا يقى الا بالمطعم
و المشرب مما يعطى قدرة الله وتديره و انما دعاهم الى ما قالوا
في الطبائع والنيرات انهم لم يروا ولداً يكون الا من زرع ولا يروا
زرعاً يكون الا لمن ياكل ويشرب ولا ما كلاً يتم الا بالماء و
الامطار ولا مطراً يكون الا من السحاب والغيم ولا سحاباً الا
٢٠ من بخارات ترفعها حرارة الشمس الى الهواء و بعد ان تهب عليها
الرياح ولا رياحاً تتحول و تهب الا بحركة السماوات على ما اما

موضحه في آخر كتابي هذا، و لانهم لم يروا في طول هذا الدهر
 مطراً كاث و لارعداً و لا برقاً و لا سحاباً و لا دابةً ولدت
 او شجرةً نبتت و اثمرت بحيث لا تطلع عليها الشمس و القمر،
 فاللسان كما تري من الزرع، و الزرع من الدم، و الدم من الاغذية
 و الاشربة، و الاغذية و الاشربة من النبات، و النبات من المياه
 و الامطار في الارض، و الامطار من البخارات و السحاب الذي
 يصعد من الارض في فصول السنة، و فصول السنة هي مسير الشمس
 في فللكها على ما انا واصفه، و كل ذلك يجري بتقدير من حكيم
 قدير خلق ذلك كله على ما قدر و اراد من احداث بعض خلقه من
 بعض و اقامة بعضه ببعض، كالكواكب التي لا قوام لها الا
 «بافلاكها» (١) واثار التي لا توجد الا في الاحجار «وغيرها»، و
 الماء الذي لا نبات له الا بالارض، و الارض التي لا «قوام
 لها» (٢) الا بالهواء الذي يشيلها من جوانبها، فهي كالخردلة التي
 نلقى في مثانة شاة لا تستقر فيها فتبقى معلقة في وسطها، فكذلك
 الحيوانات و النبات لاكون لها و لافساد الا بالارض و الهواء و
 النار و الماء،

و قد قال ارسطوطيلس ان الطبائع طبيعتان طبيعة مستعيلة على
 الكون و الفساد بكلها و جزوها، و هي الفلك و النيرات، و طبيعة
 تقع اجزاءها تحت الكون و الفساد و لا تقع كلها تحت الفساد،
 ٢. و هي الطبائع الاربع، فمن اجزاء الطبائع تكون المزاجات الاربع،
 و من تلك المزاجات تكون الحيوانات، فاما ما ينشأ في الهواء من
 «طرير و تليج» و «ريج» فانه يكون من البخار الرطب، و يكون
 الرعد و البرق و الثيازل و الشهب من البخار «الحار» اليابس، و
 علة ذلك كله اختلاف حر كات الافلاك، لان الفلك الاعلى يدور

- من المشرق الى المغرب و افلاك الكواكب المتحركة تدور من المغرب الى المشرق، و ساشرح ذلك فيما بعد، و لو كان دورهما جميعاً من جهة واحدة لدام العالم كله على حالة واحدة من صيف او شتاء او كون او فساد كما قال ابقراط انه لو كان الانسان خلق من طبيعة واحدة لما مرض «قط» لانه لم يكن هناك شيء يضاذه .
- فيمرضه و لكان علاجه ان مرض شيئاً واحداً فقط، فالأزمة اذا تغيرت تغير بها الطبائع الاربع، فسخت مرة و بردت اخرى كما ذكرت آفا، و تحدث من تغيرها الاشياء الارضية، فالشمس اذا قربت منا و صارت فوق رؤوسنا قويا لذلك الضمران الاكرمان و هما النار و الهواء، و اذا بعدت الشمس عنا ضعفاً جميعاً، و قوي عليهما البرد، ١٠
- و اقطع كون النبات و لم يثمر الشجر و لم يتوالد اكثر الحيوانات، و اذا تربت الشمس منا ظهر كون ذلك كله، قال الفيلسوف فبالحق و العدل قيل ان السماء هي التي تاتي بالحياة لان جميع ما يحدث في الارض من نبات او حيوان «او غير ذلك» فانه غير موجود قبل ان يكون، فاما الثيرات السماويات فانهن موجودات قبل ما ١٥
- يحدث في كل عام من الحيوان و النبات، و ما اتفق الفيلسوف الا اذناً نيسا قال، فليس يحدث شيء من ذلك الا في زمان من الازمنة، و الزمان متقدم لما يحدث فيه، و انما الزمان عند حركات الافلاك و الثيرات تحركة الثيرات اذن هي سبب كون الارضيات جميعاً
- و كذلك اختلاف الليل و النهار و حدوث الشتاء و الصيف ٢٠
- لصيف و الشتاء و انتقال الابدان من حار الى بارد و من يابس الى رطب. انما هو بحركة الثيرات و مجاريها في الازمنة، فحركة الثيرات اذن هي سبب كون الارضيات باذن الله، و ليس كون الارضيات سبباً لحركة الثيرات، و ما احسن ما قال الفيلسوف «و صوبه» فاني اظن ظناً هو كاليقين عندي ان الشمس لو دامت في

مسيرها «الشتوي» (١) المنحط عن المعمور من الارض لكان الدهر
 كله شتاءً، و لو دام الشتاء والجمود لما ينبت النبات و لا اثمر الشجر
 و اذا بطل الحب و الثمر و الشجر بطل الحيوان ايضاً، و من الشواهد
 على صحة ما ظننت من ذلك و على ان الثبات تؤثر في الاشياء
 الارضية ما نرى من فعل القمر، فانه لا ينضج الاثمار الا بطلوعه
 عليها، و لا ينبت النبات في موضع لا يطلع عليه الشمس و القمر،
 و ان نبت شيء كان ضيقاً غير مثمر، و اذا اخذ القمر في الزيادة
 زادت المخاخ و الادمنة و البيض، و اذا اخذ القمر في النقصان
 وجدت ذلك كله ناقصاً، و بمجاري القمر و ارباع الشهر تعرف
 ١٠ بحرانات الامراض الحادة، و عند الاهلة يتحرك الصرع فيمن يصرع
 فاما بحرانات الامراض المزمنة فانها تعرف بمجاري
 الشمس و ارباع السنة و بالقمر، ويكون الجزر و المد ايضاً في البحر
 بالقمر على ما انا واصفه فيما بعد ان شاء الله، و يقول اهل طبرستان ان
 في الليلة التي يهل الهلال ينقلب الشراب في خوابه و يصير اسفله
 ١٥ اعلاه، فيجدونه في اول الشهر كدراً كانه الدردي، و خوابهم كلها
 مدفونة في الارض، فهم يحولون لذلك الشراب عن تلك الخواب
 قبل ان يهل الهلال، و يخرجون منها الدردي، ثم يبيدون فيها
 الشراب، و اثمر من ذلك فعل الليل و النهار، فان الليل اذا جاء
 ببرده و رطوبته ابتدرت الحيوانات كلها الى مواطنها، و هربت من
 ٢٠ مسارعها و مراعيها، و رمت بانفسها للاضطجاع و النوم، و اذا
 قرب طلوع الشمس تحركت للانبات و الطواف، و ذلك بحرارة
 الشمس التي تضلّق بها الانفس و الابدان، فصار فعل النهار بالحيوان
 اشبه شيء بالحياة، و صار فعل الليل اشبه شيء بالموت، و انما اثمر
 طلوع الشمس على اهل المعمورة، و الليل غروبها عنهم، فهذا فعل

لها ظاهر عام و اثر عجيب في الاتساق والابدان لا يخفى على احد ،
 والله مدبر ذلك وغيره و العالم بما خفي عن العباد من علله و اسبابه ،
 فان الشمس اذا طلعت تغيرت عامة الارضيات ، وكذلك اذا غربت
 فان منها ما يذوب ، و منها ما يجمد ، و منها ما يجف ، و منها ما يلين ،
 و منها ما يصلب ، و منها ما يبيض ، و منها ما يسود ، و منها ما يعمى ،
 و منها ما يبصر ، و يجترى بعض ، و يجبن بعض ، و ينتبه بعض ،
 و ينام بعض ، فالذي يلين و يذوب مثل السمن و الشمع ، و ما
 يجف و يصلب مثل الطين و السجين ، و يبيض بها الهواء و الماء .
 و يسود جلود الناس ، و يعمى عند طلوعها الضفاد و البوم « و
 يعصر عند طلوعها البشر الكاملين الة البصر ، و ذلك بان مقنع »

الباب العاشر

فيما يحدث من فعل الطبائع في الهواء و تحت الارض

قال الفيلسوف ان كل جسم يتحرك حركة شديدة فانه يلتهب
 و يلهب ما قرب منه ، فلما تحركت الاجزاء السماوية حركة دائمة
 مستديرة بسرعة تحول بحركتها ما تعمل بها و انتهب لذلك
 بالحرارة ، حتى اتصل ذلك الحر بالهواء ، و من الهواء بالارض ،
 و قد عملت حرارة الشمس في رطوبات الارض و حلتها ارفع منها
 نواتج البحارات ، لانه ترح من كل بحر و نهر و ارض و جسم
 من الاجسام البخارات فيظهر بعضها و يبين بعض ، فيصير منا ظنير
 من تلك البخارات و كان رطب تمدد امطر . و ما تكف من
 الضباب و الغمام ، و ما كان من حار و رطباً الرياح . و يكون ما
 بطن في الارض من تلك البخارات انواع الجواهر المتعددة على قدر
 توى تلك الارض و البخارات و النواتج . و ان تحبست البخارات
 في مجارى الارض و تجمد و تحبست و تحركت الارض

لذلك ، فكان منه الزلزلة ، فان كانت تلك البخارات والرياح المحتبسة في بطون الارض غليظة كثيرة بقيت الزلزلة اياماً كثيرة ، و ان كانت قليلة رقيقة تحلت سريعاً و سكنت الزلزلة ، «سرعة» و ربما تصدعت الارض بالزلازل فخرج منها رياح عاصفة و تنخسف بها البلاد ، و ربما خرج من موضع الخسف رماد كما ذكر ارسطوطيلس ، و يدل ذلك على ان في مواضع تحت الارض نارية ملتهبة ، و قد كان في ايامنا هذه بارض آرمينية و فرغانه و «دبناوند» (١) و غيرها زلازل كثيرة و خسف باهل مدينة فرغانه عظيمة فصار «دكة» (٢) و ازيد بهذا الباب شرحاً و اقول ان البخارات التي تجتمع في الهواء ان كانت رطبة و عصفتها الرياح استحالت و صارت مطراً ، و ان صادف (٣) ذلك من الهواء برداً شديداً صار ذلك المطر ثلجاً ، و ان كان مع البرد يس شديد صار ذلك الثلج برداً ، و انما البرد رطوبة تهرب من حرارة الهواء الى جوف السحاب فيس فيه ، و لذلك صار البرد في الربيع والخريف اكثر منه في الشتاء ، فاما الضباب فانه سحاب متكاثف يتحلل قليلاً قليلاً ، و لذلك يدل الضباب على الصحو على ما انا ذاكره في باب علامات الهواء ، و ان كان الذي يتحلل من السحاب اكثر و اكثف من ذلك كان منه الندى و الطل ، و ان زاد على الندى صار مطراً ، و ان سقط الندى ليلاً و اصابه برد الليل فيسه صار سقيطاً ، «او جليداً» و اذا احتبست البخارات في هواء متكاثف طلبت المنفذ فحدث من بينهما احتكاك «و اصطكاك» شديد بحيث ان يكون له دوي يسمى الرعد و تلتهب من شدة ذلك الاحتكاك حرارة ملهبة كما يحدث لسائر الاجسام اذا احتك بعضها ببعض فيكون منها البروق ، و اما الريح و السحاب فيكونان بقدر ما يصعد من البخارات و انما كثرت الرياح في جهة الشمال والجنوب

لقلّة مسير الشمس ومقامها في هاتين الجهتين ، فيصير لذلك ما يجتمع فيهما من البخارات رياحاً «هابة» عاصفة ، واما في جهة المشرق والمغرب فان الشمس تكون فيهما في كل يوم مرة فقل فيهما لذلك الرياح ، لان الشيء الحار اليابس والبارد اليابس لا يكاد يكون معهما البخارات الكثيرة ، وكل بخار اما بارد رطب واما حار رطب ، واما البخار رطوبة تحللها الحرارة ، فاما الزوينة فريح تلاقى ريحاً اخرى مخالفة لها في هبوبها ، فتزدان لذلك وتستديران و«تضدان كل ما يمران بها من اشجار و سفن و غيرها» (١) فهذا قول الفيلسوف ،

فاما الحكيم ابقراط فانه قال ان الرطوبات التي تنشقها الشمس من الارض و الماء و من اجسام الناس وغيرهم لا يزال معلقة في الهواء مختلطة به فاذا كثرت و تراكب (٢) بعضها على بعض خلطت لذلك ثم هبت عليها رياح مختلفة مضغوطة في الهواء فتمحنت حينئذ و سال منها المطر ، و يحدث من تحريق الرياح اياها البروق والصواعق ، و قال ارسطاطاليس ان السحاب اذا ضغطه الهواء ضغطاً شديداً و دفعه الى اسفل صك ما والا له فصدعه و لذلك صار البيت الذي لا كوة فيه يتصدع من كثرة الرعد التسيب ، و قد رايت في بستان صواعق قد صدعت الصخر و الاشجار انحاء ، و رايت أيضاً حراباً من نحاس احمر [كباراً و صفاراً] و جدوها الاكراد عند خراب الارض و يذكرون انما من الصواعق ، و ما اعلم لذلك سبباً ، (٣) الا ان الفيلسوف يذكر أيضاً ان الصواعق جسم ثقيل ملهب ، فان اصابت باباً دفعه فانها تنفذ في الباب للثاقب و سرعتها و احترت من

(١) و تلقان على كل هاتين هبة من شجر او غيره (٢) (الجزء الباقي من هذا الباب و الباب الحادي عشر و الجزء الاول من الباب الثاني عشر لا يوجد في نسخة برنث ميوزيم و اخذ من نسخة برن و كوتا) (٣) [لانعم في الدنيا بلدا تعمل فيه حراب من نحاس احمر فلا ادري ما هي]

كان على الباب من النحاس وغير ذلك لانها لم تنفذ فيه، و يقال انها تسرع الى الشيء الاسود فتحرقه و لا تسرع الى البياض، و لا يثبت فيه الاحراق، و قد تحرق البلورة الحارقة اذا وضعت في عين الشمس، و تعمل (منه) اثناء فتحرق من بيدٍ بما قبل من حرارة الشمس [و قد رايت فتجاةً معمولةً من السبذ لساعات هي مثل طنجرة اقمناها بحداء عين الشمس حتى قبلت من حرارتها و انعطفت ذلك منها الى قلنسوة سوداء كنا اقمناها بحداء الفتجاة على قدر ستة ذراع او سبعة منها فلم تلبث الا قليلاً حتى تلهبت فيها النار فانهم]

الباب الحادي عشر

١٠

في الشهب و الالوان التي تحدث في الهواء،

انه ترتفع من الارض الوان من البخارات كما بينا، فما كان منه حاراً يابساً صعد صعوداً كثيراً، فاذا كثر و قوي فربما التهب في الهواء بالطول فيكون منه الشهب و ان كان له طول و عرض فيكون منه نار مثل العمود فتري كذلك، فان اندفعت الحرارة الي الهواء هرباً من البرد ظهر منه نار كالنار الذي يرتفع من فضاجات النفاذيين اعني الاسهم التي تسمى الزرافات، فاما الكواكب ذو الذوائب «فانها تكون من هواء» (١) ملتهب يقوم بازاء بعض الكواكب اياماً حتى ترى انه متصل بذلك الكوكب و ليس متصلاً به لبعد ما بين الكواكب و الهواء، و لذلك صارت ذوات الذوائب تدل على عيسى السنة وكثرة رياحها، والله اعلم، و ذكر ارسطاطاليس انه كان في قديم الدهور كوكب ذو ذائبة في زمان بارد في بلدان الرومية و كان بعده رجلة هائلة و فاض البحر على سواحل و مدن كثيرة.

فأفسدها، و [علة]^(١) ذلك انه من رياح عواصف اختلفت في هبوبها
و سكنت البحر بقرىها، و ساذكر [امثال] ذلك في دلائل الهواء و
علاماته في بابہ ان شاء الله تعالى

- فاما الالوان التي تحدث في الهواء فقلته انه اذا اجتمع جزء
من الهواء و تكاثف بالبرد ثم اشرق عليه بعض الكواكب فالصبغ
ذلك الجزء من الهواء و انطف منه الضوء الى ما يليه من الهواء كالخمر
اذا صعدت عليه الشمس سطع لونها فيه وكذلك الماء أيضاً، و انطف
منه اللون مختلفة الى ما يقرب منه من الجدار و سائر الاجسام، و
هذه علة كون قوس قزح أيضاً، فاما المجرة فانها كما ذكر الفيلسوف
كواكب كثيرة صغار في ذلك الموضع متقاربة يسطع ضوءها على ما
يلها فيصير كخط ابيض مستطيل و هذا ما اردنا بانه، والله اعلم،

الباب الثاني عشر

في كون الحيوانات البريات منها و البحريات و الهوائيات و
كون اعضائها.

- الحيوان ثلاثة اجناس ارضي و مائي و هوائي، و الطوائع التي
يكون منها الحيوان و النبات ثلاثة اقسام، لان فيها اجزاء فاضلة
و اجزاء خسيصة و اجزاء متوسطة [بين ذلك] و صار في الطيقتين
الخفيفتين اعني النار و الهواء اجزاء على غاية الخفة و اجزاء متوسطة
لها و اجزاء دون ذلك في الخفة، وكذلك في الطيقتين الثقيلتين اعني
الماء و الارض اجزاء على غاية الخفة و اجزاء متوسطة و اجزاء ثقيلة
على غاية الثقل، و انما تحدث الاشياء كلها من امتزاج تلك الاجزاء
بعضها ببعض و اختلاط الخفيف منها بالثقل و اللطيف بالثقيف
و الحار بالبارد فاذا اختلعت اجزاء الطيقتين الخفيفتين (و الثقيلتين)

كان من بينهما الاشياء على قدر تمازجها ومقاديرها فيكون الحيوان من المادة الارضية التي فيها قوة فاضلة من قوى الخفيفتين ، ولذلك تحركت الحيوانات حركة "مكانية" من موضع الى موضع ، وكان الشجر و النبات من المادة التي غلبت عليها قوة الثقيلتين ، فلذلك لزمتم الاشجار اماكنها من الارض و لم تتحرك حركة "مكانية" لكنها تجذب الغذاء الى اقصها بالعروق التي هي لها بمنزلة الاقواء للحيوان ، وتولدت الاصداف من المادة المتوسطة بين الخفيفتين والثقيلتين ، فهي تشبه لذلك الحيوان بحسها وتشبه الاشجار بلزومها مواضعها ، فكل شيء من الحيوان يشاق الى اصله و يكون ١٠ فيه و يعيش منه ، فاما الحيوانات التي تطلب عليها الارضية فانها تاوي الى بطون الارض و تعيش فيها ، و المائية تاوي الى الماء و تعيش فيه و الهوائية تحب الهواء و تعيش فيه ، و لاجل ذلك تركن الى المواضع الشاهقة و الشجر المشرقة و ساذكر ذلك جميعه في ابوابه على ما قاله الفلاسفة ،

١٥ فاما علة القرون و الاطلاف فاقول ان من الدواب دواب دائمة الارتواء و الاكل ، و لجسمها حصافة شديدة و نجتمع فيها لذلك رطوبات كثيرة ، و تحبس حرارتها في اجسامها لحصافة الاجسام ، و تلك الحرارة تدفع الى رؤوسها الرطوبات الغليظة فتطلع عند ذلك منها القرون ، و الدواب التي لها القرون لا تثبت لها اسنان في ٢٠ فكها الاعلى ، لان المادة التي منها تثبت الاسنان ترتفع فتصير منه قرون ، و ما تنزل من تلك الرطوبات الغليظة الى اسفلها كان منها الحوافر و الاطلاف التي هي بمنزلة الاططار ، و علة الشقاق الظلف ٢٥ كثرة يسه عن الحافر

فد قلنا ان من شان اليمس تفريق الاجزاء و من شان الرطوبة الجمعه ، مثل الدقق الذي يجمع الماء اجزائه فتصير عجينا ، فاما ساع

- الدواب والطيور فإنه لما غلب على بعضها الحرارة واليبس [و على بعضها البرودة واليبس] يست لذلك إبدانها و صلب عصبها و صارت أطراف مناقيرها محددةً منققةً، و لأن الغالب عليها الطيستان الفاعلتان طلبت الغلبة للأقران و اغتذت بمطاعم قوية كالطيري من اللحمان، فاما بقية الوحوش و الطير فلان الغالب عليها الطيستان المقعولتان ضفت لذلك إبدانها و قلوبها و غذاؤها و صارت طعاماً للسباع و الناس و ارتعت الثب و اغتذت الحب، فاما قوائم بنات الماء من الدواب و الطير فأنما انشقت و صارت كالمجاديف لفضل الرطوبة التي فيها، و لأن الغالب على طير الماء المائية و الهوائية و لانه ليس للطيور كله من العصب و صلابة الإبدان ما للدواب التي ١٠ تلد لم يمكن ان يكون له رحم و لا زرع متماسك قوي يصلح للجل و لأن ينجل منه الجنين، و لذلك سار زرع الطير في غشام رقيق يقوم منه مقام السلا للدواب، و اذا باض الطائر صلب تشر البيضة برد الهواء، و يكون من مخه الجسد و من ياض الريش ما خلا الخشائيف، فأنها تلد الفروخ و ترضع و تحمر، و قد سب إقراض ١٥ كون الجنين و البنات يكون الفروخ في البيضة سار في كنب الجنين ان البيضة اذا سخنها الطير سخن الفروخ التي فيه و اجتذب اليها بالحرارة و برريح التي فيها ريح أخرى باردة [من خارج] ثم يصير لها في جوف البيضة تشر و عروق ممتدة من النسرة كما يكون للجنين، و يكون الفروخ من الصفرة و يقتدي من البياض، و قال ٢٠ ان ذلك ظاهر لمن اراد معرفته، فإنه ان حننت نجاجة عشرين بيضة ثم كسر منها في كل يوم بيضة عاين ذلك معدنة، و زبدت بيضة في البيض و الجنين و الشجر «فعلًا» (١) واحداً، ثم تفرع اعضاء الفروخ في البيضة كما تفرع الشجرة، و اذا فنى غذاء الفروخ في

البيضة «تتحرك» حيثئذ لطلب الغذاء و تحسن الدجاجة حيثئذ بحركته في البيضة فخرجه منها بمنقارها ، فاما السمكة فالمائية غالباً عليها ، و انما استطالت لان من شان الماء ان يسيل و يمتد ، و لان من شان المادة التي منها تتكون السمكة مائية رخوة لم تكن لها قوائم . و لا ارحام و لا ولد ، لكنها تبيض البيض ، على انه قد خبرني غير واحد ممن اثق به من دهبان جزائر «البحر» (١) ان في بحرهم سمكاً مدوراً مثل القرص تحمل في بطونها السمك «و تلد» و ليست للسمكة رية فهي لا تنفس لذلك و لا تحتاج الى الاستنشاق ، لكنها تشرب الماء ثم تضم فيها و تحصر اذنها فيخرج فضول الماء عنها كما يخرج من حيوان البر فضول الهواء عنه بالانفاس ، (٢) «و ما رق لحمه من السمك فهو اخف و ارق مائية» مما غلظ جلده و عظم جسمه من المائيات او كان مستديراً بطي الحركة مثل السلاحف و السراطين فان ذلك يدل على انه من مائية غليظة و ارضية ثقيلة ، ثم هو الله النوع الاول ، و ينتدى بالنوع الثاني

النوع الثاني

١٥

من الكتاب خمس مقالات ، المقالة الاولى ثمانية عشر باباً ،

الباب الاول منها

في كون الجنين

قد بينت في المقالة المقدمة من علل كون الطباع و الحيوان ما ٢٠ فيه الدلائل الواضحة و المقاييس التي يستدل بها على كون الجنين ، و نبدأ الان بذكر علة الجماع و قول ان الذكر خلقته من عصب

(١) «البحرين» . (٢) (الجزء الباقي من هذا الباب ، و من ابتداء النوع

- و عروق متصلة بالدماغ والقلب ، فاذا حاجت الشهوة التي جعلها الله غريزة في اللسان و سائر الحيوان حاجت حيثئذ الحرارة اما لفكرة الرجل و اما لمعاينة النساء او ملاستهن ، فيتحرك عند ذلك النفس لطلب شهوتها و يسخن البدن و تندر العروق و تجري الرياح في الذكر فينتفخ بها و ينتشر ، فاذا لامس الذكر جسماً حاراً ليناً • و احتك به حدثت منه دغدغة لذیذة كما يحدث احياناً من التمرغيع و الفمز ، فيسخن العصب كله و يجري لذلك الزرع من البدن كله و يندفع الى فقار الظهر و من هناك الى الكليتين و من الكليتين الى الاثنين ثم الى الذكر و يختلط في الرحم بزرع المرأة و تجل من بينهما الجنين ، و لذلك يشبه الولد والديه كما يشبه الدواب و الطير اباها ١٠ في اوانها و صورها و اصواتها و سائر افعالها ، و كما يشبه ما ينبت من بوى التمر النخلة ، و ما ينبت من عجم العنب الكرم في لونه و طعمه و رائحته و قواه كلها ، و انا لتجد ذلك في السمسة و الخردلة . في كل مزدور و مولود ، و انما الزرع دم فضج ، و افضله الابيض المعتدل ، فاما ما رق منه او غلظ جدا او تغير لونه فانه فاسد ، والدليل ١٥ على انه دم و على ان افضله ما يخرج من الدماغ ان من اكثر من احياء خرج منه زرع مثل الدم ، و من قطع منه عرق خلف اذنه ثم يؤنه ، فيما ذكر اجراط . وقد انكر جالينوس ذلك ، و خطأ قوله ، و من اخضع وحده كانت الغلبة له ،
- و الرحم فيما قالوا متصلة بها عروق من الدمغ و القلب و ٢٠ الكبد ، و لذلك يتركها هذه الاعضاء في وجعها ، وموضع الرحم عند اخر فقار الظهر بين الامعاء و المثانة ، و لها فم كهيمة الاحليل ، و طولها ستة اصابع الى احد عشر اصبعاً ، و في آخر فمها يصفطان ، و لها عصبتان نايتان من داخل اسميان قربي الرحم ، و بهما يجذب

وأخر عن يسارها و واحد في مؤخرها ، فاذا وقع الزرع فيها انضمت عليه ، ثم يغير الزرع فيصير بعد سادسة يوم شبه الرغوة ، و بعد اربعة عشر يوماً شبه الدم ، و بعد ستة وعشرين يوماً شبه المصضة ، ثم ينتفخ و يربو في كل يوم باقاس المرأة و بما يدخلها من الهواء فتشق تلك المصضة و يصير في موضع ذلك السرة ، و منها يصل الى الجنين الاقاس ، فكلما تنفس الجنين فمن السرة يدخل عليه الغذاء ، و انما يتنذي الجنين من الدم الذي ينزل من البدن كله فيحبس حول القشرة التي هو فيها اعني السلا ، و المرأة الحبل لا تطمت لان فضول بدنها تصير غذاء للجنين ، و ان طمئت اسقطت او ضعفت و المولود الا ان تكون المرأة قوية كثيرة الدم ، و قال ابقراط ان كل شيء رطب اذا سخن خرجت منه ريح و دخلته ريح اخري ، مثل اكمام الشجر ، فانها اذا سحنت صار فيها الريح ، و قال ان القشرة التي تلتف على المصضة هي مثل ما يجذب للرفاق الحار من القشرة ،

و قال ارسطوطيلس ان اول كل شيء يكون من الجنين القلب ١٥ لانه موضع الحياة و مستقر الحرارة الغريزة ، و يكون من بعده الدماغ لانه موضع الحواس و منبت العصب ، و منه الحس و الحركة ، و ما احسن ما قال الفيلسوف في ذلك ، فان احق الاعضاء بان يتقدم كونه موضع الحياة و موضع الحس و الحركة ، غير اني رايت ابقراط قد خالفه في ذلك ، و ذكر ان اول عضو يكون الدماغ و العين ، و ٢٠ ان ذلك ظاهر في كون الفرايج ،

و قال ابقراط انه يكون من الاجزاء اللينة الرطبة التي يتنذي بها الجنين ما لان من بدن الجنين ، و يكون من اجزاء الغذاء الصلبة ما صلب منه ، فانه يتفرع بدنه كتفرع الشجرة الى داخل و الى خارج ، و ينفصل الاعضاء و يلتوى عليها العصب ، و ينشق مواضع الحواس ٢٥ في الراس ، و لايتنفس حثثذ من السرة بل من الالف ،

الباب الثاني

في الاوقات التي تستكمل فيها الجنين

- قال ابقراط ان الذكر تمين خلقته في ثلثين يوماً و تئين خلقه
الاتي في اثنين و اربعين يوماً ، لان الزرع الذي تكون منه الذكران
اقوى و احر مما تكون منه الاناث و ذكر انه عراً لسوء اسقطن
ذكورة قبل ثلثين يوماً او بعد ذلك ، و عرف لسوء غير ذلك اسقطن
اناثاً بعد اربعين يوماً ، و لم ير اسقطن اتي قبل اربعين يوماً من يوم
تعلق المرأة ، و قال انه اذا تمت صورة الجنين في خمسة و ثلثين
يوماً تحرك في سبعين يوماً و ولد في مائتين و عشرة ايام ، فان تمت
صورته في خمسة و اربعين يوماً تحرك في تسعين يوماً ، و ولد في مائتين
و سبعين يوماً ، و من تمت صورته في خمسين يوماً فلي هذا الحساب ،
فالتحرك في ضعف العدد الذي يتصور فيه و يولد في ثلثة اضعاف العدد
الذي يتحرك فيه ، قال الحكيم ابقراط و رأت امرأة اسقطت بعد
سته ايام شيئاً يشبه بيضة مقشرة مثل عرقى البيض ، فوجدت داخله
رطوبة غليظة مستديرة حمراء فيها عروق حمر رفاق في وسطها
عرق رفيع كهية السرة.

- و قال غيره ان وجه الاتي يكون في الرحم مما يلي وجه المرأة ،
و وجه الذكر مما يلي ظهرها ، و ذقنه على ركبته ، و يدها على
وجهه كانه مصرور في المشيمة حتى اذا رب و احتاج من الغذاء الى
اكثر مما كان ياتيه ضرب يديه و رجله ، فالتشق الصفاق ، و اقبل
الرباط ، و اقلب حينئذ ، فخرج من قبل راسه ، لان اقل طرفه مما
يلبي راسه ، و ارتفع مما كان ياتيه من الغذاء الى الثدي ، و يبض
فيهما و يصير لبناً ، لان الثدي عضو مجوف عصبي منتهي لقبول ما
يجتمع فيه مع قربه من مسكن النفس و الروح ، فان ولد المولود في

الشهر السابع او التاسع عاش، و ان ولد في الثامن لم يش، و ذلك لان افضل الاعداد الفرد و ما يتركب من الافراد مثل التسعة فانها ثلث مرات ثلثة ثلثة، وكذلك السبعة فانها ثلثة و ثلثة و واحد، و مع هذا فان قوام العالم و بطائه كما قال ابقراط بالسوايع، وكذلك قسم ابقراط الكواكب و الاقاليم و الايام و اسنان الناس و فصول السنة و اجزاء البدن على سبعة سبعة، و التجزية الاخرى هي العامة على اربعة مثل الطبائع و الاسنان و الفصول على ما انا واصفه ان شاء الله،

الباب الثالث

١٠. في علة كون الفركو الاتى وكثرة الولد و قلته و علة التوأم و تمام الاعضاء و قصها،

قال ابقراط اذا قوي زرع المرأة و الرجال جميعاً كان الولد ذكراً و ان رق زرعهما و ضعف كان اتي، و ان في زرعهما جميعاً الذكران و الاناث، قال و عرفت ذلك من نسوة كن ١٥ يلدن اناثاً فتزوج بهن غير اولئك الازواج فولدن عندهم ذكورة و تزوج ازواجهن غيرهن فولدن ذكورة و هكذا عرف ذلك فيمن تولد لهم ذكورة، و قال ارسطوطيلس انه لو لا تضاد العنصرين الفاعلين لكان الولد كله ذكراً او اناثاً، و انه اذا غلبت على الزرع الحرارة كان الولد ذكراً، و ان غلبت عليه البرودة كان الولد اتي، و لذلك صار الذكر اسرع حركة و اجهر كلاماً، و صار ذكره بارداً ٢٠ متديلاً فهو يقذف الزرع لحرارته الى داخل قذفاً قوياً، فاما الاتى فهي ايضاً حركة و اوطب نعمة و قبلها غائر منقبض الى داخل، و ينصب لذلك زرعها في الرحم انصباباً لكثرة رطوبتها، و لذلك صرن النساء اسرع ادراكاً في الرحم و اسرع اقطاع ولادة لان الشيء

- الضعيف الناقص اسرع ادياكاً و انتهاءً من الثام القوي، و قال
 ارسطوطيلس ومن علل الذكر والاثى ايضاً هبوب الرياح، لان
 الجنوب ترخي الابدان و تذيب الزرع فيخرج رقيقاً بئاً غير ضئيج و
 الشمال تصلب البدن و تمنع الحرارة من الانتشار فيخرج الزرع وقد
 انضجته الحرارة، و ذكر ان الرعاة يعرفون ذلك من فعل الرياح في
 تاج غنهم، و لذلك صار المشايخ و العلماء اكثر ولدهم الاناث و
 اكثر ولد الشباب الذكورة لقوة حرارة الشباب و ضعف حرارة اولئك
 و ملائكة ذلك كله بالاعتدال، فان الحرارة الشديدة تحرق الزرع
 و الحرارة الضعيفة تجز عن الضاجه، و قال ان السمان من
 الناس و سائر الحيوان يقل ذوعهم فيقل لذلك ولدهم، وكذلك
 ١٠ ايضاً امر عظام الشجر يقل ثمرها لان اغذيتها تذهب و تفرق في تربة
 ابدانها و اغصانها، و لذلك تكسح الفلاحون اغصان الشجرة لتصير
 اغذيتها زيادةً في ثمارها دون الاغصان، و هذا ين في الفيلة فانها
 تلد في اثنا عشر سنة مرةً ولداً واحداً و تلد السنابير و الكلاب
 و الجرذان في السنة مراراً، و في كل مرة عدة اولاد،
 ١٥ و قال ابقراط ان السمان من الناس اقل عمراً من المهازيل،
 معناه في هذا الامر ان السمن يسد مجاري ابدانهم فتختنق الحرارة
 الغريزية فيها فتضيق من ادنى علة، فاما المهازيل فان مجاري ابدانهم
 واسعة و حاراتهم اقوى، و قد اتفق قول ابقراط و ارسطوطيلس في
 ٢٠ تشبيه كون الناس بكون الشجر و سائر الحيوانات و هما القاضلان
 المبرزان، و قال غيرهما ان الزرع اذا جرى عن يمين الرجل الى
 يمين المرأة كان الولد ذكراً و ان جرى الزرع من يسار الرجل الى
 يسار الرحم كان الولد اثنى و ان جرى من يسار الرجل الى يمين الرحم
 كان الولد اثنى مذكراً و ان جري من يمين الرجل الى يسار

الرحم كان الولد ذكراً مؤثماً، وقد يكون من جماع واحد عدة اولادٍ مثل ما يكون من الكلاب و الخنازير، فاما زيادة العضو و نقصانه فيكون مما يجرى الى ذلك العضو من كثرة مادة الزرع و قتلها، فاما قصر البدن و صغر المولود فانه يكون ضيق الرحم او قلة غذاء الجنين و ذلك مثل الاترجة التي تدخلها في قنينة ضيقة و هي على غضها فلا تقدر ان تكبر فيها، و ان كانت القنينة واسعة و للاترج غذاء كافٍ عظمت و اكست فيها، وكذلك الشجرة اذا نبتت بين احجارٍ لم تقدر ان تعظم، فاما ما نبت منها على الارض الطيبة فانها تعظم مثل اشجار طبرستان فانها لسهولة ارضها وكثرة امطارها تعظم جداً و تلتف التفافاً و تذهب في السماء طولاً، و ربما رايت في غياضها جنساً ما من الشجر قد اصل بعضها ببعض و التحمت حتى لا يعرف الناظر غصن هذه الشجر من غصن تلك، و يسمى هذا الجنس الجولي،

الباب الرابع

في علامات الحمل و الذكر و الانثى و غير ذلك ١٥

ذكر ارسطوطيلس ان من دلائل الاشتمال ان يجف فم الرحم بعد الجماع، و ان كان ذكراً يحدث في الشق الايمن من الثدي و من الرحم ايضاً حركة و يقال انك اذا دعوت باسرةٍ حبل و هي قائمة فرفت قدمها اليمنى اولاً دل ذلك على ان الولد ذكر و ان رفعت اليسرى اولاً فالولد انثى و ان اعتراها قبل الولاد وجع في عاتقها و عطشها دل على سهولة الولاد و ان اتجع صلبها دل على عسر الولاد، و انما تسترخي ابدانهن في اول الحمل لان الطمث يحتبس فبهن و يقلهن حتى اذا اغتذى الجنين بذلك الدم جف الجسد و ذكر ارسطوطيلس ان امرأة ظنت ان بها حبلاً فوضعت بعد سنة

قطعة لحمٍ صلبٍ جداً ، و ان امرأةً اخرى ولدت عشرين ولداً في اربعة بطونٍ في كل بطنٍ خمسةٌ وانهم عاشوا ، و اخبرني غير واحدةٍ من النساء ان امرأةً سواديةً ولدت في زماتنا هذا ستين ولداً فكانوا يقولون انها ولدت كرا من الولد لان الكرستين قبيزاً ، و ذلك في خمسةٍ و ثلثين بطناً او زيادةً و انها كانت تضع اكثر من ذلك نوأماً .
و كانت ربما اسقطت في السنة مرةً او مرتين ، و قال الفيلسوف ان امرأةً ولدت في الشهر السابع ثم وضعت بعد ذلك بثشرين ولداً آخر ، و علة ذلك انه جامعها بعد الحمل رجل آخر فافق انها اشتملت منه ايضاً ، و ان امرأةً ولدت بتناً ايضاً من رجلٍ حبشٍ و اددكت ابنتها تلك و تزوج بها رجل ايضى فولدت ولداً اسود لان الولد نزع ١٠ الى لون الجدد اعني ابا الام ،

الباب الخامس

فيما يقول ابقراط في الحمل و علاماته ،

قال ابقراط ان ضمرت ثدى الجبالى اسقطن و ان ضمرت احدى الثديين اسقطت الجنين الذي في شق الثدي الضامرة ، و ان حسن لون المرأة دل على ان الجنين ذكر ، و ان قبح لونها دل على ان الجنين أنثى ، و معناه ان الذكر حار و الاشئ باردة و الحرارة تحسن اللون و البرودة قبحه و تفسده ، و قال الحكيم ايضاً ان اردت ان تعرف هل تحبل المرأة ام لا فاحسبها على كرسيٍ مقبوبٍ و اغصها بالثياب و بحر تحبها بقطرٍ او سدروسٍ او عودٍ فان وجدت ريح البحر ٢٠ من منخريها فانها قد تحبل و الا لم تحبل ، و معنى قوله انه ان لم تخرج الرائحة (من) (١) الاثف دل على ان في مجارى البدن و الرحم مفسدة ، و قال ايضاً ان سربت المرأة عسلاً ممزوجاً عند النوم و

ترك العشا فان اصابها مفص حول السرة فهي جلى و الا فلا،
 و معنى قوله هذا ان الرحم اذا اشتملت على الزرع افضت و العسل
 المزوج يهيج فحاً فاذا كانت الرحم منضمة ضاقت مجارى الرحم
 فاحتبست تلك النفخ فيها و حاج من ذلك المص، و قال غيره ان
 رقت المرأة في قبلها الثوم و نامت عليه و وجدت من الغد رائحة الثوم
 فهي جلى و ان لم تجد فليس بها جلى، و قال ابقراط ان كانت في
 الجانب الايمن من الرحم فرحة ثم حملت المرأة كان ولدها اثنى
 و ان كانت القرحة في الجانب الايسر من الرحم ثم حملت المرأة كان
 الولد ذكراً لان القرحة تشغل موضعها فلا يكون فيما يلي القرحة
 الجنين، و قال ايضاً من صغر من النساء وكانت وضاء حمراء كانت
 اكثر جلاً ممن عظم منهن او كانت حمراء شقراء، و قال ايضاً ان المرأة
 الباردة جداً لا تحبل لان البرد يجمد الزرع، و الحارة جداً لا تحبل
 لان الحرارة تحرق الزرع، وكذلك اليابسة والرطبة جداً، لان
 البس يجفف الزرع و الرطوبة تزلقه و تخرجه، و قال غيره ان
 وجدت المرأة نقلاً في الجانب الايمن من الرحم وكانت حركتها و
 حركة عينها اليمنى (اقبل)^(١) دل على ان الولد ذكر و ان وجدت
 الثقل في الجانب الايسر من الرحم و تقلت حركة عينها اليسرى
 فالولد اثنى. و اذا لم تلد المرأة فاردت ان تعرف ا من قبل المرأة ذلك
 او من قبل الرجل فخذ من بول الرجل و صب على اصل خسر ثابت
 ٢٠ و صب من بول المرأة على اصل خسر اخر فاي الاصلين وجدته من
 الغد قد جف فالفاسد في ذلك الزرع، او خذ من زرعهما و القه في
 اناء فيه الماء فاي الزرعين طفى على وجه الماء فيه القم و الفساد، او
 خذ شيئاً من حمص و عدس و باقلى فازرعه في الارض و تبول عليه
 المرأة اياماً فان نبت شيء من ذلك فانها تحبل و الا فلا،

الباب السادس

في الاسقاط و تسهيل الولاد

- من علل الاسقاط ان يرق الزرع فلا يثبت في الرحم و ان يكثر رضوية الرحم فيزلق الجنين او لانه تملس خضونة الرحم فيزلق عنها الزرع او لورم يحدث فيها او لقله اغتذاء الجنين او لتزف دم يصيب المرأة او اسهال او ضربة على بطنها او من فرح شديد و خوف او لانها تصوت صوتاً شديداً او لتعب او لتوب شديد او لانها تقرب من الانشاء التي في طباعها ان تسقط الجنين ، فان من الاحجار وغيرها ما يحفظ الجنين ومنها ما يخرج من الرحم حياً كان او ميتاً ، و ستجد ذلك في بابها ، و قد خبرني رئيس سمارستان جندي شاپور ان عند اهل
- ٥٠ يت في بلاد الاهواز حجرا يحفظ الجنين اذا علق على الحبل و عند ولد صدف النصراني بالرى هذا الحجر فيما بلغنا و ان لتقت تلك الحبل امرأة اخرى حبل على غفلة اسقطت تلك التي ليس معها ذلك الحجر ، و خبرني لسوة ديلميات ان هذا الحجر الذي يحفظ موجود كثير في بلاد جيلان ، و ذكر دياسقوريدس نبأً يتال له
- ١٥ فوفلافيقوس يشبه ورق اللبلاب و هو فيما اخبر السوء الذي يوضع في^(١) الجراحات والله اعلم ، و ان هذا الورق ان علق على امرأة لم يحبل حبلت و ان لحظت الحبل هذا اثبت اسقط من ساعتها ، و ينبغي للحوامل ان يحذر في الشهر الثامن لانهن ان اسقطن خيف عليهن الموت و ليجتنبن فيه التعب الشديد و الاغذية الردية و الاغتسال
- ٢٠ الكثير و اعطاس ، و قال ابقراط ينبغي للحوامل ان احتجن الى العلاج ان يتعالجن في الشهر الرابع الى الشهر السابع فاما قبل ذلك و بعده فلا ، و مضى قوله ان الجنين في الشهر الاول بمنزلة الثمرة الضعيفة

التي تتأثر من أدنى ريحٍ أو تحريكٍ ، و هو في الشهر الثامن بمنزلة الثمرة المدركة التي لا تتأثر من أدنى ريحٍ أو تحريكٍ ، و قال ان المرأة اذا جومت كانت اصح بدنًا لان الرحم ترقب و ان لم تجامع يست الرحم و تشنجت ، و ينفع النساء اذا حضر الولاد ان تجلس المرأة و تمد رجليها ثم تستلقي على ظهرها ساعةً ثم تقوم و تتردد و تصعد في الدرج صعوداً سريعاً و تنزل و تصيح و تهيج العطاس مراراً كثيرةً .

الباب السابع

في علل كون المزاجات و الاعضاء

١ ان الانسان يتنذي بالطباع الاربع لانه يستنشق الهواء و يشرب الماء و يأكل المطاعم التي هي ارضية مستحيلة مثل اللحم و الحبوب و الثمار ، و في جميع ذلك اجزاء من النارية ايضاً ، فما كان في تلك الاغذية من المائية صار بليصاً ، و ما كان فيها من الهوائية صار دماً ، و ما كان فيها من النارية صار منه الصفراء ، و ما كان من الارضية صار منه السوداء ، فمن الطباع الاربعة تكون الاغذية ، و من الاغذية تكون المزاجات الاربعة و من هذه المزاجات تكون الاعضاء المتشابهة الاجزاء و هي التي تشبه الجزء منه كله ، مثل جزء اللحم الذي يشبه اللحم كله ، و مثل العصب و العروق ، و تكون من المتشابه الاجزاء الاعضاء الالية المركبة ، و هي اعضاء تتركب من تلك المتشابهة مثل الراس و اليد و الرجل و ما اشبهها ، فاما اللحم فانه يكون من الحرارة و الرطوبة و اما العظم فانه يصلب بالحرارة و اليبس ، و اما (الشحم) فانه دسم يجمد بالبرودة و لذلك تذوب الشحم بالنار لان كل شيء يجمده البرد ينوب بالحر ، و ستجد علة ذلك في بابها شاء الله ، فما كان في غذاء الجنين من الارضية الصلبة صار عظماً ، و ما كان فيه مما دون ذلك

- في الغلظ و الصلابة صار عصباً ، و ما كان في الغذاء مما هو الين من مادة العصب كان منه اللحم ، و يكون الشعر و الظفر من الفضول التي تدفعها الطبيعة الى خارج ، فاذا ولد الجنين صار في اللبن من اجزاء الطبائع الى اشكالها و نظائرها من بدن الجنين ، و قال ابقراط انك لو اخذت مثانة و جعلت فيها ماء و تراباً و رملاً و برادة الرصاص او غيره ثم نقخت فيها و تركتها حتى يجف و جدد كل شيء من هذا الاشياء قد انضم الى شكله و جوهره و اجتمع على حاله ، و على هذا المثال تستحيل كل قوة في الاغذية الى ما يتشكلها من اعضاء الجنين و اعضاء سائر الحيوان ، و تستحيل به كل قوة في غذاء الشجر و لونها و ورقها و ثمرها و رائحتها و انوارها ،
- ١٠

الباب الثامن

في المعدة و حال الاغذية فيها و قوى المزاجات الاربعة

- ان المعدة تنضج الاغذية بالحرارة و تصيرها مثل الحسو ، ثم تجري ذلك الى الكبد في مجاري دقيقة خفية ، و ينير الكبد الى لونها الاحمر ، و ياخذ منه غذاءها ، و يرسل ما صفا و استحكم من الدم الى القلب ، ثم الى (كل) عضو نصيبه و غذائه ، فيصير ما في الاغذية من النارية الى المرارة و ما فيها من كدر و ارضية الى الطحال و ما فيها من المائية الى الكلية و منها الى المثانة ثم الى الاحليل ، و تنشف الكلية ما في تلك المائية من الدسومة ، و ما بقي في المعدة من اتغال الاغذية تنزل الى الامعاء ، و تصير فضول الاغذية التي في
- ١٠
- الاعضاء الى ظاهر البدن فيكون منها الجلد و الشعر و الظفر ، فالعدة مثل قدر تحتمل نار ، فهي تنضج ما فيها ، و لكل عضو قوة غريزة فهو يجذب بتلك القوة غذائه و يدفع الفضول عنه ، و ذلك مثل القوة التي تجذب بها الاشجار غذائها و مثل القوة التي جعلها الله تعالى

في حجر المفانطيس الذي يجذب بها الحديد و مثل القوة التي
تربي الحيوانات ، و هي القوة التي تعلم العنكبوت النسيج العجيب
و تعلم النحل اتخاذ الصل ، و القوة التي تسوق الجمل حين يولد
الى ضرع امه و تعلم الفراخ حين تنفلق عنها البيض طلب الحب و
فراخ الاوز و سائر المائيات الى شرب الماء و السباحة فيه و تعلم
دود القز طلب الورق و اكله و انما هي اول ما تتحرك مثل طرف
السر صفراء ،

و قال حالبوس ان المزاجات تسعة اربعة مفردة و اربعة مركبة ،
و ذكر ان هذه الثمانية (خارجة) من الاعتدال ، و ان التاسع هو
المزاج المعتدل ، و المفردة الحر و البارد و الرطوبية و اليبس ، و المركبة
م تتركب من تلك و لكل مزاج من المزاجات الاربعة خاصية من
لون و طعم و قوة و حركة و مسكن ، فالصفراء مرة شبيهة بالنار
في قوتها و حركتها ، و مسكنها الحرارة في ذات اليمين لاصقة في
اسفل الكبد و منها تكون الحدة و النزق و الحقة و هي تسخن الكبد
و المعدة و تقويهما على هضم الاغذية ، فاما الدم فحلو شبيه بالهواء
في قوته ، و حركته معتدلة ، و مسكنه الكبد و هو موجود في كل
موضع من البدن ، و منه يكون انفرج و البشانة و الترية و الجمال ،
فالصبيعي منه ما لم يكن رقيقاً و لا غليظاً و كان على لون البهرمان ،
فاما ما مال الى السواد او الى الزرقة او الياض فانه فاسد ، و البلغم
شبيه بالماء في قوته و حركته ، و مسكنه الصدر و فيه الضعف و
البلادة و هو مرطب المعدة و الحنجرة ، و من البلغم حلو ، و منه
حامض ، و منه زجاجي ، و منه مالح ، و السودا شبيهة بالارض في
قوتها و حركتها ، حامضة ، مسكنها ذات اليسار يعني الطحال ، و منها
يكون الحقد و طول الفكر و الظنون الردية ، و هي تصب الى المعدة

جروق دقاق، و هي تشهي الطعام بحموضتها، و انما سكنت الصفرا في الشق الايمن، لانه اشرف الشقين و احرهما و اتنهما، وكذلك يمين العالم احر من يساره، اعني يمينه اليمين و يساره الجريا، و لو سكنت الصفرا في اعلى البدن كما سكنت النار في اعلى العالم الكبير ليس الدماغ و بطلت الحركة و الحواس، فربما حدث في الدماغ •
يس شديد، فيحدث منه السهر و الوسوسة فكيف لو اقلبت الصفرا اليه بكليتها،

الباب التاسع

في علل الحركة الذاتية و الارادية و في الدماغ و القلب و علة
العصب و العروق، ١٠

ان الدماغ ينقسم قسمين و ثبت العصب منهما جميعاً و يتقربك على جميع اعضاء الجسد، و في الدماغ ثالثة اوعية مقدمة و وسطه و مؤخره، فاما مقدمه فهو موضع الخطر و التخايل و في اوسطه الفكر و في مؤخره الحفظ، و على الدماغ لباسان، احدهما رقيق يشبه بالمشيمة و تركيبه من عروق و اوردة، فهو يذو الدماغ بذلك ١٠
الاوردة و يقيه ايضاً و الاخر يقي نصف الراس شبيه بوقاية له يحفظه، فاما القلب فانه موضع الحياة و الحرارة الفريزة، و منه تكون الحركة الذاتية الدائمة التي يشبه بحركة النار الملتهبة في جسم كثير الدسومة، و تلك الحركة هي النبض، و لذلك يستدل بالنبض على الصحة و السقم و الفرح و الحزن و الخوف كما ان ٢٠
ذاكره في بابه ان شاء الله، فاما الدماغ فيه الحس و الحركة الارادية و فيه محل النفس الناطقة، و هو ابرد اعضاء البدن كلها و اربطها و يصعد اليه من القلب عرقان ثم يشجان عنده، و انما يسخن بما يرتفع اليه من الحرارة الفريزة التي في القلب فيصير بذلك الحرارة

مثل اداة النفس الناطقة، و النفس تستعمل اعضاء البدن و حواسه في اليقظة ثم تجمها و تودعها في النوم، و الحركة التي تكون من الدماغ تسكن احياناً، فاما حركة القلب فانها نارية لا تسكن الا مع القاء، و خلقة القلب صنوبرية، فاما العصب فان منه (ما) (١) ينبت من مؤخر الدماغ و منه تكون الحركة الارادية و الحس، و هو مثبتك على البدن كله اشتباك عروق الشجر في الارض، و منه ما ينبت من مخ الصلب، و مخ الصلب ايضاً ينبت من الدماغ، فالعصب كله من الدماغ، و قد تبنت في المفاصل و العضلات عصابات رقيقة تؤكد مفاصل البدن فقط لكنها لا حس لها، و كما ان الشمس ترسل حرها و شعاعها على كل ما طلعت عليه فكذلك الدماغ يرسل الحس و الحركة بالعصب الى الاعضاء كلها، و العصب كله مصمت الا العصبه التي تجري فيها النور الى العين فانها مجوفة، و الحس تنفذ في العصب المصمت كما ينفذ شعاع الشمس في الهواء الغليظ و في البلور و القنينة المملوءة من الماء و لو كان العصب مجوفاً خواً مثل العروق لاسترخت الاعضاء التي هي مقودة معلقة بها، فاما العروق فان اصلها و نباتها من القلب، و منبت الاوردة من الكبد فالثني تبنت من القلب هي اكثر ريحاً و اقل دماً و التي تبنت من الكبد هي اكثر دماً و اقل ريحاً، و انما استدار مجري العروق و اتصلت اجزاؤها بالطول لان الهوائية تتردد فيها كثيراً مع الدم الذي يجري فيها الى جميع الاعضاء، و هي مع هذا رطبة و من شان الرطوبة ان تجمع اجزاء الشيء، فاما العظام فانه انما انفصل بضعه من بخزر و صار في عمق اللحم لقلبه اليس و الارضية عليه، و لو لم ينفصل لما امكن اللسان ان ينقبض او ينبسط، و مثله في مصيره في عمق البدن مثل الصجر اذا وقع في عمق الماء و النواة المستكه في الثمرة، و المثل فيما في العظام من المخاخ

مثل الدسومات التي تستبطن في بطن نوى الخوخ و المشمش و ما
اشبهها ، و انما المخاخ رطبة دسمة تنحصر و تنفذ الى اجواف العظام ،
ثم تأتيها من بعد ذلك المواد فتزداد ، و قالوا ان الحكمة و الفكرة
في الدماغ و الفرح و الشهوة في الكبد و الغضب و الحرد في القلب ،

• الباب العاشر

في علة استدارة الراس و ما فيه من الدلائل

- ان المزاجات التي في زرع الايون اذا صارت مضفة و تحركت
الحرارة صعد ما كان في الزرع من جوهر النضرين الخفيفين الى
فوق لختفهما ، و انحدر ما كان فيه من جوهر النضرين الثقيلين الى
اسفل ، و تدفع الحرارة معها مادة^(١) ، فاذا انتهى البدن منتهاه من ١٠
الامتداد و الطول في الرحم دارت في اعلاه الهوائية الصاعدة مع
النارية ، فتستدير لذلك تلك المادة هناك و يتكون منه الراس كما
يستدير الزجاج (اذا قفخ فيه)^(١) و كفافات المطر المستديرة ، فالراس
الفاضل ما كان فلكياً معتدل الدماغ ، فاما ما صغر جداً فانه يدل على
قلة الدماغ و فساد الذهن و ما عظم جداً دل على البله و الخبل ١٥
و ما اعتدل منه و شاكل البدن دل على الذكاء و التوقد ، وكذلك
افراط طول البدن او قصره و افراط عظم العين و جحوظها و افراط
صفرها و غؤورها دليل على فساد الاعتدال و الذهن ، و كما ان
الفلك جعل مسكناً للنيرات كذلك جعل الراس مسكناً للنفس الناطقة
و لجميع الحواس ، ٢٠

(١) > اذا قفخ فيه الزجاج <

الباب الحادى عشر

في خروق الراس ومخارج فضول البدن،

ان المادة التي تكون منها الراس تجتمع فيها قوى المزاجات الاربع فاذا اجتمعت تلك القوى في مكان كروي مستدير طلب كل واحد لنفسه الانجياز والافراد في مكان دون مكان الاخر فاذا لم يمكن ذلك اتخذت مخارج ففقدت منها، ولذلك قال ارسطوطيلس وغيره ان البصر من جوهر النار والسمع من جوهر الهواء والشم من جوهر الماء والذوق من جوهر الارض، وتجري الى كل خرق منها مادة غليظة وتجمد على افواهاها وتصور زينة ووقاية لها مثل الجفون للعين والغضاريف للاذن والخياشم والشفاه للشفاه، ومثل اتحاد تلك المزاجات بهذه المخارج والخروق مثل الرياح والمياه اذا احتبست في بطون الارض فانها تتخذ لانفسها المخارج والخروق، وانما صارت تلك الخروق اثنين اثنين لان البدن منقسم على اثنين من اليدين والرجلين والكليتين والبيضتين، واما ما تجتمع في الجنين من ارضية الاغذية ومايتها فانها تتخذ ايضاً منفذين وخرقين، هما القبل والدبر فتخرج من احدهما افضال الطعام ومن الاخر فضول الرطوبات، فاذا بلغ المولود خرجت فضول بدنه من مخارج كثيرة، فيخرج من المعدة بالقيء، ومن البطن والمعا بالمشي، ومن العين بالرمد والدموع، ومن الاذن بالاولساخ ومن الدماغ بالمخاط وبما يتجلب منه الى الفم، ومن القلب والرية من الانقاس وبانبساط العروق واقتباسها، ومن الكبد والشاة بانبول، ومن الصدر والاضلاع بالثقت والسعال، ومن الحلق واللهاة بالبصاق، ومن اللحم والجلد بالعرق، ومن الصلب وسائر

الاعضاء بالزروع ، و يكون الشعر و الظفر ايضاً من فضولٍ تدفع من
البدن الى خارجٍ فجميع خروق البدن اثنا عشر كعدد البروج ، سبعة
منها في الراس و خمسة في سائر البدن اعني الثديين و السرة و القبل
و الدبر و في كل منبتٍ من منابت الشعر مخرج للعرق و البخارات ،

الباب الثاني عشر

في الجلد و الشعر و الظفر و الاسنان

- ان من شان الطبيعة اخراج فضولٍ الاغذية عن الاعضاء الرئيسة
الى ظاهر البدن ، و ان لبس كل شيءٍ من حيوانٍ او شجرٍ او
ثمرٍ قشراً و جلداً يقيه و يستره فما كان من تلك الفضول التي تخرجها
الطبيعة يابساً و كان مخرجه من منافذ الجلد صار شعراً ، و ما كان من
١٠ تلك الفضول التي تخرجها الطبيعة يابساً و كان مجراه الى اللثات و
الاصابع صار اسناناً و اظفاراً ، و انما صلبت الاسنان و تفرقت ليس
مادتها و صلابة منابتها ، و اما الجلد فانه فضلة تجمد على ظاهر البدن
مثل القشرة التي تجمد على وجه اللبن و سائر الاجسام المطبوخة
اذا بردت ، و قالوا ان في منبت كل شعرة مخرجاً للعرق و البخارات ،
١٥ و ان السدت تلك المخارج من بردٍ او يسسٍ السدت مخارج العرق
و البخارات فاحتبست في البدن و اضررت به ، فاما الاسنان فنها
تسقط في السنة السابعة لرقه مادتها حتى اذا صلبت انثت و قويت
الرطوبات التي تاتيها خرجت الاسنان حينئذٍ اقوى مما كانت و لم
تسقط بعدها ، فاما الاضراس فان منها ما يفت بعد عشرين سنة ،
٢٠ و اكثر و اقل ، لان مادتها ايسس و اقل فمكانها اصلب ،
و صارت الثنايا محددة لقطع الاغذية و صارت الاضراس عريضة
لضحن الاغذية ، «فهذا ما اردنا بيان»

الباب الثالث عشر

في علة انتصاب الناس من «يدن»^(١) سائر الحيوان و اتصال
اليدين والرجلين «و تشبيه الناس بالعالم الاكبر»^(٢)

الملة في ذلك ان تركيب الانسان وطبعه اشد اعتدالاً من جميع
الحيوان ولذلك صار قاهراً لغيره و مديراً له «بالمنظر»^(٣) و الحبل
و الرفق، و له مع هذا النفس الناطقة و العقل و الاستطاعة و التمييز،
فهو يستطيع ان يختار الخير و «يستقل»^(٤) الشر، و له «التدرب و»
الترفق في الاداب و الصناعات، و ليس ذلك لغيره من الحيوان [الا
لبراعه] و فيه مع هذا اجزاء فاضلة من اجزاء الطبيعتين الفاعلتين،
١٠ فالنارية ترفعه الى فوق و تنصب بدنه، فاما اتصال الاطراف فان
لكل زرع و مادة تقع في الرحم قوة و قدراً من الاقدار قليلاً
«كان ذلك» او كثيراً رطباً او يابساً، فاذا امتدت مادة الزرع في
الرحم على قدر قوتها و قوت عند ذلك لان المادة قد انتهت فينفصل
حيثئذ الجسم من اسفله بشقين [و يتفرع من اعلاه اليدين] و تنشب
١٥ في اطراف اليدين والرجلين الاصابع كما تنشب من الشجرة اغصانها
[و تسطح عليهما الاطراف عرضاً ثلاثاً تمتد بالضل] و هذا القول شبيه
بما قال «هيو قراط»^(٥) في علة اعضاء الجنين، فاما علة اتصاله بشقين
فان ذلك لما فيه من اثر الطبيعتين الفاعلتين، و هذا الاقسام والاتصال
موجود بتدبير الله جل ثناؤه في كل بدن و جهة و ثمرة و في كل
٢٠ عضو مثل اليدين والرجلين و العينين و الاذنين و الكبد و الرية و
غير ذلك، و الشق الايمن من كل شيء احر و اقوى «و اكرم من
شماله» و الشق الايسر ابرد و اضعف، وكذلك اعلى البدن [و اعلى

(١) «دون» (٢) «وكيف شبه الناس بالعالم الاصغر» (٣) «بالنطق»

(٤) «يتوقى» (٥) «هيو قراطس»

العالم] احر و اكرم من اسفله ، و قدماه اليّن من خلفه ، و لان الانسان
 اعد اعتدالاً من سائر الحيوانات كلها اتمصب في قامته و صار «شبيهاً»
 بالملائكة بنفسه العاقلة و صار «شبيهاً» لسائر الحيوان بحركته و حسه
 و شبيهاً بالنبات بنشوه و اعتداله و نبات شعره و شبيهاً بالارض
 و الحجر بلحمه و عظمه و شبيهاً بالجداول و الانهار بعروفه و
 اورده ، و يشبه البحر الذي هو مفيض مياه العالم بمنااته التي ينصب
 اليها فضول رطوباته ، و يشبه الرعد بقرعة «بطنه» ، و يشبه البرق
 بالشعاع الذي يظهر في الاحيان من عينه ، و يشبه الشمس و النيرات
 بصره و حواسه ، و يشبه الروحانيات المتوسطات بعقله و نفسه الناطقة
 و لطائف فكره ،^(١) فهو يقتضي لذلك بما يقتضي به الوحش و السباع
 و الطير و السمك ، و لذلك سمي الانسان العالم الاصغر ، لانه يقتضي
 بهذه الاغذية المختلفة ، و هو مع هذا متعصب القامة تصمد منها الى
 راسه بخارات مختلفة كثيرة فيشيب راسه من بين سائر الحيوان ، «ولانه»
 يناسب اجزاء العالم كلها قال اهل الفراسة ،^(٢) ان من كان منظره و
 اعضاؤه شبيهةً بخلقة السباع كان مقدماً علوياً ، و من كان في خلقة
 الثعالب كان مخادعاً مختالاً ، و من كان في خلقة الثيران كان عمولاً
 اكولاً ذليلاً و من كان في خلقة الكلاب كان الوفاً شكوراً ، و من
 اشبه الديكة كان ذكياً سخياً غيوراً «محرباً»^(٣) و كذلك القول في
 سائر الوحوش و الطير ، و لقد عرفت بطيرستان رجلاً كان في عينه

(١) (ارجع الى الضميمة) (٢) ولهذا قالوا لا متفرق لوجع كان منه انسان الا
 العالم ولا مجتمع لو فرق كان منه العالم الا الانسان فهو انسان بالفعل عالم اكبر بالقوة ،
 و عالم اصغر بالفعل انسان بالقوة فمن مجموع هذه الاسباب و من بعضها دعي الانسان بالعالم
 الاصغر و لقب بذلك لانه يناسب اجزاء العالم كلها و لما يناء من الاسباب الموجبة لذلك
 و قد ذكر صاحب الفراسة « (٢) » «جرباً».

و حاجيه و شقيقه مشابهاً من القردة، فكان يجب الطرب واللعب
و يحرص على الجماع، «كما تفعل القردة»

الباب الرابع عشر

في علة الطول و القصر والجودة و السبوة والوان البدن،
قد بينا في ما تقدم من القول ان الزرع اذا كان كثيراً رطباً
انجذب و طال و ان كان قليلاً او كان بارداً يابساً اقبض و قصر،
و ان اعتدل الزرع من القلة و الكثرة و الرطوبة و اليبوسة اعتدل
البدن «في الطول و القصر» و ذلك كالشجرة التي تثبت على وسط
النهر او في ارض سهلة رطبة فيطول و يتسع ورقها و ان تثبت
بين الاشجار و المعاطش صارت قصيرة ضعيفة الاوراق، و هذه
علة سبوة الشعر و جودته، و ذلك ين في جودة شعر الجبشان
و الزنج لحرارة بلادهم و يسها و في سبوة شعور الروم و الصقالبة
«لرطوبة بلادهم» (١) و قد نرى العرب لما غلبت على بلادهم النارية
و قل غذاؤهم و لشت الشمس رطوبات ابدانهم قويت النارية عليهم،
فرفتهم الى فوق رفماً لطيفاً مديراً و رقت ابدانهم و اضعف و دقت
الستهم و ضمرت و نضت مع هذا خيلهم و ابلهم و كلابهم، و غلبت
على اهل آرمينية و على دوابها و على كلابها البرد فهي [و هم] في
الخشيم و السمن على خلاف ما في البوادي و ذلك ان حرارة ارمينية
ضعيفة و بردها شديدة، و هو يجمد الرطوبات و يحبسها في ابدانهم،
و غلب على قوم من اهل الجبال برد مفرط و يس فقصرت ابدانهم
و تقلت حركاتهم، و غلبت على الترك البرودة و الرطوبة فجذبهم
ذلك الى اسفل فقصرت لذلك ابدانهم و رطبت «و غلظت» و قلت
شعورهم و اتست وجوههم و اتوفهم لان من شان الرطوبة ان

(١) [ارد اسلادو رطوباتهم]

تسيل ينةً و يسرةً و من شان البرد ان يمنع من النمو و الثبات و من شان الارضية ان تجذب الى اسفل ، و اما علل الالوان فاقما هي الصباغ البدن بما يلب عليه و ينصب الى ظاهره من المزاجات الاربية عند «كون الحنين» (١) فمن غلبت عليه الصفرا كان مصفراً و من غلبت عليه السودا كان مسوداً ، وكذلك الدم و البلم يصبغان على الوانهما ، و لما غلبت على الروم و الصقالبة و ارمينية البرد هربت حرارتهم الى باطن الابدان فجمدت رطوباتهم لذلك و ابيضت الوانهم و احمرت و لذلك سبغت شعورهم و اصهات «و ساشرح ذلك القول في المعنى فيما بعد ان شاء الله»

١٠ الباب الخامس عشر

في علة اللحية و الشيب و الصلع و شباب الحيوانات ،

العلة في ذلك ان البخارات التي ترتفع الى رؤوس الاجنة في الرحم تعتقد فيها لصلابة عظم الراس فيبت منها الشعر ، فاما ابدانهم فانها كثيرة الرطوبة و ما يتحلل من تلك الرطوبة لطيف جداً رقيق فلا يبت لذلك على ابدانهم الشعر القوى ، و ذلك كابدان النساء و الخصيان ١٥ و الترك و اشباههم و كالارض التي افرت رطوبتها قل نباتها و ضعف ، و لذلك لا تثبت لحمي الخصيان حتى اذا قوت حرارتهم و اعتدلت الرطوبة فيهم اخضرت حيثنر تنوارهم ثم لا يزال تصعد اليها بخارات حارة رطبة حتى تثبت اللحية كما تثبت اشعوب على رؤوس الجبال لارتفاع بخارات المياه التي في بطونها اليها ، فان خصي الصبي ٢٠ تشنجت و السدت مجاري تلك الرطوبات و الحرات و اقطع ما كان يصعد الى الذقن من البخارات و لم تثبت له لحية ، و ذلك كالشجرة

(١) عند اصحاب الورع في الرحم و بما يشبه صم الحنين من مزاج الاغذية
لكنه سبب خفيف

التي ان اقطع منها عرق يست الاغصان التي كانت تشرب من ذلك العرق، و ان خشي رجل ملتحجي لم تذهب لحيته، لان نباتها حيثئذ يكون قد استحكم و قوي، وكما ان الثبت والشجر يفسد لقلة المياه وكثرتها او ملوحتها فكذلك سبب فساد الشعر و سقوطه، و ان غلب على الذقن ومجاريه البرد واليبس حتى لا تجري اليه الحرارة والرطوبة التي منها تكون اللحية بقي الرجل انط اجرد البدن و الذقن مثل الارض الجرد التي لا تثبت شيئاً اما لعدم الرطوبة او لانها سحرة او لفساد «ما تامها»^(١) من الرطوبات، وكما ان الثبت يخضر اولاً بالحرارة والرطوبة المعتدلة ثم يبيض اذا يس فكذلك الشعر اذا فسد غذاؤه او اقطع عنه الغذاء، وربما ساب الرجل من مرضه او اعذبة رطبة ردية، فاذا برأ من مرضه عاد سواد شعره، و لذلك يقال ان المرض هرم عرضي و الهرم مرض طبيعي، و انما ينمقد الشعر و يتكون من بخارات تدفع الى الراس و الجلد من فضول الاغذية، فما دامت تلك البخارات دسمة غليظة قوية كان ما ينبت منه اسود اعني من الشعر، فاذا بردت تلك البخارات و رقت ايض النمر، و ذلك كالسراج الذي يحلل الدهن فيرتفع منه دخان اسود شديد السواد يسود به ما يوضع فوقه، فان صب في المرسجة ماء كبير و دهن قليل لم يزهو وكان ما يرتفع من دخانه رقيقاً ردياً، [وانما يقوى الشعر بالحرارة والرطوبة الدسمة فاقوى الشعر شعر الحنازير لحرارتها ورطوبتها و اقوى منها و اعجب ما ينقد في ابدان القنفاذ و هي كالنبل و ذلك لسنها و كثرة حرارتها، و لحومها و لحوم الحنازير تنفع من الرياح الباردة] و قال ارسطوطيلس ان الشيب يكون ايضاً من الجنس و من لون الجلد كالبرص الذي يبيض ما ينبت عليه وكذلك الوان الوحش و الطير، و ربما كانت علة الوانها

- من الجنس مثل الطاووس والفهد [و ابن عرس] و ربما كان ذلك من المرعى و القرية فانها تتغير بها الالوان ، فاما انا فاني اظن ان علة الوان الدواب و الطير ان المزاجات التي تجتمع في زروعها يدافع كل مزاج منها الاخر ، كما يدافع الماء النار اذا اجتمعا فتنتشر قواها لذلك في ظاهر البدن و باطنه و ينصبغ الجلد بذلك على قدر ما يجري اليه من تلك المزاجات ، و يسود بعض الجلد و يبيض بعض و يحمر بعض او يصفر ، و يتركب من امتزاج بعضها ببعض الوان لا تحصى و لا تحاط بها علماً ، و انما قالت الفلاسفة في ذلك وغيره بقدر ما بلغت عقولهم ، و بقيت من ذلك دقائق لا يعرفها الا خالقها ، فاما شعر الانسان فانه مادام يجد رطوبة دسمة فانه يكون قوياً ١٠
- و ان قلت تلك الرطوبة او رقت ، (١) ذهب الشعر من مقدم الراس لان موخر البدن اصلب من مقدمه ، و ما صلب من الارض ايضاً كان بنته اقوى و ابقى ، و قال الفيلسوف ان الصلح ربما كان من ادمان المعائم فذهب تلك الرطوبة التي في اصول الشعر فجبف اصوله ، و ربما كان ذلك من الجماع لان الدماغ بارد رطب و الجماع يريده برداً ، و ربما دام سواد الشعر لاعتدال منبته و قوة ما ياتيه من الغذاء و ربما اسود بعد بياضه ، « ولقد كان في جوارى بسر من راي امرأة ذكرت انه قد امي لها مائة و عشرين سنة و بقت اسنانها بعد ان سقطت و اسود شعرها بعد البياض ، » و خبرني غير واحد انه جربوا لخفض السواد شيئاً عجيباً و ان آءاهم حربوا ذلك من سل بقي سوادهم ٢٠
- الى آخر اعمارهم ، و هو ان توخذ كل يوم من ايام ايسة هليلجة كابلية سوداء على الريق و يلوکها حتى لا يمتي على مواها سي ، « يفعل ذلك سنة تامة » (٢) في كل يوم هليلجة فانه لا ينشب .

الباب السادس عشر

في علة الاحتلام والطمث،

«علة ذلك» (١) ان الصبي اذا بلغ و تولدت فيه مادة الزرع
و استحكمت و قويت حرارة البدن و التست مجاري عروقه تحركت
الطبيعة لايخراج تلك المادة اذا كثرت فيه فخرجها بالاحتلام، فاما
الصبيان فان عروقه دقيقة ضيقة ممثلة رطبة و حرارتهم غير مستحكمة
فانهم لا يحتلمون، و الطمث في الاثنت كالاحتلام في الذكران،
و علة الطمث ان ابدان النساء باردة رطبة و تحبس في ابدانهم رطوبات
كثيرة ثم تنزل تلك الرطوبات الى اسفل البدن و تخرج منهم كما
١٠ تخرج من الشجرة فضول رطوباتها بالصموغ، و انما سلمن النساء
النقرس و عرق النساء لخروج فضول ذلك الدم منهم، قال الفيلسوف
ان الحيوان اذا لم يكن له ذكر و كان مجرئ زوجه في باطن بدنه
كان كثير السقاء مثل الديكة و الصافير و اذا كان له امعاء مستقيمة
كان «كثير» (٢) الاكل،

الباب السابع عشر

١٥

في اصناف الاعضاء و قواها و افعالها

ان من الاعضاء اعضاء رئيسة مثل الدماغ و الكبد و الاثنتين
و منها ما ينبت من هذه و يخدمها مثل الصب الذي ينبت من الدماغ
و يخدم الدماغ و يؤكد البدن كله «و يربطه» و منها العروق التي
٢٠ تنبت من القلب و من الكبد و تخدمها و تخدم البدن [كله]، و من
الاعضاء اعضاء حارة جداً مثل القلب و الكبد و المرارة و منها باردة
مثل الرية و الطحال و الكلية و المثانة و العظم، و من [اعضاء] الجسم

اشياء لا تقذو بفعلها غيرها مثل اللحم و الجلد و العظم ، و اشياء ليس لها تديرأ راساً مثل الظفر و الشعر ، و منها ما «ان اقطع» (١) لم يلتحم مثل الشفة و الضارب و غرلة الذكر ، منها ما يشارك غيره في الوجع مثل مشاركة المعدة الدماغ و مشاركة الرحم الحلق و مشاركة الاثنين «اللحية» (٢) فانه ان يخشى الصبي «قبل ادراكه» فلا تنبت له لحة ابدأ ، [و يحل مرخا القدمين و مسحها الصداغ] ، و منها مجوف يستدل على مرضه بما يخرج منه مثل ما يخرج من الامعاء و المعدة «و قسبة الربة» و منها غير مجوف ، فاذا مرض استدل على وجهه بانه يحس به ، و منها واسع كالنم و البطن فهو يجذب الفضول الى نفسه ، و منها ما يقبل الرطوبات و يمتلي منها مثل الراس و الرحم و المثانة ، و منها اسفنجي فهو يجذب لذلك الرطوبات الى نفسه مثل الربة و الطحال و الثدي فكثر لذلك اورمها ، و «ارقتها كلها» (٣) القلب ، فانه حين يصيبه المرض او الرض او الضربة يموت الانسان مكانه . و اندماغ و الكبد قد تصيبهما اوجاع كثيرة و قد يخشى الانسان و يقطع الاثنين فلا يموت فني هذا دليل على ان محل النفس الحيوانية ١٠ في القلب و فيه الحيات ،

الباب الثامن عشر

في الاسنان و فصول السنة و اختلاف الليل و النهار ،

قال ابقراط ان فصول السنة و اسنان الناس و ابدانهم تتجزى على سبعة سبعة بمدد السبعة الكواكب و بين تلك الاجزاء في كتابه ، ٢٠ .
نم جزءها هو وغيره ايضاً على اربعة اربعة ، فاول الاسنان الصبي و هو معتدل من جوهر الهواء و الدم و انما سبق سلطان الدم لاعتداله و لانه منه تكون التربة و الفرج و النشاط و لانه في البدن بمنزلة

(١) اذا قطع (٢) «الحمد» (٣) [و اقمه كلها صبراً علي الانام]

الماء [المري] للاشجار، و هو منهي لقبول الاشكال كالشمعة و
الطينة اللينة التي تصور منها ما صورت، فاذا انقضى سن الصبي بقيت
الحرارة على حالها لانها فاعلة و تضعف الرطوبة لانها منفعة [كما
قد حكينا ائفاً] و يجي* اليس فيقوم مقامها و ثم يجي* سن الشباب، (١)
الذي هو حار يابس ثم تضعف الحرارة [ايضاً لانها قد دبرت سنين،
[الصبي و الشباب] و يجي* البارد فيقوم مقام الحر، و يكون ذلك سن
الكهولة التي هي باردة يابسة ثم يمتلئ البارد على حاله لانها فاعلة
ايضاً و تضعف اليبوسة [لانها منفعة] و يجي* سن الشيخوخة و هي
باردة رطبة، [فهذه علة انتقال اللسان و تغير قواها على ما شرحت
١٠ نفس تفصيلها عليه]

فاما الفصول فهي اربعة، و لكل فصل ثلاثة اشهر و ثلاثة نجوم
و قال جالينوس ان استواء الليل و النهار الذي يكون بعد الشتاء
هو اول الربيع و ان طلوع الثريا هو اول الصيف و غروب الثريا
هو اول الشتاء، و انه في اول الشتاء تزرع الزرع و في اخره تفرس
١٥ الفروس، و ان في اول طلوع الكلب و هو الشرى يدرك اول الثمر،
و ذكر ان الكلب يطلع في وسط الصيف، فاما فصول السنة الربيع،
و هو معتدل يشبه الدم و الهواء، و له ثلاثة بروج و ثلاثة شهور، و
شهوره اذار و نيسان و ايار و من شهور الفرس دى ماه و بهمن ماه و
اسفندارمذماه، و بوجه الحمل و الثور و الجوزا، و في اول دخول
٢٠ الشمس الحمل يستوى الليل و النهار فيصير كل واحد منهما اثنى
عشر ساعة، ثم ياخذ النهار في الزيادة على الليل و ياخذ الليل في
التقصان الى ان تاخذ الشمس من الجوزاء، فاذا خرجت منه جاء
زمان الصيف و هو حار يابس و له ثلاثة بروج فشهوره حزيران
و محوز و آب، و من شهور العجم افروردين ماه (٢) و ارديهشت ماه (٣)

(١) فيسمى عند ذلك سن الشباب (٢) (فروردين ماه) (٣) (ارديهشت ماه)

- و اردواما،^(١) و بروج السرطان و الاسد و السنبلة، و في اول دخول الشمس [اول درجة من] السرطان يكون النهار خمس عشر ساعة و الليل تسع ساعات، و ذلك اطول ما يكون النهار و اقصر ما يكون الليل، و هذا فصل الصيف ثم ياخذ النهار في نقصان و الليل في الزيادة الى ان تخرج الشمس من السنبلة، فاذا خرجت منها جاء زمان الخريف و هو بارد يابس [ارضى] و له ثلثة اشهر و ثلثة بروج فشهورة «السريانية» ايلول و تشرين «الاول» و تشرين «الثاني» و من شهور الفرس تيرماه و امرداماه و شهريرماه^(٢) و بروج الميزان و القرب و القوس، و في اول دخول الشمس الميزان يستوي الليل و النهار و هو الاستواء الثاني، ثم ياخذ الليل في الزيادة على النهار و ياخذ في النقصان الى ان تخرج الشمس من القوس فيصير الليل خمس عشر ساعات و النهار تسع ساعات، و ذلك اطول ما يكون الليل و اقصر ما يكون النهار و يدخل عند ذلك زمان الشتاء و هو بارد رطب بلغمي مائي و له ثلثة شهور و ثلثة بروج فشهورة الكانونان أو «اشباط»^(٣) و من شهور الفرس مهرماه و «آبارماه»^(٤) و آذرماه، و بروج الجدي و الدلو و السمكة، و في اول دخول الشمس الجدي ياخذ النهار في الزيادة و الليل في النقصان الى ان تخرج الشمس من السمكة فتدخل الحمل فيعود الاستواء الاول، فهذا فعلها ابد الدهر، كلما بلغ النهار غايته في الزيادة اخذ حيثئذ في النقصان، و كلما بلغ غايته في النقصان اخذ حيثئذ في الزيادة فكذلك الليل و كل حال من حالات الدنيا، فان القمر اذا مثلاً اخذ في النقصان و اذا صار في المحاق اخذ في الزيادة. و انما يزيد الليل و النهار اذا زادا و ينقصان اذا قصا في كل يوم جزءاً من ثلثين اجزاء من ساعة و في كل شهر و كل برج ساعة واحدة، لان النهار نما

(١) خرداماه (٢) شهر يورماه (٣) شباط (٤) ابرين ماه

هو من طلوعها الى غروبها والليل من غروبها الى طلوعها ، والشمس مقامها في كل برج شهر لانها تقيم في كل برج ثلثين يوماً ، و قطعها البروج اثنا عشر هي السنة ، والساعة الواحدة هي جزء من اجزاء الليل والنهار ، والصيف هو صعود الشمس في فلکها ، والشتاء انحطاطها الى جهة الجنوب ، والربيع هو اخذها نحو الصعود [حتى يستوى الليل والنهار] فلذلك يتبدل عند ذلك الحر والبرد ، فاما الخريف فاخذها الى الانحطاط «في» (١) جهة الشمال ، فالازمنة والشهور والدهور والساعات والمواقيت وتغير الزمان من حال الى حال انما هو كما ترى بحركات الفلك الاعظم وبتحريكه ما ١٠ دونه و «تحريكه» (٢) الشمس ونقلها في فلکها فتبارك الله احسن الخالقين «هذا شكل مربع مصلب يجمع كل بيت منها اشياء متشابهة القوى والافعال» «و قد جمعت في كل وجه اثنا عشر شيئاً يشبه بعضها بعضاً في قواها و هو شكل جامع لطريف ، و قد انكرت الفلاسفة ما ذكر المنجمون من قوي الكواكب و سائر ما قالوا في بابها ياني ١٥ ان شاء الله تعالى ، وكذلك في الخرز ، فان من الجواهر خرز عجيب المنفعة ، من ذلك خرزة اليرقان و منها خرزة الرعاف و خرزة الطحال و منها خرزة الحية و منها الحبة ، و قد شرحت ذلك جميعه في آخر كتابي هذا ، فاما خرزة اليرقان فانها تكون كلون اليرقان صفراء فاما خرزة الطحال فانها دلسة و في جنبها نقطة سوداء كمدة ، وكذلك ٢٠ خرزة الحية فانها توجد في راس الحية ، و هذه الخرز جربناها و شرحت في هذا الكتاب كيف العمل بها ، وها انا ذا كر صورة يعرف بها الفصول الاربع و طبائرها و مزاجاتها و اسنان اللسان و ما لكل فصل من الله ، وكذلك ماله من قوي الابدان و ماله من السواعي و جميع ذلك بحون الله»

جميع ما في هذا الخلق حار رطب
النار المسرى وريحه الصبور
الصيف الصفر من الصيف ومن
ساعات النهار الرابعة والخامسة
والسادسة ومن ساعات الليل مثل
ذلك ومن قوى البدن القوة
النفسانية والحيوانية والجمادية
ومن المذاهب المراتبة ومن
البروج السرطان والاسد والسحابة
ومن الكواكب المريخ والشمس

« المشرق »

جميع ما في هذه النعمة بارد رطب
المغرب وريحه في الدبور، الشتاء،
البلغم من السخونة ومن
ساعات النهار اثناسمة، عصر
والحادية صبر ومن ساعات الليل
مثل ذلك ومن قوى البدن القوة
الدافعة ومن البروج اسدي و
الدنو والسكبة والكواكب
القمر والزهرة

« الشمال »

جميع ما في هذه النعمة حار رطب
الهواء، وريحه الجنوب، الربيع،
سن الصبا، الدم، وسيلفت
النهار الاولى والثانية والثالثة
ومن ساعات الليل كذلك ومن
قوى البدن القوة الطبيعية و
الهاضمة ومن البروج الحمل و
النور والجوزا، ومن الكواكب
اشفاري والعطارد

« النجمين »

« الجنوب »

جميع ما في هذه النعمة بارد يابس
الأرض، والجربا، وريحها
السيال، ومن الزمان الخريف،
الموسم، سن الكهون ومن ساعات
النهار اثناسمة والثلثية، وكذلك
من ساعات الليل، ومن قوى
البدن القوة المنسكة، ومن
البروج الميزان والمغرب والنفوس
ومن الكواكب الزحل

المقالة الثانية من النوع الثاني، عشرة ابواب،

الباب الاول منها

في ذكره النفس و انها ليست بمرضٍ و لا مزاجٍ من المزاجات،

قال ارسطوطيلس الفيلسوف ان العلم بالنفس الناطقة اكبر من سائر العلوم لان من عرفها فقد عرف ذاته و من عرف ذاته قوي

على معرفة الله و قد صدق الفيلسوف فان من جهل نفسه و حواسه (١) كان لغير ذلك اجهل، و لقد عجزت لاصحاب الكتابات كيف اغفلوا عن ذلك وغيره مما قد جمعت في هذا الكتاب مع معرفتهم بان لا غناء للطبيب عن علمه و لا تمام لصناعته الا به، فالاشياء المتحركة كما

١٠ «قال الفيلسوف» (٢) على ضربين، اما تكون حركة الشيء من داخله و اما من خارجه، (٣) فالاشياء التي حركتها من داخل

هي التي حركتها في ذاتها مثل الكواكب، (٤) و النار و الماء، و الاشياء التي حركتها من خارج فمثل السهم المرمي و العجلة اللذين يحركهما الانسان، و الاشياء التي قلنا انها تتحرك من داخل واما

١٥ ان (٥) تتحرك من جهة واحدة فقط كالنار و الماء، و اما ان تتحرك من جهات مختلفة كالفلك و اجسام البشر، فهذه التي

تتحرك من جهات مختلفة فان حركتها ليست من قبل الطبيعة بل من علة اخرى تسميها الناس النفس، و قد قال الفيلسوف رداً على من

زعم ان النفس نار او ماء او مزاج او عرض ان كل شيء اما جوهر

٢٠ و اما عرض و معلوم ان الجسم جوهر و ليس بمرض، و «عرف ان النفس هي التي تدبر الجسم و تحركه» فان الجسم لا يتحرك بما هو جسم اذ لو امكن ذلك لكان كل جسم متحركاً» فان كانت

(١) حواسها (٢) قول الفلاسفة (٣) او خارجة عنه مسافة له من قدره (٤) من داخل في ذاتها فهي مثل حركة الكواكب (٥) فهي اما

النفس عرضاً من الاعراض فالعرض اذن يدبر الجوهر لان الجسم
 جوهر كما قلنا ومحال ان تدبر الاعراض الجواهر ، لان الجواهر
 هي التي تدبر الاعراض ، فالنفس اذن جوهر وليست بعرض ، و
 قد ظن قوم انها نار او هواء ، و لو كانت النفس ناراً لكانت كل نار
 نفساً وكان كل جسم فيه نار او هواء ، ذا نفس مثل الزرق الذي
 فيه الريح و مثل الحجر الذي فيه الهواء ، و قال ايضاً ان النفس
 ليست جسماً و لو كانت جسماً لكان بعض الاجسام نفساً ناطقة
 متحركة و بعضها جسماً مواتاً و هذا خطأ «لان الشيء لا يؤثر
 في نفسه» و لو كانت النفس جسماً لكانت تنقص بنقصان الجسم الذي
 هي فيه و تزيد بزيادته ، و من حدود^(١) الجسم ان فعل بضه غير
 ١٠ فعل كله كالعين التي فعلها غير فعل الاذن ، فاما النفس فان الكل
 والجزء فيها شيء واحد لانها ليست (مركبة) من اجزاء مركبة مختلفة
 و قال «ايضاً ان الاجسام لا تتحرك حتى يحركها شيء آخر»^(٢)
 و لا يخلوا ذلك الشيء الذي يحرك الجسم و يدبره من ان يكون
 نفساً او جسماً فان كان الشيء الذي يحرك الاجسام هو ايضاً جسم
 ١٥ فان الجسم اذن يدبر الجسم و الموات يحرك الموات ، و هذا محال ،
 فالشيء الذي يدبر الاجسام هو النفس اذن و ليس بجسم ، و قال
 ايضاً لو كانت النفس مزاجاً من المزاجات او مقداراً من المقادير كما
 ظن قوم لكانت فينا اذن افس كثيرة ناطقة لان مقادير اعضائنا كثيرة
 و لكان كل شيء في العالم مما له مزاج من المزاجات له نفس
 ٢٠ ناطقة و ليس ذلك كذلك ، فليس لكل ذي مزاج نفس ، فالنفس
 في الاجسام بمنزلة الصورة في الهيولى [و الجسم للنفس كالهوىلى] و
 قال ايضاً رداً على من زعم انها ممتزجة بالاجسام انه لو كانت النفس

(١) شان (٢) ايضاً في معناه ان الاجسام المتحركة فان حركتها ليست
 من ذاتها ،

ممتزجةً بالاجسام لكان من قطع عضو من اعضائه اقطع منه جزء
من نفسه ايضاً «لامتزاجها به و هو محال» و لو كانت النفس مركبةً
من اشياء متضادةً لكانت الاشياء التي توافقها تزيد فيها كما تزيد
في الجسم الاشياء التي توافقه و تنقصه مثل الصحة و القرح و العز،
و كما ينقص من الجسم ما يخالفه و يضره مثل المرض و الافات
و الفقر، فاما النفس «لعمد تركيبها» على خلاف ذلك، فلا يزيد فيها
ما يوافقها و لا ينقص منها ما يخالفها، و الذي يوافقها الجود
و العدل و العلم، والذي يخالفها الجهل و البخل و الظلم و ما
اشبه ذلك، «و قال» (١) ان النفس تفارق الجسد فلا تقصد «كما يفسد
هو» و ذلك انها تعرف الاشياء و تراها من غير مباشرةٍ لها، فاذا
كان فعلها اعنى حركتها و فكرتها ينتهي الى الصين والهند و فوق
السماء من غير ان تفارق الجسد فلا محالة انها «فيه» (٢) بعد الجسم
و انها تعلم الاشياء بعد مفارقة الجسد، و ان لم يكن ذلك كذلك
وجب ان يكون فعلها اكرم من جوهرها، و من المحال ان يكون
فعل الشيء اكرم و افضل من الشيء نفسه، لان الفعل انما يظهره
الفاعل غير انه لا يبقى من قوى النفس الا ما كان من قوى «الفعل» (٣)
فان ذلك لا يفسد، و كل شيء اما عقلي يدرك بالعقل او حسي يدرك
بالحس، و في النفس هاتان القوتان جميعاً لانها تعقل الاشياء وتحسها
و لذلك قيل ان صور الاشياء كلها في النفس بالقوة من قبل ان تعرفها
فاذا عرفتها كانت الاشياء كلها فيها بالفعل، فاما حد النفس من جهة
التعليم فانها «تمام» (٤) جسم طبيعي آلي ذي حياة بالقوة، و حدها من
جهة الطباع انها ابتداء كل حس و كل حركة، و معنى قولنا انه
«تمام» (٥) جسم طبيعي آلي ان الجسم انما يكون «تمامه» (٦) و

(١) و «الت فلاسفة (٢) ماقية (٣) [العقل] (٤) كمال
١٥١ كمال (٦) كمال»

فصله بحلول النفس الناطقة فيه ، و معنى قولنا جسم آلي ان للجسم آلات مثل الدماغ و القلب و غيرها ، و قد يقال للخشب و الحديد ايضاً جسم و لا يقال ان له آلة من الالات ،

الباب الثاني

في ان النفس ليست مركبة و في الحركات و الرد على من •
ابطالها ،

قال تاوفريسيطوس الحكيم ان كل تركيب على ثلاثة اوجه ، اما ان يتركب الشيء من الاجزاء مثل الجسم المركب من لحم و عظم و عروق ، و اما من امتزاج مثل «تركيب» السكجيين من الماء و الصل و الخل و اما من الهوى و الصورة مثل «تركيب» الصنم المركب من النحاس و من صورة الصنم ، و بهذا النوع يقال ان الانسان مركب من نفس و جسد ، غير ان تركيبهما ليس مثل تركيب البيت من الحجارة و الخشب ، لانه لا يقال للبيت كله حجر و لا يقال كله خشب ، فاما الانسان فانه و ان كان من جسد و نفس فانه يقال لكاه و لبضه انسان حي ناطق ميت ، و ليس تركيب الجسم و النفس مثل تركيب الممتزجين ايضاً ، لان الشئين 'ذ' 'متزجا تغير' مثل الماء و الخمر فانهما اذا امتزجا تغيرا «و بانه ما مر» فاما الجسم و النفس فانهما ثابتان على حالهما لا يتغيران ، و 'نفس تحرك' الاشياء من غير ان تتحرك هي اذا حركتها و هي علة حركة كل متحرك في العالم ، لان الحركة هي علة الزمان لانها قبل الزمان . و الزمان انما هو عدد حركات الفلك ، وكن سبب متحرك فن حركته على ثلاثة اوجه ، اما طوعاً مثل حركة الانسان و الخيل و غيرهم «و تسمى حركة ارادية» و اما كرها مثل حركة لشتاب 'ذ' رميت و الحجر اذا دحرج «و تسمى حركة قسرية و اما ضم

مثل حركة الماء و النار «و تسمى حركة طيمية» و الحركات كلها
ثلاثة اذواج، زوج منها يكون في الجواهر «و هما» (١) الكون والفساد
فانهما لا يكونان الا بالحركة، و زوج في الكمية «و هما» (٢) ما
يحدث في الاجسام من زيادة او نقصان، و حركة واحدة تكون
• في الانتقال المكاني اعني تحوله من مكان الى مكان آخر، و
حركة اخرى تكون في الكيفية مثل استحالة الاعراض من حال الى
حال، مثل اليباض الى السواد و الحر الى البرد، و قد قالوا ان
الحركة اول كل كون طبيعي و السكون آخره، و للحركة
معنيان، احدهما الشوق و الاخر الفعل، فاما الفعل فمثل حركه
١٠ النار «و احراقها» و اما الشوق فعلى ثلاثة انواع، احدهما شوق
الحيوان الى غذاء يقيم به بدنه فهو يتحرك لطلبه، و شوق الانسان
الى الراى الصواب، و معرفة الاشياء الفاضلة، و شوقه الى الاتقان
من يسعى اليه، و هذا الشوق هو الذي يقال له الغضب، و يقال ان
النفس تحرك الاشياء كلها في سبع جهات الى فوق و الى اسفل و
١٥ الى يمين و شمال و قدام و خلف، فهذه الست الجهات عامة للاجسام
كلها، و السابعة حركة الاستدارة مثل حركة الفلك و حركة الرحى
و المجنون، فالانسان مستطيع لان يتحرك في هذه الجهات السبع
كلها لانه يدور على نفسه و يصعد و ينزل و يقبل و يدبر و يتيامن و
يتياسر، و قد انكر قوم ذلك، و نالوا ان الانسان غير مستطيع
٢٠ للحركة و الفعل، و جهلوا انه لولا الحركة و الاستطاعة لما فسدوا
ان ينطقوا ولا ان يجحدوا نعمة الله التي بها فرق ما بين الانسان و
بين الشجر و الحجر، فان من قال هذا القول ياكل و هو يزعم انه
لا يقدر على الاكل، و يتكلم و يزعم انه لا يقدر ان يتكلم، و يحمل
مائة رطل و يزعم انه لا يقدر ان يحمل عشرة ارطال، و يقول ايضا

ان الرجل يتحرك بلا حركة و يحيى بلا حياة و يأكل بلا اكل ،
فهذا غلط بين ، و تعامى عما لا يخفى على كل ذي «بصر» (١) و
نهم ، فلو لم تكن حركة لما كان متحول ايضاً «و لولم يكن كلام لما
كان متكلم و لولم يكن حياة لما كان حي» و لولم يكن سمع و
بصر لما كان في انديا سميع و لا بصير ، «و ذلك محال» و قالوا في
الحركة ايضاً انها على ستة انواع اما كون ككون الانسان من
الزرع ، و اما فساد كالشجرة تعود الى التلف ، و اما نماء كالصغير
يصير كبيراً ، و اما بلاء كالسجين يصير مهزولاً بالياً ، و اما تغير كالسقم
بعد الصحة ، و اما زوال من مكان الى مكان على استقامة الى
الجهات التي ذكرنا فوق او على استدارة في مكان واحد كالفلك
و الرحى لانهما لا ينتقلان عن مكانهما ، و اما ان ينتقل عن مكانه
على الاستدارة مثل المجلة ، و قال فيثاغورس ان النفس في البدن
مثل الملك المدير «للبلاء» (٢) و البدن لها مثل الاعوان و الالات ،
و الطبيعة لها كالحازن ، فهي تعمل افعالها مرة من قبل ذاتها بالفكرة
و مرة من قبل آلاتها ، و منذ انما لها المحسنة في الابدان من شعاع
الشمس ، فانها تطلع على الاشياء الارضية دفعة واحدة فيقبلها كل
جسم على نحو ما في قوته و طباعه ان يقبله . نبض يبض و بعض
«ينس» (٣) و بعض يلين و بعض يصلب ، و كذلك الانفس ، فان
كل جسم تحل فيه النفس يقدر قوتها و يتحرك بها على قدر ما في
قوة ذلك الجسم و طباعه ، فبعض الناس يكون عاقلاً و بعض جاهلاً
و بعض شريفاً ، و قال الحكميم ان حدها انها جوهر نوري لها سبع
قوى ، و هي تحرك ذاتها بالشوق منها الى صانعها ، و قالوا ايضاً

أبها جوهر بسيط دذاك للأسياء لها سبع قوى، «أولها العقل ثم
الفكرة والظن والوهم والتهوة» (١) والغضب والحس المشترك،

الباب الثالث

في أن النفس ليست في الجسم مثل كون الأشياء بعضها في بعض .
و في أن التود ليس بجسم ولا نادر،

قال الاسكندر الحكيم ان كل شيء يكون في شيء فلي احدى
عشر وجهاً اما كالجزء في كلة مثل اليد في سائر الجسد، و اما
كالكل في 'جزئه' مثل 'البدن' في 'أعضائه' و اما (كشيء) في الآيه
مثل الماء في 'أجرة' . و اما كالعرض في الجوهر مثل البياض في الشيء،
١٠ و اما كالمزوج في 'مزوج' مثل الحمل و العسل في السكجيين، و
اما كالمزوج في النسبة و الملكة في مملكة . و اما كالنوع في الجنس
مثل دمع الانسان في 'جنس' مساره الحيوان، و اما كالجنس في النوع
مثل جسم الحيوان في نوع الانسان لان الانسان نوع واحد من
'أنواع' جميع 'الحيوان' . و اما كالصورة في 'الشيء' مثل صورة العنم
١٥ في 'صورة' العنم، و اما كالصورة في 'صورة' كهيولى الشحاس
في 'صورة' العنم . و اما كشيء يكون في شيء . و ليست النفس في
البدن شيء ضرب واحد من الضروب التي عدناها «فقط»، فما
شيء في البدن من 'أجرة' في كنهه لان ليست بجزء من البدن، و لا
شيء الكمال في 'جزء' . فليس لبدن جزء منها، و لا شيء مثل شيء
٢٠ في 'الآية' . لان 'الآية' سكن لما هو بين 'أجزاء' 'أعضاء' متماثلين .
ولست كالملاح في السفينة . لان السلاخ 'أجزاء' بجزء من 'أجزاء'
و سائر السفينة منه خال و ليس يحلو شيء من 'البدن' من النفس،
و لو خلا منها شيء من البدن لما تحرك ذلك الجزء و لا احس

ليس منه «و قالوا في حد النار ان النار هو جسم محرق مضي متحرك الى فوق، وكل جسم محرق مضي متحرك الى فوق فهو نار، فان كان النور ناراً فقد ينبغي ان يكون حده ايضاً حد النار و اذا ما قلنا ان كل نور جسم محرق مضي متحرك الى فوق وجدنا ذلك باطلاً لان النور ليس بجسم و لا محرق و لا متحرك الى فوق، فقد بان بما قلنا خطأ من زعم ان النور نار،

الباب الرابع

في ان للبدن اقساً تقى مع البدن،

- قال الفيلسوف انه اذا كانت قوة من قوى البدن بها تمام عضو من الاعضاء قلنا انها صورة و نفس لذلك العضو، مثل البصر الذي هو تمام العين، و اذا رأينا قوة من القوى بها تمام جسم من الاجسام وكانت تلك القوة تدبر جميع اجزاء ذلك الجسم سمينها نفساً لذلك الجسم، مثل النفس الحيوانية التي في القلب فانها تدبر البدن كله، و مثل النفس الحسية التي في الدماغ لايها تدبر البدن كله تدبر ايها ١٥
- تفسدان مع فساد البدن، و معنى التمام الذي ذكر ارسطو ضيق تدبر ضربين، تمام مفارق و تمام غير مفارق، فالتمام المفارق مثل الملاح فانه تمام للسفينة و ان فارق السفينة لم تفسد السفينة بفراقه اياها، و التمام الذي لا يفارق مثل الحرارة التي هي تمام للنار فان فارقت الحرارة النار ففسدت النارية، و كالبصر الذي هو تمام للعين، فان فارق البصر العين ففسدت العين، فمعنى قولهم ان في بدن واحد ٢٠ اقساً عدةً انما يمتنع به القوى المدبرة له، و قال تاو فرسيطوس الحكيم ان النفس الاولى هي النفس النباتية، و لها ثلاثة احوال موجودة يئنة في كل شجر و نبات لان كل نبات يتنذي و يتربي و يتولد منه مثله، وكذلك اللسان يتنذي و يتربي و يتولد منه مثله،

- و النفس الثانية النفس الحساسة و بها يكون فرق ما بين الحيوان و النبات ، لان النبات لا يحس و النفس الثالثة النفس التي [تحرك البدن] (١) حركة مكانية مثل انفس الحيوانات كلها ، و النفس الرابعة النفس الفكرية و العقلية التي بها يميز الانسان بين الاشياء و بها يعيش ، و هذه النفس هي للانسان خاصة دون غيره من الحيوان فالانسان يحيى بالنفس النباتية و يحس بالنفس الحساسة و يتقلب بالنفس المتحركة و يتفكر في الاشياء و يختارها و يدرك العلوم الالهية بالنفس المميزة العقلية ، [لان بها ينظر النظر التام فيستبطن معرفة الحائق بدلالات افعالية في المخلوق لان كل صامت و ناطق دال على وحدانية الصانع] و اما سائر الانفس التي سماها فانما معنى قوله فيها اجمع انها تمام الجسم و انها قوى تدبر كل قوة منها جسم الانسان كله كما قد بينا فوق ،

الباب الخامس

- في العقل و الهولي و العشرة الاسماء الجامعة للكلام ،
- ١٠ . قال الفيلسوف ارسطوطيليس ان العقل جوهر مبسوط لا يتبع من الاشياء التي من جوهر الهولي المركبة ، و لو كان
- ١١ . من الاشياء لكان له معرفة صحيحة ، و
- ١٢ . ان النفس مكان للصور العقلية لان النفس اذا ارادت ان تعرف الصور العقلية انبسط العقل و رجع الى ذاته فعرف تلك الصور من قبل ذاته و جوهره ، و اذا ارادت النفس معرفة الاشياء الحسوسة مثل الالوان و الاحياء انحط العقل الى الحواس فاستفاد
- ١٣ . معرفة ذلك الشيء المحسوس ، و انما ياخذ العقل علم الاشياء الحسوسة من الحواس و الوهم لان الاشياء تتأثر اولاً في الوهم
- ١٤ . فلما أخذ العقل تلك الآثار فميزها و عرف حقها من باطلها ، و لو لا

ان العقل يميز الالياء ان ما يرى في المرآة ليس بجسم لكنه خيال
ولسنا ان الشمس ليست كما يدركها البصر مثل الرغيف لكنها
امر من الارض كلها مائة وستة وستين ضعفاً و لذلك تدير بطولوعها
ما بين السماء والارض وتحت بحرها الهواء والجبال والانهار
والبحار ، فان اصاب الوهم افة دوس بضى تلك الآثار ونسي العقل
الشيء الذي ندكان عرفه ، والعقل عقلا ن احدهما بالقوة والآخر
بالفعل . وكلاهما واحد في جوهرهما و انما يختلفان بالزمان يعني
الزمان الذي يظهر فيه فعل العقل لانه يقال انه يتقل الاشياء بالقوة
فذا لم يظهر فعله يقال ان يقاها بالفعل ، والعقل نوعان فاعل ومنفعل ،
١٠ فالفاعل منهما هو الذي يفكر ويدبر والمنفعل هو الوهم ، ويقوم
لوهم في الانسان مقام الفعل اذا فاه الانسان او اذا تغير العقل ،
و يقال ان صور جميع الالياء موجودة في العقل ، والمثل في ذلك
'الماسح' الذي يعرف مساحة الاشكال كلها و ان لم تحضره تلك
الاتساک واتجه 'المنقول' لا يولم العقل كما يولم المحسوس المفرط
١٥ 'الحاسة' تتصور الالياء فذا ربما استب 'البصر' و 'الصوت' الشديد
ربما ادرك 'السمع' ، والشيء 'الاجار' يعرف ربا 'الذوق' حس 'التذوق' ،
و قد قال 'بيوتور' : 'لنستوف ان العقل جوهر بسيط فوري
محيط بكل شيء' ، و هو اول قوة و اول صورة و اول هيولى خلقها
الله . و انه ابدى ، بلا توسع ، بلا كيف ، بلا زمان ، وكذلك خلق
٢٠ جوهر العالم و اصوله كلها بلا كيف و بلا زمان ، لان الزمان انما
هو عدد حركات الفلك فما خلق قبل الزمان لا يقدر ان يخلق في
زمان ، و خالق الله سائر الاشياء بتوسط العقل ، و خلق بعد العقل
النفس التي هي سبب حركة كل متحرك في العالم ثم خلق من بعدها
الطبيعة و من بعد الطبيعة الالياء الطبيعية كالها ، و ذاك فالعقل هو الخير
٢٥ المحض الخالص بعد علة الاولى ، و هو واحد وكثير لان جوهره

واحد و هو موجود في كل انسان و هو ايضاً فاعل و مفعول لانه فاعل فيما دونه و مدير «له» مفعول من العلة الاولى، وكذلك العقل الجزوي الذي فينا فانه اذا اتصل بالعقل الكبير و قبل منه علم الاشياء السجية و اظهر الاداب الشريفة قيل له فاعل و اذا قبل من بعض الناس الاداب قيل انه مفعول، و احد العقل من جهة التعليم انه افضل «حواس» (١) النفس الناطقة، و حده من جهة الطبايع انه القوة الدالة على علم حقائق الاشياء كلها، و قال ايضاً ان العلة الاولى ابدعت في العقل عشرة معاني بها قوام العالم كله، فبعض ما فيه يقوم من معنى واحد مثل النفس و مثل الحر [المفرد] (٢) و البرد [المفرد] (٣)، و بعضه من معنيين اثنين مثل النار التي تقوم من حرارة ١٠ و يوسة، و بعضه من ثلاثة مثل الاجسام التي تقوم من الطول و العرض و العمق و مثل كل شيء له اول و آخر و وسط، و بعضه من اربعة معاني مثل العالم و الاشياء التي تكون من اربعة طبائع و اربعة احوال من ابتداء النسيم و نموؤه و انتهاءه و انحطاطه فاذا جمعت واحداً و اثنين و ثلاثة و اربعة تركبت منها عشرة، و من الاسباء ما يقوم ١٥ بسبعة معاني مثل الكواكب السبعة التي تجتمع من ثلاثة و اربعة و الادوية و الاحوال التي يتربط على سبعة سبعة قد تقدم القول فيها.

و قل غيرهما ان كل شيء يذكره ذاكر فانه يدخل في واحد من العشرة الاشياء التي انا ذاكرها في آخر هذا [الباب] (٣) و ان ٢٠ اصل الاعداد كلها الى منتهى العدد انما هو الواحد ثم العشرة، و انما العشرة اضعاف الاحاد و سائر الاعداد كلها اضعاف الاحاد و العشرات، و انما تتركب العشرة من الفرد الاول و الزوج الاول و من الفرد الثاني و الزوج الثاني، فانفرد الاول الواحد [الذي

هو العلة الاولى اعني الصانع] و الزوج الاول الاتمان [و هما العقل و النفس] «فاما الفرد الثاني فالثلاثة» (١) و اما الزوج الثاني فانه الاربعة فتتركب منهما أيضاً سبعة ، [لان ثلاثة و اربعة سبعة] فاذا اضيفت الثلاثة التي اجتمعت من واحد و اثنين الى السبعة التي اجتمعت من ثلاثة و اربعة تتركب من بينهما عشرة ،

و قال فيثاغورس ان الله تبارك و تعالى لما ابدع العقل الكلي جعل له معرفة الاشياء كلها ، فتلك المعاني التي جعلها الله موجودة في العقل سموها الهىولى الاولى اعني انها كالاصول و المواد للاشياء كلها ، فاذا «افاد» (٢) العقل من الله عز و حل معرفة شيء سمي ما ١٠ «افاد» (٢) منه صورة لذلك الشيء ، و اذا اظهر العقل ذلك الشيء فيما دونه من الحقائق سمي ما كان فيه من علم ذلك الشيء [من قبل ان يظهره] هىولى له ، و المثل في ذلك كالحط الممدود بين الشمس و الظل فان ما يلي الشمس منه هو شمس و ما يلي الظل منه هو ظل ، و المثل في ذلك ايضاً كمن يسمع بطنه من صور الطوم فاذا ابدع ذلك و اظهره كان ما رسخ في قلبه منه هىولى لما ابدعه و اظهره ، فهذا معنى قولهم في الصورة و الهىولى ، و مثل الهىولى «الاولى» ايضاً كمثل الكيفيات العشرة التي هي متفرقة بسيطة في العقل اعني الحرارة و البرودة و الرطوبة و اليوسة و الحلاوة و المرادة و اللين و الحشوة و اللون و الشكل فليس يقال لشيء من هذه على الافراد جسم ٢٠ لكنه يقال انها معاني بسيطة لطيفة غامضة في العقل حتى اذا اجتمعت و تراكبت صار منها الهىولى الثمانية المتحسمة فتكون من تراكيب بعض هذه المعاني النار و من تراكيب بعضها الماء و من تراكيب بعضها الهواء و من تراكيب بعضها الارض و سائر الاشياء ، و ضرب لذلك مثلاً و قال ان الجسم هو الشيء الذي يكون من اجتماع ثلاثة معاني

- هي الطول و العرض و العمق ، فان تفرقت هذه المائى الثلاثة لم يسمى الواحد منها على الاقتراد جسماً [فاذا اجتمعت و تركبت سميناها عند ذلك جسماً] فافهم ذلك ، و ضرب ايضاً لهذه الكيفيات مثلاً و قال انها اذا اجتمعت فصارت شكلاً و ان من الشكل عاماً و خاصاً ، و مثل الشكل العام مثل الثقرة و الذهب فانه قد يتخذ من الثقرة الجام و الكاس و الخلخال و القرط و اشكال كثيرة لا تحصى وكذلك القول في الفضة و النحاس و الخشب و سائر الاجسام ، و على هذا المثال يكون اجتماع تلك الكيفيات المفردات المبسوطة في هذه الطبائع و الجواهر التي لا تحصى في العالم ،
- فاما العشرة الاشياء التي ذكرت فلانها من محاسن ما اظهره العقل و مما لا يستغنى احد عن علمه احببت ان احكى ما قالوا فيها و هي «التي سماها ارسطوطيلس القاطيغورياس» (١) اي «المنطق» (٢) «فان كل شيء يذكر» (٣) اما جوهر كالاسنان و الفرس ، و اما كم» (٤) كقولك ذو ذراع و ذو طول و ذو عرض «و منه العدد» و «اما» (٥) كيف كقولك ابيض و اسود و حلو و مر ، و اما» (٦) مضاف كالآل و الابن و السيد و البد ، و اما» (٧) اين كقولك في الدار و في المدينة ، و اما» (٨) متى كأمس و عام اول ، و اما» (٩) وضع كالتدب و الداء . و اما» (١٠) حدة كذي مال و ذي فضل و ذي قول ، و اما فاعل» (١١) و هو هيئة تعرض للشيء بسبب تأثيره في غيره و اما مفعول» (١٢) و هو هيئة تعرض للشيء بسبب تأثره من غيره . فالجوعر منه خاص مثل زيد و علي و منه عام مثل الانسان الذي

(١) «ذكرها ارسطوطيلس في كتابه المسمى القاطيغورياس» (٢) «المقولات» (٣) «قال ان كل شيء موجود» (٤) «اما جوهر و اما عرض» الجوهر كالاسنان و لخرس و العرس يقسم الى تسعة اقسام اولها الكم» (٥) «و ثبته» (٦) «و تألتها» (٧) «و راعها» (٨) «و خاصها» (٩) «و سادسها» (١٠) «و سابعا» (١١) «و ماسها العمل» (١٢) «و تاسعها الافعال»

هو اسم عام للناس و مثل الحيوان الذي هو اسم عام لكل متحرك ،
و الجوهر يقبل المتضادات من غير ان يفسد هو فانه يستحيل من
ياضد الى سواد و من قيام الى فيود و لا يفسد كما يفسد الكلام
اذا استحال من الصدق الى الكذب ، و الجوهر لا ضد له ، و
«الجوهر» لا يكون اكثر جوهرية من جوهر آخر فانه السان
صغيراً كان او كبيراً و كل دابة او شجرة فانها تساويه في معنى
الجوهر ، فاما معنى الكم «فهو شيء» الذي يقبل لذاته المساواة و
اللامساواة ؛ فانه متصل و منه منفصل ، فاما المتصل فكل شيء يكون
له جزء مشترك كالخط المتصل ، و اما المنفصل فكالصاحب و العدد ،
و الكم ايضا كل ما يتاثر مساوي و غير مساوي كعدد مساوي لعدد
او غير مساوي او مكان مساوي لمكان او غير مساوي ، فاما
«الصغر و الكبير» (١) فليس من الكم بل عما من المضاف لان الشيء
انما يكون كبيراً عند ما هو اصغر منه و يكون صغيراً عند ما هو
هو اكبر منه ، فاما الاضافة فهي هيئة تعرض للشيء بسبب حصول
غيره في مقابلته من حيث يكون معروضا لمثل تلك الحالة و هو (٢)
يقال لما يسبق علم بضمه بعضاً ، و منه متفق الاسماء و منه مختلف
الاسماء ، فاما المتفق الاسماء فكلاخ و الاخ و الصديق والصديق ،
فكل واحد منهما مضاف الى الآخر و اما المختلف الاسماء فكالاب
والابن و السيد والجد و الضيف والنصيب و اما معنى الكيف فانه «هيئة
فارة في الشيء» لا تقتضي قسمة و لا نسبة اليه و هو يقال شيء و غير شيء
كياضر شبيه بياض و سواد غير شبيه سواد ، و من الكيف ما هو
ثابت «في ابتداء المخلت» كسواد الغراب و ما هو زائل كياض الثوب
و حمرة الخجل و صفرة الوجل و هذه الزائلة تسمى افعالات ،
و من الكيف ايضا الكيفيات الثبانية اي التي بذوات الاقنص كالالم

و اللذة و الشجاعة، و الثابتة منها تسمى ملكة و غير الثابتة حالاً،
 و منه أيضاً الكميات المختصة بالكميات و هي التي تعرض للشيء
 بواسطة الكميات كالزوجة للأربعة و الفردية للثلاثة و المربعة
 و الثلثية للسطوح و من الكيف ما يشتق لحامله منه اسم كاليابض
 الذي يحمله جسم ابيض» و منه فاعل و منفعل كالمذاقات و الالوان
 فانها تفعل في الحس و الحس يفعل فيها و كالحرارة و البرودة و
 جسيم ما يقال انه شبيه و غير شبيه كحرارة شبيهة بحرارة و حلوة
 غير شبيهة بحلاوة، و منه ما يكون بالقوة ثم يخرج الى الفعل
 كالشجاعة و المرض و الصحة «و اما معنى الالين فهو هيئة تعرض
 للشيء بسبب حصوله في المكان، و ينقسم الى حقيقي و غير حقيقي،
 فالحقيقي هو الذي يتعرض للشيء بسبب حصوله في المكان الذي
 لا يسمع لغيره، و غير الحقيقي هو الذي يتعرض للشيء بسبب حصوله
 في المكان الذي يسمع لغيره اما في البيت او في السوق او البلد او الاقليم
 او الربع المسكون او في العالم كله، و اما معنى متى فهو هيئة تعرض
 للشيء بسبب كونه في الزمان از الان و ينقسم الى حقيقي و غير حقيقي،
 اما الحقيقي فهو كوز الشيء في ساعة معينة ككون الكسوف مثلاً
 في ساعة كذا وكذا، و الغير الحقيقي هو الذي يتعرض للشيء بسبب
 كونه في اليوم او الاسبوع او الشهر» (١) [فهذا مختصر ما قال
 ارسطاطاليس في هذه العشرة المتأطيفورياس التي تحيط بكل ما
 يذكره ذاكر]

(١) « واما معنى متى رابن راجدة وانما ان و المتعقد سبق ذكرها في باب الكم،
 واه معنى الزمان والجلدة فهما من باب الخلف لانهما يختلان ان يدل لكل واحد
 من بلقي الآخر فهو من الخلف »

الباب السادس

في الوهم وبقيّة الحواس

- ان الحواس التي بها تدرك الاشياء المحسوسة خمس، اولها و
الطفها البصر ثم من بعده السمع ثم الشم ثم الذوق ثم اللمس، قال
الفيلسوف «ان الحس يكون من اعتدال الطبائع وكل شيء غلبت
عليه الارضية فلا حس له مثل الشحم والعظم والشمع» و «ان للنفس
الناطقة عشرة حواس، خمس منها مائة وخمسة ظاهرة، اما الباطنة
فاولها الحس المشترك، وهي قوة مرتبة في المتجوف الاول، من
الدماغ قبل جميع امور المتبعة في الحواس الظاهرة وتأتي اليها
١٠ وهي غير البصر لانا لما هد القطرة النازلة خطأ مستقيماً والقطرة
الدائرة بسرعة خطأ مستديراً فليس ارتسامها اذن (في) البصر (لانه)
الارتسام فيها الا المتباين وهو المتغيرة النازلة فاذن ارتسامها انما
يكون في قوة اخرى غير البصر، والحس المشترك انما يمكنه اخذ
الصورة عن المادة مع جميع اللواحق المادية وبقوة نسبة بينه وبين
١٥ المادة، واذ اقبل تلك النسبة بين ذلك الاخذ، ولا يمكن ان يتشبع
تلك الصورة ان يمثل المادة، وتاليه النسيان، وهي قوة تحفظ صور
المحسوسات وتمثيلها بعد تنبيهه، لكن لا يمكنها ان يجردوا عن
اللواحق المادية من الكم والكيف والحين والموضع المخصصة اذ
يميز بعض الصور الخيالية عن البعض بغيره لا يمكن ان يميز
٢٠ جميع الاشخاص، وتأتيها القوة العقلية مرتبة في المتجوف
الاوسط من الدماغ تدرك الصور المادية الموجودة في
المحسوسات كالقوة الزجاجة في الشدة من شدة برودة الماء والوهم
قد تعدي عن الخيال في التجريد، لانه يذهب الى تصور الشيء ليست بمادية،
اذ ياخذ الخير والشر والدائرة والعدالة والوافق والمخالف

وهذه المعاني ليست بمادية، ولا لا عقلت الا عارضة لجسم لكن
 يمرض لها ان تكون في مادة، والوهم ياخذها عن المادة فاذا هو
 اشد استقصاء في التجريد من القسمين الاولين، لكن مع ذلك لا
 يمكنه ان يجرد عن عوارض المادة لانه ياخذها بالقياس اليها و
 يشاركه في ذلك من الصور الخيالية مثل عداوة و صداقة، ذلك،
 قال انه الوهم حركة تكون بالفكرة و ابتداء الوهم بالحواس، و
 من الالوه، فلا حى له ايضا و لذلك صار الذين يولدون عميانا
 و سمع لا يتوهمون الاثران و لا الالوهان، و الفرق بين الوهم
 و الحس ان الحس يفعل فعله في اليقظة فقط و الوهم يفعل فعله في
 النوم و اليقظة جميعا، و ايضا ان الحس موجود في كل حي، و الحس
 الصحيح لا يكاد يخطأ في موصوفه، و الوهم ربما اخطأ فيظن ان
 الشيء الذي يراه في المنام هو الذي في الواقع، و الحس لا يدرك ما غيب عنه و
 الوهم يدرك ما غاب عنه، و في سائر الحيوان مقام العقل
 في الانسان، فحركة الحس في الانسان تكون بالفكرة و حركة البهائم
 في الانسان تكون بالحواس، و لا يكون شيء ذاعقلا
 حتى يكون له حواس، و لا يكون له حواس حتى يكون له حواس و لان
 الحواس هي التي تدرك الحركات، و لا يمكن له ان يدرك الحركات
 من غير الحواس، و الحواس من جهة التعليم انه قوة تدرك
 الاشياء من جهة الحواس، و الحواس من جهة التعليم انه قوة قابلة للعلم
 المحسوس، و الحواس من جهة الحواس، و الحواس من جهة الحواس، و الحواس
 على معرفة حركات الاشياء من جهة الحواس، و الحواس من جهة الحواس، و الحواس
 ان زدت فيه زدت من حواسه و ان قلت منه قلت من حواسه، و الحواس
 فلو زدت في حواسه في ذلك الحى، و الحواس من جهة الحواس، و الحواس
 من جهة الحواس، و الحواس من جهة الحواس، و الحواس من جهة الحواس، و الحواس

و ان قصت من الحد فقلت انه حي ناطق و لم تقل ميتاً ادخلت في حد الناس جميع من هو مطلق من الروحانيين ، و اما استخرج حدود الاشياء كلها من اجناسها و فصولها كقولك في حد الناس انه حي و الحياة جنس الانسان ثم تفصله من غيره و من جميع ما لا ينطق و لا يموت فقول و هو مع الحياة مطلق و ميت ، فافهم ذلك و قس عليه فان من قوة الصناعة و جنسها اسابة المني و معرفة حقائق الاشياء و جواهرها ،

الباب السابع

في حاسة العين

- ١٠ قال الفيلسوف ان الحاسة هي التي تستحيل و قبل صورة المحسوس ، فاذا حضر المحسوس كان الحاس مثل محسوسه بالفعل ، و اذا غاب المحسوس كان الحاس مثله بالقوة ، كالبصر الذي في مونه ان يصر الالوان و الاشكال ، فاذا حضرته الالوان احس بها بالفعل و اما قبل الحواس صور الاشياء دون اجسامها ، فاما الشجر و الارض فانهما يقبلان صورة المحسوس و جسمه معاً ، و ذلك ان الشجر و الارض ينسمان جسم الماء و رطوبته معاً ، قالوا ان الاشياء و اشكالها تطبع اولاً في ضوء الهواء و تمتد و تصور فيه ثم يؤديها بالضوء الى قوة البصر ، و لان العين لها جلاء و امتال و فيها اوان مختلفة مثل البياض و السواد الذين هما طرعا الالوان كلها فهي قبل
- ٢٠ لذلك تلك الصور و الالوان كما قبل السمع من الحاتم فاذا قبل البصر الالوان انطفت و انتفى الى النفس و انتفى اليها ما لثيت و باشرت من الاشياء كما يشي الور من المرأة و الماء الصافي يقع على الجدار ، ثم يتناثر في الوهم ما يؤدي البصر من ذلك الى المص ثم

يميزه العقل و يعرف علله و حقائقه ، و ذكر ان الهواء أسود ، و انما يضيء بالنمس فاذا غابت الشمس عاد الى لونه الطبيعي .

الباب الثامن

في «سائر الحواس» (١)

«اعلم ان اللمس و الذوق حاستان تعم مضمهما البدن كله ، فبالذوق يتناول الحيوان الغذاء و بالغذاء يكون النماء فاما اللمس فانه يحس باكثر المنافع و المضار من الحر و البارد و اللين و الخشونة و ما اشبه ذلك ، فاما الاذن فخلقتها غضروفية متهيئة لقبول الاصوات ، لان الجسم اليابس اذا قرعه جسم يابس تصادما و اصطكا و السل الهواء من بينهما فيحدث من ذلك الطنين ، و علة ترحيع الدتين ملوسه الجسم ، و علة دوام الشين سعة ذلك الجسم ، فاما الرائحة فانها جوار و نسيم من الاجسام يروح في الهواء ، فاذا وصل ذلك النسيم الى الالف حس به الدماغ ، و اما الذوق فاما هو طعوم الاجسام ، فهذه اربع حواس بعدد الفاضل الاربعة ، «تارقيها» (٢) و «الغفها» «حاسة» البصر و بعدد السمع ثم الشم «ثم الذوق» (٣) ثم اللمس ، فالبحر من جوهر النار ، و السمع من جوهر الهواء ، و اما يدس السمع بالهواء و بالاصوات التي هي قرع و دوي في الهواء ، و بعد السمع الشم ، و هو من جوهر الماء لانه يحس بالبارد و الدارح ، و اما ال تارقيها يتحلل من الاجزاء الدائمة و الهوائية التي في الاجسام ، و بعد الشم الذوق و هو من جوهر الارض لانه يحس «بضموم ارضية» (٤) مثل الجيوب و الثمار و اللحمان و ما اشبهها ، فاما اللمس فهو عام للبدن كله و ليس لعضو واحد دون غيره ، و علته ان العصب الذي

(١) «ذكر الحواس الطاهرة و سائر احوالها و احوالها» (٢) «ارقيها» (٣) «ويله الذوق» (٤) «ما لعلم التي هي ارضية عليفة»

يكون به حس اللمس مثبتك على الجسد كله و لان فضول الاغذية التي تجرى الى الجلد قوى متضادة مختلفة من حرارة و برودة و لين و خشونة و يسر و رطوبة ، فكل قوة من هذه اذا لقيت نظيرتها من قوى الاجسام حسّت بها ، فان فسدت او بطلت حاسة من هذه • عدم اللسان جميع ما كان يدركه بتلك الحاسة ، و وجدت في بعض الكتب الموضوعة في العين اشياء لم افهمها غير اني استحسنّت تأليف الكتاب و قسميه ، فمما لم افهم منه قوله ان النور نار ، و قد بينت آخراً ما في ذلك ، و قال ايضاً ان محسوس العين النار و نحن نرى (ان) العين تحسّ بالحيال و البحار و الاشجار ، و ليس شيء من ذلك ناراً ، فان كان اراد بذلك انه يصير الاشياء بالنور فانه قد يدرك بالنور الاجسام التي هي «عين» (١) النور و قد بينا آخراً ان النور غير النار ، و قال ايضاً (ان) محسوس اللمس الارض و فسر ذلك و قال اعني به اللين و الصلابة و الحر و البارد و الرطوبة و اليس ، و ليس الحرارة و الرطوبة من الارضية في شيء ، فان كان اراد بقوله انه انما يلمس الاجسام فان الحر و البارد التي يحسّ بها هما غير تلك الاجسام ، ١٠ مثل الحجر و الحديد اذا حيا بالنار او الشمس فلا تقول ان ملك الحرارة هي الحجر و الحديد ، و قال صاحب ذلك الكتاب ان علة برودة الدماغ و رطوبته ان الحسّ و الحركة منه فلو كان حاراً لالتهب و جف بما [يدير] اليه من تحريك البدن و الحواس ، و قد علمنا ان القلب حار و ان الحركة الدائمة هي فيه ، «فان ذلك اكثر و اشد من حركة الدماغ» (٢) فكيف لا يالتهب القلب و يطل ان كان فعله مثل حركته او حركة الدماغ تالتهب منه الحرارة المحرقة ، و قد قال في ذلك ان علة الحسّ و الحركة ايضاً هي «من» حرارة تصعد

(١) [غير] (٢) [وان الدماغ ايضاً انما يحسّ ويتحرك بما يابه من حرارة القلب فحرارة اذن اقوى من حرارة الدماغ وحركه ادوم و اشد]

الى الدماغ من القلب ، فالقلب الذي هو اصل هذه الحركات و
ينبوعها كلها كان اولى بما قال لو كان الامر كما ذكر [من الالتهاب]
لان حركات الدماغ تسكن في الليل ، فاما حركة القلب فدائمة لا
تفتر، (١)

الباب التاسع

في ان الالوان و الطوم و الارائح اعراض و ليست
باجسام كما قال قوم ،

- قد بينا آتياً ان الاشياء كلها اما جوهر و اما عرض ، و ان
الاعراض لا قوام لها الا بالجسم الذي هي فيه ، و لا تخلوا الالوان
و الارائح و اشباهها من ان تكون اجساماً كما قال «هؤلاء» (٢) ١٠
او اعراضاً في الاجسام كما قال الفلاسفة ، فان كانت اجساماً و ليست
باعراض فقد يجب ان يحيط بها و بالاجسام حد واحد فاما اذا قلنا
ان كل جسم له طول و عرض و عمق ، ثم عكسنا ذلك و قلنا كل
ذي طول و عرض و عمق جسم وجدنا ذلك محيطاً بالاجسام كلها ،
و ان حددا الاعراض بحد الاجسام لم يصح لانا اذا قلنا ان كل ١٠
رائحة او مذاقة او لون ذو طول و عرض و عمق ، و كل ذي طول
و عرض او عمق رائحة او لون او مذاقة وجدنا ذلك باطلاً ، فليس
يقال للرائحة طويلة [و لاعريضة] و لاعميقة ، و ليس كل شيء له طول
و عرض و عمق هو لون او رائحة او مذاقة ، و انما هذه معاني
لطيفة روحانية تعرض في الاجسام [فلا تكون الا فيها و معها] فقد ٢٠
بان بما قلنا فساد قولهم ، و ان قلنا ايضاً ان من الجسم ما هو موزون
او مندوع و منه مكيل لم نكذب ، و ان قلنا ان من المذاقة او الرائحة
ما هو موزون او مكيل او مندوع كان ذلك كذباً ، لان المذاقات

(١) و قوسه الباقى ثلاثة القول رواية اختصرها خيفة من التطويل اذا كان لا فائدة لها

(٢) [اهل عصرنا]

والارواح لاتوزن و لاتندرج و لاتكالم، و بما قالت الحكماء في ذلك ايضاً ان الجسم لايجلو من ان يكون نمتاً او منوعاً، فان كان الجسم هو الثمت و ليس في العالم شيء غير الجسم «فليس اذن في العالم منوع و ان كان الجسم هو المنوع و ليس في العالم غير الجسم فالجسم اذن» منوع بلا نعت و موصوف بلا وصف «و هو محال» فالجسم اذن هو المنوع و نعته الاعراض التي تعرض فيه، و قالوا ايضاً ان كان كل شيء في العالم جسماً فمن قال كل شيء جسم فكانه قال كل جسم جسم لانه ليس شيء سوى الجسم، و من قال ايضاً ان كل جسم متلون فكانه قال كل جسم متجسم اذ كان اللون اسماً جسماً، و قد نرى هذه الاعراض تنقل عن الاجسام فيصير ابيضاً ابيضاً و قد نرى هذه الاعراض اذا هي انتقلت عن الاجسام، و ما بالنا لانرى مواضعها التي انتقلت اليها كما نرى مواضع الاجسام التي كانت فيها، و قد تذهب رائحة الشراب و طعمه و لونه من غير ان ينقص شيء من كيله او وزنه، و لو كانت هذه الاعراض اجساماً في الشراب لنقص الشراب بمتصانها فقد بان بما قلنا ان الاعراض خلاف الاجسام فان السواد غير الجسم المسود، و لو لم يكن سواد لما كان جسم اسود، و لو لم يكن طول لما قيل لجسم طويل، و لو لم تكن حركة لما كان متحرك ايضاً.

الباب العاشر

في القوى المدبرة المربة للابدان

ان القوى التي تدبر الابدان هي ثلث، قوة حيوانية، و قوة نفسانية، و قوة طبيعية، فالقوة الحيوانية تكون في القلب و هي حارة يابسة تنتشر في البدن بالعروق، و منها النبض و الحركة الذاتية

- الدائمة التي من القلب «و لهذا صار يستدل بالنبض على مزاج القلب وما هو فيه اعني من الضعف والقوة والحركة والسكون»، والقوة النفسانية في الدماغ، و هي ايضا حارة يابسة تنتشر في البدن كله بالعصب، و بهذه القوة يكون «الحس» والحركة الارادية، والقوة الطبيعية في الكبد و هي حارة رطبة و تنتشر في البدن بالاوردة، و •
للقوة النفسانية ثلث قوى، ناطقة وحاسة و متحركة، و كل ذلك في الدماغ، و ينقسم القوة الناطقة بثلاثة اصنام اولها فطاسيا، و هو ما يتجلى للسان اعني به الخواطر، و يكون ذلك في مقدم الدماغ، و الثاني «الفكرة» و تكون في اوسط الدماغ، و الثالث الحفظ و هو في مؤخر الدماغ، فهذه كلها من القوى النفسانية، فاما القوى الطبيعية ١٠
فلها ايضا ثلث قوى، قوة مولدة، و قوة غاذية، و قوة مربية، فالقوة المولدة انما تدبر الانسان الى ان يولد فقط، و القوة الغاذية تدبره و تزيد في جسمه و تغذوه الى آخر عمره، و القوة المربية تدبره و تزيد في جسمه الى خمس و ثلثين سنة او الى اربعين ثم تقف على حالة «واحدة» و تقصر عن فعلها لانه يكون قد بلغ اشده و مثناه، و يأخذ ١٥
بعد ذلك في النقص و الانحطاط، و ربما تركيب البدن هوي فلا يعمل فيه البلى و النقص الا بعد اربعين سنة باعراضه، و لهذه القوة الطبيعية التي انا في ذكرها اربع قوى اولها القوة الجاذبة التي تجذب الغذاء الى المعدة بالحرارة و اليبوسة و ذلك كالدار و السراج الذي يجذب اليه الرطوبة و الدهن بالحر و اليس، ثم القوة الماسكة التي ٢٠
تمسك الغذاء في المعدة بالبرودة و اليس، ثم القوة الهاضمة التي تهضم الغذاء و تنضجه بالحرارة و الرطوبة لان الهضم ضرب من الغن و لا يغنى شيء الا بالحرارة و الرطوبة، فاما الحرارة و اليس و البرودة فلا يكون منها الغفونة و لا البحارات كما ذكرنا آتيا، و الراجعة القوة الدافعة التي تدفع الفضول عن البدن بالبرودة و ٢٥

المرطوية، وذلك لان الامعاء اما تنحصر و تضم بالبرودة، و انما
تزلق الاقال و تحدها بالمرطوية فان غلب عليها حرارة او يفسدت
عن احداث اقال تلك الاعذية و اسد مجريها، فهذه القوى الاربع
اضي الجاذبه و الماسكة و الهاضمة و الدافعة هي موجودات في اعضاء
البدن كلها و بها تكون التربة و البقاء، و لا بد لكل عضو من غذاء
يقبضه، فهو يجذب الغذاء الى نفسه بالقوة الجاذبة و يمسكه بالماسكة
و يهضمه بالهاضمة، و يدفع ما لا يحتاج اليه منه بالدافعة، فان
ضفت القوة الجاذبة في المدة فترت و ضفت شهوة الطعام، و ان ضفت
الهاضمة كان ما يجري من الغذاء الى البدن فاسدا غير نضيج و لا
١٠ محكم، و ان ضفت الدافعة لم تخرج الفضول في وهما، و بما يد
ايضاً من الطيبة الاكل و الشرب و النوم و اليقظة و الراحة و الثعب،
فاما ما يسمى بنات الطيبة فاسنان الناس و ازمان السنة و اختلاف
البلدان، فاما ما ليس من الطيبة فالطلل و الاعراض و ما اشبهها،

المقالة (الثالثة) اثنا عشر باباً

الباب الاول منها

١٠

في علامات مزاجات الابدان،

قال جالينوس ان الابدان ركبت على مزاج القلب و الكبد،
فاقويهما في مزاجه هو الغالب عليه، فمما يدل على اعتدال مزاج البدن
بياض اللون «بحمرة» (١) و ان لا يكون سمياً و لامهزولاً، و
٢ لانكون الجلد حاراً و لا بارداً، و شعر بدنه لا قليلاً و لا كثيراً
جداً نفس سائر الابدان على هذا، و مما يدل على حرارة المزاج و
يبسه نحافة البدن و سواد الشعر و حرارة الجلد و صفرة اللون،

(١) «في حرة»

و يدل على برد المزاج و رطوبته كثرة الشحم و قلة الشعر و برد
الجلد، و يدل على برد المزاج و يسه كمودة اللون و صفر مجسة
العروق و قلة الشعر، و من الدلائل على المزاج ايضاً ان من غلب عليه
الدم و صفى دمه كان كثير الضحك جميل الوجه حسن اللون حريصاً
على الجماع و اللهو، و من غلبت عليه «المرءة» كان نزقاً جريماً خفيفاً
كثير الانتشار قليل الزرع، و من غلبت عليه السودا كان جباناً حزياً
كثير الفكر و الاسقام قليل الزرع و قليل الانتشار، و من غلب
عليه البلم كان قبيلاً بارداً بطيئاً في الامور قليل الانتشار كثير الرزع

الباب الثاني

١٠ في علامات مزاج الدماغ،

اذا كانت العين حسنة الحركة وكانت الحواس ذكية والفكرة
صافية و الشعر في الصباء الى الحمرة و في الشبية الى الشقرة و
لم يصلح دل على اعتدال مزاج الدماغ، و مما يدل على حرارته و يسه
خفة حركة العين و يس الحمايق و سعة عروق البدن و شدة سواد
الشعر و حمودته و سرعة الصلح و طول السهر و التأذي بالاسياء
الحارة و التشوق الى الاشياء الباردة، و مما يدل على حرارته و رطوبته
امتلاء عروق الجبهة و رطوبة العين و حمرة الشعر و سبوطته و ابطاء
الصلح، و مما يدل على برده و يسه خفة الراس و قلة النوم و ذكاء
الحس و يس العين و الاثاق و كمودة اللون و ضيق عروق الجبهة
و قلة الشعر و سرعة الشيب، و يدل على برودته و رطوبته رطوبة
العين و الاثاق و قلة الراس و كثرة النوم،

الباب الثالث

في علامات مزاج القلب،

من العلامات التي تدل على حرارة القلب و يسه ان يكون الرجل مستطيلاً ذا زهور واحدة و ان يكون صدره عريضاً كثير الشعر و يتسع نبض عروقه، و مما يدل على حرارته و رطوبته لين الجسد و اعتدال شعر الصدر و كثرة الضحك و التناط، و «مما» يدل على برده و يسه ضيق الصدر و قلة شعره و قلة الغضب و شدة الحقد و جسو النبض، و مما يدل على برده و رطوبته الكسل و الجبن و قلة الغضب و خور النبض، و ان كان القلب حاراً و الكبد بارداً ضعفت حرارة القلب، و ان كان القلب بارداً و الكبد حاراً اعتدلا بذلك لان مزاج القلب يغلب على مزاج الكبد،

الباب الرابع

في علامات مزاج الكبد و المعدة

من العلامات التي تدل على حرارة الكبد و يسه كثرة شعر الجنب و قلة الدم و كثرة الصفرا و سعة العروق، و مما يدل على حرها و رطوبتها اعتدال شعر الجنب و سعة العروق و كثرة الدم و الفرح و الضحك، و مما يدل على بردها و رطوبتها قلة شعر الجنب و ضيق العروق و رقة الدم، و مما يدل على بردها و يسه ضيق العروق و قلة الدم و انجراد البدن، فما المعدة فان من الدلائل على حرارتها ان يكون هضمها للغذاء اقوى من شهوتها، و يكون اكثر ما تشتهي في حال صحتها الاشياء الحارة، و تضرها الاشياء الباردة «و نوافقها في حال مرضها الاشياء الباردة» لان الهضم يكون بالحرارة و تكون

الشهوة بحموضة السودا فلذلك صار البرد لا يضر بالشهوة اذا كان معتدلاً ومن الدلائل على برد المعدة ان شهوتها في حال الصحة تكون اقوى من هضمها وان تنتهي الاشياء الباردة في حال صحتها وتضرها الاشياء الحارة، ويحمض جشاؤها، فان افراط بردها اشتتت حينئذ الاشياء الحارة، ومن الدلائل على يسرها كثرة العطش وشهوة
 ٥. الاشياء اليابسة في حال صحتها، وان يتقل عليها الطعام لان اليأس ينشف رطوبتها، ويوافقها في حال صحتها الاشياء اليابسة، ويضرها الاشياء الرطبة، ويجف الفم، فان افراط يسرها قبحها حينئذ الاشياء الرطبة، ومن الدلائل على رطوبة المعدة قلة العطش وكثرة الريق وموافقة الاشياء الرطبة في حال صحتها واضرار الاشياء اليابسة بها
 ١ في حال الصحة، لانه اذا تغير المزاج وفسد قبحه كل شئ يضاد ذلك الفساد كما يننا ففهم ذلك وقس عليه ان شاء الله،

الباب الخامس

في الجوع والعطش والنوم والسهر والضحك والبكاء و
 الثمب «وغير ذلك». ١
 ان الجوع، جوعان، جوع طبيعي، وجوع عرضي، فاما المرضي فانه يسمى «الشهوة الكليلة» فان صاحبها لايشبع، و
 سنذكره في باب، واما الجوع الطيمى فان علته ان الطيمة «وهي الكيان» من شانها تربية الابدان وحفظها بالغذاء، فكما ان السراج اذا قد دهنه اوكثر فيه الدهن جدا انطفى فكذلك الحرارة العزيزة
 ٢٠ اذا تهدت غذاؤها البتة انطفت وان كثر عليها الغذاء جدا خفتها ايضاً فاطفاها، و اذا قل الغذاء تحركت الحرارة العزيزة في طلبه وحملت على رطوبة البدن كله فيسمى طلبها المطعم والمنسرب الجوع «او العطش»

فاما النوم فان علته البرد و الرطوبات التي تصعد الى الدماغ من بخارات الاطعمة فتسترخي لذلك الاعصاب و الجفون، و يجيئ النوم، و علة السهر يس الدماغ، و لذلك يعالج من كثرة السهر بالسعوط الرطب و صب المياه الرطبة على الرأس، و يعالج من كثرة «نومه» (١) بما يعدل الدماغ و يحلل الرطوبات عنه، و السكر ايضاً انما هو من بخارات غليظة ترتفع الى الدماغ فتستريحه كما تستريح السحابة نور الشمس، فتسترخي لذلك الاعصاب و الاعضاء كلها و يضعف الحواس و يشقى الناس

فاما الضحك فانه غليان الدم الغريزي اذا ما رأى او سمع الانسان شيئاً يلهيه فيستغزه ويهزه فاذا لم يستعمل في ذلك الفكرة غلب عليه الضحك، و الضحك من خاصة الانسان لا يشركه فيه غيره، و الخاصة الصحيحة هي التي تدور على نفسها مثل الحد، فيقال كل انسان ضحاك و كل ضحاك انسان، فاما البكاء فان الانسان اذا حزن «من امر ما» انصر الدماغ لرد الحزن حتى تسيل رطوبته من العين، و اما الراحة فتسكون الاعضاء و جسام الحواس و التعب خلاف ذلك،

الباب السادس

في الفرح و الحزن و الضجل و الوجل

ان حد الفرح انه غليان الدم و اشتداده الى ظاهر البدن ٢٠ لملاقات الشيء الذي فرحت النفس به، و لذلك يسخن البدن عند الفرح و تدور العروق و يظهر الدم على الوجه و يقوى نبض العروق، فان اشتد الفرح و انتشرت الحرارة الغريزية عن القلب «في البدن»

- انتشاراً مفرطاً يبرد القلب و مات الانسان ، فاما الحزن و الخوف
فخلاف ذلك لان عليهما البرد و اليبس ، و حد الخوف انه اقبحاض
الحرارة الفريزية الى داخل البدن هرباً من المكروه ، و لذلك
يخضر وجه من يخاف خوفاً شديداً مرةً و يبيض اخرى و يبرد
البدن و يصغر النبض ، فان دام الخوف و تراجعت الحرارة الى القلب •
تراجعت مفرطاً اخنقت الحرارة في القلب و مات الانسان فاما في حال
الصجل فان الحرارة ترجع مرةً استحياءً عن يسخل منه و يظهر مرةً ،
فان طال ذلك صار الصجل جلاً و خوفاً ، و كل مكروه ينزل
بالانسان ممن هو دونه يسمى ما يتره منه غضباً ، و اذا نزل به المكروه
ممن هو فونه يسمى ما يتره منه خوفاً لانه يسجز دفعه و يأسف ١٠
على ما حل منه ،

الباب السابع

في الشهوة و الفكرة و الغضب

- قال افلاطون ان في كل احد شهوة و فكرة و غضب ، فليس
احد الا و هو يطلب ما يشتهي ثم يفكر فيه و يدفع المكروه عن نفسه ١٠
و يغضب منه ، و ضرب الحكماء لذلك مثلاً فقالوا ان رجلاً نظر الى
امرأة جميلة فاشتتهاها ، ثم فمع شهوته بالفكرة في شين ذلك و وزره ،
فكادت شهوته تغلب فكرته حتى غضب على نفسه فويخها و كسرهما ،
و قالوا ان الشهوة اذا افطت كان صاحبها عاجزاً و ان قصت
الشهوة كان ميت الشهوة ، قالوا و ان اعتدلت الشهوة كان صاحبها ٢٠
عفيفاً ، و ان افطت الفكرة كان صاحبها خباً خاتلاً ، و ان قصت
كان مخفلاً ، و ان اعتدلت كان شهماً حيولاً ، و ان افطت الغضب
كان صاحبه اهوج مقدماً ، و ان قص كان جباناً هيوياً ، و ان اعتدلت

الغضب كان صارماً مميّناً، وحد الغضب انه غلبان الدم وانبعاث الحرارة الغريزية الى خارج للانتقام ممن آذاها، ولذلك يشتد ويعظم عند الغضب نبض العروق و يسخن البدن و يحمر العينان و يدر العروق و يزداد الرجل عند الغضب قوةً و اقداماً و بطشاً، و قال ابقراط . ان علة الغضب و غير الغضب مما يغير عقول الناس انما هو تغير الهواء، و اختلاف الازمنة، و قال جالينوس ان الحكيم يدلنا بقوله هذا على ان اخلاق الانفس تاجعة لمزاجات الابدان و ساشرح ذلك في بابه ان شاء الله،

الباب الثامن

١٠ في الشجاعة و الجبن و الجور و البخل و الحلم «و الترق»
و الحدة و الزهو و التواضع و الحب و البغض،

ان للحب و البغض و الموافقة و المخالفة عللاً ظاهرةً و باطنةً
فاما العلة الباطنة فمثل الحواس التي في الثبت و الاحجار فان منها ما يوافق بعضه بعضاً، و منها ما يضاد بعضه بعضاً، مثل مضادة السنور
١٥ الفار و الجدوار السم، و ساشرح ذلك فيما بعد، و اما الحب و البغض فانهما ايضا موافقه و مخالفة غير ان من الحب غريزة يا مثل حب الرجل امله و ولده فان ذلك غريزي في كل دابة، و منه حب الموافقة، و ذلك ان تفق طبيعة السائين و تقنابه شيمهما و شهواتهما، و البغض خلاف ذلك و يدنرى ان كل دابة اما تائف شكلها و توافق جوهرها
٢٠ و تهرب ممن خالفها، و منه حب يكون سببه الاسجة مثل حب السيد لعبده و حب العبد لسببه و حب الرعية لملوكها، فان السيد انما يحب عبده لحاجته الى خدمته و نصرتة، و يحب العبد سيده لحاجته الى مال السيد و احسانه، فان بطل هذا السبب بطلت هذه المحبة، فاما

- العشق فانه افراط الحب، وربما كان علة ذلك شدة حاجة الطبيعة الى اخراج الفضل عن البدن، وربما كان ذلك من اشتياق النفس الى القرب من منظر مؤنق و صورة فاتنة، فان من شان النفس الولوع والحب بكل شيء حسن من جوهر او نبت او دابة، فادا اتفق مثل ذلك الحسن في شيء هو من جنس اللسان وما في غريزته الحب له اذاجت الشهوة حيثئذ و حرصت النفس على مواصلة و ربه، فاما الزهو والحدة فانهما من جنس النارية والهوائية لان من شأنهما خفة الحركة والاستعلاء، و اما العظم والتواضع فانهما من جنس المائية والارضية لان من شأنهما البلاهة والاسترخاء، والدليل على ذلك ان من غلبت به، و غلب عليه البلغم والسودا كان ساكناً صامتاً و من غلب عليه الصفرا كان نزعاً و قل احتماله، فاما علة الجود فسمعة القلب و طلب المعالي و ذلك من جنس الحرارة، و اما البخل فمن ضيق القلب و من ضعف الهمة و مخافة الفقر، و ذلك من جنس الجبن، والجبن من جنس البرد، و علة الشجاعة قوة الحرارة و شدة الغضب و طلب الغلبة للاقربان و ذلك من جنس النارية، و ذلك لحركة الحرارة الغريزية الى خارج، و الجبن من غلبة احدى الناعلتين و من غلبة المائية ايضاً، و يكون من هرب الحرارة الى داخل، و لذلك يصف النبض و يبض اللون مرة و يخضر اخرى، فاما عند الغضب فانه يقوى به النبض و يحمر اللون، و نال الحكيم ان الحيوان اذا كبر و غلظ دمه كان مقداماً جريماً مثل الحزير و الثور فانه ربما وجد في قلوب هاتين الدابتين و دعائهما شيء امثال الحيوط، وربما وجد في قلوب الثيران دم متحجر مثل العظم صلابته،

الباب التاسع

في الخفة و الثقل و الحفظ و النسيان،

ان الدماغ اذا كان معتدلاً في مزاجه انطبع فيه ذكر الاشياء
كما ينطبع نقش الخاتم في الطينة المعتدلة ، فان افطت رطوبة الطينة
او يسها لم ينطبع فيه النقش ، وكذلك الدماغ اذا كان مفرطاً للرطوبة
و اليس لم يحفظ ، و اما الذكاء و الخفة فمن جنس النارية و الهوائية
و الثقل و البلاءة من جنس الارضية و المائية ، و ذلك ين في خفة
بنات الهواء و ثقل بنات الارض و الماء مثل الخطاطيف و الهزار
دستان ، فانه لما خفت ابدانها «بالحرارة التي فيها» و ثلت رطوبتها
١٠ صفت منها الاموات و خفت الحركة ، و اما البط و السلحفاة و الغدافان
على خلاف ذلك من الثقل و العجمة و بحوحة الصوت ،

الباب العاشر

في العلاس و التمثي و الدغدغة و الاختلاج و الخدر

قد بينا آنفاً ان من سان الطبيعة رفع الفضول عن الاعضاء ،
١٥ فاذا اجتمعت في الراس فضول و بخارات قضها الدماغ بالعلاس ،
و ان اجتمعت في بعض الاعضاء و تحرك العضو لدفعه سميت تلك
الحركة الاختلاج ، و ان تفرقت في الجسد فضول ردية تحركت
العضلات لدفعها و اخراجها بالتمطي و التناوب ، فاما القسمريرة فانها
نكون من فضلة تلذع الجلد ، و على قدر الفضلة و لدعها يكون
٢٠ بدر القسمريرة ، و لذلك صارت في التناوب و التمثي و القسمريرة
دلالة على الامتلاء و الادواء ، و ان سالت فضول فاسدة الى منافذ
الرية دفعتها القوة الدافعة بالسعال و ان جرت الى المدة و لصقت بها
حاج منها التهور ، فاما الدغدغة فان بين الاعضاء الشريفة العليا و بين

- ١٠ الأعضاء السفلي في البطن حجاباً، فان ارتفعت الى ذلك الحجاب مادة حادة تنير منها العقل، فان امرت يدك على الابط حدثت حرارة لذينة ودغدغة وضحك، وقد ذكر ارسطوطيلس ان رجلاً اصابه طنة في ذلك الموضع فضحك لوصول حرارة الضربة الى ذلك الحجاب ثم مات، وقد استبرني من رأى ذلك في حروب كانت بطبرستان فاصابت رجلاً كت اعرفه ضربة فضحك منها و مات مكانه،

الباب الحادى عشر

في الاحلام والاحتلام والكابوس،

- الت الحكماء ان النفس الناطقة تذهب في اليقظة بملاتها الى الاشياء العلوية والسفلية وتفكر فيها، وكذلك فعلها في المنام، فربما اوحى في المنام الى البدن شيئاً كالوحي فيرى الرجل ذلك ١٠ الشيء بينه في اليقظة، وربما رأى خلافه كمن يقول انه اذا رأى انه اصاب الدرهم دله ذلك على المنازعة والشر، وان رأى انه مصروع هل على انه يصرع من صرعة، وان رأى فرحاً دل على الحزن وان رأى انه يكي دل على الفرح، وقال قوم ان الاحلام تكون من المزاجات الاربعة فاذا تحرك الدم في البدن وارتفعت قوته الى الدماغ ١٥ رأى صاحبه الاشياء الحسن المفرحة للقلب، وان ارتفعت اليه قوة الصفرا رأى الثيران والبروق وما اشبهها، وان بردت (١) فيه قوة السودا رأى الظلمات والنهاويل، وان بردت (١) فيه قوة البلمم رأى الانهار والامطار وما اشبهها، وكثيراً ما يرى العاشق كانه مع الممشوق فيحتمل، وربما كان الاحتلام من الطبيعة لاجراج فضول ٢٠ الزرع، وربما كثر الاحتلام لضعف القوة الماسكة او لاسترخاء مواضع الزرع او لرقته ومثيته فيسيل من الذكر في النوم واليقظة،

- فقدرك علم ذلك الشيء بالحس، و اذا ارادت النفس معرفة شيء عقلي فاتها ترفع الوهم الى جهة العقل فقدرك ذلك الشيء بالعقل، وليس كل ما حس به البصر صحيحاً فقد يرى الشمس كأنها مثل الرغيف و ليست كذلك و يرى السراب كأنه الماء و يرى في المرآة انساناً مثله، و علة ذلك ان المرآة جسم صقيل صافٍ قابل للصورة بسيطة من غير ان تنقل قوة البصر الى المرآة او ينتقل ما يرى في المرآة الى البصر، و ذلك كما يرى من صورة الاشياء في الماء الصافي و في الاشياء المصقولة، و معنى قوله النفس الجزوية و النفس الكلية مثل اصل الشجرة و فروعها التي هي شجرة واحدة غير انه يقال ان فرع الشجرة جزء من اصلها، فكما ان فرع الشجرة يقبل قوته من الاصل ١٠ فكذلك النفس الجزوية تقبل قوتها من النفس الكلية، و الطليعة الجزوية تقبل قوته من الطليعة الكلية،
- فاما العين فانه قال قوم انه يتفق في ذلك الوقت بينه علة حادثه في الانسان ليس سيدها العين، و قال بعض الحكماء المصريين انه اذا نظر الانسان الى شيء حسن انيق فكرت النفس فيه، فان اعجبها ١٥ ذلك الشيء اعجاباً شديداً دامت النظر اليه و احبته فحركت لذلك حركة قوية و دفعت ما بينها و بين ذلك الشيء من الهواء دفعاً روحانياً لطيفاً حتى يتصل التدافع بالشيء الذي اعجبها و يصدمه صدماً خفياً فيتجمع و يألم ذلك الشيء فيقال حينئذ انه اصابته العين، و يكون ذلك الالم و الوجع على ندر قوة حركة النفس و تدافع اجزاء الهواء ٢٠ التي بينها و بين الشيء الذي اعجبها. و هذا قول لا اقلده، غير اني اعلم ان تحريك الانفس فوق تحريك الاجسام لان الاجسام ايضاً انما تتحرك بقوة النفس و بتحريكها اياها، و من لطافتها و عجيب فعلها انها تذهب في الثوم و القطة الى الصين و الهند و اعالي السماء و اسفل الارض بغيرتها من غير ان تفارق بدنها، و اذا قسنا فعلها ٢

بحركة الاجسام الثقيلة كانت بمنزلة حركة البرق الخاطف اذا قيست بحركة الارض ، والماء بل فوق ذلك ، فان الاشياء اللطيفة الروحانية هي التي تدبر الاشياء اللطيفة و الاجسام الارضية مثل النفس التي تحرك الابدان و مثل الرياح التي تحرك الارضين اذا احتسبت فيها ، « وقد قالت الهند في الوهم اشياء عجيبة جداً لا يقبلها الا من عاينها فانهم يزعمون ان الرجل يتوهم في الحصى و غيرها من الطل فيخولها عن البدن ، و اشياء اصعب من هذا كثيراً لا يرى ذكرها و ان كان حقاً ، انه لمن عجيب فعل الطبائع و النفس ، و اما انا فاني وجدت اشياء من اثر الوهم تكون في النفس المتوهم لا في غيره ، و ذلك ان ١٠ من الشباب من يتوهم الجماع فينتشر و يسيل زرقعه و يتوهم الرجل انه عليل فيضف بدنه و ساذكر ذلك في باب نوادر الاطباء ، و مما يذكره من دخل بلاد مصر و الشامات آثار الطلسمات المعمولة منذ دهر طويل ، و ان منها ما يدفع الرمل عن العمران ، و منها ما يدفع البحر ان يغض على الناحية التي فيها ذلك الطلسم ، و هو مما ١٥ يذكرون تماثيل منصوبة و اشياء مكتوبة مدفونة ، و منها ما يدفع السباع و الجرذان ، و كل ذلك اخبار لا اعرف حقيقتها ، غير اني اعرف من آثار الطبائع بعضها في بعض اشياء عجيبة ستجدها في ابواب هذا الكتاب ، و الذي اعرف منه قليل من كثير فقد ذكر دياسقوريدوس و جالينوس اشياء تخرج القسبة و الحديد من البدن ، ٢٠ و ذكر جالينوس جنساً من الحيات تخرج قس من سمع صوته فيموت ، و في كتب الانبياء و اهل الاديان اشياء عجيبة ايضاً لا تعرف عللها مثل المرأة الساحرة التي جاءت الى قبر شمويل النبي فاخرجته من القبر حياً حتى ينأ و عاد الى قبره ، و عجائب يعملونها السحرة ما كرهت ذكرها ، »

المقالة الرابعة و هي خمسة ابواب

الباب الاول منها

في تربية الاطفال و حفظ الصحة،

- قد بينت فيما تقدم من كتابي هذا ما قالت الحكماء في كون الجنين و القوى التي تدبره و الدلائل الواضحة على طبعه و ظاهره و باطنه، و ابدأ الان بذكر تربية الاطفال لتتظم المعاني بعضها ببعض و لا تغاوت، قال جالينوس ان اوفق الالبان للمولود لبن امه اذا كانت صحيحة و الا فلبن ظئره ثمة القامة متدلة السمن سليمة البدن مذكرة ملتذذة الخلق من ثبات خمس و عشرين سنة الى ثلثين سنة، و ان ترضع بعد ولادها بشهر او شهرين، و يكون طعامها متدلاً ١٠ خفيفاً مثل صفار الحيوان و الطير، و ان تأكل في اليوم مراراً مثل الكشك و الحنطة المطبوخة و لا ترضع حتى ينهضم طعامها، و تجنب كل شيء حلو و عنص او حريف او ملطف مثل الثوم و البصل ١٠ و المخردل و التوابل و الحلتيت و الكرفس خاصة، فانه يورث الصبي الصرع و القروح الردية لانها تذيب فضول بدن المرضعة ١٥ و تخرجها في اللبن، و ينبغي لها ان تكد و تعمل و ان اكثر الصبي البكاء امصته لحم الدجاج او لحم الخنزير، فان ذلك يطيب نفسه لان كثرة البكاء يدل على وجع، فتعرف موضع الوجع بالادكان، و نرقصه (١) و تتوقى عليه من شدة الرباط (٢) الحر و البرد، و من صوت شديد و منظر هائل، و لا ترضعه كثيراً فان الامتلاء يورث ٢٠ الكسل، و الكسل يمنع الحرارة من التربة و الامتداد، و ان عرض له شر احتالت لاخرجه كله و الا اورثه مرضاً، فاذا ظهر

(١) « ولان اكثر ما يسكي الرجل لاجل وجع به فيعرف موضع الوجع و توقيه وتلاطفه بما ينبغي » (٢) (الرياح)

كله غسلت بماء مبلوخ بالآمل و ورق الخرنوب ، و تطلى على البشر
 لصوناً من شمع و اسفيداج و ان كانت قروحه في الفخذين خدت
 عليها ورق الآمل و الحنا و الورد ، و ان سالت من اذنه رطوبة
 وضمت فيها صوفة مغموسة بالماء و العسل او زعفراناً مسحوقاً مع
 الشراب ، و ان قل لبنها اغتسلت بماء حار و شربت بزر الجرجير
 و ايسون و «اصول» الجند ، و ان رقى اللبن و دعت بدننها
 فاغتذت بما يخف من الغذاء و تجتنب دخول الحمام ، و ان غلط اللبن
 شربت سكتجين ، و اتبعت بدننها و اغتذت باشياء ملطفة مثل الزوفا
 و صقر جبلي و شراب امض ، فان اللبن الغليظ ربما اورث الصبي
 ١٠ الصرع الغليظ ، و ان نجى من الصرع كان مهزولاً و «جفاً»
 و ان عرض له سعال سقي من لباب حب القطن يدق و يجعل في نيه
 يتخذ من عجين الشعير مثل الاسكرجة و يطبخ و يخاط بلبن امرأة ،
 و يوجر منه ، و خير اللبن ما اذا جعلته على الظفر لم يسلم مثل الماء ،
 و ان جعلته في صدفة و وضعه في ليلة كان مقدار ما رقى منه مثل
 ١٥ ما غلظ ، و اذا بلغ المولود وقت الاكل اطعم اولاً العسل فانه
 يشبه سائر الطعام و ينقي بدنه ، فاذا شب غذى باشياء حارة لطيفة
 و يمرض في الحمام و شرب الشراب لانه خير له من الماء و هو له
 كالنار التي تقويها نار مثلها ، و تبت الاسنان في الشهر السابع او
 بعده ، و كلما كان نباتها ابطأ كان اقوى لها و اشد لوجع الصبي ،
 ٢٠ و ان كان خروجها في الربيع فهو اسهل ، و ان كان في الشتاء عرض
 له استطلاق فينفه حيثئذ الاغذية المعتدلة في لبنها و يسها و ان يضمن
 بطنه بما يحسه ، و انما انصرت على التخفيف من قول الحكيم في
 هذا الباب لعلمي بان القوابل و المجائر يصرن من ذلك ما لا يصره
 الاطباء ،

الباب الثاني

في قربة الصبي اذا تعرض

- قال جالينوس ان من تدبير الصبي لزوم الدعة فاذا شب قليلاً
يحول حركة "متدلة" واكل اغذية "خفيفة"، فاذا كان زمان التاج
لزم الصراع والاحضار حافياً، وينع من كثرة شرب الخمر فانه
يرطبه جداً ويملا الراس من البخارات، وان يس بطنه اكل اشياء
ردابةً و اغتسل بماء حار و يدفع الى معلم رحيم رفيق يدايه
بالتحريف مرةً و باللين لان الصبي يربو بالسرور، و ينهك بدنه
بالتحريف و التعب، فاذا بلغ اثنا عشر سنةً «و تعلم الخط و القراءة
و النحو» يعلم النجوم و المساحة «اعني الهندسية» و يعلم في الرابع
عشر «عهود» (١) الفلسفة و علم الطب الذي لا يستغنى عنه في كل
شيء من حالاته،

الباب الثالث

في حفظ الصحة

- قال جالينوس ان الانسان اذا كان مخضباً من حرارة قوية
ورطوبة طبيعية بقي زماناً طويلاً، لانه انما يقى بالحرارة والبرودة
و يموت بالبرد و اليبس، و ان البلى بليان احدهما غريزي باضطراب
و هو سن الكبر، و الاخر على عرضي مثل سيلان جوهر البدن
و دوام تحلله و انقشاشه بما تنشف الحرارة الغريزة و الرياح و الشمس
من بدنه كما تنشف الشمس من بلة الثوب الرطب، و البدن محتاج
الى ان يدخل مكان ما يتحلل منه غيره و يكون حفظ الصحة على

وجبهين، أحدهما بإدخال ما يوافق البدن و الآخر بإخراج ما يتولد فيه من الأفعال، و قد قال الحكيم إقراط أن من أراد حفظ الصحة فلا يأكل حتى يتمب قليلاً «و يأكل بحيث لا يشبع» ثم يستريح و قال جالينوس ينبغي أن يبدأ بفضل وجهه في الصيف بماء بارد و في الشتاء بالحار ثم يمشي قليلاً و يغمز رقبته و رأسه نعماً و يمشط و يترخ بدهن يوافق الزمان، فإن الفم يصلب البدن و الدهن يلين الجلد و المشط يخرج البخارات، و يأكل إذا اشتهى ما يوافقه و لا يأكل في الصيف سخناً، و لا في الشتاء بارداً، ثم يمشي بعد الطعام رويداً رويداً ليحلط الطعام بالمشرب و ينام إذا نام على يساره، ثم يغلب على يمينه، لأن الشق الأيسر بارد فهو يحتاج الى أن يسخنه و لا يكثر التقلب فإنه يهيج الرياح، و قال الحكيم إقراط أن مما يقوي على هضم الطعام و اصدار الفضول أن ينام الرجل على وجهه ساعة ثم يضم صيلاً صغيراً الى صدره و يخله و يجعل وسادته مرتعة، و ان الحركة قبل الأكل «توقد نار المعدة» (١) فاما بعده فردية لانها تعدل الغذاء

١٥ غير منهضم فيحدث من ذلك سد الكبد و المروق، و النوم بعد الأكل يجمع الحرارة المنتشرة في البدن الى المعدة فيقوى بها الهضم، فاما النوم قبل الطعام فردي لانه يجفف البدن بما تنشف الحرارة الفريزية من رطوبته، و الشرب على الطعام ردي الا ان يغلب العطش، لان الماء يقوم بين الطعام و بين المعدة، «تبرد حرارتها الهاضمة و يفسد الهضم لذلك لكن» شرب الشراب بعد الطعام يقوى على الهضم

٢٠ «لانه يزيد في الحرارة الفريزية فيكون الهضم تاماً غير فاسد» و قال إقراط من عطش ليلاً و لم يشرب فهو افضل «من ان يشرب»، و معنى قوله ان العطش يكون من بخارات غليظة فان شرب ليلاً بردت الحرارة الفريزية و ان لم يتررب قوت الحرارة على التضيح

- ١١
و حلت من البخارات ، فاما الاستحمام قبل الطعام فانه يذيب الفضول
و يخرجها ، و الاستحمام بعد الطعام يورث سداً في الكبد ، و من
اعتاد المشاء فليتنش قبل غروب الشمس باغذية خفيفة ، فان افضل
الاولقات للاكل اوقات البرد لان الحرارة تهرب من البرد الى غور
البدن ، فتنهض ما فيه من الغذاء فاما اوقات الحر فان الحرارة تنتشر
في ظاهر البدن و يصف لذلك الهضم ، و ذلك شبيه بما تفعل الشتاء
و الصيف في الابدان ، فلذلك قالوا ان المشاء اضع من الغذاء ، لان
المشاء يستقبل وقت النوم و برد الليل و سكون الحواس ، و الغذاء
يستقبل شغل الحواس و حر النهار و التعب ، و انما يتنفع بالغذاء من
كان محروداً و كانت معدته تجمع الصفراء ، و قال ابقراط من اعتاد ١٠
المشاء ثم تركه يس بطنه و ضعف بدنه ، و من اعتاد الغذاء ثم تركه
ضرمه و من اعتاد اكلة واحدة ثم صيرها اكلتين اقل معدته ، فينبغي
لزوم العادة و التقيد في كل حين « و اذا اريد ان تغير العادة فليكن
ذلك بالتدريج قليلاً قليلاً » و من احس بعد الطعام بتقل في شراسيفه
فليضع بطنه على مرفقة ساعة فانه تسخن معدته ، و من تجشأ جشأ ١٥
حاصداً فانه ان يشرب الماء الحار و السكجيين ، ثم يتقيأ ، و ان حس
بتقل في كبده شرب سكجيين او دياسقوليطوس و يجنب كل ما اسحر
و حامض و حريف ، و من الناس من تكون حرارته ضيقة فيجمع
بدنه فضولاً كثيرة و تعرية لذلك فترة و تكسير فينبغي ان يعرف
الخلط الذي يجمع فيه فيجانب كل شيء يولد ذلك الخلط ، ٢٠
و يخرج المجتمع منه و يستعمل الفنز و الثعب و يشرب السكجيين
و العسل ، و لا يجعل بالادوية الحارة جداً لئلا تيس ذلك المادة
فتسحجر ، و لا يعجل بالاسهال ، لان الشيء الزج عسر الخروج من
البدن ، و ينفع من ذلك شرب دياسقوليطوس او دواء الغلافى و الدواء
المعول بحق الماء فانه خاصة ينفذ في البدن نقاداً عجيباً ، ٢٥

الباب الرابع

في تدوير كل مزاج في كل سنة

قال جالينوس من كان في اول «قوته» (١) حاراً و لم يكن رطوبته اكثر من يسه فانه اذا طعن في سنه يسى بدنه و اسرع اليه الهرم ، و اتفق التدوير للمزاج اليابس الاشياء المرطبة مثل الاستحمام في الصيف بماء «صنب» (٢) و التمرخ بادهانٍ مليئةٍ و ذلك اللين و شرب المياه الحارة و مجابة الثعب و الهم ، و من كان في اول «قوته» (١) بارداً يابساً عرض له في سنه ما يعرض لغيره في كبره ، و ينفعه ترطيب البدن و تسخينه بالاشياء المعتدلة و كثرة النوم و الاطعمة الحارة الرطبة ، و يضره الثعب و الباء ، و من كان معتدلاً في برده و رطوبته فهو احسن حالاً ممن ذكرناه ، و جملة القول ان من حفظ الصحة ان يحفظ مزاج بدنه على حاله بالادوية و التدابير التي يشبه مزاج بدنه ، و يتقضي من كان مزاجه حاراً بالاشياء الحارة ، و من كان مزاجه بارداً اغتذى باشياء باردة ، و ان اراد تغير مزاجه دبره بحد مزاجه و جعل غذائه مخالفاً لمزاجه ، و ان كان البدن ملزماً أكثر اغتذى بكل شيء لطيف رطب لان الذي يتحلل من مثل ذلك البدن قليل ، و ان كان بدنه متخلخلاً رخوا اغتذى بكل غذاء غليظ لان الذي يتحلل من مثل ذلك البدن كثير ،

الباب الخامس

في تدوير الاعضاء

٢٠

من الناس من مزاجه بارد و «من» مزاجه حار و منهم على خلاف ذلك ، فان كان الراس ردي المزاج جمع فضولاً كثيرة

- فان جرت تلك الفضول الى العين و الاذن اضررت بهما و ان جرت الى الحنك و النصبه اورثت بحوچه، و ان سالت الى المده و كانت بارده افسدتها، و ان كانت حارة قطعت شهوتها، فينبغي للطبيب ان يعرف جنس تلك الفضول و قوتها فانه اذا عرفها عرف علاجها، و انما يكثر سقم الابدان لاثنتين، اما لكثرة ما يتولد فيها من الاخلاط • الرديه او لرداءة ما يتولد فيها و ان كان ذلك قليلاً، فان كان كثير الفضول خفف من الطعام و استعمل التبر و الدلك و الحمام، و من كان مزاج راسه حاراً قمه ما يريد و يمنع سيلان تلك الفضول بالفرغرة و الاسهال و شرب ايارج الفقيرا خاصة فانه اقنع الاشياء من فضول المده و الراس، و ان كان الراس بارداً و البطن حاراً ١٠ ارتفع من البطن بخارات لاذعة، و ينفع من ذلك دواء الفلافلي و دياسقوليوطوس فانه يملف الرياح و يطردھا، و من حاج به غثيان مع يس بطن دل على فضول في المده، فينبغي ان يلينها و يفرجھا و من كان طعامه لا يخرج الا بعلياً اغتذى بما خف، و يسهل، و ان كان طعامه يخرج قبل وقته اغتذى بما يحبس و يحضضه و ان كانت معدته بالضمية استعمل الخردل و العسل و الشراب الحار و اكل اثنتين مع انجوز، و ان كان يستمرى الضام القليظ و لا يستمرى الطعام الخفيف فان علته ذلك من اجتماع الصفرا في معدته، فان الصفرا تسرع في الطعام الخفيف فحرقه، فاما ما غلظ من الطعام فانه يمتنع على الصفرا مثل النار التي تسرع في التين و الرش فربما رفعت النار الجبل في الهواء ٢٠ غير محترق و هي تطفى في الحطب العظم الجزل، و ان كان الكبد باردة استعمل اشياء حارة لطيفة، و ان كانت حارة استعمل اشياء باردة و يجتنب الحلاوات و الفرائي فانها تورث سدد الكبد، و قالوا ان من الدلائل على اجتماع الفضول ثقل البدن و الكسل و اتفانح العروق و ثقل بطنها و تورم العين و اتفانح الجلد وكثرة التمثط. ٣٥

و اعلم ان بدن الانسان فيما ذكروا اربعة اجزاء، فالجزء الاول الراس وما يليه فاذا اجتمع فيه فضول كانت آية ذلك طلمة العين و قمل الحاجبين و ضربان الصدغين و السداد المتخرفين، فمن حسن بذلك فينبغي له ان ياخذ من الافستين و يطبخه بطلاء حلوى مع اصول الصنوبر حتى يذهب نصفه و يتفرغ به كل غداق، و يأكل الخردل و السمل فانه ان اغفل ذلك اورثه وجع العين و الراس و الحنازير و الذبحة و ما اشبهها من الاوجاع اضي في الراس،

والجزء الثاني الصدر و ما يليه، فان اجتمعت فيه فضول كانت آية ذلك خشونة اللسان و ملوحة الفم او مرارته و حموضة الطعام ١٠ على راس المعدة و وجع الضدين و السعال، فينبغي ان يخفف من الطعام ثم يتقيا فانه ان اغفل ذلك اورثه ذات الجنب و وجع الكبد و الحمى،

و الجزء الثالث البطن و ما يليه، فان اجتمعت فيه فضول كانت آية ذلك قرقرة و مغف و وجع الركبة و قشريرة و مليلة فينبغي لمن حس بذلك ان يسهل البطن و يفرغ الفضول فانه ان اغفل ذلك اورثه استطلاق البطن و وجع الورك و الظهر و المفاصل و البواسير،

و الجزء الرابع المثانة و ما يليها، و اذا اجتمعت فيها الفضول كانت آيتها خور الشهوة و حموضة المعدة و تقطير البول و وجع الجنب و قشريرة و بر تحت الضيقتين و على العانة و على الاربية ٢٠ فينبغي ان ياخذ من كرفس و رازيانج باصولها فينقعها في طلاء ابيض طيب الريح ثم ياخذ منه كل غداق و يمزجه بشيء من السمل و الماء و يشربه على الريق، و يحتمى من كثرة الاكل فان من اغفل ذلك اورثه وجع الكبد و حصر البول و الربو،

و قالوا انه اجتمعت اطباء الروم و الهند و الفرس فوصف ٢٥ كل نوم منهم شيئا واحدا اذا لزمه الرجل فقه، فكان مما قال حكيم

- الروم الماء الحار، و قال حكيم الهندي الهليج الاسود، و قال حكيم
الفرس الحرف، فكل ذلك ينفع وحده و يقوى المعدة و الشهوة
و يحفظ الصحة في كل حين من امراض كثيرة، و قالوا من امسى
و ليس في بطنه ثقل لم يخف الفالج و وجع المفاصل، و من اكل
في كل شهر سبعة ايام في كل غداة سبعة مثاقيل من الزبيب المنزوع
الحجم لم يخف ادواء البلغم و جاد ذهنه، و كذلك ان اكل يوماً
من تلك الايام سبعة اعواد من زنجبيل مربا بالصل، و قالوا من
اكل كل يوم من ايام الشتاء بالغداة ثلث لقم من شهرو في الصيف
كل غداة خيارة واحدة لم يصبه البرسام و ان ادمن شم المرزنجوش
و استعمل دهنه لم يصبه الصداع و لا يزل في عينه الماء، و من اراد
ان لا يصابه حمى الريح فليستعمل اكل الحلتيت،
قال ابقراط الذين بطونهم في حداتهم رطبة فانها تبيس عند كبرهم،
و الذين بطونهم يابسة عند حداتهم فانها ترطب عند كبرهم، مضاه
انها تلين في الحدادة لغلبة الصفرا و انها تذهب رطوباتهم فيخرج التجو
ياساً، فاما من يبيس بطنه في حدامته فذلك لغلبة حرارة الكبد التي
تنشف رطوبة المعدة و الطعام فيخرج الثقل يابساً، فاذا جاء الكبر
ضغت تلك الحرارة و كثرت لذلك الرطوبات و خرجت الاثقال
رطبة،

المقالة الخامسة في التدبير الموافق في فصول السنة و الضمور

٢٠

الباب الاول منها

في الريح

ان احمد المزاجات و الفصول ما كان معتدلاً مثل الربيع و مثل
الدم فاما ما كان حاراً رطباً من الاشياء فانها مغض و اما ما كان بارداً

رطباً فإنه مخدر، و الحار اليابس مجفف، و البارد اليابس مميت،
 فينبغي ان يدبر البدن في الربيع بكل تدبير و غذاء معتدل مثل
 الفروج و الطيهوج و الدراج و البيض التيمبرشت، و البقول
 المرباة مثل الخس و الهندباء و الجرجير و لبن الضان الحليب و لبن
 المعز الذي قد اعتلف الخس و الهندباء و الجرجير و الكرفس،
 و يأكل التفاح الر قبل الطعام، فإنه يدبغ «و يقوى» المعدة و
 يعطيها بقوضته و رائحته، و يشرب المعبوخ او «الثيذ» (١) المصل،
 و يشم الانوار المعتدلة مثل الخيري و النسرين و الورد، و لا يكره
 فيه كثرة الجماع، و ينبغي ان يكون «الشرب» (٢) و الحركة و
 الاستحمام فيه اقل مما في الشتاء و اكثر مما في الصيف، و الفرغة فيه
 اكثر مما في الصيف و الخريف، و يتفرغر بالرب المبلوخ بالمرزنجوش
 و الصعر و السكتجين و المصل، و يتمرخ بدهن الخيري و البنفسج،
 و ان احتاج الى القيء خلط من الطعام و شرب ماء الشبث و يقياً،
 و ان احب الاسهال اسهل في اول الربيع بالاسطوخودوس او بايارج
 ١٥ الفبقرا ليحلل ما اجمده الشتاء من الفضول و يخرج الدم في اول الربيع
 و آخره و يفسل الرأس بالخطمي و ورق السمسم او بماء النخالة و الكثير.

الباب الثاني

في تدبير الصيف

و اما الصيف فتوقي فيه الامتلاء لثلاً تطفأ الحرارة العريضة،
 ٢٠ و يأكل كل «شيء» بارد مثل لحم الجبل مطبوخاً بالخل فإنه اقل
 حراً من الضان، و قراريج قد سمت بدقيق الشعير و ماء الحبن،
 و يكون مرقه من مياه الحصرم و التفاح او الاترج او الاجاص،
 و يأكل البيض التيمبرشت، و تكون بقوله و فواكه الباردة منها،

فاما من لم يمكنه ذلك فليقتصر على الخل و الزيت و الهندبا و بقلة الحمقا و الخيار و ما اشبه ذلك، و يتجنب الالبان و يشرب سوق الشعير و سوق حب الرمان، و ان كان يابس البدن لم يجامع راسا، و ان كان رطباً اقتصد في ذلك و في الحركة و الاستحمام، و لا يمتطي في الحمام، و يغسل بماء فاتر عذب ثم يصب عليه الماء البارد من جده لتحتبس رطوبة الحمام في بدنه و يتمرخ بدهن التبنسج و الثيلوفل و يسل الراس برغوة بزر قطونة و الخطمي او بماء الشعير متما في الخل او بماء حب السفرجل و الخطمي او بماء جوف البطيخ و الخطمي، فكل ذلك ينفع من الحرارة و «الحزاز»، و ان احتاج الى الاحتقان احتقن بما كان بارداً ليناً مثل «ماء» الشعير و ورق ١٠ الخيار و البقلة الحمقا و دهن الثيلوفل و بنفسج و يستعمل فيه التي لان فضول البدن في الصيف ترق و تطفو على المعدة و لا يكثر فيه الفرغرة و الحجابة، و ان احتاج الى الاسهال اسهل بهليلج اصفر و بنفسج يابس و بماء اللبلاب و الثمر الهندي و السقونيا المشوي في جوف التفاح و السفرجل و امثالها مما يفرج الصفراء و يتوقى ١٥ الافاوية الحارة في شهري تموز و آب و يكثر السباحة في الماء البارد بعد انقضاء الطعام فاما قبل ذلك فلا لانه يولد العفن و الجمي،

الباب الثالث

في داء الخريف

ينبغي ان يتوقى فيه البرد لان الصيف يفتح «منافس»، (١) الجسد ٢٠ فيسرح لذلك وصول البرد، اليه و يأكل الخرفان و الفراريج و فراخ الاوز مطبوخة بالسلق و الهليون و الجرجير، و يأكل ما يعمل من الحلوا بزيت مصول و سكر، و يأكل ايضاً التيمبرنت

و الغلب الحلو و الثين اليابس و زيباً منزوع العجم، و يشرب شرباً
 حلوأ طيب الریح اکثر مما يشرب في الصيف، لان الحلو منه يميل
 الى الرطوبة، و یجنب كل ما یولد السوداء، و لیكن الحركة و
 الجماع فيه اکثر مما في الصيف و اقل مما في الشتاء، و یساهد الحمام، و
 ٥ یتمرخ بدهن الخیری و یغسل الرأس بماء السلق و حمص مسحوق
 و خطمي، فان احتاج الى حقنة فبادهان حارة رطبة مثل دهن
 جوز و لوز حلو، و ینبغي ان یكون القيء في كل حين في وسط
 الشهر و في آخره لان الفضول تجتمع في الابدان في هذين الوقتين،
 و تكون الفرغة في الخريف اکثر مما في الصيف، و الاسهال فيه
 ١٠ اکثر مما في الربیع، و یسهل البطن بالانثيمون و الحجر الارمني
 و اغاريقون و یكون اخراج الدم في الربیع اکثر مما في الخريف
 و یشم فيه دهن الزنبق و الخیری و البان و الغالية،

الباب الرابع

في تدوير الشتاء

٢٠ قال جالينوس ان الفضول تقل في الشتاء لان البرد یجمدها في
 البدن، و هي تكثر في الصيف لان الحر یذيبها، و قال اجراط
 ان البطون في الشتاء و الخريف حارة، و النوم فیها اکثر لطول
 الليل فینبغي ان یكون الطعام فیها اکثر، و البطون في الصيف و
 الربیع باردة، فینبغي ان یوكل فیها دون ما یوكل في الفصلين
 ٢٥ الآخرين، و ان يتوقى فيه الاشياء الباردة و «یتعمد»^(١) الحارة مثل
 مخاليف الحمام و القنابر و الصافير، و حولي الضان و البقول و
 التوابل الحارة و كل حار ان شاء الله، و یأكل اللحم المكبب و البيض
 المشوي و یقل من الطیخ، و یأكل الثين و الجوز فانه یقال ان من

(١) «یتعمد»

- أضعفها في كل غداة لم يخف السم، و يكثر من شرب المطبوع القيق
و يستعمل الباء و يتحرك بعده ليتحلل ما اجتمع فيه بحركة الجماع،
ثم ينام بعده و يكثر فيه الحركة و الضمور، و يستعمل الحذف الحارة
المحللة مثل الثين و القرطم البري و الكوز و الجاوشير و دهن البان
و الترجمس و يدخل الحمام الذي يعذب ماء، و يثمرخ بادهان
حارة، و يفرغر بالرب المطبوع مع مرزنجوش او سعتر او عافرقرحا
او موزج جيلي، و يجانب الاسهال الا ان يضطر اليه فيسخن هواه
البيت ثم يسهل اسهالاً خفيفاً و يكون بخوره بمود هندي و ساذج
و يشم المسك و الضبر و القسط الحلو و الميعة، و يجعل مساكن
الشتاء و الخريف قبالة المشرق لان الريح المحتبسة فيه يحلل غلظ
الابدان، و يجعل مساكن الصيف قبالة الشمال لتتبع الحرارة
الفرية من الانتشار و يحفظ البدن من الانحلال،
و اعلم ان لكل شيء طبيعي اولاً و آخرأ و وسطأ، فاول
كل فصل متمرج بالفصل الذي قبله، و آخره متصل بالفصل الذي يقبله
كالربيع الذي يشبه اوله آخر الشتاء، و يشبه آخره اول الصيف،
فينبغي ان يكون التدير في اول كل فصل متمرجاً بتدير الفصل
الذي قبله، فاذا توسط الفصل استعمل تدير ذلك الفصل بعينه،
و يستعمل في آخره تديراً متمرجاً بالفصل الذي يقبله،

الباب الخامس

٢٠ في الاسفار و المساكر

- قال جالينوس ينبغي لمن سافر في الشتاء ان يدهن بدنه بادهان
حارة و ينزل في موضع دافئ، ثم يدخل الحمام و يتسل بماء حار
و ياكل خبزاً ممزوجاً في الخمر او في شراب العسل، و ان سافر
في الصيف وضع على راسه اكليل الخلاف و الصفصاف و يشم الورد

و جبق الماء فاذا نزل دخل الحمام و استقع في آيزن الماء البارد
و يتمرخ بدهن ورد او بنفش و يتسل في نهر جارٍ و يأكل كل
شيء رطبٍ ، و يشرب شراباً بارداً رقيقاً ثم يمشى قليلاً و يستلقي
على ظهره ، و يحذر الباء ، و يتوقى القيء في الحر الشديد ، و ان
• عطش غسل اولاً «وجهه و رجله» ثم شرب الماء جرعةً جرعةً ،
فان كثرة شرب الماء البارد ربما اورثت الاستسقاء ، لاسيما ان كان
ذلك على الريق او بعد نومةٍ من الليل لانه يطفئ الحرارة الغريزية ،
الا ان يكون الشارب هائج الحرارة او قد شرب «الشراب» الصرف ،
فاما المساكر فينفعهم في الشتاء ان ينزلوا متقارين ليصيبهم اقباس
١٠ دوابهم و ان يناموا في حفاقر قد سخنوها بالثار و ان يضعوا حول
الخيام حجارةً محمأةً و يشربون شراب العسل ، و قد رأيت اهل
جبال طبرستان يقهرون البرد باكل الثوم و الكباب ، و يشربون
«الخمير» الصرف ، و ربما رأت منهم من قد سكر و نام على الثلج
و وقع عليه من فوقه الثلج و هو لا يشعر به ، و ان كان الزمان
١٥ حاراً فينزلوا على تلالٍ متباعدين و يفرشوا خيامهم بالانجار الباردة ،
و يستعملوا السوق بمامٍ باردٍ ، و ان كان هواء البلاد غليظاً ضبابياً
اتبعوا ابدانهم ، و شربوا الخمر صرفاً و اغتذوا باطعمةٍ رحيضةٍ
و اكثروا النوم ، و ان كانوا في جلائح منتنةٍ اتبعهم الدخن العلية
و شرب تلك المياه بالخل او بالخمير او شرب مياه الابار ممزوجةً
٢٠ بالخل و اكل الطعام المري الذي ليس فيه عذوة و الاحراق و
خلل ، و يتوقى المشي بعد الطعام ، و ليبعد ممن مرض منهم و من
طعاهم و شراهم ، و ان كان الماء مالحاً اتقى فيه خرنوباً شامياً
و حب الاس و الزعرور و طيناً خوژيا او السوق فكل ذلك يطليه ،
و يستعمل الشراب قبل الاكل و بعده ، و يأكل السرجل و الزمرور ،
٢٥ و ان كان الماء كدراً غليظاً قمع اكل الثوم ، و ان كان «قدرا ايضاً»

- يلقى فيه الزرور او الصخر، واما انا فاني قد سئلت غير واحد من اهل مصر عن كدورة ماء النيل فذكروا انهم يلقون فيه لب نوى الخوخ و المشمش مدنوقا فيصفو، و رأيت القصارين يصفون الماء الكدر بالشب يلقون فيه اضي في قدح و يصبون عليه الماء، فاذا ذاب صبوه في الجب و حركوه ساعة فيصفو مكانه و يصلح للفسل، و ان كان الماء منقأ طبخ و القى فيه بوموس^(١) و اصل كرفس و رازيانج جلي او السداب، و ان كان الماء مرا اكلوا الحلوا، و ان كان فيه العلق لم يشرب الا مصفى في آنية مغبرة الفم، فان ابتلع الطلق شرب الخل الحاذق و الملح او الشيخ او الثوم، و ان كان مسموما او فيه هوام قاتلة طرح فيه الشبرم و احرق ما حوله من الشجر ليحرق تلك او يهرب، و يدخن الموضع بالقتة او بقرن الايل فانها تهرب، او يجعل في الشراب جق الماء و الصخر و الشيخ، و يرش خبامهم بماء قد طبخ فيه قتا الحمار فانه لاقربها الهوام باذن الله.

الباب السادس

- فيما يسمن و يهزل و يحرك الشهوات،
- فيما يسمن البدن الاطعمه الغليظة و الضمور الخفيف و الفرش اللينة و قلة الباء و الاستحمام بالماء العذب و قلة اللبث فيه و النوم بعد الطعام و التقيء قبل الاكل، لانه ينقي المعدة و يقويها على النضج، و كل شيء يרטب البدن، فاما انا فاني رأيت من ادوى اسباب السمن الفرح و الراحة و الفنا و السلطان، و مما يهزل البدن الاطعمة الحارة اليابسة و الضمور الكثيرة و النوم قبل الطعام، لان الحرارة حيثئذ تنشف رطوبة البدن، و يأكل كل شيء ملطف مثل السداب و الكرفس و الثوم و الملح الذي قد ملح به الافاعي، و الاغتسال

بالمياه الكبريتية و المالحه ، فاما انا فاني قد رأيت من اقوى اسباب
الهزال التيب الشديد و السهر و الاحزان و الحاجة ، و مما يسمن
العضو المهزول ان يمسح بخرقة حتى يحمر و يصب عليه الماء الحار ،
و يمرخ بدهن قد خلط بالشمع ، و يدلك ذلكاً جيداً ، و يضمد في
كل ثلثة ايام و اربعة بلصوقات حارة ، مثل كبريت اسفر و
عاقرقرحا ، فلا شيء اقوى على جذب الرطوبات الى العضو و نريته
من هذا اذا وضع على العضو حتى يتفتخ و يحمار ، و يتوقى عليه من
البرد فاذا كان العضو بارداً جداً طلي بسل و شمع ثم يصبه بهذه
الصلوق ، و ينفعه ان يربط ايضاً العضو لان الرباط يدفع الدم الى
١٠ فوق و الى اسفل ، و ذكر جالينوس انه عالج «شاباً» دفيق الساق
بذلك فلفظ ساقه ، و مما يشهي الطعام النظر الى الوانه و شمها ،
او يوصف له طيها ، و ان ينظر الى من يجيد الاكل ، و ان يقل
الجماع و الشرب و يتم بدنه اولاً ثم يستاك ساعة و يستحم ،
و مما يمين على الشرب النشاط و فراغ القلب و اقرب الاجبة و اكل
١٥ اسفيداج دسم او الزيتون او لب الكرف او رية شاة امشوية ،
و النظر الى الرياض و الانوار و التلهي بالسماع ، و ينفع من الاكثار
منه ان ينقل بماء حار فانه ينفعه منقعة ينة ، و ياكل بعد ذلك
ساعة طعاما «خفيفا» لبنا و يشرب شراباً رقيقاً ، فان اسابه اصداح
و حر شديد اغتسل في نهر جار و وضع على راسه عصادة ورق
٢٠ الخلاف او ماء ورد و صندلاً و كافوراً ، او شرب ماء الرمان
الحلو و الجلاب و الربوب الباردة ، و مما يمين على الباء النظر الى
محاسن البدن او الى من عليه الوان الحلي و المصبغات ، و لمس البدن
الثابع و النظر الى لساقد الحيوان و وصف انواع الجماع ، و ان
يتوهم الجماع كثيراً مع القصد في الاكل و الشرب و استعمال
٢٥ الاشياء الحارة الرطبة و بعض الاشياء التي ينفع و يهيج الرماح و قال

أرسا جانيس ان من اراد الجماع فلياته و هو طيب النفس خفيف
البدن، و يستعمل قبله الحلوا و الشراب الحلو، و يستحم قبل
الطعام بماء عذب، و يتمرخ بالدهن، و يجانب الفكر و التعب
و القىء، و من تاذى بالشبق و الغلظة فليتشاغل عنه بالنظر في الاداب
و غيرها و يتنذي بكل شيء بارد يابس، و يقاعد من النساء، او
يشد على ظهره صحيفة من رصاص، و يستف من بزر الفنجكشت
او السداب، او يشرب وزن درهم بزر الخس او حب الشهدائق
و يكثر منه، و لجميع ما ذكرناه ابواب مذكورة في الكتاب الموسوم
بكتايب الايضاح من السمن و الهزال و تهيج الباء و ابطاله و جميع
فروقه فمن اراد ذلك فليطالع فيه»

الباب السابع

في انواع الضمور و ما ينفع الاضاء و يضرها

ان انواع الضمور كثيرة، منها المشي و هو يوقد الحرارة و
يهضم الطعام، و منها الركوب، و هو جيد للظهر و الفخذين و منها
رفع الصوت بالقرأة و الغناء، و فيه تنقية «للصدر» (١) و الحلق
و الراس، و منها «المرجوحة» (٢) و فيه ضمور للظهر و الخق و
الساقين، و منها استئبال الحجر و هو جيد للضدين و الظهر، و منها
الصراع و هو يصلب البدن و يمس الفضول و يشهي الطعام، و منها
الوثب و العدو، و منها طلب الصيد فانه يجمع تلك الخصال كلها
لكثرة ما فيه من العدو و صعود الجبال و الهبوط و الصياح و الاستلقاء
على الظهر «و غير ذلك» و ذكر جالينوس انه اساب بعض بلدان الروم
الوباء فلم ينج منهم الا اصحاب الطرد و الصيد للطة التي ذكرناها،
و قال ان للضمور حدوداً ان جاوزها احد جذب الفضول الى الاله

فهاج منها قشعريرة و فروح ، و ان استعمل الضمور على الامتلاء
اورث قتل الراس و فساد الكبد ، و قال ان من ضمور البصر النظر
الى فوق و اسفل و عن يمين و سار ، و مجابة كثرة الشرب و الباء ،
و يطير بالعين النظر الى النار او الشيء الابيض اليقق مثل الثلج ،
و ينفعها النظر الى الصفرة و الخضرة و لون السماء و السواد خاصة
«ان جميع ذلك» يقوي الحدة و يجمع التور ، و يضر بالاسنان
اكل الحلو و الحامض و الحار و البارد «اذا كانا مفرطين» (١)
و اكل البارد بقب الحار و الحار بقب البارد ، و يضر بالعصب
الاشياء الباردة جداً ، و كل شيء حار يابس ، و لذلك كرهوا
١٠ الاغتسال بالماء البارد الا لمن كان شاباً مسماً و في ايام الصيف و لمن
كان معتاداً لذلك ، و لا ينبغي ان يغسل على التخمّة و بعد الاسهال
و القيء و الجماع ، فربما عرض منه الكزاز لاسيما «النساء» (٢)
لان البرد يسرع اليهن ، و الماء الحار اوفق لهن ، و كثرة الاغتسال
بالماء الحار يرخي البدن و يفتي الرطوبة الغريزية ، و ادمان البارد
١٥ يكثف البدن و يجبس الفضول فيه و يضر بالعصب

الباب الثالث

في علة الاغذية و استحالاتها الى الابدان مقالة واحدة
و هي ثلاثة ابواب

الباب الاول منها

في علة الاغذاء

٢٠

قال ارسطوطيلس ان الانسان انما صار حيواناً بالحس و فكراً
بالقل ، و نامياً بالحركة و الغذاء ، و انه لما لم يكن للانسان ان

- ان يبقى بشخصه احتاج و اشتاق الى ان يبقى بصورته فاحتاجت الطبيعة لذلك الى النسل فلم يصل الى النسل الا بالنمو، و لا الى النمو الا بالغذاء، فطلة الغذاء هي الشوق الى البقاء، و قال كل متفلس حوامه بثلاثة اشياء، هي القوة الغذائية و الحرارة الفريزية و الغذاء، فالقوة الغذائية هي اول قوى النفس النامية، و حد الغذاء انه استحالة شيء الى شيء آخر يزيد في كيفية ما استحال اليه، و يلصق «بالتغذية» (١) به و يثبت معه، و قد يزيد الدهن قوة السراج لكنه لا يلصق به و لا يثبت معه و لذلك لا يقال انه غذاء للسراج، و كل شيء انما يتغذى بشيء ينسب في حاله و لا يسببه في حاله اخرى مثل الحنطة التي يشبه اللحم بالقوة، اعني ان في قوتها ان يستحيل الى الكيلوس اولاً ثم من بعده الى الدم ثم اللحم فالغذاء يشبه بدن الانسان بالقوة و يضاده، و ذلك لانه لا يصير غذاء للبدن الا بعد ان يفعل منه، و لا يفعل شيء الا من ضده، و ذلك كالتار و الحطب فان الحطب يشبه النار بالقوة و يضادها بالفعل، لان النار تحرقه و تصير مثلها، فالحطب يفعل بالنار لان النار ضده، و كل حي محتاج الى غذاء يقوم مقام ما «يتحلل» (٢) بالشمس و الرياح من بدنه اولاً فاولاً، فالطعام اذا وصل الى البدن زاد اولاً في الدم و اللحم ثم يزيد في سائر الاعضاء، وكما ان الماء اذا جعل في السقاء فكذلك الغذاء اذا وصل الى البدن زاد في جميع اجزائه، و تلك الزيادة هي النشوء، وكما ان المكيال الواحد يكال به اشياء كثيرة، فكذلك الصورة واحدة و انواع الاغذية كثيرة شتى، و المكيال لا يقضى بقاء الشيء الذي يكال به لكنه قائم على حاله، فكذلك صور الاعضاء لا تقضى بقاء هبولى الاغذية، وكما ان الشيء المكيال اذا جعل في المكيال صار على صورة المكيال و تقطيعها فكذلك الغذاء اذا دخل

الى الاعضاء صار الى صورتها و قطعها غير ان ما يصل من الغذاء الى كل عضو يخالف بضمه بعضاً، فالذي يصل منه الى الاذن غير الذي يصل الى العين و ما يصل منه الى اللحم غير الذي يصل الى العظم، لان كل عضو انما يتناول ما يشاكله من الغذاء، و ذلك مثل فراخ ارضه يفرس فيها انواع البقول و الرماحين و الثمار الحلوة و الحامضة و الثبت المتين و الطيب، فيجذب كل نوع منها من رطوبة الارض ما يشاكله ثم يغيره الى جوهره، و مثل الصورة في الغذاء مثل ظل شجرة ثابتة على نهر جارٍ فان الماء يذهب اولاً فاولاً و الظل قائم لا يفارق موضعه من ذلك الماء، و لذلك صارت الصورة واحدة، و هيولى الاغذية التي تصل الى البدن من اشياء كثيرة، و مثل الغذاء و الثمو كالماء اذا صب على الخمر اختلط بها و حوكت الخمر الى نفسها فيصير ذلك زيادة في الخمر، و قد يكفي الجسم من الغذاء بان يصل الغذاء الى جزء من اجزاء الجسم فقط، فيكون ذلك نمواً و لشواً له كله، كالحجام الذي انما يخرج الدم من العنق لا من جميع الجسد فيكون ذلك قصاصاً لجميع دم الجسم، لانه لما خرج دم العنق تراجع دم البدن الى دم العنق، فكذلك الغذاء يزيد في عضو بعد عضو حتى ينتهي الى جميع الجسد، و اما قصاص البدن فانما يكون اذا زاد الغذاء على القوة الفاذية، فيضف لذلك القوة الهاضمة عن اخراج الغذاء فيفسد لذلك الغذاء و الهيولى الذي في البدن فيكون ذلك قصاصاً للبدن كالخمر التي ان اكثر فيها الماء كان ذلك قصاصاً من قوة الخمر،

الباب الثاني

في اقدار الاغذية وما ينبغي ان يقدم منها او يؤخر،

- قال ابقراط الحكيم ان الناس في دهرنا هذا اخذوا من الطعام فوق طاقتهم فهلك كثير منهم بذلك و خلطوا الطعام القوي بالطعام الضعيف و اللين مع اليابس ، فلما استقر ذلك في معدتهم انهضم اللين و بقي اليابس في المعدة ، و تولدت منه الامراض فصاروا يقتنون بطعام السباع ، فلما كثرت فيهم الامراض تجنبوا عند «تزايد» العلة الطعام الغليظ الذي لسميه طعام السباع فانتفخوا بذلك ، و قال جالينوس انه ينبغي ان يוכל اولاً ما لان من الغذاء ثم يוכל بعده اليابس ، لان الطعام اللين ينهضم سريعاً و يسهل خروجه و يخرج اليابس بعده ، و ذكر ان شاعراً شكى اليه ضعف معدته و انه لا يستقر فيها الطعام بل يتقيأ ، و انه حضر طعامه يوماً فوجده يبدأ باشياء فاجزة مثل السفرجل و الكمثرى ، ثم ياتخذ بعد ذلك بقولاً مطبوخة ، فكانت تلك الاشياء القابضة تحصر المعدة من اسفلها فتزي المعدة بما فيها الى فوق ، و انه امره ان يبدأ باكل البقول المطبوخة اللينة ثم يأكل الانبياء القابضة بعده فلما فعل ذلك ليس انه اقتطع القوي فقط لكنه اسهله ، لان الاشياء القابضة عصرت المعدة من فوقها فازالتت تلك البقول المطبوخة الى اسفل و انحدرت تلك القابضة في امعاءها ، و قال غيره ان للاغذية اربعة حدودٍ اولها وقت الغذاء ثم مرتبته ثم كميته ثم موافقته ، فاما الوت و المرتبة فان لا يأخذ طعاما الا بعد ما يستمرى الطعام الاول ، و يبدأ بما لان من الثمار مثل التين و الخوخ و الصنبخ ، و بعدها الفواكه القابضة و لا يبدأ باليابس من الاغذية قبل ذلك ، لان الغذاء اللين المريء ينهضم قبل اليابس البطيء الاستمرار و يلب مخرجاً فان لم يجد المخرج فسد و افسد ما كان تحته من الغذاء

الباس، و اما الكمية فان لا يأخذ من الغذاء الا بقدر قوة الانسان وشهوته، و اما الموافقة فان يحفظ مزاج الجسم بما يشبهه و يوافقه من الغذاء في حال صحته، ان كان المزاج حاراً اغتذي بأشياء حارة و ان كان بارداً اغتذي بأشياء باردة فاما من كانت معدته مفرطة الحرارة فليأكل اولاً اشياء باردة مثل السمك المعمول بالخل و الكراويا، و من كانت معدته مفرطة الحرارة و اليبس و كان مهزولاً فليأكل اولاً الاشياء اللينة مثل التين واللوز و الاسفيداجات،

الباب الثالث

في انواع الاغذية و قواها و ما يتولد منها،

- ١٠ ان من الاشياء ما هو لطيف، و منها لطيف ملطف، و منها مريء، و منها ثقيل، و منها وسط، و منها ما يجلو و ينقي، و منها ما يفتح السدد، و منها ما يحدث منه السدد، و منها ما يزيد في الزرع، و منها ما ينقصه، فاما اللطيفة منها فلها ثلثة حدود، منها ما يولد ماءً لطيفاً و ينفع لمن ضعفت شهوته لكنها تفسد البدن، و هي مثل لب الحنطة و لحوم الدراج و الفرائيج و اشباهها، و منها لطيف و في قوته ايضاً
- ١٥ ان يلطف الاخلاط الغليظة اما لحلاوة فيه و اما لحرارة و حرافة و اما بملوحة و اما بحموضة، فالاشياء التي تلتف بالحلاوة فمثل الصل و البطيخ و التين، و التي تلتف بالحرارة و الحرافة فمثل الخردل و الحرف و الكراث و الثوم و الكرفس، و ما كان من هذا الجنس اعني الحار و الحريف فانه ينقي المعدة و الامعاء و يلين البطن و الاشتاء التي تلتف بحموضتها مثل الخل و السكجيين و حماض الارنج و ماء الرمان الحامض، و ما كان من هذا الجنس فانه ينفع المحرورين و لمن يتولد فيه بلغم غليظ، و من الادوية ما هو غليظ غير انه يلطف الغليظ لحدة فيه مثل البصل و الفجل و اشباههما، و هذا

الجنس من الاشياء اذا طبع او شوي بقي على غلظه و بطلت عنه قوة
التلطيف ، فاما الادوية الغليظة فانها نافعة للمحرورين و لمن كثر نجه
و حركته و قل طعامه و كثر نومه بعد طعامه ، و تولد فيمن لم تكن
هذه حاله سداً و فساداً ، و من الغليظة ما صار غليظاً ليسر فيه
مثل الكماة و الباقي المقلو و الشاهلوط ، و منها ما صار غليظاً
لصلابة فيه مثل لحوم البقر و الابل و الامعاء و الكروش و منها ما
صار غليظاً لانه لم يسجن جيداً و لم ينضج نضجاً محكماً مثل الفراني
و ما اشبهها من الحلوا المعمول من الخبز الفطير و ما كان بين اللطيف
و الغليظ من الاغذية فانها لا تفسد البدن مثل الاغذية اللطيفة ، و
لا تولد غلظاً و سداً مثل الاغذية الغليظة ، لكنه ينفع لمن قل نجه ١٠
«و لم يحتاج» (١) الى ان يكون له قوة و بطش شديد و ذلك مثل
الجدي و الدجاج الجولي و لحم المعز و اشباهاها ، فاما الغذاء المريء
الذي يسرع هضمه فانه يفعل ذلك اما لحفته و اما لاعتداله في حره
و برده و صلابته و عفوصته ، و اما لان المعدة تستمره لسدة سهولتها
اياء و موافقتها لها ، او لا تكون حرارة المعدة قوية جداً ١٥
«فتستمرى البارد من الغذاء دون الحار او ان تكون برودة المعدة قوية
جداً» فتستمرى الغذاء الحار دون البارد ، و يقال ان امة من الامم
بالروم كان غذاؤها لحوم الحمير و انهم كانوا يستمرون ذلك لكثرة
نومهم ، فاما علة قتل الغذاء و صر استمرائه فان ذلك يكون اما لبرد
الغذاء او لصلابته او للزوجة فيه او لكثرة دسمه او لانه كرهه الطعم ، ٢٠
و في الجملة ان كل شيء يشتد مضغه فهو ابطأ استمراء مثل الكرفس و
الطرخون و الراسن ، و ما كان من الحيوان معتدل السن كان اسرع
انهضاماً مما صغر جداً و كان مفرط الرطوبة مثل صغار الجدي و
الخرفان و ما كان من الشراب حلواً فانه امراً مما كان عصفاً

قباضاً، غير ان الاشياء الممضولة بالمسل و الحجين و الشراب الحلو
 ضار بالكبد و الطحال لانه يولد فيهما سداً فاما الاغذية التي تجلوا
 الاوساح و تبقى البدن فمثلا ماء الكشك و البطيخ و الزبيب الحلو و
 الباقلي و الحمص الاسود و الكبر المربا بالخل، و السلق ايضاً
 • تجلو و تنقع سدد الكبد لاسيما اذا اكل بالخرط، و مما يفتح السدد
 ايضاً الكرفس و الننع، و مما يولد السدد ما كان مثل اللبن و
 الحجين «المالح» فانه يولد حصى الكلى، و مما يزيد في الزرع فمثل
 الجرجير و الحمص و خصى الديوك و الصافير و البصل و البيض
 التيمبرشت و ابتهاها، و مما يسرع فسادها في المعدة فمثل البطيخ و
 ١٠ المشمش و الثوت و القرع غير ان هذه اذا اكلت اسهل فخرج ما
 يؤكل بعدها، فاما القول في قوة كل واحد من الاغذية فاني مستعصي
 ذلك في بابها ان شاء الله تعالى، «تم القول في الطبائع و امتزاجها و
 كون الحجين و احواله و حفظ الصحة و اسبابها و لا اظن اني تركت
 شيئاً يذكره ذاكر الا و قد شرحت و بالفت فيه بحون الله تعالى»

النوع الرابع

١٥

في الملل و العلاجات، و هو اثنا عشر مقالة، المقالة الاولى
 تسعة ابواب.

الباب الاول

في عدد الامراض العامة

٢٠ أني عند انتهائي الى القول في الامراض رأيت ان اقدم تسعة ابواب
 محيطه بحدود الملل و اجناسها و انواعها الكلية العامة و تمل
 هيجان المزاجات و الطبائع و ما يمرض منها في كل سن و كل فصل
 و باند لائل و العلامات عليها، ثم اقول في قانون العلاج العامي، فمن

- عرف ما في هذه الابواب معرفة شافية سهل عليه فهم «كل» ما «ياتي»
بعده و وضع له طريق العلاج باذن الله و عرف فضل هذا الكتاب على
غيره و يقرني ما قربت من علمي الصناعة و اجتهادي في حسن التأليف
و جمع المعاني الثافعة المخرجة للمتعلين ، فحد المرض انه شيء
يضر بالاعضاء و يوهن قوتها ، و حد الصحة انه خلافها ، و ما سبق
المرض و هيجبه فهو علة ذلك المرض ، و ما تبع المرض و حدث
عنه فهو عرض ذلك المرض ، و المثل فيه مثل حمى القلب ، فانها
مرض من الامراض ، و الحرارة التي هيجت هذه الحمى هي علتها
و ما يتبع هذه الحمى من القيء و الصداع فهو عرض الحمى ، و يكون
مرض الاعضاء على ثلاثة ضروب ، اما ان لا يعمل العضو عمله رأساً ، ١٠
كالعدة التي لا تهضم الغذاء رأساً ، و اما ان يعمل عملاً ضعيفاً متعقلاً ،
و اما ان يعمل عملاً ردياً كالمعدة التي يحمض فيها الغذاء و يثقل فيها
فيقال لذلك مرض ، و العلل التي تحدث في الابدان لها ثلاثة علل
اولها قديمة ، و هي التي تكون من فضول و فساد قد كانت اجتمعت
في البدن ، و الثانية حديثة بتدري من علة حادثة في البدن ، و الثالثة ١٥
ما يحدث منهما جميعاً ، فاما اجناس الامراض فهي ثلاثة على عدد
تركيب البدن ، لان البدن مركب من الاعضاء المتشابهة الاجزاء و
من الاعضاء المركبة من تلك المتشابهة ، و الثالثة من تركيب البدن و
تأليفه من المتشابهة و المركبة جميعاً ، فالامراض التي تعرض في المتشابهة
الاجزاء هي التي تكون في اللحم و العصب و امثالهما ، و التي ترض ٢٠
في المركبة هي التي تكون في العجلة كمن يعظم رأسه او يصغر او يزيد
عدد اصابه او ينقص او تملس خشونة المعدة فلا يحتبس فيها الغذاء
او تملس الرحم فلا يثبت فيها الزرع ، و انما يعظم العضو و يزيد عدده
من اغراط كثرة الزرع في العضو . و انما ينقص او يصغر العضو لثقل
الزرع «او بصورة» عن ذلك العضو ، و العلل التي تكون من انحلال ٢٥

الفرد هي مثل الرض و الشق و القطع و اشباه ذلك مما يعرض في
صنفي الاعضاء جميعاً ، و من الابدان ما ليس بصحيح
و لا سقيم مثل الاعمى و الاصم و المقعد و الهرم الذي قد فسد
طباعه و من كان متغير المزاج فاسده ، و يكون فساد المزاج على ثلاثة
• ضروب ، اما مفرد مثل الضو البارد اذا صار حاراً ، او الحار اذا
صار بارداً ، و اما تغير مزاج مركب مثل الورم يحدث في الاعضاء
المركبة ، و يكون تغير المزاج في صنفي الاعضاء جميعاً اعني المتشابهة
و الآلية ، و من الامراض حاد يجعل القتل مثل الذبحة و البرسام
و الجندري و الكزاز و الحميات الحادة ، و منها مزمن مطاول مثل
١٠ السل و الحلفة و حمى الربيع و الفالج و الصرع ، و منها ما يم الجسد
كله مثل الحمى و الجندري ، و منها ما يكون في عضو واحد مثل
وجع العين و الاذن ، و منها ما يكون في ظاهر البدن ، و منها في
باطنه ، و منها ما لا علاج له مثل السرطان و النقرس و ايلأوس ،
و منها ما يشاركه غيره مثل مشاركة الدماغ المعدة في اوجاعها و
١٥ مشاركة اوجاع الرحم الحلق ، و منها ما يجري في عروق الآباء
الى الابناء مثل الجذام و البرص و السل و الصرع ، و منها ما يستحيل
الى غيره مثل وجع الجنب و الربة الى القبح و الزحير الى خلفه
غليظة و ورم الكبد و الطحال الى الاستسقا ، و منها ما يقبه وجع
آخر مثل حمى النافض التي يقبها الحرارة و الكرب و مثل اقطاع
٢٠ عرق الجوف الذي يقبه قرحة او حمرة و مثل تقلقل الدماغ الذي
يقبه السكات ، و منها ما يمرض للرجال دون النساء مثل النقرس و
عرق النساء و الصلع و حصى المثانة و اشباه ذلك ، و للنساء دون
الرجال مثل وجع الارحام ، و منها ما يمرض اكثر من ذلك في اهل
سن من الاسنان او في فصل من فصول السنة على ما انا ذاكره
فيما بعد ان شاء الله ،

الباب الثاني

في انواع الامراض العامة و عللها ،

- و قد ينبغي لنا بعد ذكرنا اجناس الامراض ان نذكر الملل التي تهيجها ، و لها كلها سبع علل و اعمها تغير الهواء او فساد ، و الثاني الامتلاء او الخلاء اعني بذلك كثرة الاكل و الشرب او قلة ، او من كثرة النوم او قلته ، او من الدعة الطويلة ، او من الثب الشديد ، او من آلام النفس مثل الخوف و الحزن و الغضب و السابغ من جراح او ضرب او كسر ، و من هذه الملل تحدث انواع الملل التي تقدم ذكرها ، و قالوا ان علل الامراض الباطنة اربعة ، اما من مادة تكثر و تجتمع في الجوف او من مادة لازعة ١٠ حادة او من ريح غليظة تحبس في الجوف فلا تجد منفذاً ، و اما من فساد يمرض في واحد من المزاجات الاربعة ، فاما الامراض الحادة فملتها من المزاجين الخفيفين اعني الصفرا و الدم ، و علل الامراض المزمنة « الباردة » فمن المزاجين الثقيلين اعني السودا و البلغم ، و انما يزمن و يطول المرض اما لكثرة المادة ، او لغلظ ١١ المادة ، او للزوجتها او لسدده تمنعها من التحلل و الانقراض ، فاما الحادة من الامراض فانها تسرع في البدن لسرعة حركة الصفرا و الدم الذين يشبهان النار و الهواء ، و ربما كان المرض من تقدم فكرة الانسان فيه ، و قد يكون من اهم الرجل نفسه اياه ، « فقد » (١)
- فال اقرط ان الشيوخ اقل امراضاً من الشاب و ان امراض الشيوخ ٢٠ مزمنة و مضى قوله هذا ان اخلاط الشيوخ باردة غليظة فهي ابطاً مضجاً ، و اخلاط الشاب حارة قوية فهي اما ان تضج سريعاً و اما ان تقتل .

الباب الثالث

في مرض اهل كل سنة وفي كل فصل

قال ابقراط ان اكثر ما يصيب الاطفال من المرض قروح
الفم ولين البطن و رطوبة الاذن و سهر و سعال و اقبلسيا و هو
الصرع ، و علة ذلك كثرة رطوباتهم و ضيق مجاري ابدانهم ، فاذا
خرجت اسنانهم عرض لكثير منهم وجع اللوزتين و الاثنيين و
الحنازير ، و اذا داسوا اسقى كثيراً منهم حمبات مزمنة و رعاف فاذا
شبا اصاب كثير منهم نهب الدم و مروح الربة و الصرع ، و علة ذلك
صفوة الدم و حذنه فيهم ، و اذا اكلوا اصابهم البواسير و البهر و
١٠ و السوم و هو الزكام و وجع الجنب و مروح الربة ، و علة ذلك
فساد السودا و ما يبقى فيهم من فضول الصفراء ، و اذا شاخوا اصابهم
تقطير البول و سهر و فالج و ضعف البصر و وجع الكلي و سعال
و رطوبة العين و الانف ، و علة اكثر ذلك رطوبة تغسد عصبهم ،
و يهيج في كل فصل من فصول السنة ما يشاكل طبيعة ذلك
١٥ الفصل من العلل ، فاكثر ما يهيج في الربيع علل الدم و في الصيف
علل الصفراء و في الخريف علل السودا و في الشتاء علل البلقم ، و
لان كل فصل متصل بالفضل الذي قبله و بعده فقد يمرض في كل
فصل بعض امراض المتصلين اللذين يتصلان به اعني الذي قبله و
الذي بعده

الباب الرابع

٢٠

فيما يهيج من الاختلاط الاربعة اذا فسدت و هاجت ،

فكل مرق و طين من هذه اذا فسدت او هاجت حدثت منها
امراض ، فمنها دال اندم المجذري و الحصبة و حمى الدم و اورام

حادة محمرة الالوان و نوع من التقرس ، و من علل الصفرا اليرقان و حمى « القب » (١) و الآكلة ، و من علل البلغم حمى كل يوم و انواع الاستسقاء و برد الاعضاء و روح رطبة فبيضة و اودا . ايضاً في الوانها لينة رهلة ، و من علل السودا الجنون و اليرقان الاسود و السرطان و حمى الربيع و نوع من الآكلة و داء الفيل ،

الباب الخامس

في علل هيجان هذه الطبائع

قد ذكرت ما يحدث من كل مرة اذا فسدت او هاجت فينبغي ان نذكر عللة هيجانها ، فالحرارة تهيج من ثمانى علل ، اولها من تب و اعمالٍ ملهبة لحرارة البدن ، و ذلك مثل المجارة التي اذا احتك ١٠ بعضها يبيض حدث منها النار ، و اما من حرارة الهواء و طول اللبث في الشمس فيحمى البدن كما يحمى الحجر و الحديد من حرارة النار ، و اما من عفونة في الجسد منهية لالتهاب يادى عال ، كالذي يحدث للزبل اذا عفن فانه ربما التهب في الزبل العفن النار ، و اما من السداد مجاري البدن كال٧ قاتين التي يسا . كواها فتتنحرم ١٥ فيها النارية القوية ، و اما من اطعمة و اشربة و ادوية حارة مثل شرب الترياقات و اكل الثوم و البصل و السل و الخرفن ، و اما من جوع و عطش ، و اما من حزن و سهر طويل ، و اما من غضب او فكرة ، فاما البرد فانه يهيج من خلاف ما يهيج منه الحر ، ر ذلك اما من افراط الراحة او كثرة الحركة جميعاً ، و اما من ادوية ٢٠ باردة ، او من اطعمة و اشربة كثيرة برد منها البدن ، مثل السراح الذي ان كثر فيه الدهن اطفأه . و اما من برد الهواء و طول اللبث فيه ، و اما من مقاربة اجساد باردة ، و اما من استصحاف البدن و

انسداد منافذه، فانها ان امتلأت من الفضول اختفت فيها الحرارة -
 وبرد البدن، واما من سخافة البدن وتخلخله فتكثر لذلك الحرارة
 و يبرد البدن، وعلل الرطوبة «تكون» اما من دعة وراحة مفرطة،
 واما من كثرة الاغذية والاشربة الرطبة، واما من رطوبة الهواء،
 واما من كثرة الاستحمام بتيام عذبة بعد الطعام، واما من كثرة
 النوم بعد الطعام، وعلل اليبوسة خلاف ذلك، فانها من تعب شديد
 دائم ومن قلة الطم والشراب ومن اغذية واشربة يابسة ومن
 يسس الهواء وكثرة الاستحمام بتيام مالحة او كبريتية او طول الهم
 والسهر،

الباب السادس

١٠

في العلامات الدالة على هيجانها

قد نحتاج بعد ذكرنا الملل التي تهيج الى ان نذكر الدلائل -
 على هيجانها، والدليل على غلبة الحرارة حرارة الجسد وحمرة
 «اللون» والبول وشدة ضربان العروق وشدة العطش والكرب و
 ١٠ التشوف الى برد الهواء، ومن الدلائل على احتياج الصفر سفرة
 الوجه ومرارة الفم وعطش وغثيان، ومن الدلائل على هيجان
 الدم حمرة اللون وسخونة البدن وامتلاء العروق وحلاوة الفم و
 كثرة النوم، ومن الدلائل على غلبة البرد برد الجسد وباض
 اللون وباض البول وغلظه واسترخاء «حركة» النبض وقلة
 ٢٠ العطش والتشوف الى حر الهواء، ومن الدلائل على غلبة السودا
 ان يسود اللون ويسفر النبض ويمتري دوار الرأس وغضب مثل
 غضب السباع، وكثرة التوحش، والتشوف الى حر الهواء، ومن
 الدلائل على غلبة البلم استرخاء البدن وكثرة النوم وتجلب الريق
 في الفم وقلة العطش وتقل الرأس والجشاء الحامض،

فاما العلامات الدالة على الرطوبة و اليبوسة فانها خفية ضعيفة لانهما المفعولتان ، و العلامات الدالة على الحرارة و البرودة اظهر و اقوى لانهما الفاعلتان ، و كل جسم يسرع اليه الحر او يكون مجسه اذا مسسته حارة ثم تزداد تحت يده حراً فهو حار ، و كل جسم يسرع اليه البارد او يكون مجسه اذا مسسته بارداً ثم يزداد تحت يده بارداً فهو بارد ،

الباب السابع

في علامات الأمراض الباطنة ،

ان الدلائل على الامراض الباطنة سبع ، الاول منها من المنظر ، كما يدل صفرة اللون و يابض الشفة و ورم القدم على برد الكبد ، و كما يدل سواد اللون و يابض الشفة على ورم الطحال ، و يدل حمرة الوجه مع الحمى الحارة على ورم الرية و يدل صفرة اللون و العين على اليرقان ، و الثاني من جنس العضو بالالم ، مثل اوجاع الرأس و الامعاء و المفاصل ، و مثل وجع الترقوة اليمنى الذي يدل على ألم الكبد ، و الثالث من اللمس و المس كمن يوجد في معدته صلابة او في اسفل اضلاعه ورم مستدير ، فيدل ذلك على ورم الكبد و ان كان الورم مستطيلاً دل على ورم في عضل الكبد او في الجلدة التي فوقها ، و الرابع ضعف العضو عن فعله كالمعدة اذا ضعفت شهوتها او عضفها او العين اذا ضعف بصرها ، و الخامس مما يخرج من فوق و من اسفل ، فانه ان خرج با لسعال من عرق الرية و رباطاتها شيء دل ذلك على عفونة الرية لانها دخوة يسرع اليها العفن او يخرج في البراز مثل غسالة اللحم فيدل على ضعف الكبد ، و ان خرج شيء يشبه الجلود دل على قرح في الامعاء ، و ان خرج في البول شيء بالنخالة

دل على فرجة في الكلية، و السادس من مشاركة الاعضاء بعضها بعضاً في الوجع كما يتنا آتاً، و السابع ان يسئل المريض عن علة الالم كما ذكر جالينوس عن الرجل الذي سقط عن الدابة على كتفه فذهب حس المقصر و البنصر من يده و جعل الاطباء يعالجونه اعني يده بما لا يتففع به، انه سأل عن ابتداء العلة فلما عرفها عالج كتفه، لانه علم ان الالم وصل الى عصبه من الكتف فصلح ما كان باصبعه، فالطبيب يستدل بنض عرق الرجل و بنفسه على فابه و مزاجه و يستدل ببوله على كبده و كليته و يستدل بحركته عينيه و صحة عقله على دماغه و بسعاله و بصاقه على ريقه،

- ١٠ و نال ابقراط يستدل على الامراض من المرض نفسه مثل ذات الجنب فانه يدل على قسها، و يستدل عليها من معرفة عادة المريض و غذائه و صناعته و لونه و بصاقه و بوله و برازه و ما يحدث فيه من خير او شر بعد ان ينام و بعد ان يرقى، لانه ان اعقبه النوم خيراً فهو علامة الخير، و ان اعقبه النوم شراً فهو علامة الشر، و قال ١٥ ان من الدلائل على الاوارم الباطنة ان من ورم دماغه فلا بد ان يمسك كلامه و يصيب ارتعاش، و من ورم ريقه اصابه الخناق، و من ورم فم بطنه اصابه غثيان، و من ورم طحاله اصابه هزال البدن، و من ورم «كليته»^(١) اصابه عسر البول، و قال ايضاً من كان كثير الخاط رقيق الزرع دل على كثرة رطوبة بدنه و رأسه ركنة امراضه ٢٠ «وكان السقم اقرب اليه من الصحة»، و من كان على خلاف ذلك كان اصح بدنأ لان اكثر عفونات و الفساد انما يكون من الرطوبات و قد اتمم القول بعون الله و انتهى الى ذكر العلاجات،

الباب الثامن

في قانون العلاج و وجوه العامة الكائنة،

- قال ابقراط ينبغي للطبيب ان لا يقدم على العلاج الا بعد معرفته الداء فاذا عرف العلة «معرفة شافية»^(١) عالجها بضمها، ان كان المرض من حرر برده، و ان كان من برد سخته، و ان كان من من يسر رطبه، و ان كان من رطوبة يسه، و ان كان من الامتلاء افرغه و اخرجه، و ان كان من افراغ كثره ملأه باغذية موافقة، و ان كان من تعب ودع البدن، و ان كان من خوف او حزن ادخل عليه السرور و الامن، كما صنع جالينوس بالرجل الذي خيل انه رأى غولا فتغير عقله، و قد ذكرت ذلك في باب جمعت فيه ١٠ طرائف من نوادر الاطباء، فد ينبغي للطبيب ان يستني بابطال علة المرض اولاً ثم يعالج حينئذ المرض و ان يعرف اشياء اولها مزاج المريض ثم سنه و غذائه في حال صحته و ما كان متعادلاً له من كدر او دعة، و ان كان صانعاً عرف صناعته في الماء هي او بقرب النار و بلاده و مولده في وعود و سهول، او في نجد و جبال، و ١٥ في بدو او في ريف، و يعرف حال والديه في الصحة و السقم، فان اوفق الاشياء لكل احد ما يولد منه و اعتاده بدنه، فان العادة طبيعة ثانية، و ان دودة السم و دودة الخل ان اخراجا عن السم و الخل الى السمن و الصل هلكتا، و لقد رأيت عدة من اهل البحرين و البطائح قد مرضوا من الاطعمة الطيبة و المياه العذبة فلم يفهمهم العلاج حتى ٢٠ عادوا الى اكل السمك و الثمر و شرب الماء المتغير التزن، و اذا كان مزاج المريض مفرطاً في الحر عولج بدواء قوي في البرد، و ان كانت علته من برد شديد عولج بدواء قوي الحرارة و كذلك

(١) ما هي سهل عليه دواؤها

القول في غير الحرارة ، و اذا عم الناس مرض واحد فالعلة حينئذ ليست من الاغذية بل من فساد الهواء فينبغي ان يُلطف ليتغير الهواء و ان يذو الناس بلطف الاغذية و يخرج الفضول عن البدن ،

و اعلم انه اذا وافق سن المريض في مرضه زمان السنة فانه اسلم له و اذا خالفه فهو اخوف ، و ذلك ان يمرض الشيخ في

الشتاء حمى القب فيدل ذلك على حرارة محرقة مفرطة جداً ، و ان عرض كذلك للشباب في الصيف حمى البلم فدل ذلك على برده مخوف ، قال ابقراط ان تحويل البدن من حال الى حال اخرى بينه ردي ، و قال ايضاً في مثل ذلك ان اتقال الساعات من

١٠ الحر الى البرد او من البرد الى الحر يولد امراض كثيرة ، و قد نرى تدير الله عز وجل في العالم يصحح قول ابقراط ، فانه جل ذكره يأتي

بالربيع المعتدل بعد الشتاء فتقلل الابدان من برده شديد الى حر معتدل ثم يأتي بعد ذلك بحر الصيف ثم يجيء بالخريف المتوسط بين الحر و البرد ، ثم بالشتاء و على ذلك بنيت الحمامات لئلا يضجأ البدن

١٥ الحر الشديد بقعة في بدخله و لا البرد في مخرجه الا بعد التدرج فيما بينهما ، فينبغي للطبيب ان يترفق في تحويل البدن من حال الى حال

اخرى ، فاذا رأى الطيبة قد قويت على دفع الداء اما باسهال و اما بمرق و اما بقي و اما برعاف فلا يتعرض للعلاج و لا يمنع الطيبة من فعلها الا ان يكون ذلك الاسهال و القي يصف البدن جداً

٢٠ فيترفق لحبسه ، و اذا حاجت علتان مختلفتان فالوجه فيه ان يالجهما جميعاً بادوية متدلة و ذلك كمن يبرد كبده و يلتهب معدته فيعالج

المريض بادوية متدلة في الحر و البرد ، و ينبغي ان يتجنب ادمان الادوية كلها حارة كانت ام باردة فان ادمان الادوية و الاغذية

الحارة ينهك البدن و يلهب الحرارة الثريزية و يورث النشي و الموت ، و ادمان الادوية و الاغذية الباردة يطغي الحرارة و يرخي البدن

- و يمت الشهوة ، فاذا اردت تسخين البدن سريعاً فعالجه بادوية حارة يابسة ، و اذا اردت ان تسخنه في مهله و رفق فعالجه بادوية حارة رطبة فان الحرارة اذا كانت مع يسر كان اقوى لها و اسرع التهاباً و اسرع انطفاءً مثل النار الملتبهة في قصب يابس و اذا كانت الحرارة مع رطوبة كانت ابطأ التهاباً و ابطأ انطفأً مثل النار الملتبهة في حطب رطب ، و اذا كان الداء من خلط غليظ نبي مثل حمى الربيع او حمى البلغم فلا يعالج بالاسهال الا بعد فضيح المادة لان الاسهال قبل التضيح يزيد شراً ، و لا يحاول اذابة الخلط الغليظ و تحليله بادوية مفرطة الحرارة و ليس فان ذلك ربما ييس ذلك الخلط كالحجر و لا يعالج الاحداث و المحرودين بادوية حارة مثل الترياقات ، فقد ذكر جالينوس انه رأى شاباً حدثاً يعالج بالترياقات «و ما شاكل ذلك» فقتله بجره ، و قال ابقراط في الامراض الحارة لا خير في اسهال البطن الا قليلاً و بعد ان يلين البطن قبل الاسهال بماء الشعير ، قال المفسر ان الحكيم عني بذلك المرض الحاد الذي يكون من مادة غليظة ،
- ١٥ و قال ابقراط ينبغي للطبيب ان يستعين علي المريض بنفسه و بحده و بالذين من خارج ، و اما ما يجب علي المريض فان ينتهي الي امر الطيب و لا يصيه ، و اما الخدم فان لا يحافوا الطيب و لا يؤذوا المريض و لا يضجرونه و لا يجبرونه بما يغمه او يفرط في سروه فضطرب لذلك طباعه ، و اما من خارج
- ٢٠ فان يسخن الهواء ان احتاج الي تسخينه او يبرد ان احتاج الي تبريده ، و ان لا يخبره من يدخل عليه بشي يغمه او يفضبه او يكسر قلبه فيزيده ذلك ضعفاً ، و ان لا ينتهه من نومه بضجة او صياح بسمعه الا ان يكون مسبوتا فانه ينبغي حينئذ ان يخبر بكل ما يتلقه او يغمه و يسهره ، و ذلك انه تقع بين المريض و المرض مصارعة و مناوذة ،
- ٢٥

فان يماون الطيب و المريض و خدمه على المرض غلبوه ، و ان اعان الطيب او خادعه المرض على المريض غلبه المرض ، و قال ان اشتهى المريض بعض ما يضره بشهوةٍ شديدةٍ لم يمنع منه لان الطبيعة يهضمه لشدة شهوتها له ، و ان كرهت الطبيعة علاجاً نافعاً للمريض لم يكره المريض عليه ، لان الطبيعة لكراتها لا تقبله .

الباب التاسع

في علاج الاعضاء و تدوير الامراض الحادة ،

ان لعلاج الاعضاء خمسة وجوه ، اولها رد الحشو المتغير الى مزاجه الطبيعي ، و الوجه الثاني ان ينقل الداء من فوق الى اسفل ،
 ١٠ و من اليمين الى الشمال و من الشمال الى اليمين و من الاعضاء الرئيسة الى الاعضاء الدنية ، و الوجه الثالث ان يعالج الاعضاء الجيدة الحس بغير ما يعالج به الاعضاء الضعيفة الحس الدنية ، و الوجه الرابع ان يعالج ما ظهر من الداء للعين و ما كان من أعضاء مجوفةٍ مثل المعدة و العروق بادويةٍ لينةٍ لان المنفذ الى مثلها سهل ، و ما كان من المرض في غور البدن او في عضوٍ مصمتٍ عولج بادويةٍ قويةٍ لتقوي على النفوذ الى عمق العضو^(١) و الوجه الخامس ان يُلطف لايخراج الداء من اسهل مخرجه فيخرج من البطن بالاسهال ، و من الحنجرة بالقيء ، و من الصدر و الرية بالسعال ، و من الدماغ بالفرغرة و السقوط ، و من الكبد و الطحال و الكلية و المثانة باغزار البول ،
 ٢٠ و من البدن كله ان كان الدم غالباً بالقصد ، و ان كان البدن ممتلئاً فبالاسهال و اخراج العرق لكنه لا يخرج من الدم الا بقدر قوة المريض و امكان الزمان لانه ان اخرج الدم من شابٍ محروورٍ في زمان الصيف زاده ضعفاً و نهوكاً ، قال ابقراط اذا عرض وجع

- في الرأس عولج بالقيء و ان عرض في السرة و ما دونها عولج
بالاسهال، معناه ان موضع القيء اقرب الى الدماغ، و موضع الاسهال
اقرب من السرة، و ذلك شبيه بقوله الدواء من فوق و من اسفل و
الدواء لا من فوق و لا من اسفل، و ينبغي ان يعالج في الصيف بالقيء
و في الشتاء بالاسهال، لان الصفر تطفئ في الصيف على المعدة،
و من عرض له مفس من غير حمى و تقل في الركبة و وجع الصلب
نعمه الاسهال، لان ذلك يدل على كثرة البلغم، و من عرض له
وجع في الصلب و ظلمة العين و مرارة الفم من غير حمى نعمه القيء
لان علته من الصفر، و اذا اصاب الداء الاعضاء الرئيسة القوية فهو
ردي، لان الرئيسة القوية تدفع المرض عن نفسها الى الاعضاء الدنية
الضعيفة فتحتل الضعيفة اجزاء معها، و اذا كان الداء في عضو ضعيف
ثم انتقل عنها الى الاعضاء القوية كان تحويله عنها اهن،
فال ابقراط ما نهك عن البدن و هزل في زمان طويل فينبغي ان
يرد الى حال صحته في زمان طويل، و ما نهك من البدن في زمان قصير
فليرد الى حال صحته في زمان قصير معناه ان من افرق من مرض مزمن
اطعم الطعام قليلاً قليلاً، و من افرق من مرض قريب مثل اسهال
كثير او نزف دم اطعم طعاماً كثيراً لترجع اليه قوته سريعاً، و قال
ايضا اخراج المادة في ابتداء المرض الحاد ان رأيت ذلك فهو افضل
من اخراجها في انتهاء المرض، معناه ان الطبيعة في ابتداء المرض
يكون مثل الانسان قد عثر فهو محتاج الى من يقيمه، و اما في انتهاء
المرض فان الطبيعة تضعف فلا تكاد تقبل الدواء، و قال ايضاً الاطعمة
اللطيفة جداً لا ينفع في الامراض الحادة و لا في الامراض المزمنة،
فينبغي ان يطعم المريض الى اليوم الرابع اغذية لطيفة جداً مثل الماء
الحار وحده او ممزوجاً بسلب، و من الرابع الى السابع بما هو
دون ذلك في اللطافة مثل ماء الشعير، و من السابع الى اربعة عشر

يوماً بما هو دون ماء الشير في اللطافة مثل حسو البيض ، ثم بعد ذلك بما هو اغلظ من البيض مثل الكمك و البيض ، و قال ايضاً اذا كان المرض في الصعود فينبى لزوم الاغذية اللطيفة الى ان ينتهى المرض ،

• المقالة الثانية في مرض عضو عضو و علامته و علاجه

و هي اربعة عشر باباً

الباب الاول منها

في الراس ،

فمن ادواء الراس داء الثعلب ، و انما سمي بذلك لانه داء
١ يمرض للثعلاب و يذهب بالشعر ، وكذلك داء الحية يمرض في الراس
على شكل الحية ، و علتها جميعاً خلط فاسد ردي ، و يستدل على
جنس ذلك الخلط بلون الجلد فانه ان اسود الموضع دل على السوداء
و ان اصفر دل على الصفرا و ان ابيض فدل البلغم ، و علاج كل داء
من ذلك بضده ، و ينفع من داء الثعلب شرب ايارج الفيقرا ، غير انه
١٥ ان كانت العلة من السوداء جعل فيه مثل نصف وزن اخلاطه خريق
اسود و اقيمون و ان كانت العلة من الصفرا جعل مكان الخريق
اغاريقون و سقمونيا ، و ان كان من البلغم جعل مكان الخريق
شحم الحنظل ، و ان كان من دم فاسد قطع الاكحل ، و يجتنب
كل طعام غليظ مالح ، و يلحق الرأس بالنورة و يدلك الموضع
٢٠ دلكاً شديداً حتى يحمر ، و ان ابطاً احمراره دل على عسر البرء ، ثم
يشربه و يدلكه بالثوم و الخل و الملح دلكاً جيداً فانه مجرب جيد ،
و ينفع منه ان يطلي عليه شحم الدب او اظلاف المزمز المحرقه مع
الخل و الزيت او يطلي بعر الشاة المحرق المدقوق المسحوق مع
الخل و القطران ، او يوخذ من شحم الدب جزءه و من زبل الفار ثلثة

- اجزاء و زفت و رطب ثلثة اجزاء و دهن الخل جزء و نصف يدق و
 يخلط و يحلق الرأس و يطلى عليه فانه مجرب جيد ،
 و للقرع و تربة الشعر يوخذ من اطراف الجوز الرطب
 و ورسيا و شان و يطبخ ذلك بالماء و يجعل فيه شيء من الدهن
 و يطلى به الرأس ، و مما ينبت الشعر و يقويه ان يوخذ قشور البندق
 و يحرق و يسحق و يطلى به الموضع ، و يوخذ الذباب المحرق و
 شيء من اصول القصب المحرق و شيء من قشور البندق المحرق و
 يسحق و يخلط و يطلى على الموضع ، و ينفع من الجرب و القروح
 التي تنور في رؤوس الصبيان ان يصب عليه ماء قد طبخ مع ورق
 الدفلى ، فاما الحزاز فعليه بلغم فاسد مع صفرا فاسد و اذا زاد الفساد
 على ذلك كان منه الرطبي و البرص و علاجه الاسهال و ان يوخذ
 من غلو قيون و هو (١) و من المر فسخقان و يتخذ منهما قرص ،
 ثم يسحق بالخل و يطلى به الموضع ، او بالكبريت و الراطينج ،
 او بورق الكبر مسحوقاً بالخل ، او بزر كريمة مسحوقاً او مدقوقاً
 معجوناً بسمن البقر العتيق المسخن فانه مجرب ،
 و مما يقوي اصول الشعر ان يفسل الرأس بماء السلق او ماء
 ورق الآس و ماء ورق السدر يجمع و يفسل به الرأس ،
 و مما يسود الشعر ان يوخذ جوز السرو و يطبخ بالشراب و
 يخل خميره و يطلى على الشعر و يفسل به الرأس اياماً متوالية ، او
 يوخذ من الآملج عشرين مثقالاً و يطبخ برطله و نصف من الماء
 حتى يبقى منه رطل ، ثم يجعل عليه من ماء الآس الطري رطل و
 يطبخ جميعاً حتى يبقى النصف ، ثم يلقى عليه من اللادن اربعة اواق
 و من دهن البان ستة اواق ، و يطبخ ايضاً حتى يذهب الماء و يبقى
 الدهن ، و يصفى و يرفع و يدهن به الشعر ، و ينفع من الوضخ

والابرية في الراس ان تاخذ مرانة الثور وشيئا من البورق و شيئا من قيموليا^(١) و من العسل و يطلى به الراس ثم يسل بماء السلق المصور، او يسل الراس في كل جمعة بحمص مدقوق مع الخضمي و خل خمر فانه جيد من الابرية،

فاما الخضاب فاني كنت اخضب دهرأ فلم اجد خضابا اخف

و اسهل مما انا ذاكره الا انه لا يسود من يومه لكنه ينمو من بعد فيشتد سواده، يوخذ ثلثين غصاة و يدهن بالزيت ثم يلقى على العقل

حتى يسود ثم يشدخ بقطعة لبدٍ حتى يتقنت و يدق نمأ، ثم يؤخذ من

نحاس محرق وزن درهمين، و من الشب اليماني وزن نصف

١٠ و من ملح دداني وزن نصف درهم، و وزن درهم حنا

يسجن بماء فاتر قد طبخ فصار كانه الرب فيسجن بذلك الراس

رفيقاً و يجعل في مفرقة حديد و يغل غلياً جيداً و يسط و يخضب به

بعد غسل الراس و تخفيف الشعر و يتصب بالسلق او ورق الكرم و

ينام عليه الى الصباح فاذا اصبح غسل بالطين فانه جيد ان شا الله،

١٥ و قد ينال علة الصلع في صدر الكتاب و ليس له دواء، قال

ابراط ان النساء و الصبيان لا يصيبهم صلع و لا تقرس الا ان

ينقطع طمش المرأة لان الخصيان لا ينكحون فلا تقل لذلك رطوبات

رؤوسهم، و انما الصلع من يس اصول الشعر و اقطاع غذائه،

و ابدان النساء رطبة فلا يقل غذاء شعورهن، و لذلك يكثر و يطول

٢٠ شعورهن، و اما الصبيان فان رطوبتهم تذهب في تربة ابدانهم اكثرها،

فلا يصيبهم الثقرس، و اذا طمشت المرأة خرج فضول بدنها بالطمث

فلا يصيبها الثقرس، فاما ما ذهب من الشعر او تمرط فانه ينفعه ان

يشرط الموضع و يأخذ بصلاً فيشدخ و يدلك عليه حتى يخرج الدم

(١) ان ترجم ابوراق نسخة الموزة البريطانية في هذا المقام ليس بمجد و اني رتبته

- فإذا خرج الدم وضع عليه طحلباً تد جففة في الظل و يدق مثل المرهم و يترك عليه ليلة فانه ينبت او يأخذ من خداريح و ينتف رؤوسها و اجنحتها و رجلها و يجفف في الظل و يدق و يقطر عليه قطرات من دهن بنفسج ثم يدهن منه الموضع المتضرر فانه ينقط و يسيل منه الماء ثم يجف فإذا تساقطت القرحة نبت الشعر من تحتها ، و اذا اردت ان لا ينبت الشعر فخذ من صفادع الآحام و اذبحهن و دعهن حتى يجف لحومهن ثم اسحقهن و خذ من دم سلحفاة نهريّة من كل واحد وزن درهم و من ورق احمر و مرداسنج و اصداق اللؤلؤ المعرقّة من كل واحد مثقال يدق و يسجن و يطلى به الموضع ،

الباب الثاني

في التّجّات

- ان الاوائل كانوا يفسلون الشجة بشراب مسحن بالزيت و سوف نظيف و ان انصدع اللحم سب فيه دهن خل فاتر ثم يخط الجلد بابرشم او كتان و يذر من دواء اللبان فانه يقع من سيلان دم الشجة ، و هو من الصبر وزن درهم و من اللبان وزن درهم ١٥ و من دم الاخوين وزن درهمين ، يدق و يذر على الشجة ، و ان زدت فيه من الكافور وزن نصف درهم و من الزاج الاخضر الكرمانى وزن نصف درهم كان اعوى له ، و ان اسابه ورم فخذ من ورد يابس و جلنار و أمالج و سماق اجزاء سواء و يطبخ و يصب من مائه على الورم ، او يوخذ صفرة البيض و دهن ورد و شي من مرتك ٢٠ و زعفران يدق جميعاً و يطلى على الموضع ، فان دام الورم عولج بما يحل و يذيب مثل المر و اللبان من كل واحد وزن درهمين و من الصبر وزن ثلثة درهم و من علك الانباط وزن درهمين و شي من الطلا و من الشمع خمسة دراهم ، يذاب الشمع بدهن ورد و يدق

سائر الادوية و يجمع و يوقد تحته نار لينة و يساط رقيقاً فاذا برد
وضع منه على الورم،

الباب الثالث

في امراض الدماغ

• و انا ذاكر في هذا الباب من آلام الراس ثلاثة عشر نوعاً، من
ذلك الصرع، و هو افلبسيا، و سماء قوم ابلمرض الكاهني
لان منهم من يتكهن و يظهر له الاشياء السجية، و منه الوحشة، و
الوسوسة، و الهذيان، و فساد الخيال و العقل، و النسيان، و
التوحش في البراري مع الوحش، و السهر، و السبات، و الدوي،
١٠ و الدوار، و الورم، و ذكرت سوى ذلك من الصداع ستة انواع
منها السنووتا، و الشقيقة، و اربعة انواع من الصداع تهيج من
المزاجات الاربع، و يجمع ذلك كله علتان، اما ان يكون الفساد
من النفس الدماغ و اما ان يكون بمشاركة المعدة و المراق
فاما علة الوسوسة و الهذيان و السهر و الذهاب مع الوحش
١٥ فانها الحر و اليس المفرط يصيب الدماغ فيجففه، و ربما يتغير العقل
من البرسام و الحمى الحارة، و ان عرض في جانبي الدماغ برد و
يسبب حدث منه السكات، و ان كثر فيه البرد و الرطوبة كان منه
السبات،

و اما الوحشة و سوء الظن فملتهما السوداء، و الدليل على
٢٠ صحة ما قلنا في العلتين جميعاً ان صب الماء العذب الحار على الراس
و وضع الاشياء الباردة الرطبة عليه يحدث السبات و النوم، و اما
وضع الاشياء الحارة اليابسة و طول الصوم و كثرة الفكرة و الهموم
فانه يحدث منه السهر،

و اما الصرع فانه يكون من خلط باردٍ لزجٍ و من سوداء

يجتس في الدماغ او في مسالك الرشح النفسية، فيتحرك الدماغ لذلك
و يجتمع لدفع اذنها عن نفسه كما يضطرب المعدة، بالفواق، و اذا
اقبض الدماغ و اتجع اضطرب البدن كله، و ربما كان الصرع
من فساد في المعدة او في المراق فيشركهما الدماغ في العلة، و
ربما كان من خلط فاسد يرتفع من القدم الى الدماغ فيصرع كما
يرتفع سم المقارب و سم الجارات مع قتلها و دقة حمتها من اسافل
البدن الى اعاليه حتى يقتل الانسان، قال ابقراط ان الصبيان عروقهيم
ضيقة و دماؤهم فاترة فالدماغ يجمد فيهم عند هذه العلة فيقتلهم سريعاً،
و اما المكنهلون فانهم يقوون على هذا الداء لان عروقهيم واسعة
و دماؤهم كثيرة حارة و لا يقوى برد هذا الداء على اجسامه، و
قال ايضاً اذا كثر مخاط الصبي و قروح راسه و جسده استبقى بذلك
دماغه و سلم من الصرع، و قروح راسه و جسده ينفعه من ذلك
لان تلك الرطوبات ان بقيت في الدماغ ربما سدت المجاري و
بردت الدم و خنقته و ثلثت،

اَبوابُ الرَّابِعِ

١٥

في علامات امراض الدماغ و ما يعرض فيها،

اذا سقط المصروع كانه ميت دل ذلك على ان الدماغ ممتلئ
من خلط بارد، و ان تزيد فمه و سال منه بصاق مالح فالداء من
البلمغ و ان قبياً شيئاً ينجلي منه الارض كما تنجلي من الخل فهو من
السوداء، فان كان ذلك من سوداء خالصة مخالطة لجميع الجسد
كثر همه و قل كلامه و استرخي جسده، و يعتري هذا الجنس من
كان اسمر اللون كثير الشعر طويل الفكر ممثلي المروق نحيف البدن،
و ان كان الداء من صفراء مستحيلة الى السوداء كثر غضبه و اضطرابه
و هذيانه، و ان كان من دم مستحيل الى السوداء كثر ضحكته و

طربه ، و يعتري هذا النوع من كان اشقر احمر طوليل الفكرة و
 الهم و الثعب و هو اسلمها كلها ، لانه يكون شبيهاً بالسكر ، لان
 الدم حبيب الطليمة ، فاما من كان لين اللجم فلا تكاد السوداء تولد
 في مثله ، وربما كانت اللمة من اجتماع رطوباتٍ فاسدةٍ مع الصفرا
 • مستجيبةً الى السوداء ، فلامنة ذلك انه اذا كان هاجت الصفرا اعتراه
 سهر و هذيان ، و اذا هاج به «البلم» (١) اعتراه السبات ، و قال
 ابقراط اذا كان الصرع مع ضحكٍ و نشاطٍ فانه ارجأ من ان يكون
 مع «الفرق» (٢) و الغم ، فان الضحك يدل على انه من الدم ، و يدل
 الغم و «الفرق» (٣) على انه من السوداء و البلم ، و قال انه من كان
 ١٠ صرعه من فساد السوداء ثم ظهرت بسانه دوالي او عرض به بواسير
 المقعد سلم منه ، معناه ان الدوالي فروح غليظة فاذا ظهرت في الساق
 دلت على ان المادة الردية قد نزلت من الدماغ الى الساق ، و قال في
 مثل ذلك ان الصلعان لا تصيبهم دوالي كبار ، فان اصابهم بنت شعر
 رؤوسهم ، معنى قوله انه يريد به الصلعان الذين قد ذهب شعورهم
 ١٥ من داء الثعلب ، فاذا ظهرت الدوالي في سوقهم دل على ان المادة قد
 انتقلت من الراس الى الرجل ، و يقال ان من كان به الصرع
 فاشمته حين يصرع شيئاً من ترموس وهو (٣) فانتبه و حسن بذلك
 فانه يبرء ، و ان لم ينتبه و لم يحسن فلا يرجى برؤه ، و كذلك ان
 قفخت عاهر قرحا في عنقه فطس رجي له البرء و الا فلا ، و قال
 ٢٠ الاسكندر الطواف ان جردت الظفر من ابهامي رجلي المصروع
 حتى يخرج منهما الدم ثم مسحت ذلك الدم على شفة المصروع و
 فيما بين عينيه فانه يفيق و يقوم «من ساعته» و قال الحكيم ابقراط ان
 من صرع فخر كالميت و ذهب حسه فلا علاج له ، و من لم يكن كذلك
 ايضاً فعلاجه عسر شديد لان الدماغ سيدالاعضاء و منه اصل الحس

- و الحركة فاذا غلب الداء هذه الغلبة اشتد علاجه لان القلب و
الكبد ايضاً انما حسهما و حركتهما منه، و قد بينا فيما تقدم ان
الدماغ ينقسم الى قسمين، و ان فيه ثلاثة اوعية، فربما كان الداء في
مقدم الدماغ او في مؤخره او في اجزائه كلها، و اشدها كلها ما
• اصاب موضع الفكر و الحفظ جميعاً، و دون ذلك ما اصاب موضع
الحفظ، فان كان الداء في مقدم الدماغ و هو موضع الفطاسيا و
الخيال يتخيل له ما كان يتخيل لرجل كان يصيح و يزعم انه يرى
في ناحية البيت زمارين و لماين، و ان كان الداء في الجزء الاوسط
من الدماغ و هو موضع الفكر اصابه ما اصاب رجلاً كان يطلق باب
الفرقة على نفسه و يفتح الكوة و يرمي كل شيء في البيت منها الى
١٠ الناس، و كان لا يتخيل له شيء كما يتخيل للاول لكنه لم يكن
يعقل انه يخطأ فيما يصنع و علة ذلك من خلط بارد ردي يفسد
موضع العقل، و لذلك صارت الهوام ذوات السم و غيرها في الشتاء
تهرب من البرد الى بطن الارض، و ان كان الداء في مؤخر الدماغ
و هو موضع الحفظ عرض له كما عرض لقوم من الروم كانوا في
١١ حرب فاصابهم من قن الجيف ما افسد حفظهم فلبثوا حيناً لا يذكرون
اسماء انفسهم و اسماء آبائهم، و كانوا فيمن فسد دماغه و تغير عقله
من يرى انه من خزف فكان يخاف ان يمسه شيء فينكسر، و منهم
من كان يرى ان السماء يقع عليه فكان يهرب دأباً يصيح، «وكان
بعضهم يرى انه ابل بري و يهرب من الناس و كان بعضهم دباكا
٢٠ فلما تغير عقله جعل يصيح مثل الديكة، و كان في زماننا هذا عدة
اصابهم من فساد الدماغ ما لم يسمع مثله، اما احدهم فانه كان
رجلاً لصرانياً اصيب بماله فوجده اصحابه ليلة قد قطع بعض حلقة،
و سالت منه الدماغ فداركوه و عالجه و سألوه عن الملة التي دعت
الى ذلك، فذكر انه رأى رجلاً و نساء قد اجتمعوا حول منزله ٢٥

فمنهم من يقول اما يجبون من هذا التصراني الذي كان يظهر الفقه
و قد فجر بامرأة مسلمة ، و منهم من يقول أحفظوه الى الصباح لئلا
يهرب ، و منهم من يقول ان لم تحرسوه يلقي نفسه في البير فينجو
و يقول آخرون الراي لهذا اليائس ان يذبح نفسه فيستريح من العقاب
و الحبس ، و انه قام عند ذلك الى سكين فذبح نفسه ، غير انه غشي
عليه فسقط ثم عولج فرجع اليه عقله ، و رأيت رجلين آخرين ذبحا
انفسهما و ماتا ، و رجالاً و نسوة بطبرستان و الديلم يلقون انفسهم
من الاشجار عند خوفٍ او غير ينزل بهم ،^(١) و قال الحكميم ان
علة هذه الادواء ان النفوس مجبولة على كراهة الظلمة و الهرب
١٠ منها الى النور ، فان الدماغ محل النفس الناطقة ، فاذا حلت به خارات
مظلمة باردة فزعت النفس منها و اعترها الحزن مرة و الوحشة و
الخوف اخرى ، و مثل النفس في ذلك مثل نور الشمس اذا قام دونها
ضباب او سحب ، و انما يتخيل للانسان ذلك كالرجل يسمع دويّاً
او طنيناً و ليس في الهواء دوي ، و يرى بين عينيه شيئاً يشبه النار او
الذباب ، و يرى الشيء شيئين ، و كل ذلك يتخيل من عللٍ تحدث
في الدماغ ، و من هذا «الدماغ»^٢ تنهيج من قفزة المراق و فساد فيه
او في المعدة و ترتفع ذلك الى الدماغ فيفسده ، فعلامه ما كان من
اجتماع الصفراء مع البلغم اختلاط العقل و البت و الهذيان فان كان
من الصفراء وحدها اسابه منه منقص و جشاء مدخنة و مرارة الفم و
٢٠ عتس و اصفرار البول ، و ان اجتمع معها البلغم كثر الريق و حمض
الجشاء ، «و قد يكون ايضاً من بعض الاعضاء و علامته ان يحس
بارتقاع البحار من العضو عند التوبة كما ذكر جالينوس و سنذكره
في ذكر علاجه»

الباب الخامس

في علاج امراض الدماغ

- ان الصرع داء لا يكاد يبرء فاكثار القول فيه فضل و يقال انه ينفع منه ان يصب على الراس المياه المطبوخة بياونيج و مرزنجوش و اكليل الملك و الثبت و البرنجاسف ، و ان يكمد الراس بكمام حار و يدهن راسه بدهن الرازقي و دهن اللوز المر و دهن ناردين و خطار و ان ينفخ في منخريه و اقعه كندساً مسحواً قدر نصف دق او مثله عاقرقرا او السكينج الاصهاني و يأخذ الجنديدستر و الصبر و الجاوشير من كل واحد وزن حبة يسحق و ينفخ في المنخر و يصب في حلقه قدر بندقة من الترياق الاكبر او الشيلنا و السجزينا ، و يسمط بقدر فلفلة من بعض هذه الادوية بماء المرزنجوش ، و يكون طعامه ما لطف و خف مثل الدراج ، و يجنب الالبان و المالح و السمك و كل طعام يولد السودا و يستحم بالماء العذب ، و ان كان في بلد غليظ الهواء انتقل الى هواء لطيف و يأخذ قدر سكرجة من سنجين و معلقة من عسل و شيئاً من خردل و نصف دائق زعفران ١٥ ر وزن دائق عاقرقرا يدق و يمجن بسل و يتفرغ به ، و هذا كله ان كان البرد و الفساد في الدماغ وحده ، فان كان فساد السودا او غلبتها في البدن كله مع الراس «عالج» (١) بالقصد و شرب ايارج فقرا او ايارج جالينوس ، او ايارج اركاغانيس و الشيلنا و الثيادريتوس ، و ان كان من انصباب دم محترق مستحيل الى ٢٠ السودا نفعه فصد الاكحل ، و شرب طليخ خيار شنب مع ايارج فقرا و يسمط بادهان لينة مثل دهن ورد «و تعديل الاغذية بان يحصل مرطبه كالحوم الفرايج و اسفندباج و يأمره باستعمال الماء الجبن

في زمان الربيع خاصة اذا جل فيه السفوفات المسهلة للسوداء و ان كان من احتراق الصفرا عالج بكل شيء بارد رطب و يدهن بادهان لينغ مثل دهن بنسج مع لبن امرأة فريض جارية ، و ان يصب على الراس المياه المطبوخة باشياء باردة ، و يأكل كل غذاء بارد رطب و يحلب على راسه البان الاتن و المزمز ، و يجنب كل غذاء غليظ ، و ينفع من ادواء الراس الباردة الرطبة العسرة البرية ان يحلق الراس ثم يوخذ من بزر حرمل و بورق احمر و افريون و سداب و خردل اجزاء سواء يسحق و يحجن بماء مرزنجوش و يطلى به الراس ، و ينبغي للشباب ان يجنبوا من هذا الدواء لا سيما في الصيف الا ان يخلط به شيء من ياض البيض و دهن ورد و نبي من خل خمر ليعتدل به ،

و ذكر الاسكندر الفيلسوف و الاسطفن الاسكندراينان ادوية ذكروا انها مجربة لا يشكان فيها ، منها ان يوخذ فراخ الخطاطيف من عشها و يشق بطنها فيوجد فيها او في عشها حجران ابيض و احمر ، فاما الاحمر منها فانه يشد في جلدة و يعلق على من يفرغ فينفع نفساً عجيباً ، و اما الابيض فانه يوضع على المصروع فينبعث و يقوم ، او يوخذ عنز اهلي و يحتال له حتى يمس و يكون هدامه نوب فانه ربما يرمي بديدان فيوخذ واحدة منها او ثلثة و يشد في جلد شاة سوداء و يعلق في عنقه ، او يوخذ من السداب البرية او البستاني فيعلق عليه و يشمه شماً كثيراً فانه يبرء ، و هالا انها جربا ذلك مراراً ، و مما جربناه ايضاً ان يوخذ قلب الابل و ينق بانين بليطة من قصب ربما وجد فيه عظم صغير مثل اللحم يجفف ذلك و يصير في (ذكبر) (١) من حديد و يعلق في الذراع الايسر فإ

فملاً صجياً، و يسطط المصروع بماء ورق الحرمل او يعلق على المصروع في حداثته خشب فاوانيا فانه ينفعه،

- دواء من الصرع وكل داء من البلغم و السوداء، «و هو جليل النفع اخلاطه» تاخذ من الحرمل وزن مائة درهم فننقه في بول نود اشقر ثلثة ايام، نصب البول و جفف الحرمل في الشمس ثم دقه و انخله، ثم خذ من الابل و الوج من كل واحد وزن خمسين درهماً تدق و تمخل و خذ من الجاوشير وزن مائة درهم و اقمه في بول نود اشقر يوماً و ليلة ثم ادلكه باليد دلماً شديداً ثم صفه و اعجن به الادوية و صيره في فستوقة خضراء، و ضعه في الشمس اربعين يوماً و يسطط في كل يوم مرة، كلما جف البول زيد فيه منه في كل خمسة ايام ثم يستعمل، الشربة منه وزن ثلثة درهم بماء فاتر، يشرب منه اسبوعين و يجنب المالح و الالبان و الجماع، او خذ الحرمل الطرى و اشمه ايام اياماً فانه نافع، و اسطه بشي من ماء الحرمل قدر حبة فانه غاية، *

- و ينفع من الصرع و رياح الصبيان ان تاخذ دماغ الابل و تدفيه بدهن ورد و تطلى به صدغيه و حلقه فانه يفيق، او تشمه من عاقر قرحا و تعلقه عليه او تعلق شعر كلب اسود لا يياض فيه او تعلق عليه خشبة فاوانيا و هو حود الصليب.
- دواء كان امي يصفه للصرع و الاخلاط الخبيثة و الجنون، تاخذ من الحرمل اربعة اجزاء و من الجاوشير جزءاً، تدق جميعاً حتى يصير مثل الصل، ثم تجمع بالميفحتج و تصير في جام زجاج، و توضع في الشمس فاذا كاد ان يجف زيد فيه من الميفحتج قمل به، ذلك ثلث مرات.
- دواء نافع من الصرع للمرأة التي حملت ثم اقطع عنها الحمل خذ من الحرمل مثلاً و اغله بقدر ثلثين رطلاً من الخمر حتى يذهب ربه، ثم ارفعه و اسق المصروع منه كل يوم وزن عشرة دراهم، و ٢٥

اسق امرأة دون ذلك حتى تنقيا فان القيء علامة الانتفاع به ، و
لا يشرب منه الا ثلثة ايام فقط فانه مجرب

سموط ينفع باذن الله من الصرع و من كل دام في الدماغ من
البرودة و من الفالج و اللقوة يؤخذ من المر و الجاوشير و
الجرمل و السكيخ ، و فلفل و دار فلفل و «اشق» و جنديدستر
و افريون ، و بول كلب اسود ، يدق و ينخل و يسجن ببول الكلب
و يصير في بستوقة خضراء و يترك جمعة او جمعتين ، و يسعط منه في
اول الشهر و اوسطه و آخره ثلثة ايام في كل وقت من تلك الاوقات
في كل يوم ثلثة قطرات ، و اما المغلوج او من به اللقوة فيسعط منه
كل يوم الا ان يهيج منه حرارة فيؤخر ذلك اياماً ،

١٠ و اما الفرغرات فهي باب النسيان و الصرع تجدها ان شا الله ،
حب نافع من الرياح كلها و من الجنون و الفالج و البواسير ، تاخذ
من اصول الكبر و حب الجرمل و اصله و شحم الحنظل و سنام
البقر من كل واحد اوقيتين ، و ان احببت زدت فيه قرن الايل
١٥ و جلد الحيات و برز الكراث ، يدق كل واحد على حدة دقاً
نعماً ثم يخلط و يتخذ منه حباً مثل الفلفل ثم يتبخر منه في مجمر
لها قمع ، فان كان به بواسير رفع طرف القمع و وضعه في المقعر
و يتبخر بسبع حبات منه او خمس حبات فانه يسهل البطن و
لا يدع فيه داء ان شاء الله «و ذكر انه للقولنج ايضا»

الباب السادس

٢٠

في «علامات» (١) ما كان سببه من المدة و المراق

ينفع من ذلك القيء بالشبت المطبوخ او بالكنكر زد و يزر
السرمن تعجن ايها شت بصل ثم تشرب قدر مثقال بماء فاتر و تأكل

- قبل ان تشربه قجلاً صفاراً منقى من ورقة ثم تشرب عليه الماء الحار او ماءً مطبوخاً بالشبث ، و تأكل بعد القىء من طعام خفيفٍ وتشرب بعد ذلك ايارج القيفرا بالصل و الماء و ان كان المجتمع فيها البلغم شرب اصطمخيقون او الحب الذي يصل بالصبر و المصطكي ، او جوارش الكموني او الفلافلي و يصب على راسه المياه المطبوخة بما وصفناه من فوق ، و تضمد المراق و المعدة بالادوية المذبة للمادة المقوية للمعدة مثل اللخلخة و الخلوق و الرياحين و يجتنب شرب الانبذة التي ترتفع الى الراس منها بخارات كثيرة ، و ان كان المجتمع فيها الصفرا اطعم مرقة القرع و السرمق و الزيرباج ، و ينقي المعدة بالاسهال بالاشياء التي تمنعها من قبول الصفرا ، و تضمد المعدة بهذا الضماد صفته مسك و لاذن و ورد منزوع الاقماع من كل واحدٍ ثلاثة دراهم ، غالية درهمن زعفران و قرقل و جوزبوا و مصطكي من كل واحدٍ ربع درهم يدق الادوية و يذوب البقية بدهن قسط و يستعمل ، نافع باذن الله و ذكر جالينوس انه رأى فتيماً كان يحص بصمود ريحٍ باردةٍ من سافه الى دماغه حتى يخلط ١٥ عقله ، و ان علة ذلك مادة باردة فاسدة في الساق ، فاذا ثار و بلغ بخاره الرأس غير العقل ، و قد يفعل سم العقرب و الجراتات مع قلته هذا الفعل و اكثر منه ، فانه يرتفع من القدم الى البدن كله حتى يقتل ، و ذكر انه امره ان يحصب الساق فوق ذلك الموضع في الوقت الذي يحص بهيجانه ، فحذف المرض و تأخر عن وقته ، ٢٠ و انه ينفع من ذلك تسخين الساق و اخراج ما فيه من الفساد بالاسهال و تلطيفه بان يوضع عليه الشيطرج و يكثر دخول الحمام بعد الضمور و الحركة و قبل ان يأكل ، و يصب المياه الحارة على المعدة و الساق ، ثم يدخل بعد ذلك في آبرن الماء البارد و يضع منه على الراس ليمتص البخار من الارتفاع اليه ، و يحقن بحقنة تعمل من ٢٥

بابونج و شبت و سبستان و عناب و خطمي و دهن خل ، و ياخذ من المسك و الزعفران و الصبر من كل واحد وزن درهم و من الكافور وزن نصف درهم و من السكر وزن درهمين ، يسحق ذلك و يسعط منه بلبن امرأة ترضع جارية ، و ينقع من الصرع دواء ذكره الاسكندر و اسطقن ، انهما جرياه مراراً و ورناء عن القدماء ، اخلاطه يؤخذ عاقر قرحا و يسجن بالسل و يستقي منه احد عشر شربة ،

و اما الوحشة و الجبن فعلاجهما ان كانا من احتراق الدم فصد الاكل و ان يخرج من الدم حتى يصفو ، و ان لم يكن اسود غليظاً حبسته من ساعتك ، ثم يشرب اسطمخيقون و بعده دواء المسك او الشيلثا ، و يتقذى بما خف و لطف من الطعام من الجدى و الفراريج الذكورة و الدراج ، و يشرب السل و السكر و الفانيذ و يستحم بماء حار عذب ، و غرض علاجه ان يطيب نفس العليل بكل حيلة من حديث سار او غيره و يحال بينه و بين الوحدة و الهموم ،

و اما الوحشة و الجبن فعلاجهما ان كانا من احتراق الدم فصد في لبالي شهر اشباط مع الذياب و الكلاب فيصفر وجهه و يجف عينه ، وينفعه اخراج الدم حتى ينشفي عليه ، و ان يستحم بماء حار عذب و يسعط ثلثة ايام بدهن بنفس مع لبن امرأة ترضع جارية ، و يشرب ايارج اركاغانيس ، و يرطب البدن و الراس ، و يشرب ايارج الفقيرا ، و يرسل العلق على الراس و يستوتق من المرض ثلثا شب ، و يدخل عليه الاخوان و من يستحي منه ليلوموه على فعله و يهددوه ،

و ربما كانت الوسوسة مع الحمى و ورم حار ، فيما ليح الحمى اولاً باشياء باردة رطبة ، قال ابقراط ان الحمى كلها تهيج حرارة و يسا و ان الاشياء الباردة الرطبة ينفعها لذلك ، و ان كان مع الحمى هذيان دل ذلك على بخارات حارة ترتفع الى الدماغ ، و ان سكن الهذيان مع سكون الحمى دل على ان علت الحمى ، و ان سكنت الحمى و

لم يسكن الهذيان فلة الهذيان من الدماغ نفسه ، و ينفعه حينئذٍ
ترطيب الدماغ ، و ان كان مع الحمى ورم في الدماغ اعتواه قبل
هيجان الوسوسة السهر و الاحلام الردية و يس العين و احمرارها ، و
يصفر نبض العروق و يصلب ، و يتوثر المريض عن الفراش ، و ان
ضعف عن التوثر حرك اليد كانه يلتقط شيئاً او يصيد ، و ذكر اسطيفن
ان اقم علاج الموسوس الدعة و النوم و صب المياه المطبوخة على
الراس و اكل الهندباء و الخس و القثا و الرمان و شرب شراب
رفيق ان كان متاداً له ، و فسد عرق الجبهة ،

الباب السابع

فيما قال ابقراط في الدماغ

١٠

قال ربما انصدع حجاب الدماغ فيعرض منه ضربان شديد و
رعدة ، و يبرد القلب و يسيل من المنخرين الدم ، فينبغي ان يسهل
البطن و يحشو حشوا فاتراً ، و انما ينصدع من شدة الحر او من
شدة البرد ، و قال ايضاً ان اصاب صفاق الدماغ قطع فلايد من الحمى
و القيء ، اما الحمى فمن شدة الوجد ، و اما القيء فلان الرأس يجذب
الصفراء ، ثم ينحدر ذلك الى المعدة و يهيج القيء ، و ان اصاب الدماغ
خدر وجد ضربان الاذن و تقلاً في الراس و كثرة البول و سالت من
اقفه رطوبة ، فينبغي ان يحلق الراس بالموسى و يربط عليه زقاً مملواً
من ماء حارٍ فكلما برد الماء سخنه ، و ربما كثر البول لشدة حرارة
الراس ، لان الحرارة تذيب ما فيه من البلغم فينحدر ذلك و يعرض
٢٠ منه تقطير البول و يضعف البصر ، و ربما اصاب الدماغ ورم حار فلا
يلت أكثر من اربعة ايام فان نجى عولج بادوية باردة لينة مذية
للماده مثل عنب الثعلب و بابونج و بنفسج و بزركتان يطبخ جميعاً
بالماء ، و يصب من مائه على الراس و يحلب على الراس لبن النساء

و يسهط بلبن امرأة ترضع جارية من دهن بنفس و يلين البطن بخيار
شتر و زبيب ،

الباب الثامن

في الدوي و الطنين و علاجه ،

• و يكون ذلك من بخارات تحبس في الدماغ و تدور فيه ،
فيحدث منها الطنين ، و ينفع منه شرب ايارج . فيقرا و الانكباب على
ماء قد طبخ فيه بابونج و مرزنجوش و بنفس ، و ان اعتراه سهر طبخ
فيه فتور الخشخاش و شير منقع ، يصب منه على الراس ، و يسهط
بدهن بنفس مع لبن امرأة ترضع جارية و يحلب على الراس لبن المعز ،
١٠ و يأكل الخس الني و المطبوخ و يستحم بالماء العذبة الحارة و يطلى
على الجبهة الافيون بماء الخس ، و كل هذا ينوم و يودع ،

الباب التاسع

في الدوار و السدر و علاماته و علاجه ،

ان اكثر ما يكون الدوار من اربعة علل ، اما لما يرتفع من
١٥ المعدة و المرأى الى الدماغ او من وهج الشمس و النار فتثور لذلك ما
في الرأس ، او من خلط بارد لزج ، او رياح فيه فيدار لصاحبه ،
لاسيما اذا رأي شيئاً يدور مثل العجل و الرحى و دوارات الماء ،
و اذا نظر من موقع مرتفع فيدار به لان الفضول و الرياح التي في
الرأس تدور عند ذلك كما يدار بمن دار على نفسه ، لانه تحدث في راسه
٢٠ حينئذ حركة مختلفة مثل حركة الذوائع و ذكر «اركاغانيس» ان
علة ذلك اما من نفس الدماغ و اما من المعدة ، فاما ما كان من
الدماغ فانه يتري قبله دوي في الاذن و وجع الراس و قتل الجسد ،
و اما الذي يكون من المعدة فانه يتريه قبله وجع القلب و غثيان و

١٠ - قيء أو تهوع، وينفع منه قطع العرق الذي خلف الأذن حتى يمينه أو
فصد الأكل وشرب إيارج فيقرا و تباديطوس،

الباب العاشر

في النسيان والكابوس وعلامتهما وعلاجهما،

- ١٠ يكون النسيان من بلفم لزج و رطوبات تغلب على الدماغ،
وربما كان من اليأس المفرط حتى لا ينطبع فيه ذكر الأشياء، وربما
كان من برد مزاج البدن كله، فإن كان من افراط رطوبة الدماغ
وحده ضعف الحفظ والفكرة وكان مع ثقل ونوم كثير، وإن كان من
برد البدن كله ظهرت علامات البرد في مائه وعروقه «و لونه ومجسته»
وينفع منه ومن فساد الذهن شرب الدواء البلاذري والرياق والشيثا ١٠
والتفرغر بإيارج فيقرا، أو يوخذ عاقرقرحا وصقر و مرزنجوش
يايس وحب رمان متلو والككه والخردل الأسود اجزاء سواء يدق
و يعجن بصل و يتفرغر به، أو يوخذ من جند يدسر و جاوشر و
زعفران و مرارة الذهب اجزاء سواء يدق و يذاب وزن نصف دانق منه
بصير السلق و يسمط به فانه نافع من برد الدماغ و من الفالج و من ١٥
اللقوة و مرارات الطاركلها تنفع من ذلك و من ظلمة العين لا سيما
مرارات الكي و البازي و مرارة الضبع و الذهب،
و اما الكابوس فانما هو من بحارات اطعمة باردة غليظة
تجتمع في الدماغ حتى تمنع صاحبه من الحركة وربما حدث منه مرض
شديد «و ان دام افضى الى الصرع» و انما علاجه كعلاج الدماغ، ٢٠
دواء للحفظ و البردة و تقوية المعدة، يوخذ من اللبان منا و
يدق مع وزن عشرة دراهم فلفل و يقتمع منه كل يوم على الريق
مثقالاً الى ثلاثة مثاقيل اربعين يوماً ثم تاخذ ما شئت من الوج و

تجمله في «جرة» (١) خضراء او في قارورة و تصب عليه من سمن
البقر ما يغمره و تدفن في الشبر ايضاً عشرين ليلة و تأكل منه كل
يوم قطعة، و ذكر اهل الهند ان رجلاً من صلحاءهم استعمل ذلك
فذكر ما كان قد نسي منذ خمسين سنة،

٩. «دواء للحفظ و بقاء الصحة و الشباب، تأخذ من البلاذر ستة
اساتير فارضحه و اغسله بسمن بقر مذاب غسلاً جيداً و جففه في
الظل، ثم خذ من الحبة الخضراء ستة اساتير و من ساذج هندي و
هليلج اسود من كل واحد اربعة مثاقيل، قرقفل و بسباسه من كل
واحد مثقالاً تدق و تمخل و تأخذ من عسل منزوع الرغوة و سمن
بقر بالسوية تعجن به الادوية و البلاذر، ثم تصير معه ثمانية و عشرين
مثقالاً سكر ابيض مدقوق، و تجعل بنادقاً مثل الجوزة و تأكل
اربعين يوماً على الريق كل يوم جوزة بطلاً ممزوج او برائب
البقر نافع من البرد و الرياح» ،

الباب الحادى عشر

١٥ في انواع الصدع و علاماتها،

يكون الصداع اما في «الرأس» (٢) كله و اما في بعضه، و علته
اما من الدماغ نفسه و اما مما يرتفع اليه من المعدة، فان اجتمع
في الدماغ او في المواضع الخالية من الدماغ فضول بلغمية او مرية
او بخارية مما يرتفع اليه من المعدة و لم يجد مخرجاً احتبس في عروق
٢٠ الدماغ و هيج و جماً، فان كان ذلك من فضول المعدة هيج و جماً
في اليافوخ و وجد في البدن امتلاءً و ثقلاً و يهيج مرةً و يسكن اخرى
فاما ما كان علته من الدماغ نفسه فانه يدوم و لا يسكن، فان كان ذلك
من الصفرا وجد حرارةً و يسأ في الخيشوم و الفم و استروح الى

- سليبد و تتابع نبض العروق ، و أكثر من يعتريه ذلك و ما اشبهه من
 علل الصفرا من كان شاباً و في بلاد حارة يابسة ، و في زمان الصيف ،
 و من اطعمة و اشربة حارة يابسة ، و ان كان ذلك من الدم وجد
 ثقلاً في الراس و حلاوة في الفم و احمرت العينان و الوجنة و كانت
 مجسته متملية ، و أكثر من يعتريه هذا و ما اشبهه من علل الدم من
 كان في سن الدم و في ايام الربيع و بلاد حارة رطبة ، و من يتعاد
 الاغذية التي تولد الدم ، و ان كان ذلك من البلغم وجد رطوبة
 في الفم و ثقلاً و سباتاً و يكون النبض فانراً ، و أكثر من يعتريه
 هذا و ما اشبهه من علل البلغم المشافخ ، و في ايام الشتاء و في البلاد
 الرطبة ، و من يتعاد الدعة و اغذية مرطبة ، و ان كان ذلك من
 السودا وجد ثقلاً و سهرأ «و توحش النفس و فجّل البدن» و
 أكثر من يعتريه هذا و ما اشبهه من علل السودا المكتهلون و في
 الخريف و لمن يفكر و يهتم كثيراً ، و لمن يتعاد التعب المفرط و
 اغذية باردة يابسة ، و في بلاد باردة يابسة ، و كما ان المعدة
 الجيدة الحص تأذى كثيراً بالشيء المفرط في حرارته او برودته او
 حذته ، فتتحرك المعدة لدفع ما كرهته منه بالفواق فكذلك الدماغ
 اذا كان قوى الحص ربما تأذى بشيء حار او بارد فتتحرك لدفع
 ما يوذيه منه بالعطاس او يعتريه منه الصداع ، و ان كانت العلة من
 داخل الدماغ وصل الوجع الى قعر العين ، و ان كان مع الوجع
 «لذع» (١) دل على حدة المادة ، و ان كان معه ضربان شديد في
 الدماغ دل على ورم حاد في الدماغ ، و ان كان معه ضربان و امتد
 دل على احتباس رياح فيه ، و ان كانت المادة عتيقة فاسدة هاج
 مع الصداع الحمى ، فال ابقراط من كان به صداع و ضربان شديد

في راسه ثم سال من اتقه او فمه فيج طل على البرد، معناه ان تلك
المادة التي هيجت الصداغ قد انحلت و سالت الى المنخر « او
الحنك »،

الباب الثاني عشر

في علاج الصداغ

قد ذكرت في هذا الباب من علاج انواع الصداغ ما ان تدبره
القاري استدل به على جميع المزاجات الهائجة، فعلاج الصداغ الحار
ان ياتى العليل الى بيت بارد، ويرش فيه الماء، ويفرش بورق
اشجار بارد مثل الحلاف و الكرم و الشاهسفرم و فاغية الحنا،
١٠ و يوضع في زواياه اجاجين ماء بارد، و يوضع على الراس ماء ورد
مع دهن ورد و خل خمر و كافور، او عصير بقلة الحمقا، او عصير
عنب الثعلب و ورق الحلاف، او نرسيادار، او ورق اطراف القصب
و فشور القثا و القرع مع دهن ورد و شيء من سندل، و يسط
بدهن النيلوفل و دهن حب القرع الحلو مع لبن امرأة ترضع
١٥ جارية، و يتذى بكل فاكهة و طعام خفيف بارد بمثل ماء
الكشك و مرقة القرع و القطف بدهن خل او دهن لوز حلوة، و
ياكل الخس و الهندبا و يشرب شراباً ممزوجاً رقيقاً، و يأخذ من
سندل اينض و احمر من كل واحد وزن ثلاثة دراهم « و زعفران
وزن درهمين ». و شياف مايا وزن درهمين و لصف و بزر الخس
٢٠ وزن ثلاثة دراهم و افيون وزن درهمين و من ورق النيلوفل وزن
ثلاثة دراهم، يدق و ينخل و يسجن بماء الخس او ماء الحلاف و
يطلى على قرطاس و يوضع على الصدغين، و ان كانت الصفرا
مجمعة في المعدة شرب ايارج فيقرا، و ان كان المجتمع فيها البلغم

مشرب حب الصبر و «المصطكى»، (١) وان كان من دم فاسد احتجم على الساق فوق الكعب بمقدار شبر، و يلين طبيعته بعد ذلك بطيخ، اخلاطه، هليلج اصفر منزوع النوى وزن احد عشر دراهم و زبيب منزوع العجم خمسة عشر دراهم تمر هندي منقى من نواة وزن عشرة دراهم عشرين اجاصه و عشرين عنابه، و وزن «سبعة» (٢) دراهم خيار شبر منقى من قصبه و حبه، و وزن عشرين درهماً طرنجيين، يطبخ جميعاً بقدر ثلثة ارطال ماء حتى يبقى رطل و يشرب منه، فاذا اسهله و قى بطنه صب على جسده ماءً قد طبخ فيه بابونج و بنفس يابس و ورق التيلوفل و شبر مقشر، و يأكل الطيهوج و الدراج و الفرائج مطبوخاً بالسرمق، بقله الحبقا و البقلة اليمانية ١٠ و الخيار، و ان كان مع الصداخ حمى يجنب اللحم و اقصر على البقول المطبوخة هو الرهويات الباردة و يشرب اقترجات باردة مثل رب الاجاص الساذج و ماء العناب و السكر، و يدلك القدمين بدهن بنفسج و ملح جرش، و يجنب السهر و الثعب و الهم و الصباح، و ان كان الصداخ من البلغم او السوداء صار في بيت مقابل ١٥ المشرق و صب على الراس مياهاً مطبوخةً بالبابونج و النمام و اكليل الملك و شيع ارمني و مرزنجوش و ورق الفار و برنجاسب و هو يصوم ايضاً، و يتمرخ بادهان حارة و ينتذي بكل غذاء حار و مرق يعمل بدهن خل و زيت افاق و حمص و كرات و كيون و كراويا، و يطيب بالمرى و التوابل الحارة و يشرب الصل المزوج ٢٠ بالماء او يحض الاشربة الحارة و يأكل زير باجة بفروج، و يأخذ من الصبر و المر و جاوشير و سكر و زعفران يداف كله بماء مرزنجوش و يسعط به، و يطلى على الصغين صبر و افيون من كل واحد وزن دوهمين، صمغ عربي و زعفران من كل واحد

وزن درهمين و نصف ، جديديستر وزن درهمين يدق و ينخل و
يسجن بطلا ، «و يستعمل على قرطاس» و يلين بطنه بطيخ صفته ، من
ايارج فيقرا مثقال ، هليلج اصفر و هليلج كالي من كل واحد وزن
درهمين ، ملح هندي وزن داتق اقيمون وزن درهم ، شحم الحنظل
• وزن داتق تربد وزن نصف درهم ، يدق و ينخل و يخلط بالايارج
و يسجن بالصل و يشربه فانه شربة واحدة ثم يستعمل القي بالفضل
و السكتجين و الصل و ان كان الصداع من السدد عولج بما يفتح
و يلطف ، و ان كان من فضل مجتمعة في الراس استعمل الغرغرة ،
و ان كان من الخلا و السهر و الفكر و نزف الدم فملاجه كل ما
١٠ يزيد في الدم و النوم و يفرح القلب ، و ان يقتدي بما اعتدل من
الغذاء مثل حصور يصل بدهن لوز و لباب القمح و مخ البيض و
ياكل من طير مشوي او طبيخ ، و يضمد الراس بخيصر يتخذ
من دقيق جواربي و سكر و دهن ورد و بنفس يابس ، و يمسح
بدهن بنفس و دهن لوز حلوة و يضع على الراس لخلخة طيبة
١٥ باردة ، و ان علقت قوة الصباغين على الراس سكن الصداع ، «او
وضعت على الراس اكليلا من هندباء نفعه ، و ان كان الصداع
من امتلاء في البدن من الدم فصد الاكحل او احتجم على القفا و
تناول ما خف من الغذاء ، و ان كان الصداع من كثرة الشرب فملاجه
النوم و الراحة حتى يتحلل ثم يستحم بماء حار عذب و
٢٠ يقتدي بماء الكشك و كل غذاء لطيف بارد يخرج البخارات عن
الرأس ، و ان كان من ريح غليظة شرب من دهن خروج و ايارج
فيقرا وزن درهم او دهن لوز حلوة وزن درهم و دهن لوز مر وزن
درهمين و يأخذ من ماء اصول الكرفس و الرازيانج و اصول الاذخر
و انيسون ر ينقع ايارج الفيقر في ماء هذه الاصول ليلة ثم يصفى الماء
٢٥ و يصب الادهان عليه و يشرب فانه نافع

- طلاء ينفع من الشقيقة وكل داء يحدث من البرد والبلل والرياح
القلبية والسدر، يأخذ من أفرمون و أفون من كل واحد وزن
اربعة دراهم ومن المر والجاوشير والزعفران من كل واحد وزن
دراهم يسحق ويصجن بطلا جيد و يسل قرصاً ويجفف في الظل ثم
يدق و يطلى به الجبهة، فان كان ذلك من الحر اخذ من سندل ايضاً •
جزرين ومن الانزروت جزاً يسحق ويصجن بياض^(١) لبيض ويطلى
على الجبهة، وان كان الصداع من ورم في المعدة شرب من ماء
عنب الثعلب و ماء الهندبا والبلاب من كل واحد اوقيتين ومن
خيارشبر منقى وزن ثلاثة دراهم، يطلى ذلك و يصفي و يصب عليه وزن
دراهمين من دهن حب القرع الحلو و وزن دراهم دهن لوز حلو ١٠
يشربه

الباب الثالث عشر

في الشقيقة وعلاجها

- ان الدماغ ينقسم قسمين، فان ارتفعت من المعدة بخارات و
رطوبات غليظة هاج في الشق التي تجتمع فيها البخارات منه الوجع، ١٥
و علاماته مثل علامات الصداع، و مما ينفع منها ان يوخذ من اصل
قنا الحمار و يقطع صفاراً و يطبخ بالماء مع افستين و شي من دهن
مستدل ثم يسحق و يوضع على الراس، او يطلى على الشق الوجع
مداد الكتاب، فانه صجيب، او يوخذ من قشور الفار جزئين و من
السداب جزئين، و من الخل قدر الكفاية، يطبخ بالماء و يضد به ٢٠
الرأس، فانه ربما ابرء من ساعته، او يوخذ من أفرمون و جنديدستر
اجزاء سواء يدق و ينخل و يصجن بالماء و يوضع منه في الاذن التي
تلى الوجع و يدخل الحمام، و ينفع منها ان يوخذ من دهن حب

القرع و ماء مرزنجوش و شيء من دهن الخل و يوضع في الاذن من الشق التي تشتكي ،

الباب الرابع عشر

في السنورتا و علامته و علاجه

- و من اشد وجع الصداع وجع السنورتا ، و تفسيره البضة لانه يعم الدماغ كله و لباسه ، و هو داء عسر البر ، و يحسن السقيم كان راسه يطرق بالمطرقة ، و يجب الوحدة و الظلمة و الصمت ، فان بلغ الوجع الى عينه دل على ان العلة داخل القحف ، فعلاجه ان يوخذ خيارشندر اربعة مثاقيل ، و ينقع في الماء المغلى ليلة و يسخن من القدح و يصفى و يشرب مع مثقالين من دهن خروج ، و يشرب بعده من حب الكية في كل اربعة ايام مرة ، و يسقط بقدر فلفلة من فلونيا الرومي او الفارسي او كوكبا لامرد حسابا ،^(١) بلبن امرأة ترضع جارية و يشرب دواء السلك ، ليقوى الراس و يطليه ، و يأخذ من اخون و دم الاخوين و زعفران و سمن عربي اجزاء سواء بسحق و يسجن
- بياض البيض و يطلي على القرطاس و يلصق بالصدغ ، و يطبخ قدر حفتين بابونج و حنة من ورد و حنة من شعر ، يطبخ بالماء ، و يصب من مائه على الراس ، و يقتدي بما خف و اعتدل من مرقته مثل زيرباج بفرابج او دجاج و دهن لوز حلوة و مرقة القرع و السرمق ، و يكون شرابه ماء الكشك و شكر طبرزد و فاكهة الرمان
- او التفاح «و ما اشبه ذلك» ،

(١) « من كوكبا لامرد جيانا »

المقالة الثالثة اما عشر باباً

الباب الاول منها

في تركيب العين

- ان العينين سراجا البدن، و هما متصلان بالدماغ و القلب، و
لذلك يستدل بالعين على فرح القلب و الحزن و الذكاء و البلاهة و
المحبة و المداوة، و اصح العيون ما كان لونها الى الغبرة و كانت
الى الصغر و الاعتدال، لان الصغيرة منها و الغائرة تجمع النور و
ذلك شبيه سراج في بيت ضيق، فهو يضيء البيت كله، و اضعف
العيون الجاحظة و المتسعة لان النور يتبدد فيها، فاذا غلبت على العين
الرطوبة كانت سوداء بطيئة الحركة، يسرع الى مثلها المشاء والظلمة،
فان قلت رطوبتها كانت شهلاء، و اذا كانت رطوبتها لطيفة مثل الماء
و كانت تلك الرطوبة متصلة بظاهر العين كانت العين ذرفاء، و مثال
ذلك مياه الانهار فان ما رقى منها كان على لون الشهلة، و ما كان اكثر
من ذلك كان لونه الى الزرقة، و ما اجتمع من الماء و كثر كان لونه
الى السواد، و ابصر العيون بالليل الزرق و الشهل، و ذلك لقلة
الرطوبة فيها و لذلك صارت سباع الطير و الوحش ذرقاء و شهلاء،
و صارت ابصر بالليل من غيرها،
«و اما اعضاء العين» فثبت من الدماغ سبعة ازواج عصب،
فيجربى الى العين منها الزوج الاول و الثاني، فاحد الزوجين سلب
مخرجه من مؤخر الدماغ، و به تكون حرارة العين، و الزوج الاخر
لين مجوف يخرج من مقدم الدماغ، و انما صارت مجوفة لتجرى
فيها الروح النيرة الى العين، و ليست في جميع البدن عصبه مجوفة

غيرها ، و هذه العصب تنشعب شعبتين ، تصير احدهما الى العين اليمنى
والاخرى الى العين اليسرى وكذلك العصب الصلبة ، ويجرى ذلك
النور الى رطوبة مثل الجليد و تسمى الجليدية ، و هي في وسط العين
شبيهة بنقطة في وسط الدائرة و هي الحدقة و بها يصر اللسان
فاما سائر رطوبات العين و حجبها فانها خلقت لخدمة هذه الرطوبة
و حفظها فقط ، و هي بين رطوبتين ، احدهما من خلفها شبيهة
بالزجاج المذاب تسمى الزجاجية ، والاخرى قدام الجليدية شبيهة
ببياض البيض يقال لها البيضاء ، و خلف الزجاجية مما يلي الدماغ
ثلاثة حجب و طبقات ، اولها شبيهة بالشبكة تسمى الشبكية ، و هي
١٠ مركبة من العصب المعجوفة ، و الثانية شبيهة بالمشيمة تسمى المشيمية
و الثالثة مركبة خلف الثانية تلى العظم صلبة جاسية ، و قدام الرطوبة
البيضاء ايضا مما يلي ظاهر العين ثلاثة حجب و طبقات ، اولها شبيهة
بالعنب في صورته ، و يقال لها العنينة و هو على لون السماء ، و حجاب
مثل القرن المثير الصافي يسمى القرني ، و هو صلب جعل لوقاية
١٥ الحدقة ، و قدام القرني حجاب يقال له الملتحم و هو في ظاهر
العين ، فاما باقي الازواج السبعة من الصلب التي تخرج من الدماغ
فان الزوج الثالث يجيء الى اللسان ، و الزوج الرابع الى الحنك
و المذاقة ، و الخامس الى الاذن ، و السادس الى مبدأ فقار الظهر
و منه يجرى الحس و الحركة الى سائر البدن ، و اما الزوج السابع
٢٠ فانه يحرك عضل اللسان ، و اما سائر الاعضاء التي تحرك اليدين
و الرجلين و الصدر و القلب و الراس فان نباتها من تحت الصلب
و كما ان الشمس ترسل شعاعها على ما طلعت عليه فكذلك النفس
ترسل الحس و الحركة بالصلب الى جميع البدن ،

الباب الثاني

في علل العين ،

- ان المرض اما ان يصيب نفسه و اما قونه و اما الاشياء التي
تخدمه ، فالذي يصيب البصر نفسه اربع علل اما ان يتسع مجرى النور
او يزول كله عن موضعه او يميل شيء فان مالت الرطوبة الجليدية و
• هي الحدقة الى فوق او الى اسفل رأى الشخص شخصين ، و ان
مالت الى شيء منه اعني الى جانب منه لم يضر ذلك بالبصر ، و ان
اتسع مجاري النور من الجيلة في الرحم او من تمدد او من علة اخرى
تبدد لذلك النور و ضف ، و ان ضاق مجرى النور وكان ذلك
من الجيلة فانه محمود لانه يجمع الروح الثوري كما وصفنا اقلأ ،
• و ان كان ضيقها من قبل نقصان الرطوبة البيضاء اضر ذلك بالجليدية
و يسببها ، و من علل الرطوبة البيضاء انها اذا كثرت حالت بين الحدقة
التي هي الجليدية و بين البصر ، و ان قلت البيضاء جفت الجليدية لان
الجليدية انما تغذي منها ، و ان غلظت البيضاء غلظاً قليلاً لم يرى
الناظر الشيء البعيد منه رأساً و رأى ما قرب منه رويةً ضيقةً لانه
• اذا مد بصره الى البعد لظفت تلك المادة و تفرقت ، و لذلك صار من
نظر من فوق جبل لا يقدر ان يرى كما يرى من رفع بصره
الى السماء لان الرطوبات الغليظة تراجع الى خلف ، و ان كانت
المادة الغليظة في البيضاء كلها ذهب البصر و يسمى ذلك نزول
الماء ، و ان كانت تلك المادة في وسطها فقط رأى « كان في » كل
• شيء يراه كوة لانه يخيل اليه ان ما لا يدركه بصره من ذلك
الشيء صيق ، و ان لم تكن تلك المادة الا حوالى البيضاء لم ير
شيئاً كثيراً في دفعة واحدة و احتاج الى ان ينظر الى كل شيء على
حده و ان كانت تلك المادة متفرقة فيها رأى بين يديه اشياء على لون

تلك المادة و هيئتها مثل البق و الشعر و الشعاع، كما يرى من به
الرعاف الحمراء و يرى من به اليرقان الصفرة، و ربما اجتمعت
المادة الغليظة في لباس العين او في الروح النودي فيعرض منه العشاء،
فاذا جاء الصباح تبددت تلك الرطوبة بحرارة الشمس فابصر حينئذٍ،
و ان تكثرت الرطوبة البيضاء او تلونت بلونٍ آخر رأى كان الاشياء
كلها في ضبابٍ او على لون تلك المادة وكذلك يكون حالها ان
عرض ذلك في القرنية، و ان ضعفت و قلت قوى الروح النودي لم
ير ما بعد و صر من الاشياء و رأى ما قرب منها و عظم، و ان عرض
في لباس العين يسس ضعفت قوة الحدقة و عسر علاجها لان يئس
١٠ ما رطب من الابدان ايسر من ترطيب ما يس منها،

فاما امراض الملتحم و هو «الحجاب» (١) البرابي فالطرفة،
و الظفرة و الرمد و الانتفاخ و الجساء و الحكمة و ريج السبل،
فاما الطرفة فمن دم ينصب الى الملتحم من انتفاخ المروق، و اما
الظفر فزيادة من المآق، و ربما غطى ذلك على البصر فبقطع بالرفق
١٥ قطعاً، و اما الرمد فثلاثة انواع، احدها يترى من غبارٍ او دخانٍ
او شمسٍ و الثاني اشد من الاولى و يكون من مادة تجرى اليها
فاحمر و تمد عروفاها، و الثالث و هو ورم الجفن و ارتفاع ياض
العين و هذا اندها وجماً، قال ابقراط من كان به رمد فاصابه اسهال
فل على البرء، و معناه ان ذلك يدل على ان المادة الردية قد
٢٠ انحدرت من العين، و اما الحكمة فكون معها دعة مألحة و حكة
و حمرة في الاجفان، و اما ريج السبل فحمرة و امتلاء يكون في
المروق من الدم فتلفظ لذلك المروق، و قد تعرض في الحجاب
القرني ايضاً قروح و بثر، فان خرج فيه قرحة عند الحدقة سمي
المورسارة (٢)، و ان لم تكن القرحة بازاء الحدقة فهو اسلم، و ان

- ورم سواد العين سمي النية، فاما انتشار الاشفاق فانه يكون من رطوبة حارة او من داء الثعلب، فاما ما يكون في المآق من الفساد فالقرب و الغدة، فالقرب خراج يخرج فيما بين المآق الى الانف فان دام ذلك صار منه الناسور، وربما سال المدة في المنحر لانه يلقيه و يجرى فنه اليه، فاما الماء فانما يمرض فيما بين النية و الجليدية في ثقب الحذقة، و ربما كان الماء رقيقاً صافياً و ربما كدرا غليظاً فيحجر بين الجليدية و بين ان يتصل بالنور الخارج، و لكل عين ستة عضلات، اثنتان منها في الجفن الاعلى و هما يحركان العين و اثنتان في الجفن الاسفل، و اثنتان في المآقين في كل مآق واحدة، و امراؤها اما من تشنج و لها من استرخاء، فان استرخت العضلة العليا مالت العين الى اسفل، و ان تشنجت العضلة العليا مالت العين الى فوق، و ان استرخت العضلة السفلى التي تلي يمين العين مالت العين الى يسارها، و ان تشنجت مالت الى المآق، و ان مالت العين الى اليمين او الى الشمال لم يتغير البصر، و ان استرخت العضلة التي قلب العين الى فوق لم يرتفع الجفن، و ان تشنجت تلك العضلة لم تطبق العين، (١)

الباب الثالث

في علامات علل العين،

- من علاماتها انك اذا رأيت البصر قد ذهب او ضعف من غير ان ترى في الحذقة تغيراً او تجد في الرأس او في قعر العين ثقلاً ٢٠ فاعلم ان تلك العلة من رطوبة كثيرة في عصب العين او من سدس، و ان رأى ما قرب منه او عظم و لم ير ما بعد منه او صغر او يرى بالنهار و لم ير بالليل فاعلم ان ذلك من غلظ الروح الثوري و ضعفه،

(١) « لم يرتفع الجفن الى فوق »

فاما الماء فان من علامات ابتدائه ان ترى فدام العين اشياء تشبه الشعر
والبق وامثالهما وان تصير العين غبراء كدرة حتى اذا دام ذلك و
قوى و انسد مجرى النور ذهب البصر لانه لا ينفذ فيه النور، فان
كان ما يتخيل البصر في احدهما فقط فالعلة في العين نفسها، و ان
كان فيهما جميعاً او كان يجده معه منصفاً في بطنه او كان ما يتخيل
للبصر من تلك الاشياء يزداد بعد الاكل و الامتلاء و يكون قبل
الاكل دون ذلك دل على ان العلة مشاركة للمعدة، و يدل على
صحة ما قلنا ان تشرب شربة من ايارج فيقرأ فان نقصت تلك التخائيل
فالداء من المعدة و ان دامت على حالها فهو من الرأس، و ايضا ان
١٠ تمضى احدى عينيه فان رأيت حدة العين الاخرى قد اتست دل على
على ان مجرى النور صحيح، فهذا الضرب ان قدح منه الماء وقع،
و ان لم تسع الحدة. الاخرى دل على ان مجراه منسد، و ان
حس بثقل في الرأس و العين دل على ان في عصبه العين رطوبة، فان
رأيت الماء يتحرك في العين فانه يرجى برؤه، و ان لم يتحرك الماء
١٥ من موضعه فلا علاج له، و ان ضعف البصر من غير علة يئنة فذلك
اما لورم حدث في مجرى النور او لشدة هناك من بلة او ليس
الحصب او لضيق النور، فاما الورم فان كل ورم في البدن يكون من
ارباع علل، اما لسيلان مادة الى ذلك العضو و اما لانه يضاف العضو
عن دفع الفضول عن نفسه و اما لسمة حجازى العضو فتجرى اليه
لذلك فضول كثيرة مثل ما يجرى الى اللوزتين و الاربية و الابط، و
٢٠ اما لشدة قوة العضو على جذب الفضول الى نفسه، و ربما كان الورم
من ضربة او سقطه فيسخن من العين الموضع الوجع و تجتمع اليه
المواد، و اما البياض فانه يكون من فساد الرطوبة الجليدية، و
يكون الرمد من ورم حار يحدث في الملتحم، فان كانت العلة
٢٥ من الدم اتفحت العين و احمرت و امتلأت و حس المريض بثقل

ووجع شديد في الرأس، و تشوق الى الاشياء الباردة، و ان كانت
من الصفرا اشتدت حرارة العين و كان ما يسيل منها لاذعاً زجاجياً
«حاداً» و تأذى بالاشياء الحارة و تشوق الى الاشياء الباردة، و اما
شدة الوجع في الرمد فانه يكون اما لسدة الرطوبة او لتمدد صفاقات
العين لما يحتبس فيها من البخارات الغليظة،

الباب الرابع

في علاج امراض العين

ان غرض علاج العين ان ينظر، فان كانت العلة من خارج
و لم يكن في البدن امتلاء عولج بما يحلل الفضلة من العين، و ان كانت
العلة من داخل عولج بالاسهال و يالج في ابتداء الوجع بكل شئ ١٠
يخرج الفضول و في انتهاء الوجع بما يذيه و يطرده و في انحطاطه
بما يطفئه و يهضمه، فان كانت العلة من الدم فصد العرق من اليد
التي تلي العين العلية، و يأخذ بياض البيض و دهن ورن و لمن
امراً ترضع جارية و يجعله في آنية و ينمس فيه خرقه كتان
و يضمها على العين، و يسيل ما سال منها بياض البيض، فاذا بدأ ١٥
التضيق فقه الحمام، قال ابقراط ان شرب الخمر الصرف و دخول
الحمام و فصد العروق و الكماد الحار ينفع من اوجاع العين، و
مضى قوله هذا انه اذا كانت العلة من بلفم فقه شرب الخمر الصرف
الحلو لان الحلو اطول لبناً في البدن، و ان كان من دم فقه الفصد،
و ان كان من برد و رطوبة او يسر او بخارات رطبة فقه دخول ٢٠
الحمام، و ان كان من فضول كثيرة فقه الاسهال، و ان كان الوجع
بمد الصفاقات فقه الفصد و الاسهال و التكميد لانه ينضج الفضلة،
و يستعمل ما لطفت رشف من الغذاء مثل مرقة العدس و القرع و البقلة
اليمانية و سمل صخرى، و يضره الجماع و كثرة شرب الماء، و

- ينفع من الرمد ان يطبخ ورق البنفسج و الميشهار و يكمد به العين ،
و ينفع من اورامها و اوجاعها الشديدة ان يأخذ من ازروت جزاً و
من شياق ماميشاً جزاً فيسحق و ينخل بحريرة و يحب و يداق حبه
منها ياض البيض و يكحل منه في بدم الوجع ، فان اشتد الوجع
كمدتها بماء الحلبة و اكبل الملك و بماء قد طبخ فيه الخشخاش ،
و ينفع من كثرة التجلب و شدة الحزاز ان يأخذ هندبا و
بقلة الحمقا و غب الثعلب فيعصر و يصير في عصارته شيئاً من دهن
ورد و دقيق الشعير و يوضع عليها ، او يوضع عليها بزر قطونا قد اقع
في الماء ساعة ، او يوضع عليها لبن حليب قد تجبن و غلظ و ورق
الخن المدنوق ، و كل هذا في بدم الوجع ، فاما في صموده فيؤخذ
ورق الجرجير و يصب عليه ثمن بقر و يسحق قليلاً و يضمد به ، فاما
في منتهى الوجع فيؤخذ من حبق رطب و شيء من دقيق شعير
و يقطر عليه من دهن بنفسج او دهن ورد و يجعل منه مثل الخبيص
و يضمد به ، او يؤخذ حروف الرغيف و يترد في الشراب ثم يضمد به ،
١٥ او يضمد بمخ البيض و دهن ورد مسخن ،
فاما الرمد البارد فانه ينفعه الفرغرة و الحقنة المسهلة و دخول
الحمام و ان يصب على الرأس ماء مطبوخاً بابونج و ورد و مرزنجوش
و ان كانت العلة من فضول في المعدة فقه شرب ايارج الفيقرا ، و
ان كانت العلة من الصفرا شرب طليخ خيارشهر مع متقال من ايارج
الفيقرا معجون بالصل و متقالين من غاريقون ، و ان كانت العلة من
البلم و السودا شرب مطبوخ اقيمون ، و افضل ما يعالج به الورم و
الرمد ياض البيض و لبن امرأة ترضع جارية و لبن الاتن ، و اما الماء
و الغلظ و ضعف البصر فانه ينفعه افراغ البدن و الاطعمة اللطيفة و
ارسال العلق على الصدين ، او يؤخذ رأس الخطاف و يحرق و
يسحق و يرطب بالصل و يكحل منه ، او يؤخذ وزن نواة من ٢٥

الزنجبيل وزن نصف درهم مر و ماء جوز و من مرارة كركي او
مرارة قبيج او مرارة دب او مرارة شبوط وزن نواة، و من الحرمل
وزن نصف درهم يسحق و يسجن بماء المرزنجوش المر او ماء الجوز
او بماء المطر حتى يصير مثل الصل و يكتحل منه فانه جيد مجرب،
و ينفع من اليباض العتيق زبد البحر و سكر طبرزد اجزاء
سواء يسحق و ينحل ثم تؤخذ من الحرف حبات و توضع كما هي
على مواضع اليباض و تترك حتى تریو ثم يخرج و يند في العين هذا
الدواء في كل غداة خمس مرات،

و ينفع من الضباب و الظلمة ان يكتحل بقطوريون الدقيق

- مع الصل، و ان اتست الحدة و رأى الاشياء اصفر مما هي حجم
على القفا و صب على الوجه و العين ماء البحر ممزوجاً بالخل و الملح،
فاما المشا فينفعه اخراج الدم و اسهال البطن بالحقن وغيرها،

او يكتحل بمرارة كبش جبلي و يشرب من زوفا يابس او من سداب
و ان يأخذ من الشب و التوشادر و يدق و يجمع بصل و يكتحل

- منه، او يأخذ كبدة تيس اسود و يشرح بالسكين و يحشوها بفلفل
و الدار فلفل ثم يخطها كي لا يتناثر الفلفل و يكبها على النار
قليلاً ثم يخرج ذلك الفلفل و الدار فلفل و يجفف في الظل و يسحق
و يكتحل منه و يأخذ من الدم الذي يسيل من ذلك الكبدة على النار
فصير في فارورة و يكتحل منه بالفدوات و يأكل تلك الكبدة، و لا
ينبغي ان يشوى منها الا بقدر ما يأكل منه فانه جيد مجرب، و ينفع

من الغبرة و اليباض ان يأخذ من بورق احمر جيد و سحقه مع دهن
زيت و يكتحل منه غدوة و عشية فانه يذهب بهما، و ينفع من الظلمة
ان يأخذ من مرارة العجل وزن اربعة دراهم و من عصير الرازيانج
اوقية و عسل مصفى وزن درهمين يجمع ذلك في فارورة و يكتحل

منه بالفدوات فانه جيد مجرب، و ينفع من الطرفة ان يقطر فيها دم ٢٥

حمامة ساعة تذهب مع شيء من كندر، فاما الحكمة فينبى ان
يقلب الجفن ويحك بالسكر حتى يذهب به ان شاء الله ،
فاما القرب فانه ينفع منه ان يوخذ الماميثا و الزعفران مع
صندف قد احرق بما في جوفه و مسح جميعاً و ينخل و يخلط بالصبر
و المر و يكتحل منه ،

و ينفع من بشر العين ان تضع على القفا محجمة و تصب على
العين ماء بارداً مالحاً مع ماء الهندبا او ماء الشطباط ، و ان اصابها
ضربة كمدت بالخل المزوج او بالجين الرطب ، و ان اصاب
الحجاب شق قطرت فيها دم الحمام بحرارته مع لبن امرأة و شيء
١٠ من كندر ،

و ينفع من البياض المتيق ايضاً ان يأخذ من كمأة عربية يابس
منها فيدق و ينخل بحريرة و يكتحل منه بالقدادة و الصبي و لا يكثر
منه او يكتحل من بزر قطف حديث و يذر فيها
كحل نافع مجرب للظلمة و الدمة و الحر و البشر و النشاوة ،
١ يأخذ من نوى الهليلج الاصفر ثلثين نواة و من الجوز جوزتين و
كسرة خبز شعير يحرق ذلك كله ثم يسحق و يلقى عليه مثقال
فلفل غير محرق و يسحق و ينخل بحريرة ثم يكتحل منه ، و ان
علقت على الصدين جلدة مرارة الرخمة او قلت عيني السرطان
و ارسلت السرطان في الماء و علقت على العين الرمدة سكن الوجع
٢ باذن الله و ان علقت على العين ذبابة لم ترمد ما دامت عليها ، (١)

«و علاج الظفرة ان تقطر في العين دم الحمام و دم الوراشين
و هو حار او لبن بنت و هو حار و معه شيئاً من كندر مسحوق او قطر
فيها ماء الملح و كمد العين بماء قد طبخ فيه شعير و زوفا يابس

(١) (الجزء الباقي من هذا الباب لا يوجد في نسخة الموزة البريطانية ، و اخذ

فان كان في العين ورم فضمدها بضماد متخذ من زبيب مسحوق مع ماء الصل او مع خل فان لم ينجح فاخلط فيه فجلًا مدفوقًا فان لم تتحل فاخلط معه شيئًا من ورق الحمام، و علاج الاثفاخ فيعالج بعلاج الورم من افراغ البدن و تحليل الفضلة المسكنة في العين و اضاجها بالاكحال و الاضدة الباردة الغليظة القاجنة بما انحل و يس،

و علاج الجسة و الحكمة فبالتكسيد الحار و نوضع عند النوم على العين بضة مضروية بدهن ورد او مع شحم البط و يصب على الرأس دهن كثير، فاما الحكمة خاصة فتعالج بالحمام و استعمال الدهن و تجميل الغذاء و يفهمهما جميعاً استعمال الادوية الحادة التي تجلب الدموع لانها تفرغ ما فيها من الرطوبة الردية و تجذب اليها رطوبة معتدلة،

و علاج الشرة و الغدة ان كانت الشرة من التئ فانها لا تبرء الا بعلاج الحديد، و ان كانت من لحم زائد فنفقاً بالادوية الحادة كالزنجار و الكبريت و ما اشبه ذلك و كذلك بتقية المعدة،
١٥ و علاج السيلان ان كان اللحم على الثقب الذي في المآق منه فليس يفت، و ان كان بحسب فانها تنبت بالادوية التي تنقي اللحم و تبيض بما يتخذ من الزعفران و الماميثا و السداب و الصمغ،
و علاج العيب مالح اولاً بعلاج الورم، فاذا قلع و اقتجر فتعالج القرحة، و انا مخبرك بعلاج القرحة عن قريب، و قد استعمل
٢٠ الاطباء في هذه الحلة كثيرا الماميثا و الزعفران و ورق السداب مع الرمان او صدف محرق معاً في جوف مع مر و صبر،
و للبرودة، اسحق البارزد و اخلط معه الخل و اطله عليها.

و للقلمل، اقلع القمل من الجفن و اغسله بماء الملح ثم الصق على الموضع من الشب اليماني جزءين و موزج جزاً فاه بأوي
٢٥

و هذا كحل ينفع من انتشار الاشعار يؤخذ من نوى التمر وزن ثلثة دراهم و شقائق النعمان مثله اسحقهما و اكحل بهما ،

علاج القروح ينبغي اولا ان نخبر بمساج القروح عامة ثم نخبر بمد ذلك شيئا بشيئ ، اعلم ان كل قرحة اما ان تكون بسيطة • و اما ان تكون مركبة ، فان كانت بسيطة اعني ان تكون بشما فقط فانها ان كانت صغيرة فانها تحتاج الى ثلثة اشياء : ضم النفس و حفظها على الانضمام بالرباط او بالخياطة و حفظها من ان يقع فيها شيء كالدهن و الفار ، و ان كانت عظيمة لم تقدر على جمع الشفتين لانها تبقى في عمق الجرح فرحة اما فارغة و اما فيها رطوبة تجتمع ١٠ من ضعف العضو و من الوجع فيحتاج حينئذ الجرح الى دواء يجفف و يقني الرطوبة و يملأ القرحة لحما ، فان كانت القرحة مركبة ، فانها اما ان تكون مركبة من علة او من عرض ، فاذا كان يسيل اليها فضلة فينبغي حينئذ ان يفرغ البدن و يصلح و يجفف القرحة تجفيفا شديدا ، و اما مع مرض و اما مع عرض و اما بسيطة و اما ١١ مركبة كالغمود (٩) فان كان بسيما فينبغي ان يرد العضو الى الاحتدال و اما ان كان مركبا يضي ان كان مع القرني عمق ، فينبغي ان يملأ ذلك العمق لحما و ذلك ان يداوي بالادوية المانعة للطبيعة من انبات اللحم ، و اما الجلاء فينفي القرحة من الوسخ لان يملس ، و احسن الاستفراغ من مسام الجلد ، و اجده لطيفه بنفس (١) اكثر من غير ان يحس ، و ربما احسانها اذا ضعفت الحرارة الطيبة او كثر عليها الغذاء ، و الاخرى غليظة مما يجمع الوسخ على البدن . و هاتان الفضلتان كلتاها تجتمعان في القرحة كثيرا و في العضو الوجع ، فيحتاج لذلك الى دواء يابس جلاء لينقي ببسه الرطوبة اللطيفة و ينقي بجلاله الخليظة ، و اما وجع عرض فكالوجع

- فينبغي حينئذ ان يسكن الوجع و يجفف اكثر من الرطوبة، وكل قرحة اما ان يكون ذهاب شي من العضو، و لا يحتاج الى الجمع كما ذكرنا، و اما بدواء يجفف اذا كانت عظيمة، و اذا كان العضو يضطر الى ذلك كالقبي (٩) و اما ان يكون ذهاب شي، و ذلك الشيء الذي يذهب اما ان يكون جلدا فقط، فينبغي حينئذ ان يستعمل الادوية الذائلة و هي ما تغير سطح اللحم الظاهر فصلبه و تجعله جلدة، و ما يفعل ذلك منه بفعله و طبيعته فهو كالادوية الحارة، فاما اذا استعملنا القليل منها لشدة تجفيفه اندمل، و ان استعملنا منه اكثر من ذلك اكل العين و قصصها، و اما ان يكون لحم فقد احتاج حينئذ اولاً الى الادوية التي تثبت ثم الى ان يلصق اللحم بالجلد، ١٠ و اما ان يكون لحم و جلد كالقروح العميقة، فيحينئذ تحتاج الى ان يستعمل اولاً ما يثبت اللحم، ثم ما يدمل اللحم، فكل دواء لقرحة فهو لا محالة يابس الا انه كان ينبت اللحم، فينبغي ان يكون اقلها تجفيفا، فلا يفرط في التجفيف فيمنع الطليخ عن انبات اللحم، و ينبغي ان يكون يسه قريبا من الدرجة ١٥ الاولى ليحفظ الفضلة التي في القرحة و لا يجفف اللحم، و ينبغي ان يكون جلاء ليجلو ما في القرحة من الوسخ، و اما الذي يلصق الجراحات فينبغي ان يكون تجفيفا اكثر من تجفيف الثاني، لانه لا يحتاج الى ان ينبت لحما، و لا ينبغي ان يكون جلاء بل قصارا، و اما الدواء الدامل فانه ينبغي ان يكون اجف الادوية التي تعالج ٢٠ بها القرحة ليصلب اللحم فيجعله جلدا، و اما ما كان يجفف تجفيفا شديدا، فانه ان كان مع تجفيفه قابضا فانه يدمل ابدا، و انما يقبض كالزنجار، فان الزنجار ان استعمل منه القليل دمل، و ان استعمل منه اكثر من ذلك قبض، فهذا علاج القروح في الجملة، في علاج قروح العين، فانها ان كانت بسيطة فانها تحتاج الى ٢٥

الادوية التي تبقى الفضول التي تمنع انفعالها لان العين عضو رئيس
سرع اليه الرطوبات، فان كانت القرحة مع ورم او وجع شديد
فينبغي ان يستعمل الاكحال التي تتخذ من الكندس و الادوية
اليابسة المحرقة المنسولة و الصارات التي لا تلذع، فان اتسخت
القرحة من استعمال ذلك فينبغي ان يخلط معها شيء يسير من الادوية
التي تجلوا كالشيف المسماة القابضة، فان كانت القرحة مع ناكل
القرنية. فينبغي ان ينظر هل تسيل الى العين مادة حريفة او قد اقطع
سيلاها، فان كانت الى الآن تسيل اليها فينبغي ان يفرغ الدن و
الرأس و يمدلها كما ذكرنا آفا، و يستعمل الاكحال التي تجفف
من غير ان تلذع الا الغالب عابها و الاسفيداج فان كان الوجع
شديدا جدا، فينبغي ان يستعمل من الادوية ما فيها ايضا الخدر، و ان
كان السيلان الحار قد اقطع فينبغي ان يستعمل من الادوية ما
يمتصر من غير ان يخبس، و لاسيما ان كان البشر من العنية قد
تلاّ، و يثور العنية انها علاجها القبض و الجمع،
١٥ في علاج البشر و الغدة اما الغدة و البشر التي في القرنية يماح
اولا بما يفتح من الادوية، و يحلل تحليلا حثيثا مثل ما يتخذ من
الاكحال بالكندس و الزعفران و المر و الجنديدستر و ماء الحلبة،
فاذا ادمنه و لم ينحل فينبغي ان يخلط بعض الادوية المفتحة الكثيرة
التحليل مثل السكينج و الافريون و الحلتيت و ما اتبه،
٢٠ في علاج الاثر و البياض يماحان بكلمة يجلو و ينقى، ما كان
منه رقيقا بمثل شقائق النعمان فانه يجلوه و ايضا قطوريون الدقيق
مع الصل، و ما كان منه غليظا فانه يحتاج الى ما هو اقوى من
الادوية كالقطران و النحاس المحرق و الافيون و خرو الجرادين
و التوتيا و التوشادر و ما اشبه ذلك، و ما يصبه ان يوخذ حنض
٢٥ و اقايا من كل واحد جزء و قلقنت نصف جزء و يسحق ويستعمل،

في علاج الظفرة و الجرب ان الظفرة و الجرب ان كان
 منهما شر عولجها بالادوية التي تجلوا كالتحاس المحرق و مرارة
 المختزير و القلقنت و النوشادر و مرارة النز فان لم ينجع هذا فاخلط
 منها ما يأكل و يفتن ، و اما الجرب فانه قد تنفعه الادوية القابضة ان
 يقبض قبضا شديدا كما ذكرنا بدأ ، و ان كان الجرب مع رمد
 فلا بد ان يخلط مع ادوية الرمد شيئا من ادوية الجرب مثل الدواء
 المسمى اسطابقون ، و ان كان معه قرحة و تأكل وحدة لم يمكن
 في علاجه الا ان يقلب الجفن و يحك بالقمادين فانه ابلغ و ذلك
 عند ما يزيد الوجع ، و لزم المريض بالاسهال و الحمية و الفصد
 في الفصول ثلثا يعود ايضا الى ان تقني المادة ، فاما المشاء ينفع منه
 ان يخرج الدم من الساعدين ان ساعدت القوة و يسهل البطن بالدواء
 و الحقنة ثم ينقي الرأس بالغرغرة و المطاس ، و ان احتجت الى
 قطع المروق التي في المآق فافعل ، و يسقى قبل الطعام زوفا يابس
 او سداب ، و يكتحل بالصل مع الثب و النوشادر و بالرطوبة التي
 تسيل من كبد النز و ايضا يستقبل بينه الدخان المرتفع اذا كيت
 و يأكل منها ،

علاج الماء و ضعف البصر ، ينبغي ان يفرغ البدن و الرأس
 بما ذكرنا و يلطف الغذاء ، و يكتحل بالادوية التي تقع فيها المرائر
 و ماء الرايانج و العسل و السكينج و الحلتيت و الكندس و دهن
 البلسان و الاشع ، فاما ضعف البصر خاصة فينفعه حزوج الدم من
 المروق التي في المآق و يطرح الملق على الصديخين .

علاج شر العين ان يفرغ البطن اما باسهال او بفصد و الحجامة
 على القفا و يصب على العين ماء مالحا بارداً او ماء الهندباء و سائر ما
 يقبض و يجمع ، و ايضا يعالج البصر بالفصد او لا ثم يقطر في العين دم
 الحمام او دم الشفانين ، ثم يوضع عليها قطنة منقوعة بيض مضروب
 ٢٥

مع دهن ورد و شراب و يربط ، و فى اليوم الثانى يضل مثل ذلك ،
 و فى الثالث تكمد و تقطر فيها اللبن و تضمد و تكتحل بالاكحال
 النافه ، و للشعر الزائد فى الاجفان يتف من اصله و يستقصي ،
 ثم يوخذ من الصدف المحرق و يخلط بشئ من قطران على الموضع
 الذى قد تف منه شعر فلا يثبت ابداً ، دواء آخر يمنه يوخذ مرارة
 الماعز و شئ من التوشاد و يخلطان و يطلى بهما الموضع الذى
 تف منه الشعر فلا يثبت ابداً ، دواء آخر مثله يوخذ من الارضة جزء
 و من التوشاد جزء و من حافر حمار محرق جزء و يدق و يجمع
 بعد السحق بخل خمر نصف رطل و يطلى على الموضع الذى تف
 ١٠ منه الشعر فلا يثبت ابداً .

باب الاكحال و الشياف الكبار ، صفة اسطيطيفان ينفع بأذن
 الله تعالى من استرخاء الجفون و الدموع و الظلمة التى تكون من
 الفضول و ينفع من الفضول و اجتماع الماء ، اخلاطه : يوخذ من
 الافليسيا الاصفر و من الزعفران و الفلفل من كل واحد اوقية ،
 ١٥ و من النانخواه درهين ، و من الصبغ العربي و شياف ما ميثا و
 ازروت من كل واحد ثمانية دراهم ، و زرنخ احمر وزن درهين ،
 يدق جميعا و ينخل و يسجن بطلا ، و تعمل شياف قدر الحمص
 ثم يحك بماء بارد و يكتحل به ، شياف ارمبالوس ينفع من
 الحرارة التى تكون فى العين و من الرمد الشديد ، اخلاطه : يوخذ
 ٢٠ من المرءاسنج عشرة دراهم و ماميثا و كثيرا و سنبل الصافير من
 كل واحد مثقال ، يدق متفرقا و ينخل و يسحق جميعاً و يسجن
 بماء و يحب مثل الشعير ، ثم يكتحل بلبن امرأة و ياض يضر ،
 شياف الابرار ينفع من القروح و البشر التى تكون فى العين و من
 الفبح و الضربان الشديد و من الطرفة و يسكن الوجع الشديد
 ٢٥ اخلاطه : ان يوخذ من الابار المحرق اربعة مثاقيل و من الصبغ

- العربي و كثيرا من كل واحد اربعة مثاقيل و افيون مثقال و من
 ائمد اسبهاني و اقليميا اصفر و توتيا اخضر من كل واحد مثقالين،
 يدق و ينخل بحريرة و يسجن بياض البيض و يجعل شياف و يجفف
 في الظل و يداف بياض البيض و لبن امرأة و يكتحل منه، و شياف
 تسمى دهمدرا يسكن الوجع الشديد الذي يكون في العين و يستعمل
 في جميع حالات المرض، اخلاطه يوخذ من ورق الورد الرطب
 احد عشر درهما و من الزعفران و الصمغ العربي من كل واحد
 خمسين درهما و من الافيون اربعة داهم و من المر دهمين
 يدق و ينخل و يسجن بطلا مطبوخ و يجب و يجفف و يكتحل منه
 بياض البيض، شياف اخضر ينفع من العلف في العين و البلة
 و الحر و غلف الجفون و الجرب و السيل العتيق و البياض، اخلاطه:
 يوخذ من اقليميا المر داسنج و الصمغ العربي و الاشق و الاسفيداج
 من كل واحد ستة داهم، و من الزنجار ستة داهم يدق كل واحد
 بمفرده، ثم ينخل بحريرة و يدق الاشق على حدة و يسحق بصير
 الحق الرطب او بصير الرطبة حتى يصير مثل العجين ثم تذر الادوية
 التي سحقتهما عليه و تسحقهم جميعا حتى تختلطوا يوما او اثنين ثم
 حيه قدر الحمص و جففه في الظل، فاذا احتجت اليه حكه على
 صدفه بماء بارد و اكحل به، كحل البيض العتيق، يوخذ من
 زبد البحر و سكر طبرزد اجزاء سواء يسحقان جميعا و يكتحل به،
 لحلة البصر: مرارة الارب تعجن بمسك و تداف بلبن امرأة و تكتحل به» ٢٠

الباب الخامس

في علاج الجفن و الاشفار و الشتر و صفة الاكحال
 ان حدث في العين سيلان الدم من اجل قصان المآق اخذ
 من زعفران و ماميثا و الشب و وضع عليه فانه ينبت اللحم، و ان

كان الشتر من لحم زائد وضع عليه زنجار وكبريت وما اشبههما مما يأكله ويحذر ان يصيب ذلك العين ، و ان كان من غلظ في باطنه شققته من باطنه و قيت اللحم النابت فيه او توضع عليه ذبل الفار مسحوناً مع الصل ، فان استرخي الجفن من ريح السبل فينبغي ان تبط اعلى الجفن و تخرج منه الغدة التي في ذلك الموضع ثم توضع عليه الدواء الذي يعمل بالمر و الصبر ، و ينفع من انتشار الاشعار ان يأخذ من الائمند و افليسيا و قلقديس و زاج اجزاء سواء يدق و يسجز و يحرق بالنار ثم يسحق و يكتحل منه ، او يأخذ من الزاج جزءاً و من الاشق جزئين يسحق و يكتحل منه غدوة و عشية ،

١٠ و ينفع من الشعر الزائد على الجفن ان يتنف الشعر و يطلي على منبتها دم ضفدعة او دم حليمة تكون في الكلاب و يلصق عليه مصطكى و صمغ او يطلي عليه رماد الصدف المحرق مسحوقاً بالقطران و يترك ساعة ثم يمسح ثم يفعل ذلك خمس مرار او سبع ، او يأخذ ذبابة مقطوعة الرأس و يدلك بها الشعر و يكمد بصمغ ابيض ، او يأخذ ١٥ من مرارة ماعز و نوشادر و يسجن و يطلي منه على منبت الشعر بعد ان يتنف الشعر ،

و ان اكثر رجل او صبي النظر باحدى عينيه «و خيف عليه ان يتاد ذلك» علق على الصفيحة منها صوفة حمراء فانه لا محالة يتاد النظر الى الصوفة فتستويان ، او يوضع بين يديه سراج ليديم ٢٠ النظر الى السراج على استقامة العينين فتستويان بذلك ،

فاما الاكحال فمن شروطها ان يسحق مثل هباء و يخلط بحريرة صفيقة و يسجن بماء المطر او ماء مصفى و يتخذ شيافاً و يجفف في الظل و يحك عند الحاجة على صفيحة من المس او قطعة صدف «او آبنوس» ذلك ان شالله ،

٢٥ اخلاط الزبوري ، و هو جيد من قروح العين و اوجاعها و من

إلبلة و القبح ، يوخذ من اسفيداج الرصاص و قليباً من كل واحدٍ
وذن عشرين درهماً و من كثيراً و صمغ عربي من كل واحدٍ وزن
خمس درهم افون وزن سبعة درهم و من لباب القمح وزن درهمين
يتخذ منه حب و يحكه على صدف و يكتحل منه بعد ان يجف

- اخلاط طرخماطيقان نافع من ريح السبل و الحرارة و الحمرة .
و الياض و القروح و انتشار الاشفار و كثرة النموع ، يوخذ من
الساج وزن عشرة درهم و من نحاس محرق و زنجار من كل
واحدٍ وزن خمسة درهم «افريون وزن سبعة درهم لباب القمح
وزن درهمين» يتخذ منه حب ، تلتقطار مشوى و هو الزاج ثلثة درهم
افون درهمين و من المر وزن ثلثة درهم صمغ عربي ستة درهم يسحق
و يجفف مثل الاول ،

- دواء الباسليقون ، و يسميه الفرس روشنائى يكتحل منه في كل
حالة مجرب جيد من صحة و مرض في كل يوم مرة ، ينفع من
البلة و الياض و الجرب و الحكمة و البثرة و الاكال و ريح السبل
و انتشار الاشفار و الشعر الثابت في العين ، و يجلو البصر اخلاطه ،
يوخذ من اقليبيا و زبد البحر من كل واحدٍ عشرة اجزاء و من
نحاس محرق خمسة اجزاء اسفيداج الرصاص و ملح اندراني من
كل واحدٍ جزءين قرفل و اشنة من كل واحدٍ جزء فلفل اربعة
اجزاء كافور نصف جزء بسحق تعماً و ينخل و يكتحل منه عدوة و عشية ،
دواء ينفع من الرمد و ينوم المريض «اذا طلي به العين» يوخذ
من الحنظل وزن درهم و من الانزروت و زعفران من كل واحدٍ
نصف درهم و عصير اصل اليبروج «دائق» (١) و نصف و من شاذنج
و افون من كل واحدٍ دائق و نصف و صمغ عربي و كثيراً من كل
واحد وزن دائق يدق و يسجن بماء المطر و يتخذ قرص و يسحق و

يسجن بخل او بصير الكزبرة او بياض البيض و يطلي على العين ،
دواء مجرب ذكر اسطفان و الاسكندروس انه من عطية الله ،
ينفع من القروح و الظفر و ضعف البصر و نزول الماء قبل ان ينزل
و يمدد فانه يذهب به بعد ثلاث طليات بعد ان يدخل الحمام اولاً
• فيعالج به ، اخلاطه ، قلميا و اقايا و نحاس محرق من كل واحد
سنة اجزاء ، و من «سحرا قبري» (١) اربعة اجزاء ، و من الائمة عشرة
اجزاء ، قرو قوماغما جزءين ، زعفران جزء افون و سنبل من كان
واحد جزء ، كثيرا ثمانية اجزاء ، يسحق و يطلي على العين بماء
البحر ،

١٠ دواء الرمد قد جربناه مراراً ، انزروت و جشميزق (٢) و ما مبران
و زبد البحر و بر الصب و العدس اجزاء سواء يدق العدس وحده دقاً
جيداً ثم يطرح عليه دواءً من تلك الادوية فيسحق معه سحقاً جيداً
ثم يسحق ايضاً مع دواء آخر من تلك الادوية ، حتى يفعل ذلك
بالادوية كلها و ينخله بحريرة صفيقة ، و يذر منه في العين ، و
١٥ يدعه ساعة ثم ينسحه بقطنة مبلولة بماء «ورد» (٢) و يذر فيها ثلثة
مرار ، يمسح كل مرة بقطنة ثم يصرف الحرف بماء بارد ، و يصب
عليه شيئاً من دهن ورد و يضعه على العين ، و يدعه سوية ثم يمسح
بقطن مبلول بماء بارد ، و ان خرج دم لم يمال فانه خير له ، يفعل
ذلك بالعداوة و المشي ، مجرب نافع ان شاء الله ،

٢٠ دواء للبياض مجرب ، اخذناه بسر من رأى عمن جربه فلا
تحقره فانه غاية ، يوخذ القشر البرانية من البيضة و ينقع بالماء و يسل
مراراً ثم ينشف و طوبته بنوب اميض ثم ينزع عنها القشر الدقيق
و يسحق و يوخذ منه وزن درهمين ، من زبد البحر ثلثة درهم و
شيء قليل من عذرة الناس و يسحق جميعاً و ينخل بحريرة و يذر

في العين كل ليلة مرة عند النوم حتى يذهب به ، و ينفع من الرمد دواء مجرب ، يوخذ شيء من ماميثا و من عنزروت جزوين و من زعفران جزء ، يدق و ينخل بحريرة و ينذر فيها ، و منه نافع مجرب يوخذ ماميثا اصفر ثلثة دواهم و نصف و من صبر جدير وزن درهم و زعفران وزن درهم يسحق و ينذر في العين غدوة و عشية ، او يوخذ انزروت القفر محبباً و يحسن بيناض البيض او لبن اثانة و يجفف و يسحق و ينخل بحريرة و يكتمل ،

الباب السادس

في علل الاذن و علاماتها ،

- ١٠ ان الاذن مركبة من الزوج الخامس من عصب الدماغ و هي باردة يابسة ، و انما يجري اليها حس السمع بتلك العصب ، فان انسدت او احتبست فيها بخارات او فضول غليظة او بطل حس تلك العصب ذهب السمع ، و انما تنفذ قوى هذه الحواس في العصب و ان لم يكن العصب مجوفاً كما ينفذ شمع الشمس في الهواء الفليظ و في البلورة و في القنينة المملوءة من الماء ، فاذا ضعف فل الاذن ١٥ من غير وجع فالداء في الدماغ ، و لها اوجاع ظاهرة و اورام مهلكة لقربها من الدماغ و شدة حسها لقربها منه ، فان انتفخ الوجه و تقل ضربان العرق دل على الامتلاء ، و ان احمر الوجه و امتلائت العروق و اشتد ضربان العروق و تشوق الى برد الهواء علم انه من الدم ، و ان كان الامتلاء اقل من الاول و الوجع اشد دل على انه من الصفرا ٢٠ و ان احب النوم و تشوق الى حر الهواء و تأذي بالبرد و ضعف ضربان العرق دل على انه من البلغم ، قال ابقراط من كان به صمم فعرض له اختلاف المرة الصفرا ذهب عنه الصمم و من كان يختلف الصفرا و اسابه الصمم اقطع اختلافه ، و مضى قوله ان المرة التي

هيجت الاختلاف اذا صعدت الى الرأس كان منها الصم ، فان خرجت المرة تفتحت المجاري و ذهب الصم ،

الباب السابع في علاج الاذن

ان الاذن عضو يابس فان كان سبب وجعها البلغم فقمه الادوية اللطيفة الحارة مثل صب السياء المطبوخة بياونج و ما اشبهه و وضع الادهان الحارة على الرأس و التفرغر بيارج الفبقرا و غيره مما يخرج الفضلة ، فان كان سببه السودا شرب طديخ اقيسون ، و ان عرض صم من ريح غليظة قطر فيها ثلث قطرات دهن بلسان او دهن ناردين او الراذقي يفعل ذلك به اياماً و يدعه اياماً ، او يقطر فيها قطرات من دهن حبة الخضرا مع شي من شيونيز مسحوق ، فانه نافع من البرد و الريح و السدد ، او دهن لوزمر او بعض المرادات مع دهن حار او يوخذ حب الحرمل و ينقع في بول سبي ثلثة ايام ثم يبل صوفة بذلك البول و يوضع في الاذن فانه جيد مجرب من البرد و الثقل و السدد ، و ينفع من «النواسير» و البواسير التي يحدث فيها ان يقطر فيها دهن سوسن و شي من دهن لوز و خل خمر و شي من ماء السداب ، و ينفع من ورمها الحار و فروحها ان يقطر فيها دهن ورد مع شي من خل ، و ينفع من اوجاعها الشديدة ان يقطر فيها ثلث قطرات من القنة المذابة و ينام عليه ساعة او يقطر فيها ماء الفجل المدقوق و المطبوخ بدهن ورد و شي من عسل ، و ينفع من قمل الاذن و القروح العتيقة التي تكون فيها من فضلة غليظة او من ريح غليظة او من الدوي و العنين ان يقطر فيها شيئاً من قطران مع عسل فانه عجيب ، فان علق على الاذن عروق نبت يسمى لسان الجدى فقمها ، و يقطر فيها من ماء الصخانة ثلث قطرات

او من ماء الكرات، و ينفع من فساد العصب و برده ان يوضع في
الاذن شحم بطر او دجاجة مذاباً مع بعض المرات، او يوخذ
صلة فيقور جوفها و يصب فيها بعض الادهان الحارة و يسخن و
يقطر فيها من مائه ثلث قطرات، او يضع اذنه على ابوية مركبة
على رأس فمقم فيه ماء حار مطبوخ بالبابونج و الحبق و صتر و
ما اشبهها، فانه نافع من الطنين و الرياح و البرد و الوجع، و ينفع
من سيل القبح ان يضع فيها قنبلة من خرقة كتان مبلولة ببول ثور،
او يقطر فيها بول الاطفال، و ان كان فيها دود تظفر فيها ماء ورق
الكبر او ماء اصوله او عصير النعنع او وزن دائق من بوق مسحوق
مع عصير البصل،

و ينفع من القبح و قروح الاذن و الآكلة في اللثة و الشفة
دواء مصري، اخلاطه من الزنجار ثلثة اجزاء غسل ثمانية اجزاء و من
الحل اربعة اجزاء يعلل جميعا حتى يشخن ثم يصير في زجاجة و يأخذ
في قنبلة و يوضع في الاذن، و ينفع من شدة الوجع و القبح ان يوخذ
من شحم الاوز ستة اجزاء افهون و زعفران من كل واحد جزين
يدق و يوضع فيها فانه جيد، و ينفع من الدوي «والطين» الذي يعرض
من بعد المرض و من ضعف السمع و البخار الحار ان يقطر فيها
خل مسخن مع عصير افستين، و ان وقع فيها ماء او حصة فخذ ميلاً
و لف عليه صوفة و اغمسه في الريق او في الفرا و ادخله في الاذن
حتى يلزق بالماء الذي فيها و يخرج، و ينفعه ان يهيج السعال
فيخرج الماء،

فاما ورم اللوزتين فانه ان كان من الدم فانه يفسد العرق و ان
يضع عليه الخمير فان هذا الورم ربما هيج الحنق فينبغي ان يضمّد
بزر كنان و شعير، و ان كان صلباً ضمّدته بالثين و بشحم
الخنزير، او بطبخ الحلة و بابونج و خطمي و يضمّد ثلثة ايام، و ينفع

من سيلان ميج الاذن و قروحها ان يأخذ مرداسنج و اسفيداج رساء ي
من كل واحد وزن نصف درهم و دهن ورد وزن سبعة دراهم
يذاب الشمع بالدهن ، و مسح الادوية و يلقي عليه البياض الرقيق
من البيض و يخلط جميعاً ، ثم يقطع به قبلة ، و يوضع في الاذن
• نافع ان شا الله ،

الباب الثامن

في علل الاث و علاماتها ،

يكون الاستنشق في الجزء المقدم من عصب الدماغ فان اصاب
ذلك العصب داء او حدث في المنخرين قروح او سدة من سيلان الدم
١. او بلة متنة او مالحة او خرج الخراج الذي يسمى كبير الارجل او
اسعط بسعوط بارد مخدر اضر ذلك كله بحاسة الرائحة و اوھنا ،
فان لم يظهر فيها ورم او خراج او بلة او بحة الصوت فالداء من نفس
الدماغ ، و علاجه صب المياه المطبوخة المحللة للفضول على الرأس
و الضمادات المخالفة للداء ، و يستدل على عللها بحالات المريض
١٥ و بالدلائل من الحر و البرد التي قدمت ذكرها فان كانت العلة
من دم غليظ فصدت الاكحل و ان كانت من بلة غليظة في الرأس
ضمه الفرغرة و شرب ايارج الفيقرا و الاصطمخيون و ان يوخذ من
الصبر و المر و الزعفران اجزاء سواء و يسعط منه وزن دائق بماء
المرزنجوش ، و ان كانت من ناسور و لحم نابت او قرحة متنة
٢. قطع ذلك بالحديد او با دوية حادة تعمل عمل الحديد او يوخذ
عصير الجبق النهري و يسعط منه قدر نصف مسطرة فانه مجرب ، او
يوخذ من الاشنان جزء و سحق و يوخذ قلبية من خرقة كتان و
تبل بخل خمر ثم تلوث القلبية في الدواء و توضع على تلك الزوائد ،
او يوخذ من قلنديس و قلقطار و الزنجار و من الشب و القلبيا اجزاء

سواء و يستعمل مثل الاول فانه يعمل في الثوابت و التواسير عمل الكلي و يقومى ان يصيب البدن الصحيح فانه يحرقه ، و ينفع من السدد فيها ان يسحق بوزن دائق من شيونيز مسحوق مع الخل او بنصف دائق كندس ، و ينفع من نقر الالف ان يوخذ شي من دار شيشمان ثم يخلخ بمطبوخ طيب او بما و يغسل الالف به ، و ينفع من اللحم الثابت و من التوتة النابتة فيها و في المقدمة ان يوخذ توبال النحاس و يسحق و يطلى بمطبوخ او خمر على الموضع ، و ينفع من الداء الذي يقال له كبير الارجل ان يوخذ من جوز السرو و من الثين يدق ذلك و يصير في الالف عشرة ايام ،

١٠

الباب التاسع

في الرعاف و علاجه

ان علة الرعاف امتناخ عرق و اشتقاقه او ضعف القوة الحاسبة عن حبس الدم ، و ربما كان ذلك لبحران نافع ، و فانون علاج الدم من حيث كان ان يجذب الدم الى ناحية اخرى ، فان كان الرعاف من الجانب الايمن وضع على الكبد محجمة و مص مصا من غير ان يشرط ، و ان كان في الجانب الايسر وضعت المحجمة على العاخال ، و ان كان من الجانبين جميعاً وضعت عليهما جميعاً ، فاما الادوية التي تحبس الدم فانها تحبس بالبرودة و القبض ، و منها ما يحبس بالحرارة لانه يعمل فعل الكلي ، و مما ينفع منه ان تأخذ من قلعطار مسحوق باصبعك و تلزمه الخيشوم حتى تسده فانه يحبسه .
و تحلق الرأس بموسى ، و فتذدي بادويه باردة ، و يوخذ جزء من الصبر و جزءين من الكندر و يلوث في قنبلة من كتان مبلولة بحل خمر و يرفعها في المنحر الذي يرفع «فيقطعه» او يأخذ سكرجة من عصير كرات سامي و ينقع فيه من رؤوث الحمام ساعة يروث

و يترك ليلةً ، و يمات فيه من الدد و يصفي الماء و يسقط منه فانه
 مجرب ، او يحشي المنخر بقتيلة مبلولة بذلك الماء ، و ان رعف وبه
 حمى الدم فقمه ان يوضع فيه الكافور او ينفع فيه الصدف المحرق
 مع شيء من الشب و بضمد الرأس بورق الخلاف و الآس و ورق
 الكرم مع صندل و كافور و ماء ورد ، و يأخذ قتيلاً فيغمسها في الخمر
 ثم ينشر عليه الغصص ثم يدخلها في الاثف و يديم شم الكافور و يوضع
 على الرأس ملحاً جريشاً ، و ينفع من نزف الدم من حيث كان ان
 يوضع من الزاج المشوي جزء و من افون جزء و ينذر على موضع
 النزف ، فان كان من المنخرين رقه في قتيلاً ، و ان كان الرعاف
 ١٠ من الحرارة فاصجن العطين الجبر او الجص بخل خمر و ضمه على
 الرأس و الجبهة ، او خذ جزءاً من خل و خمسة اجزاء من ماء و
 اسكه على الرأس و تربط الساق و العضدين و الاثنيين ربطاً رقيقاً
 من فوق الى اسفل ، و ينفع منه فصد القيصال ان كان مويماً ، و ان علق
 في عنقه اصل السوس فقمه من ورم الارحام ايضاً و اظنه السوس ،

الباب العاشر

١٥

في الزكام و علاجه ،

ان الزكام يكون من الحر و البرد و من السدد ، فاما الذي
 يكون من الحر فلي ضربين اما من خارج و اما من داخل ، فاما
 ما يهيج من حرارة خارجة فانه يذيب رطوبة الدماغ ، و اما الذي
 ٢٠ يهيج من حرارة الدماغ فانه يجذب رطوبات البدن اليه فاذا كثرت
 فيه سالت الى الاثف ، و الذي من البرد فانه ايضاً على ضربين اما من
 برد خارج او من برد داخل فاما الذي يهيج من البرد الخارج
 فانه يجبس الرطوبات في الدماغ فتسيل ، و ما كان من داخل فان
 الدماغ ينحصر به حتى تسيل الرطوبات من الاثف كما تسيل فضول

- البدن بالمشي ، و يستدل على العلة بالزمان و السن و من حرارة ما يسيل او يرد ، فان كانت العلة من البرد تقع منها ان يسخن الحجر و يرش عليه الخمر و ينكب على بخاره و مد غطي الرأس ، و ان كانت من الحر جعل مكان الخمر خل خمر و ينكب على بخاره و يصب على الرأس مياهاً باردة لطيفة مثل ما قد طبخ فيه البابونج • و النفس و الورد و النمام و المرزنجوش و الشحم ، و ينفع النوعين جميعاً ان يدق القسط و الشيونز اجزاء سواء و يصير في خرة كنان و يشمه او يتدخن بالسندروس و الكندر او يتبخر بالطرفا فانه جيد ، و يستحم في الحمام و يدهن اليدين و الرجلين و المقعدة و
الاثنتين بالادهان الحارة ،

- ١٠ قال ابقراط ان حدث زكام او سقطت لهأة «في وجه» (١) الربة فانهما يدلان على قوة الدماغ و سخته فانه يحرج الفضول عن نفسه ، و ربما فسدت رطوبات البدن و صعدت الى الرأس فيكون منه الزكام ، و ان صعدت الى الحلق كان منه وجع الحلق ، و ان سالت الى العصب و كانت غليظة فاسدة زجاجية كان منها الفالج ، و
١٠ ان سالت الى الربة كان منها الربو ، و ان كانت مفرطة الفساد و البرد و خالطت الدماغ كان منها الصرع ،

الباب الحادي عشر

في علاج الوجه «و ثقته»

- ٢٠ قد يمرض في الوجه كلف و نمش من فساد الاخلاط كما يمرض للنساء الحوامل من فضول معدتهن ، و ينفع منه شرب ايارج فيقرا و حب الصبر و المصطكي ،
صفة دواء يجلو الوجه من الكلف و يبيضه و يحسنه ، يؤخذ من

ديمق الترمس ثلثة اجزاء و من دقيق الباقلی جز أن و من دقيق
 السمير جزء و من بزر الفحل نصف جزء و من الحمص جز اذا
 و من الكرسة جزآن، و من العدس المقشر و النشاستج من كل
 واحد جزء و من الكثيرا نصف جزء و من لب حب البطيخ ثلثة
 اجزاء و شي* من زعفران يدق و ينخل و يسجن بلبن امرأة، و
 يطلى على الوجه بالليل و يفصل بالقداء بماء قد طبخ فيه البطيخ،
 و ينفع منه ان يوخذ من زبل الفار و زبل الدجاج و (١) «البنفس»
 الترمس و الماميران و اصول الكروم اجزاء سواء و يسجن بلبن
 امرأة او بالخل و يطلى على الوجه،

١ و ينزع من الوضع و الآثار السود و الكلف ان يطلى على
 الوجه من ثناء الحمار المدقوق، او يوخذ من اصول «السوس» (٢)
 الابيض يدق و يطلى به ثم يفصل بحب البطيخ المدقوق،
 آخر ينفع من الكلف الكدر الغليظ ان يوخذ شي* من فلفل
 و شي* من بورق و يدق ذلك و يخلط بالماء و يطلى على الوجه،
 ١ او يوخذ بورق ارميني مسحوق مع لبن الاتن او شحم الدجاج و
 البصل يدقان و يطلى به الوجه،

و ينع من الكلف و ينقي الوجه و يحسنه ان تأخذ باقلی و
 كثيرا و انزروت و مصطكى اجزاء سواء يدق كل واحد و ينخل و
 يسجن ببياض البيض و يقرص و يجفف في الظل ثم يدق دقا جريشاً
 ٢ و يطلى به الوجه عند النوم «و يفصل باكرأ» مجرب،
 و ينفع من الحمرة و الباذنثام الذي يظهر في الوجه و العينين،
 تأخذ من العروق و هو الزردجوبق جزاً و من السمسم جزاً يدق
 و ينخل و يسجن بالماء و يشرب منه بالقدوات، —

الباب الثاني عشر

في الفم و الاسنان و البحر،

- ان من الادوات التي بها يصح النغم و يستوى الكلام هي الشفتان و الثنايا و المنخران، فان انشقت الشفتان او انسدت المنخر بالزوائد التي يقال لها الكثير الارجل او سقطت الثنايا اضر ذلك بالكلام، و اما البحر فانه يكون من رطوبة ملتثة عفنة تتولد في المعدة او من عفونة اللثة او من طعام يمتلئ بين اسنان فينبت فينبئ ان كان في المعدة ان ينقي المعدة بايارج الفيقرا او بالفنجنوش او يتغرغر بغرور فيه العاقرقرا و هليلج اصفر، فان كان البحر من استرخاء اللثة و فسادها قمه الاشياء القاذرة الدبابة للثة و النفرغ بالعاقرقرا ١٠ و المرزنجوش و المخل و الخردل، و ان كان من تنن الاف و من نبات اللحم في الاف عولج بقطع ذلك ثم بالمرهعات التي تلحم القلع، و ان كان من تجلب شيء منتن من الرأس الى الاف عولج بان يكوي كبة على وسط الرأس لتحتبس عنه تلك المادة ثم يأخذ من ورد الآس و قصب الزربره و من الكافور و اقلبيا الذهب و ملح انداني من كل واحد وزن قيراط، يسحق ذلك نعماً و ينفخ منه في الاف كل غداة، و ان كان ذلك من اللثة قمه ان يتمضمض بمخل قد طبخ فيه ثمرة الطرفا و يستاك بالفيقرا، و ان كان من بلغم في المعدة استعمل القيء بعد الطعام و يشرب ايارج الفيقرا و حب الاسطوخيدون و يأكل الصخضة فانها يحلو المعدة لملوحتها و ٢٠ يستعمل شرب الهليلج الكايلي و مصطكى و ناضواء و قرقل و قاقلة و يأخذ في فمه الحب الموصوف في آخر هذا الباب و يجتنب من كل شيء سريع العفونة، و ان كان من فساد الاسنان «و يستدل عليه بالصفرة و بالتآكل و بالحفر» يقطع السن الغثة منها، و يبرد المتأكلة

بالمبرد ليستوى اطرافها و يكوى اصول اللثة بالكبي ، و ينفع من
وجع الاسنان ان يضمد اصوله بدواء اخلاطه عاقرقرحا و دارفلفل
و نوشادر و الشب اليماني من كل واحد جزء و من هليلج اصفر
نصف جزء يدق و يستعمل ،

٥ سنون يجلو الاسنان و يطيب التهكة ، يوخذ دقيق الشير و
ملح من كل واحد وزن ثلثين درهماً يدق و يلت بالقطران و
يحرق و يدق بعد الحرق نماً و ينخل و يمزل ثم يوخذ من الحاشا و
الزنجبيل و من شبح ارمني و جوز مازج من كل واحد وزن خمسة
درهم يدق و ينخل و يلت بخل خمر و يحرق ثم يدق ايضاً
١٠ ثانية و ينخل و يخلط بالدواء الاول و يلت جميعاً بالميسوسن
و يستعمل

دواء آخر لوجع الاسنان ، يدق ورق الدلب او قشره او ورق
الفار او حبه و يطبخ بالخل و يمسك في الفم ، او يتمضمض بخل قد
طبخ فيه جلد الحية ، او يوخذ عيدان الثوم و شيء من عاقرقرحا و
١٥ شيء من كندر و يخلط بالخل و يتمضمض به ، او يطبخ قثا الحمار
بالخل و يمسك في الفم ، او يطبخ فيه الخراطين و هي ديدان حمر
تكون تحت جرار الماء يطبخ بدهن سوسن او بدهن السمسم و يقطر
منه في الاذن التي تلي السن الوجعة ، او يضع على السن الوجعة
زرياقاً و ثوماً مسحاً بالبان «مسحنا على النار» ، و ينفع اللثة و العمور
٢٠ ان تأخذ من الزيب الجيلي و العروق و الثبت و الكست تسحق و
توار به السن غدوة و عيشة ، و ينفع من اوجاع الاسنان ان يوخذ
من حلتيت طيب و فلفل و فودنج و عاقرقرحا يسحق و يوضع
عليها ، و ان كانت تأكلت السن فخذ سمن بقر او غنم فاغله في
مسرجة حديد ثم خذ قطعة من صوف فلفها على طرف ميل و
٢٥ في ذلك السمن و قطرها على السن حتى يبيض ، او اكوها بحديدة

يقفة الرأس في موضع الاكال و توق على ما حولها «من الاسنان
و اللحم»

- و ينفع الاسنان المسترخية و يشدها و يقطع الدم السائل منها
ان يوخذ شيء من قفاح الكرم و يدق و يخلط مع المسك و تطلى به
اللثة ، آخر يشد الاسنان ، يوخذ شيء من شب و يطبخ بسل و خل
و يتمضمض به ، آخر يثبت الاسنان سرياً من الاطفال ، يدلك موضع
الاسنان بسمن البقر او «يمسح» بمسحها مراراً كثيرة ،
فاما بشر الفم فان كان من دم حار فقه ان يوخذ طين ارمني
ثلاثة اجزاء و من الفلفل جزئين من سماق ثلاثة اجزاء كافور جزء
و زعفران جزء يدق و ينخل و يلصق على البش و يتمضمض بعده بماء
الورد و ماء الكزبرة اليابسة المطبوخة مع السماق ،

- و ينفع من وجع الاسنان ان يعلق على العنق خرس الضبع
الايمن مع شيء من شر الضب ، و ينفع منه تسهيل البطن و ان
يوضع محجمة تحت اللحية و ان يشرط الموضع ، و ان كان من
دم غليظ اخذ من ورق الزيتون ثلاثة اجزاء و من عدس مقشر ١٥
جزء و من ثمر الطرفا جزء و يطبخ بالخل و يتمضمض به ليدفع المادة
عن العضو و يمزج ورق العليق و هو ورق الموسج و ورق الآس
و ورق الزيتون ، و انه يشد اللثة ، و ان وضع خرس ميت على
خرس و جرح فله باذن الله ،

- و ينفع من استرخاء اللثة و يبيض الاسنان ان يأخذ من رماد
القصب وزن ثلاثين درهما و من ملح اندراني مقلو خمسة عشر درهماً
و من ثمر الطرفا خمسة درهم و من زيد البحر خمسة درهم و حب
البان المقشر خمسة درهم يسحق و ينخل و يستعمل ، و ان اجبت
ان يجلب البلبل فزد فيه موزج و عاقرقرحا من كل واحد خمسة
درهم

- و ينفع من البخر اذا لم يكن من الالف و كان من عفن في
المعدة ان تأخذ من الزعفران و القرفة و الهال و دار صيني و قافله
من كل واحد وزن درهمين و من المسك وزن داتين كافور وزن
دائق و نصف و عصفه غير مثقوبه «حبه» يدق كل واحد على حدة
و يسجن بحل خمر و يجعل حباً مثل الحمصة و يجفف في الظل
ثم يسحق واحده و يدلك به القم و يأخذ واحده تحت اللسان عند
الثوم، فلما ما يعرض في اللسان اذا عرض فيه ورم و جمع مع امتلاء
في الجسد و لم يكن مانع فافصد الاكحل لمن عرض له ذلك،
و قد قصد العرق اذا وجدنا في جميع البدن امتلاء عارضاً من اي
الاخلاق كان و ان لم يظهر فيه هيجان الدم، ثم اسق بعد ذلك يني
فصد الاكحل الادوية المسهلة على حسب ما يظهر لك من العلة و
عالج الضد بالضد، فان وجدت في اللسان امتلاءً و رأيت لا يسكن
فاقطع العرق الذي تحت اللسان، و غرغر صاحب هذه العلة
بالعاقرقرا و الصخر و الحبق مع ايارج فيقرا و اسطه بسوط طيب
الرائحة لطيف بلبن امراً ترضع جارية،
- ١٥ سوط يوخذ من الزعفران وزن درهم و من الكافور وزن
داتين و من المسك وزن داتين و من ايارج فيقرا وزن درهم و
من سكر الطبرزد وزن درهم و نصف، يدق و ينخل و يجعل السوط
وزن دائق بلبن امراً ترضع جارية،
- ٢٠ فان عرض للسان تشبخ في اصله في العضلات او غلظ او كان
ذلك من قبل البرد من البلغم او المرة السوداء فكمد الرقبة من ناحية
اللقا بماء المرزنجوش و بابونج و اكليل الملك و رطبة و شب، او
يضمّد القفا و الرقبة بدميق جوارى و دهن خل و ماء بابونج، و ان
عرض للسان ورم فاستعمل الفرغرة بماء عنب الثعلب او بماء الهندباء
٢٥ او بماء الحص او بماء الرمان الحلو وتأخذ اصول السوس و صخر منقى

- من كل واحد جزء ومن قشور رمان نصف جزء و تطبخ جميع ذلك بالماء او بماء الحلبة المطبوخة او بماء التين او بالطلا و اسقه ايارج فقرا ، و ليكن طعام صاحب هذه العلة مرقة الكرنب و المدس او السماق بدهن خل ، فان عرض في اللسان قروح و بثر فليكن ما يسقى من ذلك على قدر ما ترى و على حسب مزاج اللسان ، فان كان العارض فيه فروح فليمسك من به ذلك في فيه ماء الادوية المنقية ، كصير التوت و ماء السماق المطبوخ او ماء الآس المطبوخ او ماء ورق الزيتون او ماء المدس او ماء الورد او ماء الخلاف المطبوخ ، فان كان العارض في اللسان مع القروح ورم فليضع عليه من هذا المرهم الذي نصف ، يؤخذ من ماء عنب الثعلب قدر سكرجة و نصف و دهب عدس نصف سكرجة و من دهن الورد نصف سكرجة و متقالان زعفران ، يخلط الزعفران و المدس مع صفرة يصفين و يداف في ذلك الدهن و الماء و يخلط حتى يصير كهيئة المرهم ، و يطلى على اللسان ، و ان احيت صيرت معه شيئا من ورد مطحون ان شاء الله و به الثقة ،
- ١٥

المقالة الرابعة من النوع الرابع و هي سبعة ابواب ،

الباب الاول

في التشنج و الكزاز ،

- ان من العصب ما ينبت من الدماغ نفسه ، و منها ما ينبت من نخاع الحلق و الظهر و يؤكد ظاهر البدن و باطنه ، و منها رباطات تثبت من مفاصل العظام ، و منها الاوتار و تثبت من العضل الكبار و فيها حس يسير ، و عصبه الحس غير عصبه الحركة ، و العصبه التي بها تكون الحركة اقوى من العصبه التي بها يكون الحس ، و الدليل على ذلك
- ٢٠

انه ربما ذهبت الحركة او ضعفت و الحس صحيح قائم ، و ربما فسد جميعاً ، و قال جالينوس انه رأى رجلاً اصاب عنقه داء ففسد حسه و حركته و ايضاً فان الحركة تظهر عند الفعل ، و الحس يظهر عند ادراك المحسوسات ، فاذا اصاب الداء «عصبة العضلات ضعفت الحركة ، و ان اصاب الداء عصبة اللهاة و الحس ضعف الحس و ان اصاب ذلك العصب كله فسد الحس والحركة» (١) لان الداء قد وصل الى العصب ، و منبته من الدماغ ، و قد يمرض في العصب التشنج و الخدر و الاسترخاء ، و علة ذلك كله فيما ذكر ابقراط الامتلاء و الخلاء ، فان اصاب العصب ليس تشنج البدن ، و ان اصابه رطوبة استرخى البدن ، و ذلك مثل وتر العود فانه ان ليس تشنج و انقطع و ان اقبل تمدد و استرخى ، و ان اصاب العصب برد او شغطة او ورم فانسدت مجارى الدماغ اعتراه الخدر و افسد «ذلك» حس اللمس و حسه عن مجاريه ، كما يمنع الضباب و السحاب شعاع الشمس من النفوذ الى وجه الارض ، و ان سال الى العضلات و فقار الظهر بلغم بارد او لزج غليظ كان منه الكزاز ، و انما التشنج تحريك يكون في العصب و العضلات بغير هواء المتحرك ،

الباب الثانى

في علامات الكزاز «و التشنج» ،

ان حدث التشنج و الكزاز بعد اسهال كثير او قيء او ثعبان ٢٠ او لسهر فاعلم انه من الخلاء ، و ان حدث بعد الاكثار من اكل او شرب فانه من الامتلاء ، و ان امتد البدن في الكزاز الى قدام فالداء في العضلات المتقدمة ، فان امتد البدن الى قدام و الى خلف فالداء في

(١) «عصبة الحس ضعف لذلك و ان اصاب ذلك الداء العصب كله فسد الحس والحركة جميعاً»

بالصعب والضلات التي حوالي المنق، وقد قال إبقراط إن المكروذ يموت الى اربعة ايام، فان لم يست في الرابع رجى له البرء، و معنى قوله انه ان سلم في الرابع دل على ان الطبيعة قد قوت على خنق المادة الفاسدة،

الباب الثالث

في علاج الشنج والكزاز،

- «ان الكزاز من الادواء التي تسر علاجها، و ان تقع شي^١ فالادوية الحارة و ان يوضع على الضو مائة شاة فيها دهن حار مسخن و ان يستقم كل يوم مراراً كثيرة في دهن حار مسخن و يشرب قدر حمصة من حليب بالصل او يشرب جنديدستر فانه ١٠ نافع جيد، و ان ظهر في الوجه و العروق امتلاء فسد الاكمل ان اعانه القوة و السن و الزمان و شرب متقالين اسطسختون و ثيادريطوس و يصب المياء الحارة على الرأس و يحقن بحقنة اخلاطها من شبت و مرزنجوش و بايونج و تين و عناب و سبستان من كل حقنة و من سداب رطب حقنة و شي^٢ من خطمي ضرور في صرة و ١١ شي^٣ من شحم حنظل، فيصب عليه ثلثة ارطال ماء، و يطبخ على النصف و يصفى منه قدر اربعة اسكرجات، و يجعل فيه وزن درهمين ملح و وزن درهمين يورق و اوقية عسل و سكرجة دهن خل جيد و زيتاً عتيقاً و يضرب ضرباً جيداً، و يحقن به في كل يوم مرة و يفرغ بعض ما وصفنا فوق، و يسط بسعوط اخلاطه سكينج وزن ٢٠ درهمين يورق وزن درهم مسك و زعفران و جنديدستر و مرارة الكركي و مرارة غراب اسود، من كل واحد وزن دائق، سكر طبرزد مثل جميع الادوية، يسحق كل واحد على حدة و يخلط ثم يداف منه وزن دائق مله امرأة ولدت ذكراً، او مسط مثلاً.

عدسة من الشيلثا او ترياق مذاب بالماء ، و ليكن طعامه ما خف و لطف ، و شرابه الماء و العسل ، و ينفعه الاستقاق في دهن الخندقوقي و الشرب منه ،

و اما علاج الكزاز الذي سببه من الحلاء فانه شديد عسر على ما قال ابقراط ، ف علاج ما كان منه من الحرارة كل شيء بارد لين و شرب ماء الكشك و صب المياه المطبوخة على الرأس ، و قد وصفت انا لغير واحد قد كانت الريح شبكتهم و اقدنهم من دهن الخندقوقي فانطلقت أرجلهم و سحوا باذن الله ،

صفة دهن الخندقوقي لجميع الرياح مجرب ، يؤخذ من الخندقوقي «قدر ما شئت» و يجعل في طنجير ، و يصب عليه من الزيت ما يضره ، و يقوم فوقه باصابع ، و يؤخذ ايضاً مقدار ذلك بعود ثم يصب فيه مثله من ماء و يطبخ بنار لينة حتى يذهب الماء و يبقى الدهن ثم يمرس الخندقوقي مرساً جيداً باليد و يصفى و يجعل في آنية زجاج ، الشربة منه وزن درهم الى وزن ثلثة درهم على قدر القوة ،

الباب الرابع

في الارتعاش و الوتي و علاجهما ،

ان سبب الارتعاش ضعف العصب و برده و الاكثار من الاشربة و المياه الباردة و كثرة الجماع على الشبع و السكر ، و ينفع منه الادهان الحارة و اسهال البلغم و شرب جنديدستر و القعود في ادهان حارة ، و يجتنب كل شيء بارد رطب ، و اذا اصاب العصب بطحة او صدمة فانه يحس بالوجع اشد من سائر الاعضاء لان مخرجه من موضع العصب ، و علاجه الزيت المسخن و ادوية

سلطيفة حادة مثل «علك» البطم وحده او الحلتيت و كبريت بحري ،
و ينفع منه ان يؤخذ من الشمع جزء و من الزفت و علك البطم من
كل واحد نصف جزء افر يون مدقوق جزء دهن سوسن اثنا عشر
جزء يدق و يخلط جميعاً و يتخذ منه مرهم و يوضع على العصب ، او
يدهن العصب بدهن السوسن او دهن القسط او يوضع عليه مرهم
الرسل او مرهم الباسليقون ،

الباب الخامس

في الفالج و اللقوة

علة الفالج بلغم لزج يسد مجاري الدماغ ، فان عم ذلك الدماغ
كله مع فقار الظهر ذهب الحس و الحركة و قتل ، و ان كان
الداء في احد جانبي الدماغ و البدن استرخى ذلك الجانب من الوجه ،
فان كانت في خزرة واحدة من فقار الظهر استرخت الاعضاء التي
نمسكها العصب التي تخرج من تلك الخزرة ، و مثل ذلك مثل الشجرة
فانه ان فسد اصلها فسدت فروعها ، و ان فسد فرع منها لم يضر ذلك
بالشجرة كلها ، فان كان الداء في فقار الرقبة دون الدماغ استرخي
البدن كله ما خلا الوجه و الرأس ، لان حس الشفة و المنخرين و
الذمن و حركتهما «انما» يكون من العصب الثالث من الدماغ ، فان
كان الداء في الفقار الخامس اخدر البدن كله ، و ان كان في الفقار
السادس ذهب حس الذراعين و حركتهما ، و ان كان في الفقار
السابع و الثامن كان مضرته على الذراعين اقل ، و ان كان في
التاسع لم يضر باليد رأساً ، و ان كان في فقار الرقبة و الظهر كلها
ذهب بالصوت ايضاً ،

الياب السادس

في علامات الفالج والقوة

ان الفالج اذا كان في البدن كله ما خلا الوجه دل على ان
 ١. الداء في فناء الظهر «الاول»، فان كان في البدن و الوجه جميعا
 دل على ان الداء في الدماغ، و ان استرخت الاعضاء السفلى التي
 تحت الوجه كلها دون الاجزاء العليا دل على ان العلة في الجزء
 المؤخر من الدماغ، فاما اللقوة فان كانت في بعض الوجه فالداء في
 العصب التي تحرك ذلك الشق، و اذا استرخى احد الشقين مال العضو
 الى الشق الصحيح، لان العضلة الصحيحة القوة تجر العضلة السقيمة
 ١٠ الى نفسها، وذكر جالينوس انه رأى رجلاً قد ذهب حسه و حركته
 كله ما خلا وجهه، و ان نفسه كان صحيحاً، غير انه لم يكن يقدر
 ان يجلس بوله و رجليه فدل ذلك على ان عضل المقعدة متصل بعصب
 الفقار «فشنجت بثنجته» فاما حركة الصدر و جلدة الرأس فانه
 يكون من عصب الرفة، و قال ايضاً انه رأى رجلاً ابتلت قلسوته
 ١٥ بالمطر فبردت رقبته لذلك و خدرت فذهب حس رأسه، و من علامات
 الفالج انه يتقدمه صداد شديد بفتة و تمدد الاوداج و يرى بين
 عينيه شعاعات و تبرد الاطراف و يحتلج البدن كله و يثقل حركته
 و يصوت اسنانه في النوم و اكثر ما يمتري المشايخ و هو داء قل من
 ينجو منه بل يأتي بموت سريع لاسيما ان اصاب الشباب و ربما
 ٢. طال ذلك،

الباب السابع

في علاج الفالج و اللقوة ،

- ينبغي لمن قوي منهم و طمع له في «العافية» ان يفسد عرقه و يدهن البدن كله بالدهن الحار و الكبريت و يحتقن بحقنة حارة .
 و يشم الحلتيت و الجنديدستر و الشيثا و يجتهد حتى يتقياً و يشرب
 سكتجيين و يتحرك على العجل و الكرسي حركة شديدة و ينسل
 بماء ملح او بماء كبريتي مراراً كثيرة و يشرب الترياق الاكبر ،
 و ينفع من الفالج و اللقوة و الصرع و فضول الدماغ سوط
 اخلاطه ، كندس وزن سبعة درهم فلفل ابيض و اسود و جنديدستر
 من كل واحد وزن درهم سداس بري وزن درهمين صبر درهم و ١٠
 نصف خردل وزن درهمين شونيز درهم ، يدق و ينخل بحريرة و
 ينفخ في الالف منه شيء قليل ، لانه حار قوي جداً ، و ينفع من ذلك
 كله صفات تقدمت في باب الصرع ، فانه نافع جيد ان شاء الله ،
 صفة غرغرة نافعة من الفالج و اللقوة و ثقل اللسان و لتنقية
 الرأس مجرب عجيب ، يوخذ نوشادر وزن خمسة درهم فلفل ابيض ١٥
 و اسود من كل واحد ستة درهم زنجبيل و خردل و عاقرقرحاه
 و موزج و بورق من كل واحد وزن اربعة درهم زوفاء يابس وزن
 ثمانية دراهم صخر عشرة درهم اصول السوس سبعة درهم ملح
 هندي قطر ستة درهم شونيز خمسة درهم مرزنجوش يابس عشرة
 درهم دار فلفل سبعة درهم ، يدق و ينخل و يتفرغ به على الريق ٢٠
 بوذن درهمين منه و وزن درهم من ايارج الفيقرا و سكتجيين معمول
 بالصل ، و ينفع من الفالج و اللقوة ان يأكل اياماً كثيرة من الوج
 بالصل ،
 ملح نافع من الفالج و اللقوة و برد المزاج ، يوخذ الملح

فيغلي و يجعل فيه خردل مقلو و شونيز مقلو و صستر و اهيل و
فلقل و ذنجيل اجزاء سواء و شيئاً من دار صيني يدق ذلك كله و
يخلط جميعاً و يأكل به الخبز ،

دواء نافع لبرودة الاعضاء و الخدر ، يوخذ شيء من جند بيدستر و
يخلط معه شيء من دهن قنا الحمار و يطلى به الموضع ،

ضماد نافع من الخدر و زوال المفصل عن موضعه من بلغم
غليظ او ريح ، يوخذ شيء من راسن و شيء من وج يطبخان و يضمدا
بهما الموضع ،

دهن نافع من الفالج و اللقوة و الاسترخا و من كل وجع
١٠ بارد رطب ، يوخذ من ماء السداب الرطب المصود اربعة
ارطال و يصب عليه من دهن السوسن رطل و يطبخ حتى يذهب
الماء و يبقى الدهن و يصفى و يترك على النار ، ثم يوخذ من
جند بيدستر و عاقر قرحا و قسط من كل واحد اوقية و من افريون
نصف اوقية يسحق ناعماً و يداف في ذلك الدهن المطبوخ ، و يجعل
١٥ فيه اوقيتين من دهن بلسان او دهن الفجل ، و يدهن به العضو
البارد و لا يشرب منه ،

دواء مطبوخ يسقى مع دهن الخروج للفالج و الاسترخاء ،
توخذ قشور اصل الكرنب ، و قشور اصول الرازيانج من كل واحد
عشرة درهم ، سنبل و اخضر و مصطكى و المر و السليخة من كل
٢٠ واحد و وزن درهمين حله و وزن خمسة درهم و من الحاشا و
الافريون من كل واحد و وزن ثلاثة درهم و من لب القرطم البري
سبعة دراهم و من الوج درهمين و من عاقر قرحا ثلاثة درهم يطبخ
بخسة ارطال ماء حتى يبقى منه رطل و يصفى و يسقى منه قدر
ثلاث رطل مع دهن الخروج و يصير معه وزن درهم من ابارج الفيقرا ،
٢٥ و اما الفرغة فكبتاء في باب الدماغ ،

و اما الاسترخاء فان كان من الامتلاء بقمه اقيء على الريق
و ان يمرخ بدهن التاردين ، و يأخذ من اهلبيج اسود و بلبج و آملج
و دار صيني و فلفل و ذنجيل و حسك من كل واحد وزن اربعة
اساتير يرض ذلك رخصاً و يجعل في قدر و يصب عليه ستة ارطال
ماء ، و يوقد تحته بنارٍ لينّةٍ حتى يبقى النصف ، ثم يصفى و يخلط
بدهن خروج و يجعل في قدرٍ اخرى ، و يصب عليه قدر سكرجةٍ
من ماء السداب الرطب المصور و يوقد تحته بنارٍ لينّةٍ حتى يبقى
الدهن و يذهب الماء ثم يصفى ذلك و يرفع في قارورةٍ ، الشربة منه
وزن درهمين بقدر سكرجةٍ من ماء الثبت المطبوع و يمرخ به البدن

١٠ المقالة الخامسة «من النوع الرابع» سبعة ابواب ،

الباب الاول منها

في الحلق و اللهاة ،

ان الحلق عضو متدل في الحر و الرطوبة و له عضلات كثيرة
في ظاهره و باطنه ، و هو سريع القبول لما ينجلب اليه من الرأس ،
و فيه اللهاة و فعلها ان تحدر الرطوبة الى الحلق ، و من اوجاع
١٥ الحلق الذبحة و هو داء قاتل يسد النفس ، و له خمسة انواع ، فمنها
ما يمرض في مجرى الطعام و منها ما يمرض في مجرى الريح ، و نوعان
منها يمرضان في العضل المطبقة التي في طرفي هذين المجريين ، و
و النوع الخامس دخول فقار الرقبة الى داخله ، و يسمى هذا النوع
«خناق» (١) الكلب ، و علتها كلها فضول لزجة باردة او فضول حادة
٢٠ حريفة نظرونية تجري من الرأس الى الحلق فتسد مجارى الدم و
اكثر ما يكون هذا النوع في الصيف و الخريف ،

الباب الثاني

في علامات علل الحلق و اللهاة و اللوزتين ،

علامة ما كان منها من الدم امتلاء العروق و شدة ضربانها و حمرة الوجه ، و علاجه ان كان الدم غالباً على البدن كله فصد
 • الاكل و القيال و جذب الدم الى عضو آخر ، و علامة الصفرا شدة الكرب و الحر و ينغم الفصد لانه يخرج الدم المحترق ، و
 علامة ما كان من البلغم ورم و استرخاء في اللسان و ملوحة الفم و كثرة الريق ، « و اما السودا فقل ما يحدث هذا الداء منها ، اللهم الا ان يكون على سبيل الانتقال من الورم الحار و قد يكون
 ١٠ من شرب ادوية سمية على ما وجد في غير آلام » و قال البقراط من علامة الذبحة ان يمرض معها حمى نافض و ضربان و ان يسر ابتلاع الريق ، و قال من كان نفسه متداركا و صوته مختنقا فان خرزة عنقه ساقطة ، قال الكحيم اذا لم يظهر الذبحة في الرقبة فانه يقتل في اول يوم او في الرابع ، و اذا ظهرت في الرقبة كانت اسلم ،
 ١٥ و ان ظهر في ظاهر الحلق ورم فذلك علامة خير لانه يدل على ان المادة الردية قد اندفعت الى خارج ، و قال ايضا ان قطع اللهاة و كيها مخوف لانه ربما عرض منه اقتجار الدم ، فاما ورم اللوزتين فربما كان بحرانا جديا يدل على تحلل المرض ، و ربما كان من تجلبب فضلة اليهما ، فان كانت الفضلة نية حادة حدث
 ٢٠ منها وجع شديد ، و ان كان من دم لطيف حدث منه « الماسرا » (١) و هو من الصفرا ، و ان كان من البلغم او السودا لم يحس بوجع شديد ،

الباب الثالث

في علاج الحلق و اللهاة،

- قال الحكيم ابقراط ان من علاجها ان يوضع على الخرزة الاولى مصجمة و يحلق الرأس و يكمد باسفنجة سخنة، و يتفرغر بسداب بري و صقر بري و كرفس او برب الجوز و رب الثوت او بالدواء الذي يعمل بالخطاطيف، و ان جف الريق اخذت قضيباً و رضعت طرفه و عوجه قليلا و لففت عليه الصوف و ادخلته في الحلق حتى تنقيه من البلغم اللزج، و سهلت البطن بالايارجات و تتفرغر بما وصفنا في الابواب المتقدمة،
- و الادوية التي تنفع الحلق و اللهاة في بدء الوجع ادوية ١٠ قابضة باردة، و في آخرة ادوية مذيبة و في اوسطه ادوية تقبض قبضاً يسيراً مع تلين قليل، فمما يبدء به من العلاج التفرغر برب الثوت و وردر يابس و السماق و الفص و المدس و عصير لحة التيس و جلنار، يطبخ بعض هذه التي سمينها و يتفرغر بمائه، او يسحق بعضها و ينفخ منه في الحلق، فاما في صعود الوجع فانه يتفرغر بماء ١٥ الثين المطبوخ، فاما الادوية التي تذيب المادة فان يتفرغر بماء قد طبخ فيه فودنج و مرزنجوش و اصل السوسن مع ماء الثين المطبوخ، و اما اذا عتق الورم و غلظت المادة فينفعه ان يوخذ من البورق و الكبريت و من الحلتيت و دار صيني، يسحق ذلك و يخلط بماء الكشك و السكجيين و يتفرغر به، و ينفع من اورام الحلق ان ٢٠ يتفرغر بلبن الاتن او بلبن المعز ساعة يحلب مع شيء من بزر المرو المدقوق ورمسحن ذلك قليلاً،
- و ينفع من الحنّاق الذي يكون من الرطوبة ان يوخذ من

خره الكلب،» (١) واجوده الايض منه الذي فدا كل الطعام، وشي من مرادة الثور و يخلط بسل و يطلى على الحلق بريشة، و ذكر جالينوس ان رجلاً من الاطباء كان يبالغ من الخناق بملاج نافع عجيب جداً، و انه لم يزل به حتى وقع على ذلك الدواء، و هو انه كان يمد الى سبي فيفذه بلحم طير و شراب رقيق و خبز نظيف اياماً، ثم يأخذ بعد ذلك من عنبرته فيجففه و ينفخ في حلق من به الخناق فيشفى و يعمل عملاً صعباً،

دواء ينفع من اللهاة الساقطة، يؤخذ من جوز السرو و ملح اندرائي و اوشادر و كلس غير مطفىء و سماق و فمغ غير «متقّب» (٢) ١. و اقماح الرمان و اقاقيا و عصارة هوفكسطينداس و هو لحيه التيس و الشب و ورق السوسن و شياف ماميثا و ما ميران و حنظل و مرو نمرة الطرفا و عروق اصل الورد و النورة و الجلندار و رماد الخطاطيف يدق ذلك كله و ينخل و ينفخ في الحلق مرتين في كل يوم بالعداوة و المني فانه عجيب، و ان علق ذريعة من الذراريح في عنق من به وجع الحلق قمع، و كذلك الحلتيت

الباب الرابع

في علل الصدر و الصوت

ان مخرج الصوت من الصدر و الرية و يكون افتتاح الحلق و انضمامه بالعضلات التي في الحلق، فان ضفت حركة العضلات التي بين الاضلاع ضفت الصوت لذلك، و الصدر مركب من عظام و عصب و عضل ظاهر و باطن، و في داخله حجاب و داخل هذا الحجاب القلب و الرية، فان ضفت عضلات هذا الحجاب ضفت حركة الصدر، و ذكر جالينوس انه رأى رجلاً سقط عن دابته على

سكتيه فاقطع صوته واسترخت رجلاه ، و كانت يدها صحيحتين ، و ذلك انه انما استرخى منه الخرزة التي تلى القفار و انه عالج تلك الخرزة فرجع الصوت ، و انه رأى غلاماً بطل الطيب فذهب نصف صوته فعلم انه اصاب الحديد احدى عصبتي الصوت ، و يكون ذهاب الصوت ايضاً من ورم او برد شديد او اشياء حارة جداً مثل الخرزل و الفلفل ، او من اشياء رطبة مثل السمك او من اشياء عفنة مثل البسر النض و قنجر مر ، و يكون من الصباح الشديد و من فساد الربة كما يصيب المجذوم ،

الباب الخامس

١٠ * في علاج الصدر و الصوت

فما يلين خشونة الصدر اذا كان من صبايح شديد او يس ان يحشي من حشو يعمل من لباب القمح و سكر و دهن لوز و زعفران او طلاء مد طين فيه الغاب و سبستان و رمان حلو و سكر طبرذا و مخ البيض و الثين ، و يأكل من السرمق و الخيار و القرع و الباقي و كل شيء لين او يأخذ من حمص مقلو مقشر و باقى مقشر من ١٥ كل واحد وزن عشرين درهماً و من بزر كتان مقلو وزن عشرة درهم و صنوبر مقشر وزن ثمانية درهم و كثيراً وزن خمسة درهم يدق و يسجن بالزيت ، و يتخذ منه حباً امثال «النبق» (١) و يأخذ في فمه ثلث حبات في اول الليل و ثلثاً بالعداء ،

٢٠ دواء كان يستعمله جالينوس يلين الحلق و يخرج القبح من الرية و الصدر ، يأخذ من صمغ عربي و كثيراً من كل واحد وزن ستة درهم و من اللبان و المر و الزعفران و عصير السوس من كل واحد وزن درهمن و من الفلفل خمسة و عشرين حبة و خمسة

ثمرات هيرون (١) يسحق الثمر مع الطلا و يلقى عليه سائر الادوية مدفوقة منخولة و يجب مثل الفلفل و يأخذ بالليل واحدة منها تحت اللسان و يشرب بالعداوة واحدة بماء اصول السوس ،

و ينفع من اقطاع الصوت ان يطبخ من التين اليابس مع فودنج • طبخاً جيداً ثم يسحق شيئاً من صمغ عربي و يخلط به حتى يصير كالصل و يلقى منه غدوة و عشية ،

و ينفع من السعال و فساد الصوت ان يؤخذ من حب القثا وزن ستة درهم و من عصير السوس او اصله وزن ستة درهم و من حب بقلة الحمقا وزن ثمانية درهم يدق و يحجن بياض البيض و يتخذ ١٠ حب مثل الحمص و يؤخذ تحت اللسان ، لتصفية الصوت ان يأخذ في فمه الكبابه ، او يأخذ ورق خطمي رومي و يطبخه و يجعل منه شيئاً من سمن بقر و يطعمه فانه يصفى الصوت و يلين الصدر ،

الباب السادس

في ضيق النفس و الربو ،

١٥ ان من ادوات النفس الرية و الحلقوم و الحجاب الحاجز بين الصدر و المعدة ، و يسمى ديافرغما ، و هو متصل بالدماغ و الرحم ، و لذلك يشركانه في علله ، كما يعرض من اختلاط العقل في البرسام ، لانه اذا اعتل هذا الحجاب ارتفع الوجدع الى الرقبة ثم الى الدماغ فيختلط لذلك العقل ، و لضيق النفس اسنانف ، فمنه ٢٠ ما يسمى قصيراً و منه متتابع و منه مستقيم و قوي و ضعيف و عسر ، فاما قصير الصوت فملته هزال العضل التي تحركه و ضعفها ، و اما تناهه فمن ورم حار في الحجاب ، او امن شدة الحر فهو يحدث العضل و يحفره لادخال الهواء البارد على البدن و هذه علامة صاحب النسمة ايضاً ، فاما استقامة النفس فمن رطوبة العضل و ضعفها ، و



ساسترخائها و سقوطها ، فيستقيم النفس لذلك لانه اذا قعد مستويا
لزم العضل موضعه ، و استقام لذلك النفس حتى اذا اضطجع وقعت
العضلة العليا على السفلى فتحبس النفس ، و اما قوته فمن التهاب
الحرارة ، و اما ضعفه فمن البرد و اما عسره فمن تجلب مادة غليظة
ينسد منها مجرى النفس ، او من ريج غليظة تحبس في الصدر و
العجب ، و ربما ضعف النفس من وجع الدماغ و من وجع فجار العنق
و من رياح الارحام ، و ربما اقطع النفس حتى كانه ينقطع فانما
يتنفس من اصول الشعر كما يتنفس الهوام في الشتاء تحت الارض ،
و ربما اضر بالنفس « قبح » (١) يجري من الصدر و الرية ، فاما حلة
الريو فمن فضل تجلب الى الرية فيحدث منه ورم حار ، و ربما ١٠
ضاق النفس بقة من نزلة نزل من الرأس الى الرية.

الباب السابع

في علاج ضيق النفس و الربو

ان كان عسر النفس من رطوبة رقيقة تجلب الى الرية
عولج بكل شيء يجفف ذلك و ينضجه مثل الزوفا فانه دواء مجرب ١٠
له نافع للسعال و الربو و الشوصة اذا لم يكن معه حر شديد و لا
استطلاق بطن ، اخلاطه من عناب و سبستان و ورساوشان من كل
واحد قدر حفنة انيسون نصف حفنة و عنبر تينات يجمع ذلك
كله و يصب عليه كوز من ماء و يطبخ على النصف و يصفى و يشرب
منه قدر سكرجة ، ٢٠

و ينفع من تابع النفس اذا كان من ورم حار في الرية او
في الصدر كل شيء متدل لطيف في البرد مذيّب للورم مثل ماء

الكشك و ماء الرازيانج و ماء القرع بسكر طبرزد، و يأكل رماناً
حلواً و نصب السكر و ما اشبه ذلك،

و ينفع من وجع الجنب ان يضمد الموضع بدقيق الشعير و
اكيل الملك و سفرجل، او يشرب من جنطيانا بماء بارد، فان
كان ذلك من سدد فليشرب من بزر الخندقوي وزن درهم بماء
حار،

و ينفع من استواء النفس و استرخاء العضل و الصب ان يدهن
بالادهان الغلية اللينة مثل دهن السوسن و دهن فرجس و الرازقي،
و مرهم، اخلاطه من ورق الورد اربعة اجزاء و سنبل جزء و بابونج
١٠ خمسة اجزاء و شمع امض خمسة اجزاء، يذاب الشمع بالدهن
و مسحق الادوية و يذر عليه و يساط حتى يصير مرهماً و يوضع على
الصدر و الجنب و فتار الظهر،

و ينفع من استقامة النفس ان يوخذ من جاوشير وزن درهين
و شحم خنظل وزن درهم مسحق و ينحل جميعاً و يسقى القوي منه
١٥ وزن درهم بماء فاتر،

و ينفع منه و من الريح المحتقة في الصدر ان يوخذ من جاوشير
و اشق اجزاء سواء و مسحق، الشربة وزن درهم بالماء و الصل، و
ان كانت العلة من اليبس يكمد بماء حار و يطلي عليه من شحم البط
و الشمع و دهن خل، و ان كان ذلك من حرارة قمعه شرب ماء
٢٠ الهندبا و ماء الرازيانج و سكر طبرزد و عصير ماء عنب الثعب و ماء
الكشك و السكر، او يضع على الصدر قطنة مبلولة بماء بارد و
دهن «ورد»، او يطبخ سكرجة من لبن حليب بمثل من الماء حتى
يذهب الماء و يذر عليه شيئاً من فانيذ و يشرب منه، او «من ماء»
فانيذ مدقوق معجون بالزبد، و ان كان ذلك من البرد و كان معه
٢٥ الربو النديد قمعه شرب سجزينا بماء فاتر، و مسحق القسط و

يحلط بالماء و يطلي به الجنب و الصدر، و ان كان الربو من رطوبة شرب من ماء السداب الرطب المسخن قدر ثلاثة ملاعق بمعلقة من صلب، و ان كان سببه ريحاً غليظة في الصدر عولج بما يفتح السدد، و يدهن الصدر بادهان حارة مفتحة مثل دهن قسط و مدهن التاردين، و يشرب من السجزييا او اميوسيا متقالاً بشيء من السكتجين،

دواء من الربو و عسر النفس مجرب، يأخذ حفنة من زبيب و مثله من الحلبة المفسولة، يطبخ بقدر كوز من ماء و يمرس ذلك مرساً جيداً، و يصفي و يسقي منه كل غداة اربعة اساتير مسخناً، او يأخذ من الديدان الطوال التي تكون تحت جاب الماء و يصبره في ١٠ كوز خزف، و يضع على النار حتى يبيض الديدان ثم يسحق و يخلط بعسل و يلعق كل غداة منه معلقة، او يأخذ من ربة الثعلب يحرقها و يسحقها و يشرب منها متقالاً بماء فاتر، او يلعق كل غداة معلقة من اجواف السلحفاة النهرية محرقة مسحوقة معجونة بشيء من فلفل و عسل، ١٥

دواء نافع من وجع الصدر و السعال و قث الدم و السل و وجع الجنب، تأخذ عشرين غابة و من السبستان خمسين عدداً و من الثين الابيض السمين ثلث عشرة قينة و من الزبيب المنزوع العجم وزن عشرة درهم و من اصول السوس المقشر المروض خمسة عشر درهماً و من شعير ابيض مقشر عشرة درهم و خشخاش ابيض ٢٠ سبعة درهم بزر الخظمي و كثيرا و حب السفرجل من كل واحد خمسة درهم يطبخ ذلك كله باربعة ارطال ماء حتى يبقى رطل و يشرب منه كل يوم ثلثة ارطال على الريق، و ان كانت مع العلة حرارة شديدة جعل فيه بنفسج مربا بسكر طبرزد،

المقالة السادسة ستة ابواب،

الباب الاول منها

في المعدة،

ان اول افعال الطبيعة يكون في المعدة، و المعدة خادم الكبد
 و الكبد خادم البدن كله، و الغم خادم المعدة لانه يطحن الغذاء
 و يورده على المعدة، و خلقة المعدة من عصب و عضل، و باطنها
 مضرس خشن و اولها رأس المري المتصل بالحلقوم، و مزاجها
 بارد يابس و طولها (١) و طول الامعاء (٢) و تأتيها من القلب و
 الكبد و المرادة حرارة بها تقوي على نضج الطعام، و فيها سلطان
 ١٠ الصفراء، و هي مثل قدر تحتها نار تطبخ ما فيها من الحب و
 نهرته، فاذا نضج فيها الطعام صار مثل ماء الكشك، ثم يجري ذلك
 الى المعاء الصائم، و من المعاء الصائم الى الكبد في مجاري ضيقة
 خفية، ثم تغير الكبد ذلك الماء الذي يسمى كيلوس الى الدم و
 تأخذ الكبد منه غذاءها و ترسل صفوه و لبابه الى القلب، و ترسل
 ١٥ سوى ذلك الى الاعضاء، فيغيره كل عضو الى طبيعته و هيئته،
 و يجري كل شيء منه الى موضعه المهيأ له، و يكون النضج اولاً
 في المعدة ثم في الكبد ثم في القلب و «بعده» في سائر الاعضاء، فاما
 المري فانه نظيف له لباس ذو عضل و به تكون اسافة الطعام،
 و قد تصيب المعدة الاجناس الثلاثة من الامراض التي قد يئنا،
 ٢٠ و هي تشارك الدماغ في الوجع و لذلك صارت المعدة اجود حساً
 من الكبد و القلب و غيرها فربما حدث من مرضها «السكات» (٣)
 و ذهاب العقل لانها معلقة من الدماغ بصب كبار، و ذكر
 جالينوس انه رأى رجلاً اذا خلا بطنه سرع و انه ذلك كان

(١) (كذا في الاصل) (٢) و طولها طول الامعاء (٣) (السات).

مطبوخة حسن معدته، فأمره أن يأكل على ساعتين أو ثلث من النهار
الخبز الخميري النقي وحده و يشرب عليه شرباً ايضاً عتيقاً، و انه
سقاء في كل سنة ايارج الفيقرا فبراً،

و من امراض المعدة قلة الشهوة، و ذهاب الشهوة رأساً،

- و فيح الشهوة، كمن يشتهي اللحم و الخبز، و منها الشهوة ٥
الكلية التي تكون من افراط المرة السوداء الحامضة، و منها
الفواق و القيء و كثرة الجشا و افراط شهوة الشرب و
التشنج و الاورام و الاستطلاق و الاستخاء و السدد و
القروح، «و انا اذكر اسباب هذه الامراض اعلم انه اذا»
اشتدت حرارة المعدة قلت الشهوة و كثرت التخمة، و ان اشتد ١٠
بردها قويت الشهوة و ضعف «النضج» (١) فاما سبب ذهاب الشهوة
فيكون من بلغم زجاجي يطفئ الحرارة و يكون من حرارة
شديدة مفسدة للاعتدال او من جوع شديد تهيج منه حرارة
مفرطة و يبس، و يكون ذهاب شهوة الشرب من كثرة الرطوبة
فيها، فاما شهوة الطين و الخبز فتكون من فضلة عفنة لاسقة ١٥
بالمعدة، و اما الشهوة الكلية فقد بينا آنفاً،

ان الشهوة انما تهيج بالحموضة التي تجري من الطحال في
عروفه الى المعدة، و لذلك تاليج الاطباء من ذهاب الشهوة باشياء
طيبة الريح معجونة باشياء حامضة، فاذا سالت تلك الحموضة الى

- المعدة فوق ندرها افترطت الشهوة، و علاجه كل طعام دسم و ٢٠
لبن المعز و لحوم الجدى و الخرفان و ما اشبهها، و اما كثرة
شرب الشراب فانه ان اجتمع في المعدة فضل حارة او مألحة غلبت

شهوة الشراب على شهوة الطعام، و اما القيء فانه يكون من مرة
 حديدة لازعة للمعدة او من بلغم مفرط او من كثرة الطعام
 و الشراب و ثقله على المعدة او من طعام لا تشتهي الطبيعة، و
 اما التشنج فانه يكون من حرارة «تيسها» (١) و من الريح و من
 الاورام عللها كلها، و اما استطلاق البطن فيكون من ضعف القوة
 الخلاء، و اما الورم فمن فضول تغن فيها، و قد ينت عللها في باب
 «الحاسبه» (٢) و من القرحة او من خراج، و اما السدد فمن فضول
 غليظة تحبس فيها، و اما القروح و الدبيلة فمن فضول تغن فيها
 و تصير قرحة تنصب اليها مواد ردية تصير منها قبح و مدة، و اما
 الفواق فانه يكون من الامتلاء و من الخلاء جميعاً، فما كان من
 نخمة او رياح او فضول فهو من الامتلاء، و ما كان من كثرة
 القيء او من المشي او اكل اشياء حارة حريفة فهو من الخلاء،

الباب الثاني

في علامات علل المعدة و الدبيلة

- ١٥ علامة الحرارة فيها قلة شهوة الطعام و قلة الريق و يس
 الفم، و علامة البرودة شهوة الطعام و كثرة البزاق و الجوع و
 الجشاء الحامض و كثرة الرياح فيها لان الحرارة و اليبس اذا
 قويتا لم تهج معهما الرياح، و علامة ورم المعدة انك اذا مسسته
 كان الورم ظاهراً و تحصن ايضاً بوجع لاسيما اذا اكل شيئاً حريفاً
 ٢٠ او حامضاً، فان فاح الورم حتى يقذف القبح فما اقل من ينجو
 منه، و ان كان مع الورم ضيق النفس لم يدخل الطعام
 المعدة الا بمشقة، و ان كان فيها قرحة او سال اليها قبح من
 غيرها ارتفع منها بخار الى الحلق، فينقن لذلك الفم و الجشاء و

(١) «فيها و يسها» (٢) «اللاسكة» .

- سجده مما يلي الظهر وجماً، فان وجد الوجع بين الكتفين دل على وجع المري لان المعدة متصلة بفقر الظهر، فان وجد اذا اكل شيئاً حامضاً او حريفاً لدغاً في المعدة فالقرح في فم المعدة، و ان حس بالوجع مما يلي الظهر فالقرح في المعدة قسماً، و ان حس بالوجع في مقدم المراق فالقرح في البطن، و ان عسر عليه ابتلاع الغذاء دل على ضعف العضلات و انها لا تتحرك ان ضم طرفها، قال ابقراط من تجشأ جشأ حامضاً كثيراً فانه قل ما يصيبه وجع الجنب «و معنى قوله هذا ان الجشاء الحامض انما يكون من تخمة و رطوبة و يكون وجع الجنب» من الحرارة المفرطة، و اذا كثرت الرطوبة في المعدة ضعفت حرارتها و سلم من ذات الجنب، فاما الدبيلة ١٠ فانها تكون من اربع علل، من التخم، و من الهم الشديد، و من مادة رديئة مجتمعة في المعدة من البرسام، و الراجح من مرض مزمن يكون في البدن، فاذا عتق و سالت اليه الفضول حدثت منه الدبيلة، و علاجه الادهاان الحارة و الضمادات المليئة و اغذية خفيفة و ادوية مفتحة معتدلة في الحر و اللطافة، ١٥

الباب الثالث

في علاج المعدة و السل

- ان المعدة اذا ضعفت خلقتها سارت شبيهة بثوب بالز لا يتنفع به، و ان كانت خلقتها اليس فانها لا تصلح الا بعد جهد لان اليس اذا افراط حتى تنشف الرطوبة جفت العروق و لم ينفذ فيها ٢٠ الغذاء و يكون منه السل، فينبغي ان يعالج بكل شيء رطب لين لطيف و كل غذاء مرطب، و ان كان فساد مزاج البدن و المعدة و يسببها مع حرارة شديدة فانه يضره الاشياء الحارة و ينفعه كل شيء رطب بارد و ان يترخ بدهن ورد و دهن نفسه .

يشرب ماء الكشك وماء الارز المطبوخ واكل زيرباجة «الدجاج» (١)
او الفرايج او اكل السمك الحجري او الرملي مشوياً او مطبوخاً
و اكل الرمان و السفرجل و التفاح و ان يشرب وزن درهم من
بزر القثا مسحواً بماء بارد ، و يضمدها برهم معمول من دقيق
الشعير و قشور القرع و دقيق المدس و ورق عنب الثعلب و
«دهن» (٢) ورد يدق و يجمع و يوضع عليها ، و ان كان فساد مزاج
المعدة من كثرة الرطوبة فمما الاطعمة القابضة مثل الكشك و الارز
يطبخان جميعاً مع حب رمان حامض و يصفي الماء و يشرب مع
شيء من فلفل و يشرب من ديد كركم مثل الحمصة ، و ان افطت
الرطوبة يشرب متقالين من ايارج فقرا بالماء بعد ان يتقيأ ، و ان
كان فسادها من الحرارة يشرب السكيجين المعمول بسقمونيا
و يشرب من الصبر الاحمر ثلثة اجزاء و من كتيرا و صمغ عربي و
ورد يابس و هليلج اسود من كل واحد جزءاً و زعفران نصف
جزء ، يسحق كل واحد على حدة و يسجن بماء الهندبا او ماء
عنب الثعلب و يجب مثل الفلفل ، الشربة منه وزن مثقال ، و ان وجد
فيها حموضة و تخماً شرب جوارشن الكموني و ماء الخيار و
الفنداديقون و الدواء الفلافي ، و اقوى من هذه كلها الترياق و
السجزينا ، و ان كانت الفضلة غليظة اخرجها باصطمخيون و بايارج
فقرا ، و ان كان فيها تخم شرب حب السكيجين او جوارشن
الاجداني الاسود ، و ان ضعف عن الهضم شرب الطريفل الاصفر
و الفنجوش او جوارشن البلاذر ، و ضمدها برهمات قابضة مثل
الذي يعمل يورق الكرم و التفاح و السفرجل و اطرافهما و
بالملخلة التي تعمل بالكية و القرقل و الميسوسن و الرياحين ،
و ان كانت الكبد مشاركة للمعدة في البرودة شرب الفنداديقون و

- ديد كركم ، فاما الورم و السدد التي تحدث من اطعمة غليظة او من تجلب فضول الرأس و الكبد و الطحال اليها فيعالج بادوية مذيبة للغلظ محلبة و بما يقطع عنها مادة الورم ، و يأخذ من خيارشنبر ثلاثة اساتير و يطبخه برطل من ماء حتى يبقى النصف و يصب عليه اسكرجة من ماء شجر الثعلب و من ماء الكاكنج ثم يغلى غلية و يصفى و يصير فيه وزن درهم من ايارج فيقرا و يشربه ، و ان كان الورم صلباً غليظاً شرب وزن ثلثة درهم دهن خروع بماء خيارشنبر مطبوخ باصول الرازيانج و الكرفس و الاليسون و قحاح الازخر و المصطكي و بزر كرفس و ورسياوشان ، يطبخ جميعاً و يصفى منه قدر سكرجة و يصب عليه الدهن و يشرب منه ، و ينفع منه شرب رب ١٠ الافستين او رب الاغافث ، و تنفع من السدد التي تجذب في عروقها الادوية المرة المقتحة مثل ايارج الفيقرا او طيخ افستين او مطبوخ ايرسا و هو اصل السوس الاخضر «الاسمانجوني» او يشرب وزن مثقالين ايرسا بماء طيخ خيارشنبر الذي قد تقدم ذكره ، فان كان فيها قرح او آكلة فقت الادوية التي تبقى الفن و تأكل اللحم البيت ١١ مثل ايارج الفيقرا ، او يشرب محيض البقر و ماء الكشك و رب السفرجل و رب الرمان ،
- صفة مرهم دياسقريطون ينفع من الاورام الصلبة التي في المعدة و الكبد و سائر البدن و اجتماع الماء الاصفر ، يأخذ حلبة و رازيانج و بزر كرفس و نافخوا و كمون و ايرسا و جاوشير من كل واحد ٢٠ ستة اساتير ، انيسون خمسة اساتير و من الشمع و شحم البقر من كل واحد خمسين درهماً و من الصل خمسة و ثلثين درهماً و دهن ناردين قدر ما يكفي ، و تجمع الادوية و يذاب الشمع و الشحم و الدهن جميعاً و يصب عليه الصل و يذر عليه الادوية و يساط حتى يصير مرهماً ،

الطريفل الاصفر يدبغ المعدة و ينشف الرطوبة و ينقي اللون
و ينفع من البواسير و يحبس البطن ، هليلج اسود و بليج و آملج
اجزاء سواء يدق و ينخل بحريرة و يلت بسمن البقر و يسجن بصل ،
الشربة «مثل» (١) الجوزة ، و ان كان فيها ورم حار فلا خير في
القيء و المشى في بدء العلة و لا في صعودها لانه يضعف المعدة عن
الهضم ، بل ينفع ماء الكشك بالسكتجين ، و ان احتاج الى الاسهال
اسهل بخيارشبر و يضع عليها ادوية قاضية مثل الافستين المدقوق
مع دهن ناردين و دهن سوسن ،

و قد جربت انا دواءً نافعاً عجيباً من ورمها و هو ان يشرب
١٠ من رب الاغاف و رب الافستين اياماً ، و ان احتبست في المعدة
ريح غليظة نزعها بمحجمة توضع عليها ، و ينفع من رياحها و رياح
المفاصل و الظهر ان يأخذ سكينج و بزر كرفس اجزاء سواء يدق
و يسجن بالسكينج و يجعل حباً و يشرب ، و ينفع لتقوية المعدة و
حفظ الصحة ان يأخذ ما يشاء من هليلج اسود يدقه و يلقه بسمن
١٥ بقر خالص و يسجنه بفانيد مذاب و يرفقه و يأكل كل يوم منه
بالقداة مثل الحمصة فانه لا يشتكى منه شيء ابدأ ان شاء الله ، و ينفع
من الشهوة الكلية ان يستعمل اطعمة دسمة لينة من اللحوم و السمن
و مخ البيض ، و ذكر ابقراط انه يذهب به شرب الشراب الصرف
لانه يجري في العروق فيسختها و يشرب بعد الطعام جوارشن خوزي
٢٠ او جوارشن نارمشك ، و ينفع من ذهاب الشهوة و الفشي ان يطيب
المعدة بميسوسن و مرهم معمول بسندل و بورد ، او ينقع الكمك
في ميسوسن او في فضوج ثم يمرس باليد ثم يطلى به المعدة فاذا
افاق من الفشي شرب مثقالاً من ايارج فيقرا بملعقتين من سكتجين ،
او يشرب سجزينا «او دحمرتاً هو معجون يصلح للنساء» ،

- و ينفع من فساد المعدة و من الاسهال المفرط و مشي الدم
 كأن يأخذ من هليلج اسود فيقلبه بسمن بقر حتى يتنفخ ثم يبرده و يرمى
 نبوة و يذقه دقاً جريشاً و يأخذ منه و من «حرف» (١) قد «شمته» (٢)
 النار اجزاء سواء و يفتح منها عند النوم ملاء راحته بماء بارد ، و
 ينفع من رباحها و رياح البطن كله ان يأخذ رطلاً من بزر الحرمل
 فيذقه و يسجنه بسل و يسقي منه قدر عصفه بماء الكرفس ،
 فاما السل فانه ينفع منه ان يتعهد الحمام و يستقع في آبن
 ماء حار عذب ثم يخرج و يلتحف بثوب لين و يطلي جسده
 بلخلخة طيبة او بميسوسن و يشم الرياحين الطيبة و يأكل الاغذية
 المعتدلة في البرد و يشرب لبن الاتن يحلب بين يديه ، و يشرب منه
 سبعة اساتير بمعلقة صلبة لان العسل يلطف اللبن و يهضمه ، فاذا
 مضى اربع ساعات و علم ان اللبن قد انهض دخل ايضاً في الآبن
 ثم يخرج و يمرخ بدهن ورد او دهن بنفس و يشرب ايضاً اللبن ، فان
 نوي ان يشرب تلك مرات على هذه الصفة «تربه» ، و الا شرب
 في المرة الثالثة ماء الكشك و اكل ما خف و لطف من الغذاء او مارق
 من الشراب الغليظ الرائحة او نبيذ الزبيب لان الشراب يوصل
 رطوبة الماء الى العرق فيلينها ، و ان كان يسس البدن من البرودة
 شرب الاشياء المعتدلة في الحرارة ، و زاد في اللبن من العسل ،

الباب الرابع

- في تهيج القيء و علاجه
 ٧٠ اذا كان القيء من الصفرا فقه رب السفرجل او رب التفاح
 او ميه ممزوجاً بالماء ، و ان كانت به حمى شرب بعض هذه الربوب
 بشيء من العلباشير ، و ان كان القيء من خلط لزج عولج باشبام

مذبة و يشرب وزن درهم من ابارج فقرا بسكجيين ، و يكرر
 بعده الحركة و يصوم لتذوب الفضل و الا ينصب اليها غيره ،
 ضئاد يحبس القيء و البطن اذا كان لينه من المعدة ، يوخذ
 من افستين و بابونج و شبت و سعد و اكليل الملك ، يابنخ بالماء طبعاً
 جيداً ، و يضمده به المعدة ، و يحبس القيء ان شرب عصير الفودنج
 و رمان مطبوخ ، و مما يقطع البلغم من المعدة ان يشرب من ملح و
 بورق و خرطل من كل واحد وزن درهم يدق و يسقى بماء شبت
 مطبوخ و ماء العسل و يتقبأ او يأكل سمكاً مالحة حديثاً مع فجل
 «مطبوخ» و عسل و يشرب عليه نبيذ الزبيب الصريف و يتقبأ ، او يأخذ
 ١٠ خمسة عشر حبة موزج جبلي يدق و يمان بالماء و العسل و يشرب
 منه فانه يخرج بلغمأ كثيراً وكذلك الكنكر زد يشرب منه شبتا بسيرا فيتقبأ ،
 مرهم «ديار سقوليطلوس» (١) ينفع من القيء و الاسترخاء و
 من الاسهال و ينوم المريض ، يوخذ من بزر بنج ابيض و بزر كرفس
 و انيسون و الورد و عصير لحية التيس و المر من كل واحد اربعة
 ١٥ اجزاء و من دقيق الشير و زعفران من كل واحد جزء و نصف ،
 يدق اليابس و ينقع الرطب برب السفرجل و يخلط جميعاً و يدق
 و يضمده به المعدة ، و مما ينفع من القيء و لين البطن اذا كان من
 المعدة ان يوخذ بنفش يابس و بابونج و شبت و سعد و اكليل الملك
 و يطبخ بالماء طبعاً ناعماً و يضمده به المعدة ،

الباب الخامس

٢٠

في علاج الفواق ،

فاما الفواق فانه اذا كان من الامتلاء فقمه ان يشرب مثقالاً
 من ماء اسداب مدقوق بشراب عتيق او نبيذ زبيب صلب او

ماء قد طبخ فيه سداب مع ملحقة عسل او مثقالاً من كمون و
سكرجة من ماء فانثره ، او يشرب فلوينا او سجزينا او الدواء الفلافلي
او وزن درهم جنديدستر مسحوق بثلاث اسكرجة من «خل» (١)
و ثلثي سكرجة ماء القرع ، و ينفع منه ان يهيج العطاس لانه يسكن
حركة الرياح من المعدة ، و ينفع منه ان يفرغ الرجل و يضرب بما
يقم به او يخافه لان الطليعة تشتتل عنه حينئذ باستعمال الفكرة ،
و يربط اصابع اليدين و الرجلين ، و ان كانت العلة من حمى
حارة مبيسة للمعدة او من ورم فيها فانه لا يكاد يبرئ منها ، و ان نفع
شيء فكل ما يلين المعدة مثل ماء القرع و سكر و دهن و رد و ماء
الكشك ، و ان كان في المعدة ورم فقمه شرب خيارشبر و ماء عنب
الثعلب قمماً صجياً ،

الباب السادس

في علاج القوى الاربع و حفظها ،

الوجه في حفظها على اعتدالها ان يعالج كل قوة منها في حال
صحتها بما يشاكلها و في حال علتها بما يضادها ، فتعالج القوة الجاذبة ١٥
بما يشاكلها من الاشياء الحارة اليابسة بمثل كمون و كراويا و
قرنفل ، فان افراط حرها و يبسها عولجت بكل شيء بارد رطب لين
مثل ماء القرع و بقلة الحمقا ، و تحفظ القوة الماسكة بما يشاكلها
من البرد و اليس مثل الحماض و الطباشير و الورد ، و ان افراط
بردها و يبسها عولجت بكل شيء حار رطب مثل زنجبيل و جرجير ، ٢٠
و تحفظ القوة الهاضمة بما يشاكلها من كل شيء حار رطب مثل
زنجبيل و شقافل ، فان افراط حرها و رطوبتها عولجت بكل شيء
بارد رطب مثل حب الآس و حب الرمان ، و تحفظ القوة الدافعة

بكل شيءٍ رطبٍ باردٍ مثل الهندباء والخس ، و ان افراط بردها و
رطوبتها رددتها الى مزاجها بكل شيءٍ حارٍ يابس ،

المقالة السابعة من النوع الرابع خمسة ابواب ،

الباب الاول منها

في علل الكبد ،

ان الكبد بيت الدم و هي في الشق الايمن ، و لها القوى الاربع
التي في كل عضو ، فان ضعف القوة الجاذبة منها امتنعت القوى
الآخري من افعالها ، لانها انما تجذب الغذاء اليها بالجاذبة ، و ان
ضعفت القوة الحافظة لم يحتبس فيها الغذاء ، و ان ضعفت الهاضمة فسد
١٠ غذاء البدن كله ، و ان ضعفت الدافعة بقيت «اتخال المعدة» (١) فيها ،
فاضرت بالبدن ، و اذا ضعفت الكبد عن افعالها فسدت مزاجات البدن
الاربع ، و قد يصيب الكبد اجناس الامراض الثلاثة ، اعني المتشابهة
الاجزاء و الآلية و انحلال الفرد ، و ربما اعتلت بمشاركة غيرها ،
لان المرارة ان امتنعت من جذب النارية التي في الدم بقي ذلك في
١٥ الكبد فالهب حرها ، و ان بردت الكلوية جداً رجع البرد الى الكبد
و افسد حرارتها و فعلها ، و ان نزفت المرأة دم الحيض فل لذلك
دم الكبد و اضر بها ، و ان احتبس دم الحيض نقل ذلك على الكبد
و اورثها سداً ، و ان طالت الحمى او استطلاق البدن فسد لذلك
مزاج الكبد و يكون «فيها» (٢) سدد و ورم و فرحة ، و يكون من
٢٠ ضعفها «انواع» الاستسقاء ، و ربما كانت حلقة الكبد صغيرة ردية
فلا يزال الرجل «مهوكاً ضعيفاً ، فتنفخ الاغذية اللطيفة ، و تكون فيها
السدد من اطعمة كثيرة غليظة ، و أكثر ما نصيب السدد لمن كان

معتاداً لتب ثم صار الى الدعة فتجتمع في بدنه فضول تورثه السدد ،
و كل ورم حار فيها و في سائر البدن فملته دم يجمع ، و كل ورم
بارد فمن البلغم ،

الباب الثاني

في علامات علل الكبد

- علامة من كان تغير مزاج كبده من الحرارة انه يشتد عطشه و
يجف ريقه و يضعف شهوته و يصفر بوله و يتابع نبض عرقه و يتشوق
الى الاشياء الباردة ، و ان كان ذلك من البرد قل عطشه و قل دمه
و اشتد جوعه و كمد لونه و ابيضت شفتاه و فتر نبض عرقه و ابيض
بوله و تشوق الى الاشياء الحارة ، و ان كان ذلك من الرطوبة ١٠
تذهل وجهه و قل عطشه و كثر ريقه و ضعف بدنه و فتر نبض عرقه
و كان بوله رقيقاً مائياً ، و ان كان ذلك من اليبس جف ريقه و رق
بوله و تشبخ مراق بطنه الا ان يكون اليبس مع الحرارة ، فيسمى
ذلك تغير مزاج مركب فيشتد حينئذ العطش و يكون النبض جاسياً ،
و قد تحدث في الكبد و في عضلها اورام و سدد ، فان كان الورم ١٠
في اعلاها وجد في شقه الايمن و في ترغوته اليمنى اذا تنفس وجعاً و
سعالاً خفيفاً لان الكبد قربت من الحجاب والصدر ، فان كان الورم
حاراً ضعفت الشهوة و اشتد الحر و العطش و الحمى و احمر اللسان
في بدء الوجع ، ثم يتغير شيئاً بعد شيء حتى يسود و يتقبأ اولاً
الصفرا ثم السوداء ، فان كان الورم في اسفلها اشتد العطش و كان ٢٠
الوجع اذا تنفس دون وجع من كان ورمه في الاعلى ، و ان كان
الورم في جانبها اجتمعت فيه هذه العلامات ، و ان لم يكن الورم
حاراً قل الحر و العطش و وجد تشنجا في المعدة ، و ان كان صلباً
احس بصلابتها اذا مسها ، و ان كان الورم مستديراً و كان جلد

البدن رقيقاً رأيتُه ظاهراً، و ان كان الورم في عضل الكبد كان ظاهراً مستطيلاً على خلفة العضل و لا يضر ذلك بفعال الكبد الا ضرراً يسيراً، فان تقبّح الورم سال منه شي* يشبه القبح و الدم و خرج في المشي ثم يحتر قليلاً قليلاً، و قد قال ابقراط ان اصاب الكبد ورم تبع ذلك الفواق، و يكون ذلك اما لحرافة المادة و اما ان يعتمد الكبد على المعدة لتقل الورم «على المعدة» او لسيل مادة الورم الى المعدة فيلذعها فتتحرك المعدة لدفع ذلك عنها بالفواق، فاما السدد فان كان في عروق لم ينفذ الى الكبد منفو الطعام و حس صاحبه من القتل باكثر مما يحس به صاحب الورم، و ان كانت السدد في اعلى الكبد كان في البول شي* يشبه المادة التي منها حدث السدد لان عروق اعلى الكبد متصلة بالكلية فالمادة تظهر لذلك في البول و ان كان السدد في اسفل الكبد خرج في المشي شي* يشبه المادة التي منها حدث السدد، لان عروق اسفل الكبد فرية من الامعاء و ربما ظهر ذلك في البول ايضاً، و ان مرضت الكبد لمشاركة الكلية ١٥ و الحجاب فانما يمرض منها اعلى الكبد، و ان مرضت لمشاركة مرض الطحال و البطن و الامعاء فانما يمرض بذلك اسفل الكبد و سنذكر الماء الاصفر ثم نصير الى علاج الكبد ان شاء الله،

الباب الثالث

في الاستسقاء و هو الماء الاصفر،

٢٠ الاستسقاء ثلثة ضروب، احدها في البدن كله و يسمى بالسريانية بسرايا اي اللحمي فاذا غمرته يدك دخل الاصابع في الورم و الرجل و علة ذلك انه ينتشر في البدن غذاء فاسد ردي، و الضرب الثاني يكون بين الامعاء و الحجاب المحيط بها، و يسمى بالسريانية طبلايا اي الطبلى لانه اذا قرع كان له صوت كالطبل، و علة ذلك ان

تكون الريح الفاسد فيه اكثر من الماء، و يسمى الضرب الثالث بالسريانية زقايا اى الزفي لان البطن يصير كالزرق و علة ذلك ان يكون الماء الفاسد فيه اكثر من الريح، و علة ذلك ان يتغير مزاج الكبد و يبرد فلا تبعث الى المرارة دماً حاراً و لا تبعث المرارة الى المعدة و غيرها الحرارة التي بها تكون هضم الغذاء •
و صلاح البدن، و يفسد غذاء البدن كله و تجتمع في البدن الاخلاط الردية و الرياح،

الباب الرابع

في علاج امراض الكبد،

ان رأيت في الكبد علامات البرد فعالج بسقي ديد كركم او ديد لكا و كل دواء او طعام حار معتدل، و ان كانت علتها من شدة الحر و الورد فقمها قرص الافستين و قرص الورد و قرص الطباشير، و ان ضغت عن الهضم فقمها ان تأخذ من سنبل و سليخة تطبخهما و تسقي من مائهما ببعض ادوية الكبد، و تكون فاكهته الرمان و السفرجل و شرابه الميه او طلاء طيب الريح و تضمد بضمادات طيبة الريح مقوية للكبد، و ان كان فيها ورم حار ضمده بمرهم يعمل من الكمك و ورد يابس و صندل و دهن ورد و ماء ورد و ما اشبه ذلك فانه يبردها و يقويها، و ان كان الورد

يدفع غيرها من التجلب إليها ، فإن كان الورم في الفم لم يحاول دفعه
 بادوية تجلب البلغم الى الفم ، و ان كان في الكبد لم يعالج بالقيء .
 و ان كان في الامعاء لم يعالج بالاسهال ، و ان كان في اعلى الكبد
 او في ظاهرها لم يعالج بالاسهال بما ينزل البول ، و ان كان في
 طرف الكبد ايضاً لم يعالج بالاسهال الا بعد ان ينضج الورم ، لانه
 ان حاول ذلك زاده ثقلاً ، فاذا انتهى المرض جعل مع الادوية
 القابضة الباردة ادوية محللة ايضاً ، و يعالج الورم الحار اولاً
 بمرهمات قابضة مع شيء من ادوية طيبة الريح لتقوي بها الكبد
 مثل الخبز المنقع بالطلا مع سنبل و صندل و ورد و افسنتين و دقيق
 الشعير ، و يمرخ ما يلي الكبد بدهن الآس و دهن السفرجل ، و
 يأكل اشياء باردة خفيفة مثل الكشك و مرقة الحماض ، و ان كان
 الورم من دم قعه مرقة شجر التلج فاذا نضج الورم عولج بما يفتح
 السدد و ينقي افواه العروق ، و ان عتق الورم و كان صلباً فانه قل من
 ينجو منه ، و ان لم يكن عتيقاً و كان من برد قعه ان يشرب بالفداء
 ١٥ دهن التاردين كل يوم بماء السداب المطبوخ مع ماء الثبت او اوفية
 من دهن جوز بقدر سكرجة من ماء الحلبة و السداب و السعد و
 ان ينام على شقه الايمن ، و ان علق عليه كبد الذئب يابساً و سقيته
 منها مراراً قعه ،

مرهم ينفع من ضعف الكبد و من الاسهال الذي يشبه غسالة

